MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
31761 122027220

M
1001
Z53
no. 9
1982
c. 1

MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761122027220

Назиб
ЖИГАНОВ

ДЕВЯТАЯ СИМФОНИЯ

Партитура

Назиб ЖИГАНОВ
Nazib ZHIGANOV

ДЕВЯТАЯ СИМФОНИЯ
NINTH SYMPHONY

Для большого симфонического оркестра
For Full Symphony Orchestra

ПАРТИТУРА
Score

СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР · SOVIET COMPOSER
Москва 1982 Moscow

ORCHESTRA

Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti (B, A)
Clarinetto basso (B)
Sassofono alto (Es)
2 Fagotti
Contrafagotto

***

4 Corni (F)
3 Trombe (B)
3 Tromboni
Tuba

***

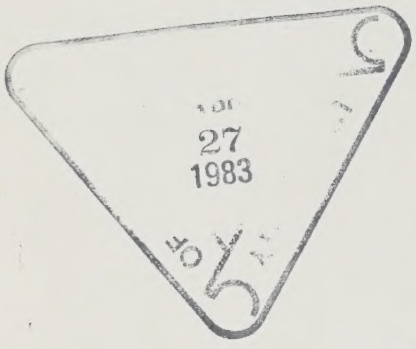
Timpani
Tamburino
Tamburo
Piatti
Cassa
Tam-tam

***

Arpa
Piano

***

Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi



M
1001
Z53
no. 9
1982

Ж 5205010000—303 / 082(02)—82 КБ—21—21—82

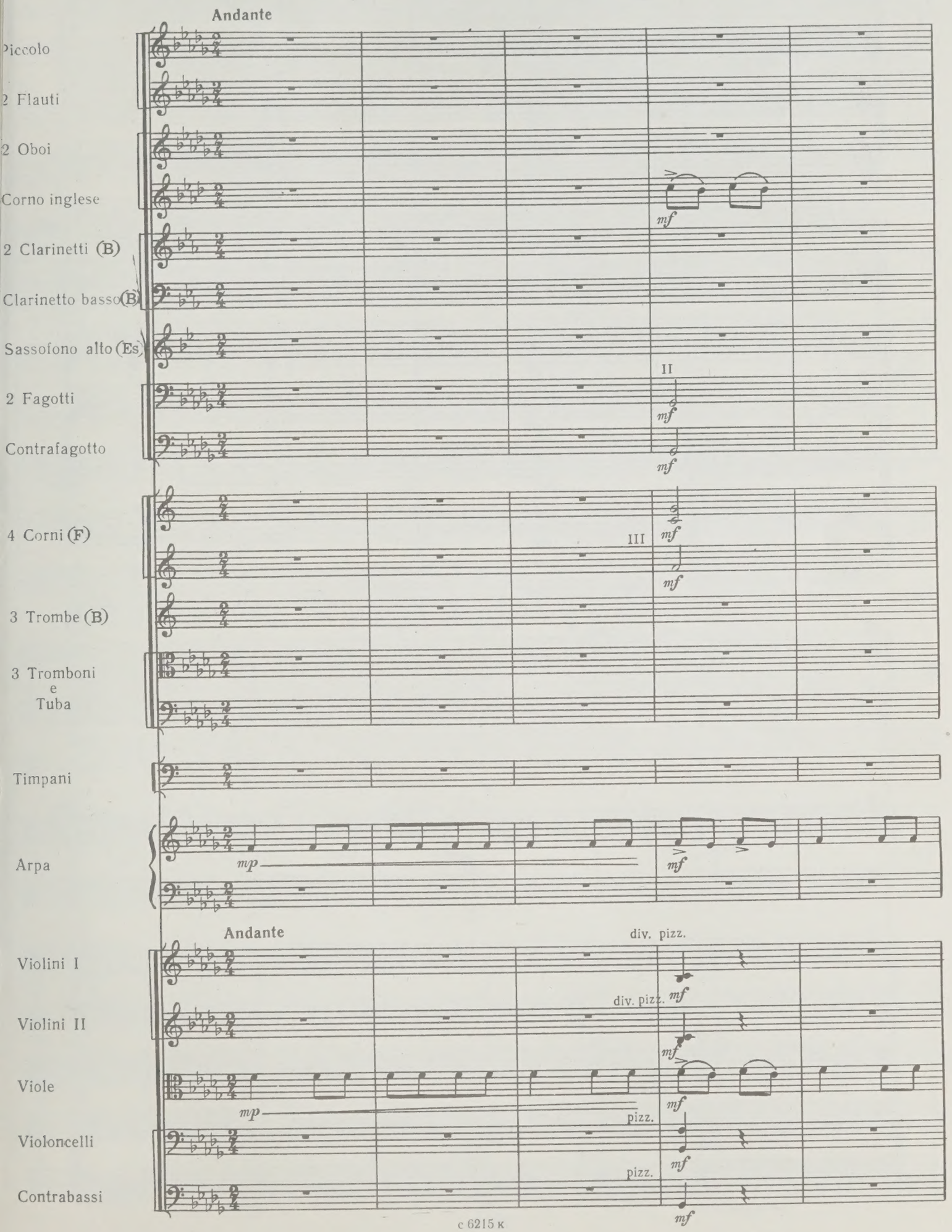
© Издательство «Советский композитор», 1982 г.

ДЕВЯТАЯ СИМФОНИЯ

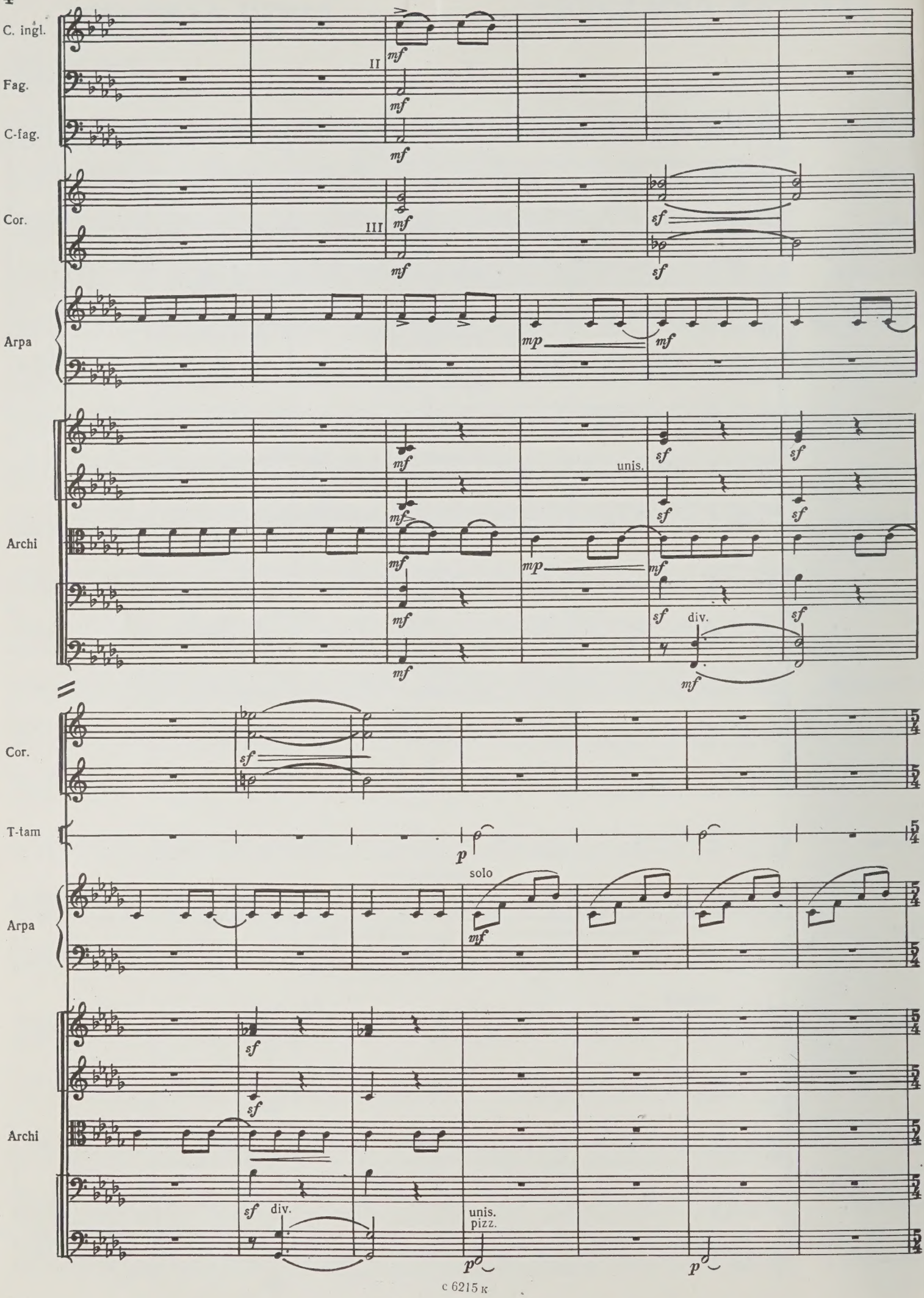
NINTH SYMPHONY

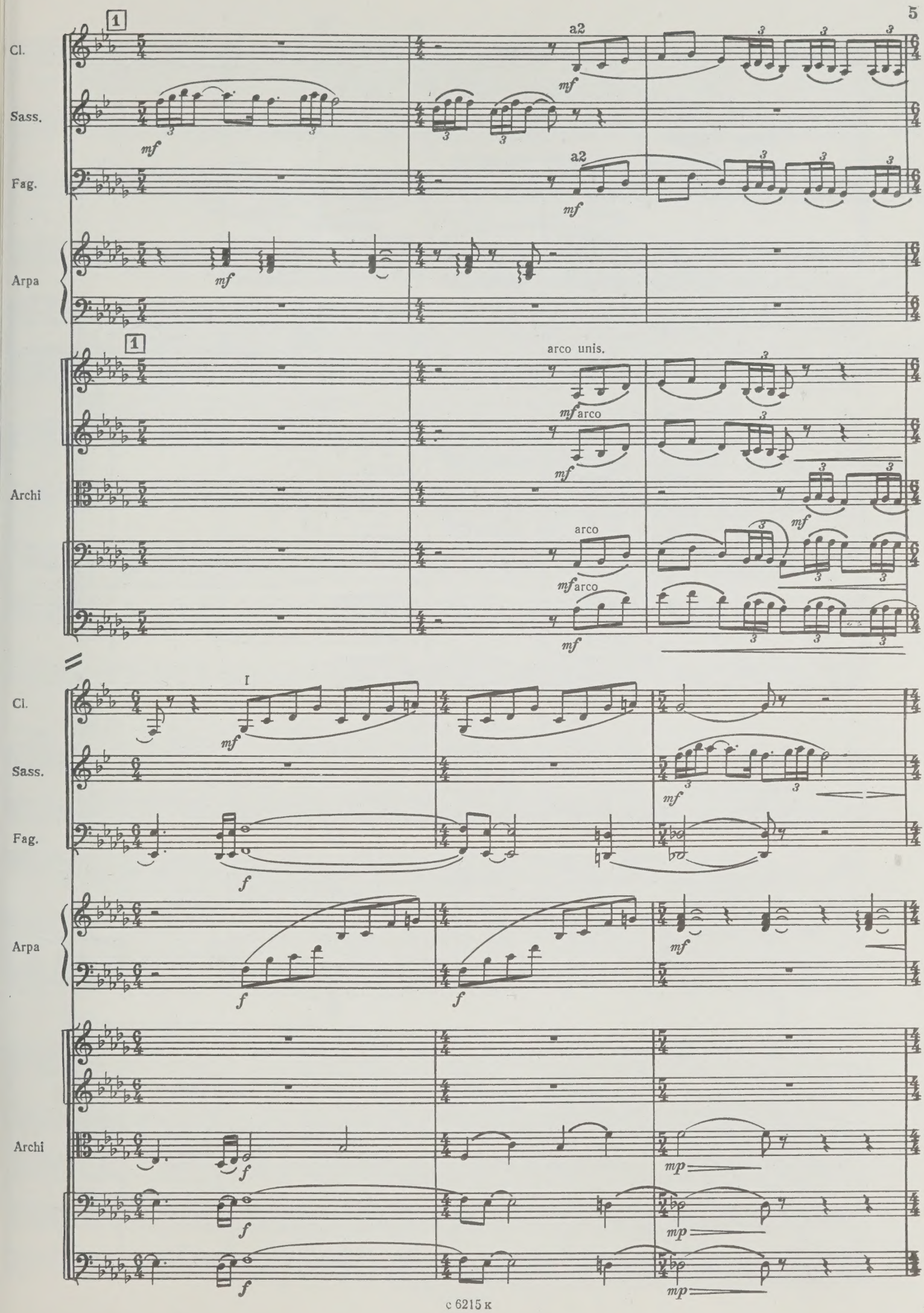
Назиб ЖИГАНОВ
Nazib ZHIGANOV

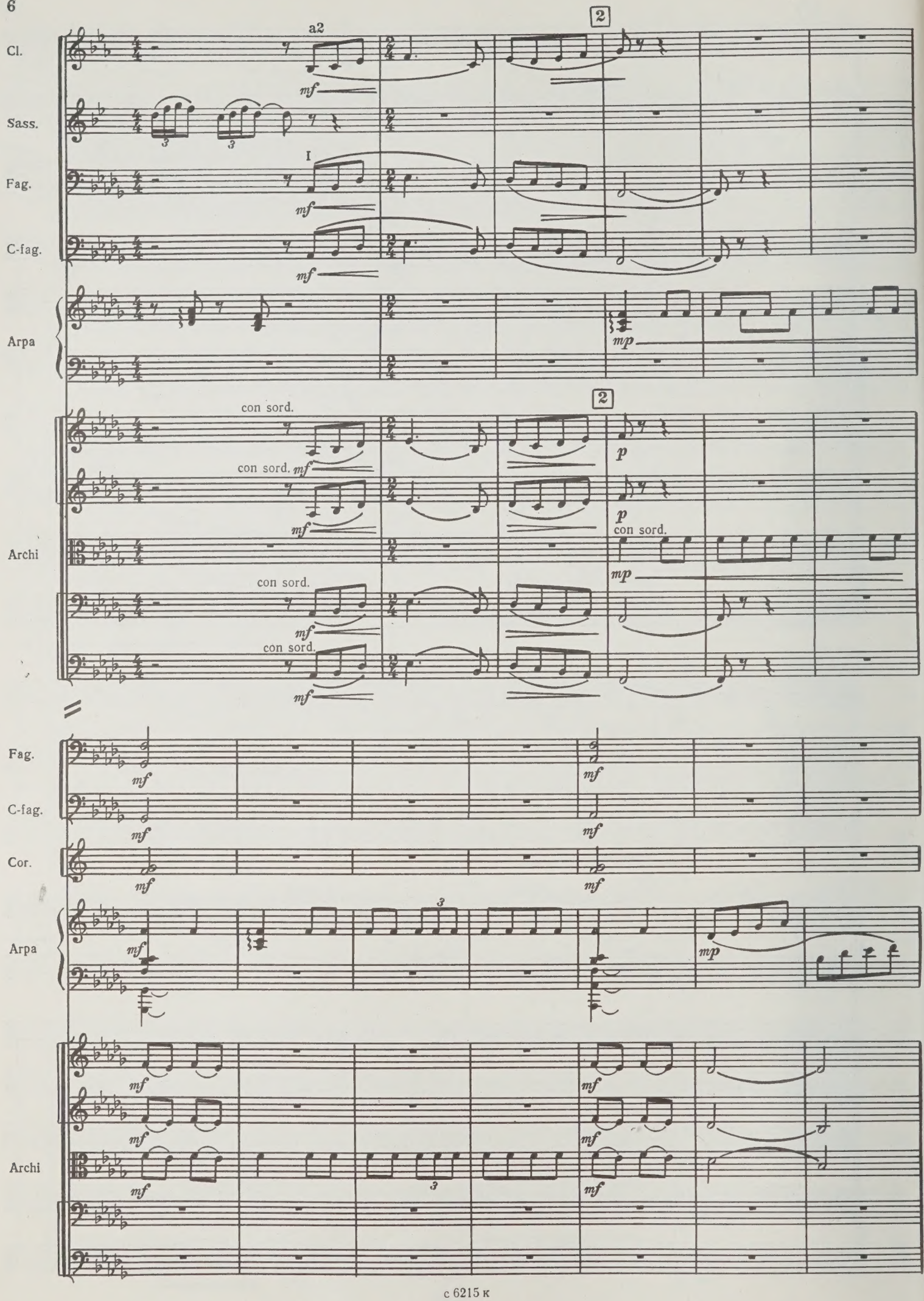
I

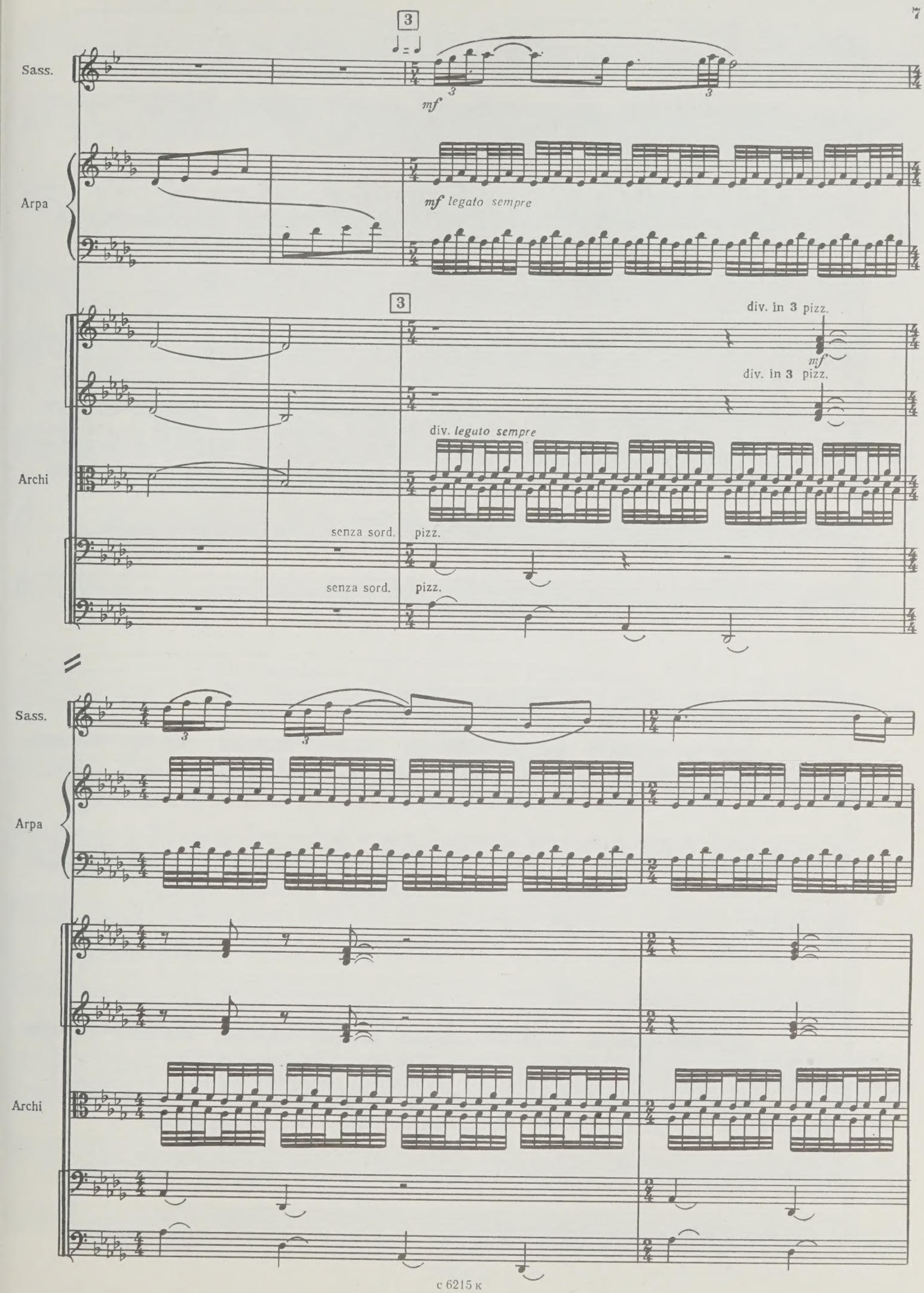


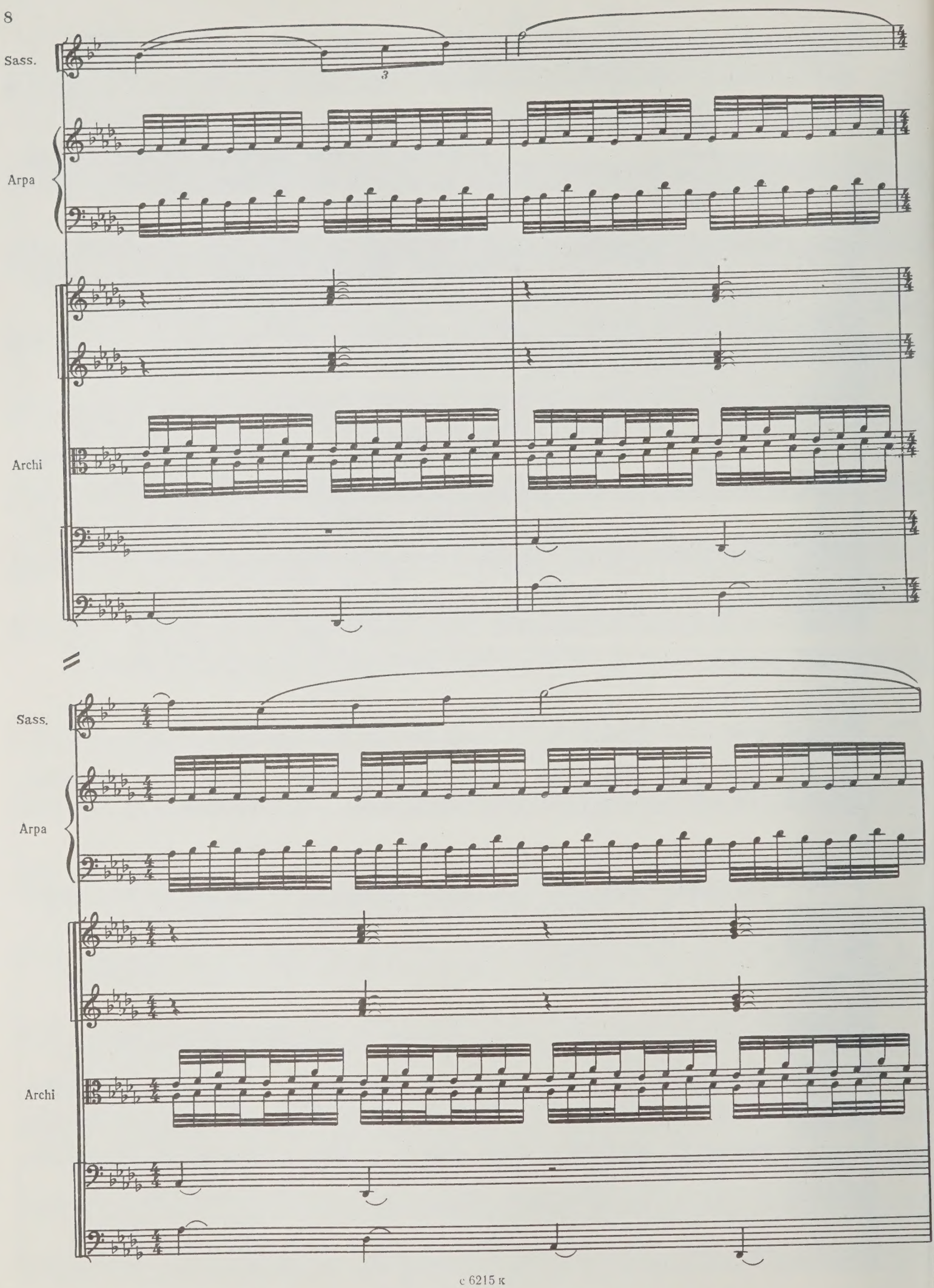
с 6215 к

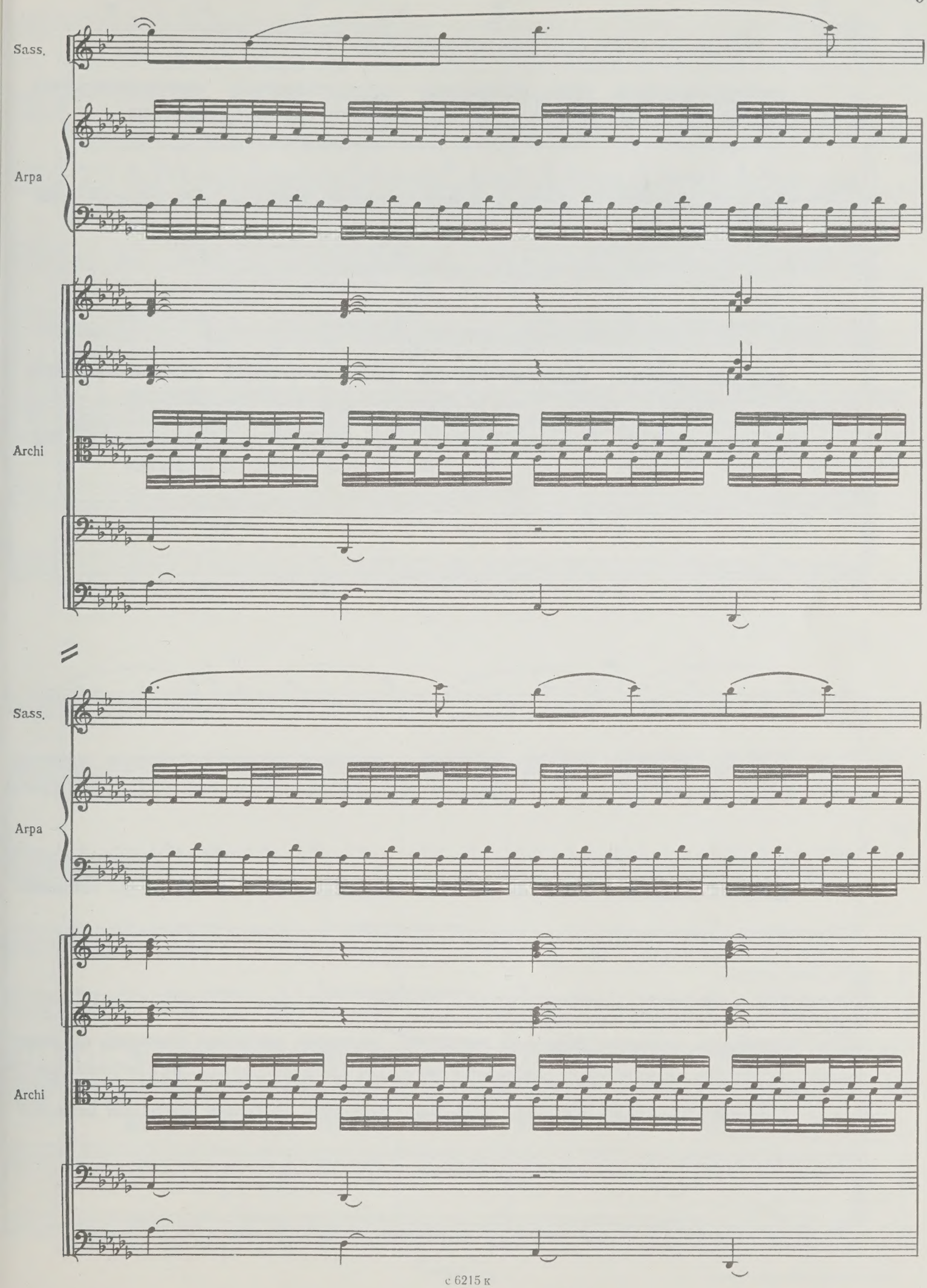

C. ingl.
Fag.
C-fag.
II
mf
Cor.
III
sf
Arpa
mp
Archi
unis.
div.
T-tam
p
solo
pizz.

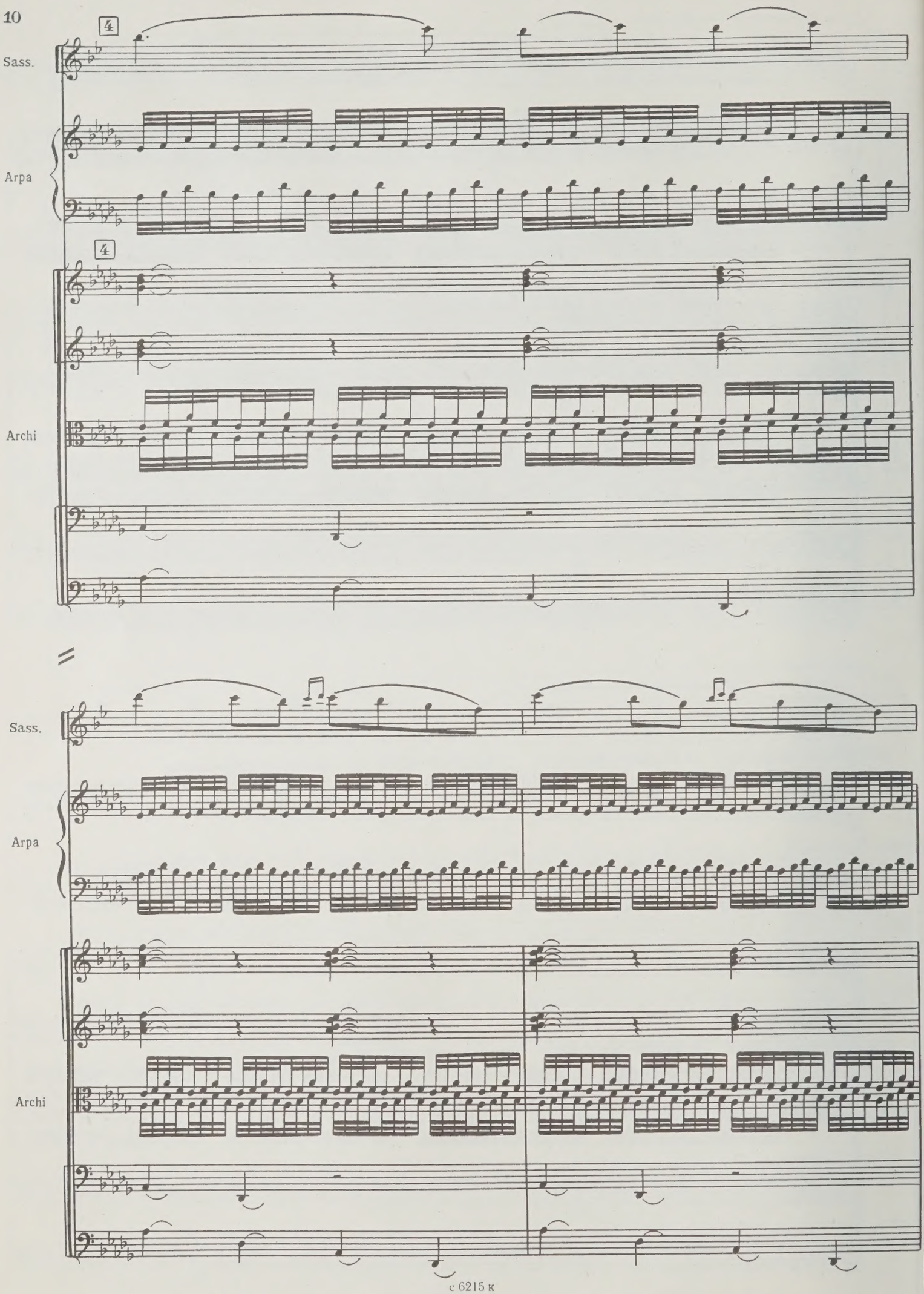

Cl.
Sass.
Fag.
Arpa
Archi
1
a2
mf
arco unis.
arco
I
f
mp

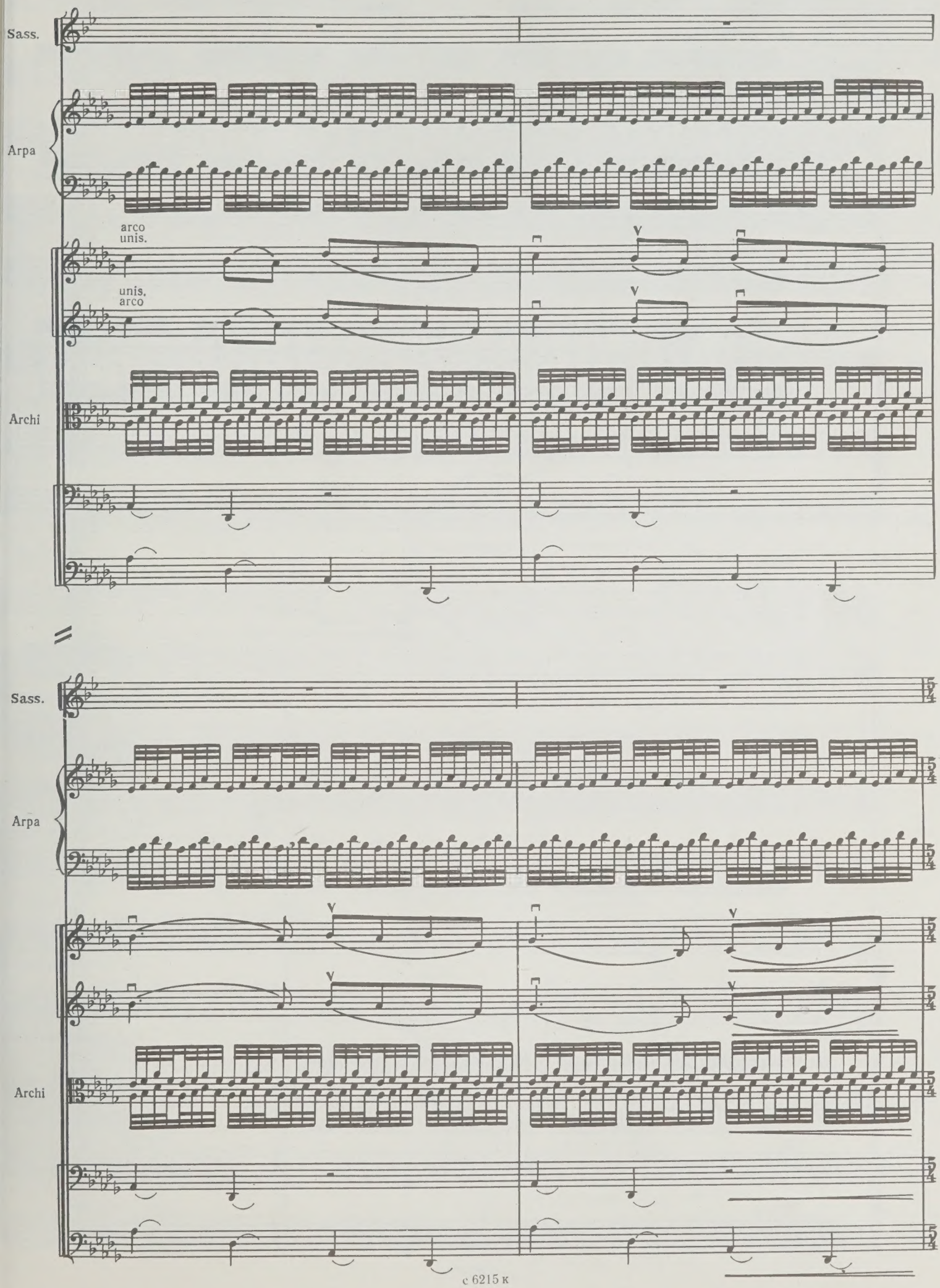

Cl.
Sass.
Fag.
C-fag.
Arpa
Archi
Cor.
a2
I
2
con sord.
mf
mp
p

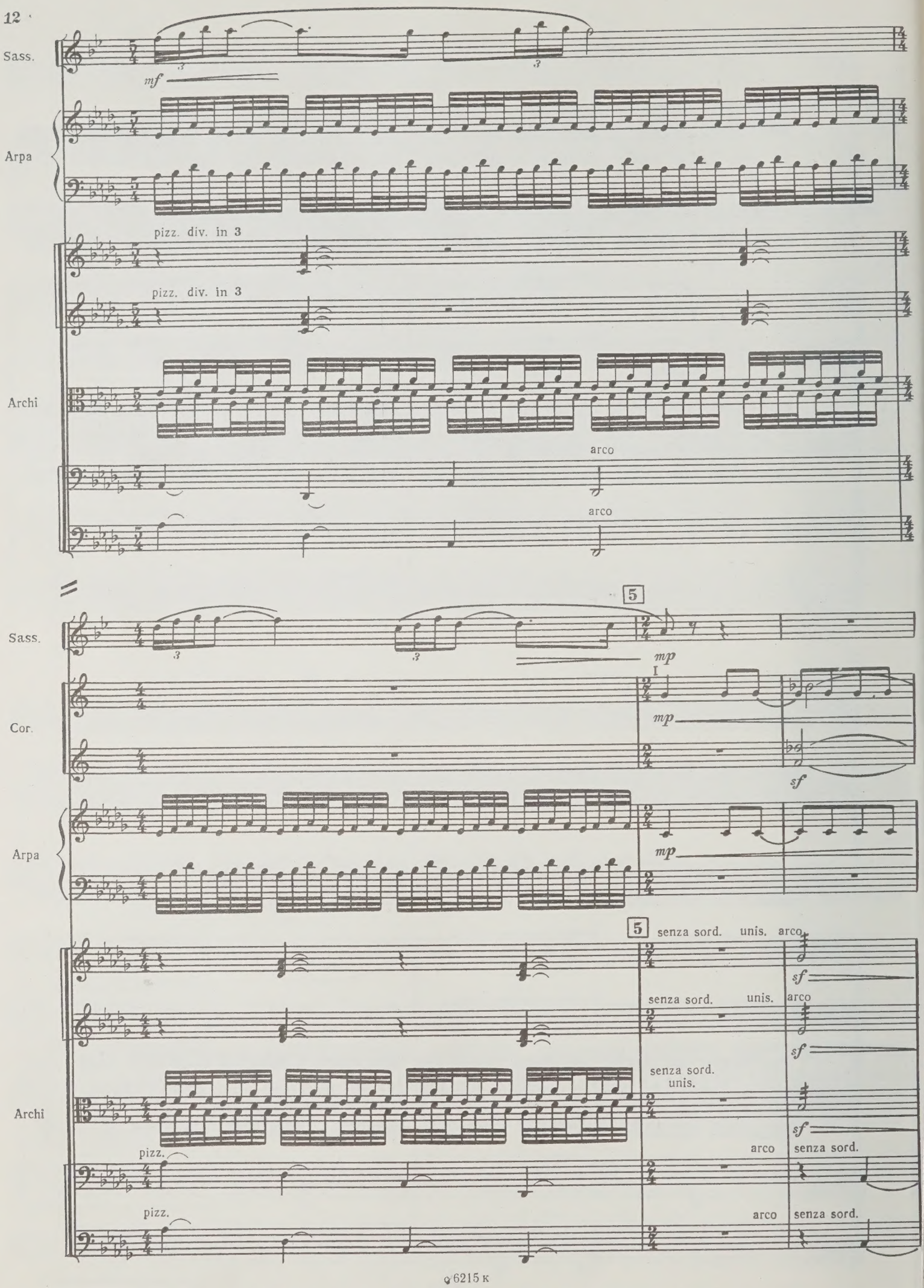

3
Sass.
mf
3
3
Arpa
mf legato sempre
3
div. in 3 pizz.
mf
div. in 3 pizz.
div. legato sempre
Archi
senza sord.
pizz.
senza sord.
pizz.
Sass.
3
3
Arpa
Archi

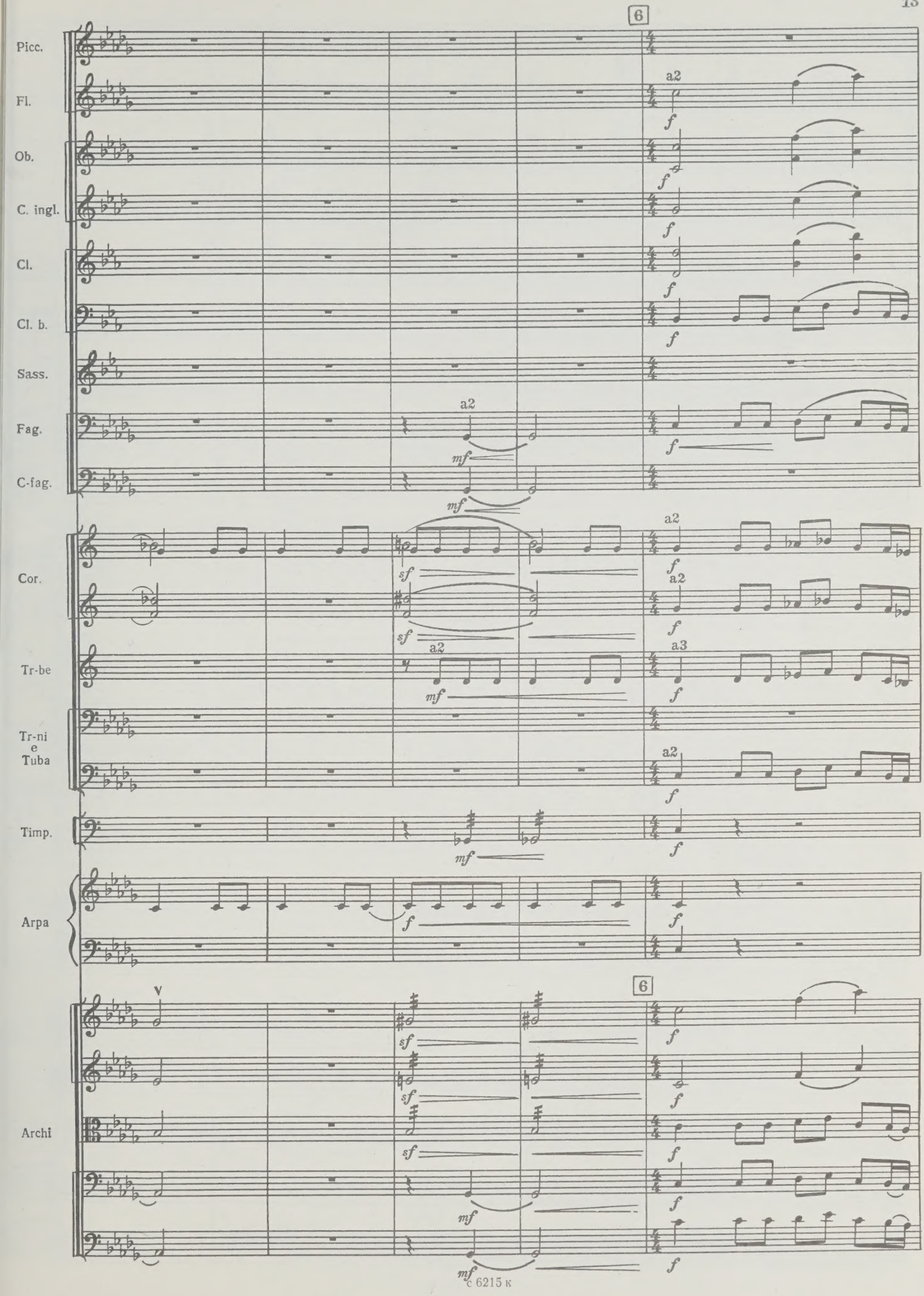

Sass.
Arpa
Archi
Sass.
Arpa
Archi

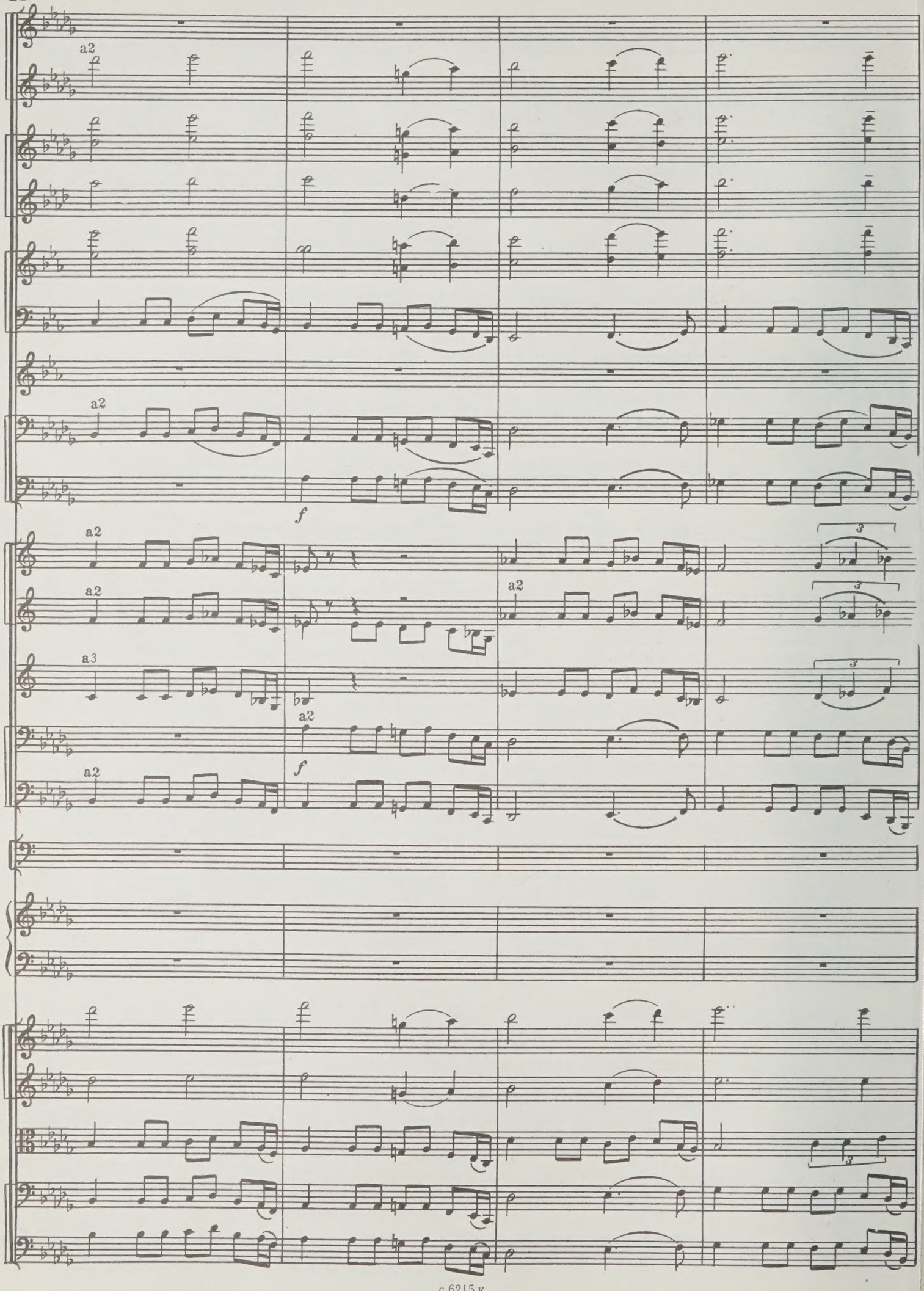

Sass.
Arpa
Archi
Sass.
Arpa
Archi

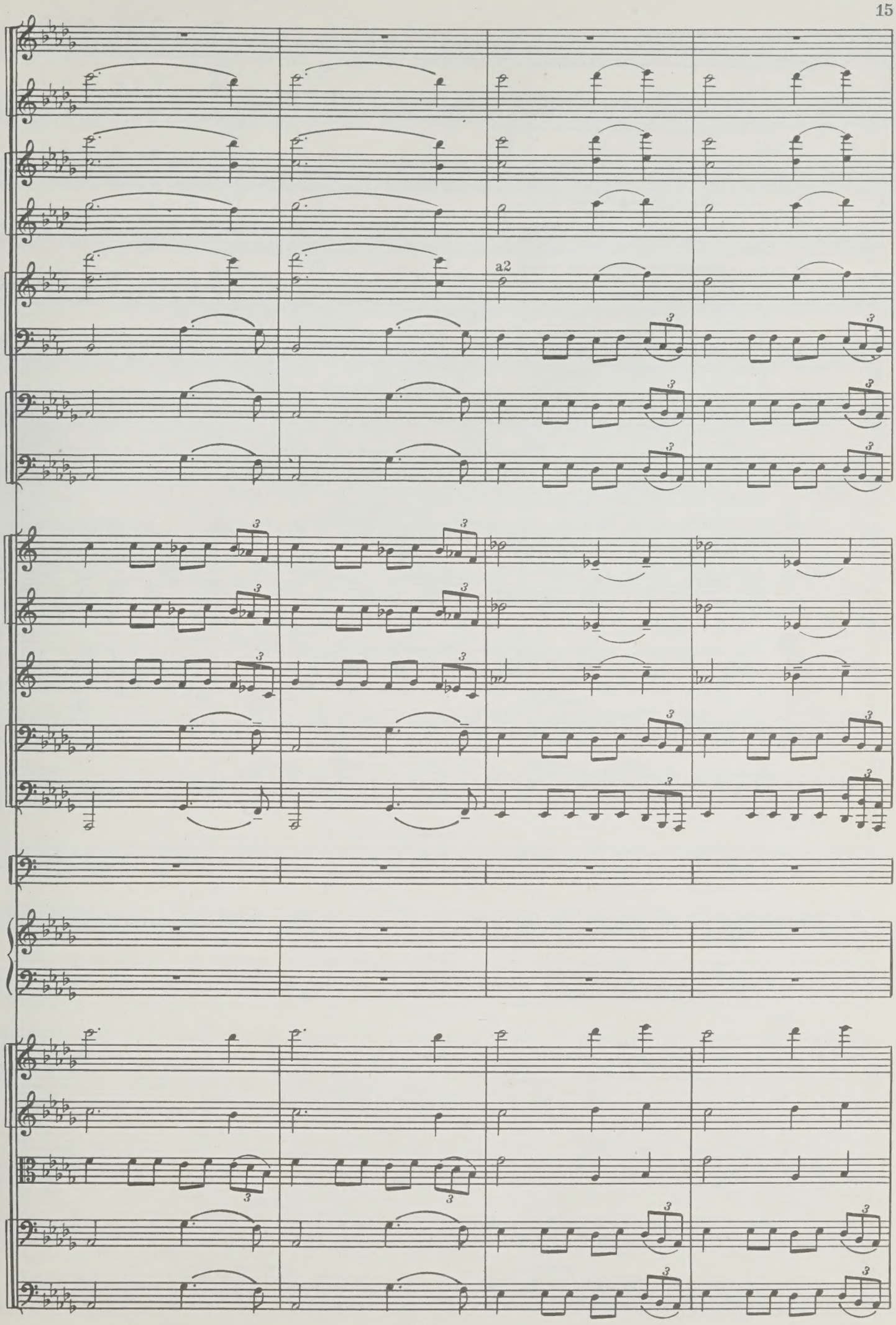

Sass.
Arpa
Archi
Sass.
Arpa
Archi

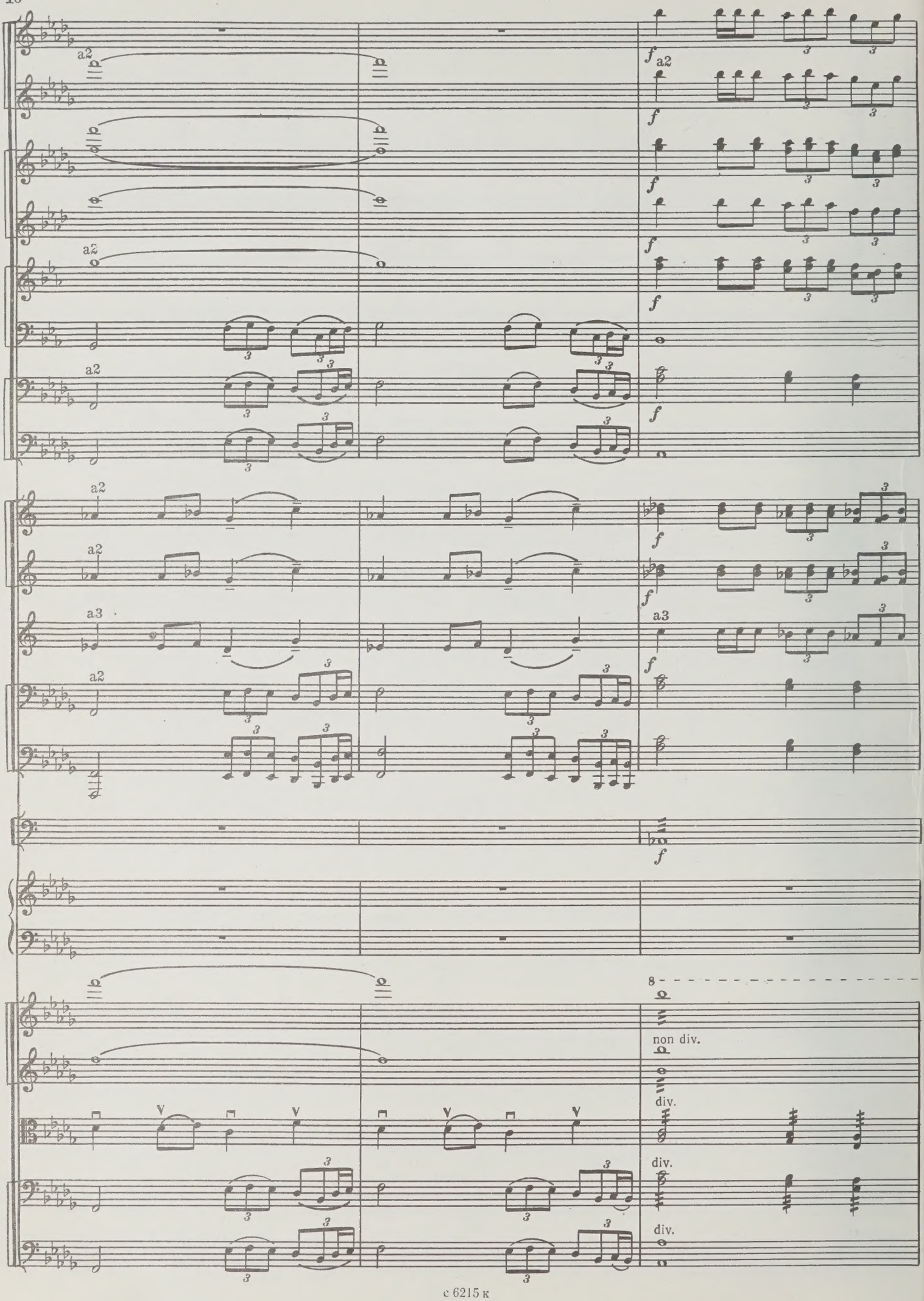

Sass.
Arpa
arco
unis.
unis.
arco
Archi
Sass.
Arpa
Archi

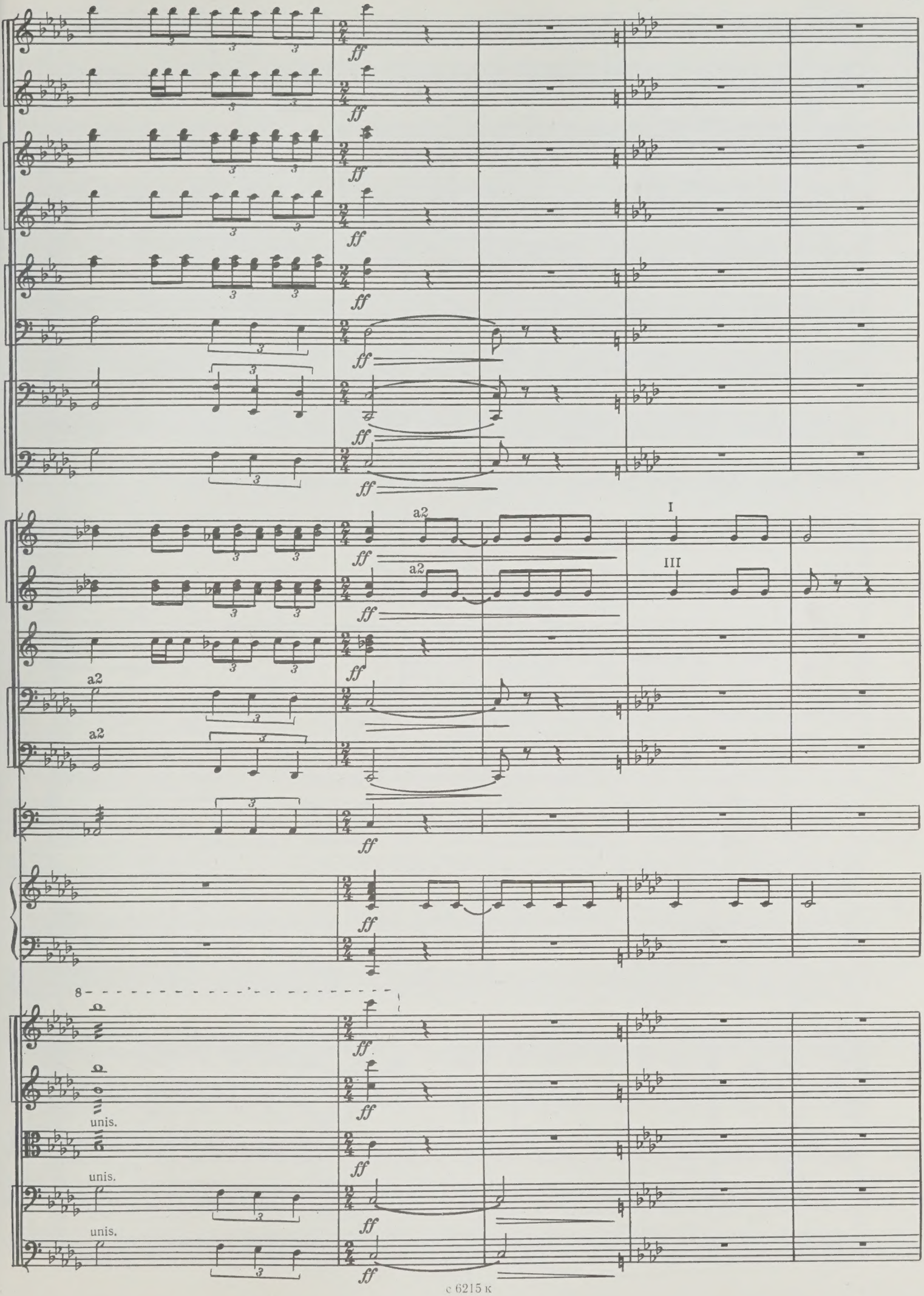

Sass.
mf
Arpa
pizz. div. in 3
pizz. div. in 3
Archi
arco
arco
5
Sass.
mp
Cor.
I
mp
sf
Arpa
mp
5
senza sord. unis. arco
sf
senza sord. unis. arco
sf
senza sord.
unis.
sf
Archi
arco senza sord.
pizz.
arco senza sord.
pizz.

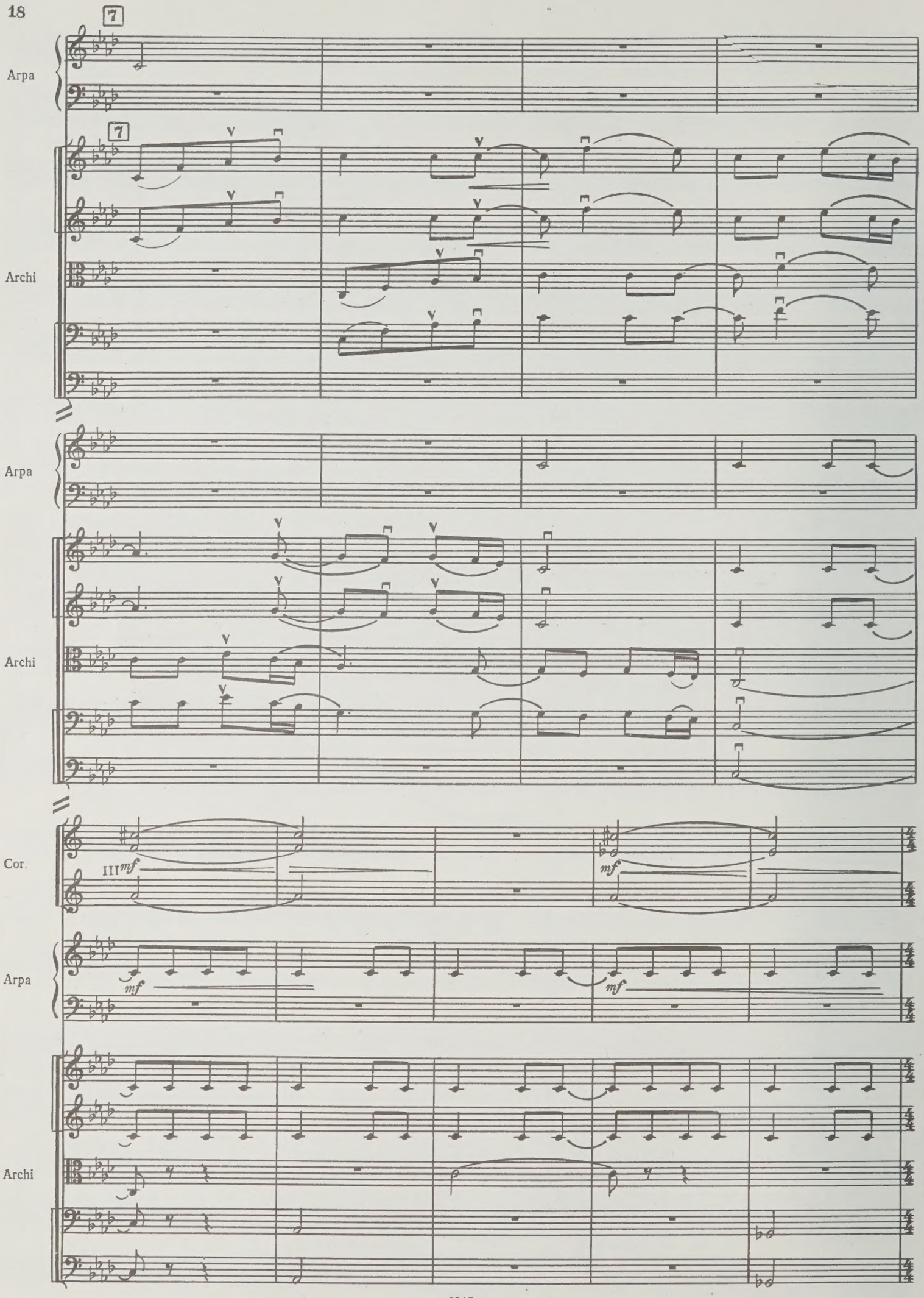

6
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Sass.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Arpa
Archi
a2
a3
f
mf
sf
V
6

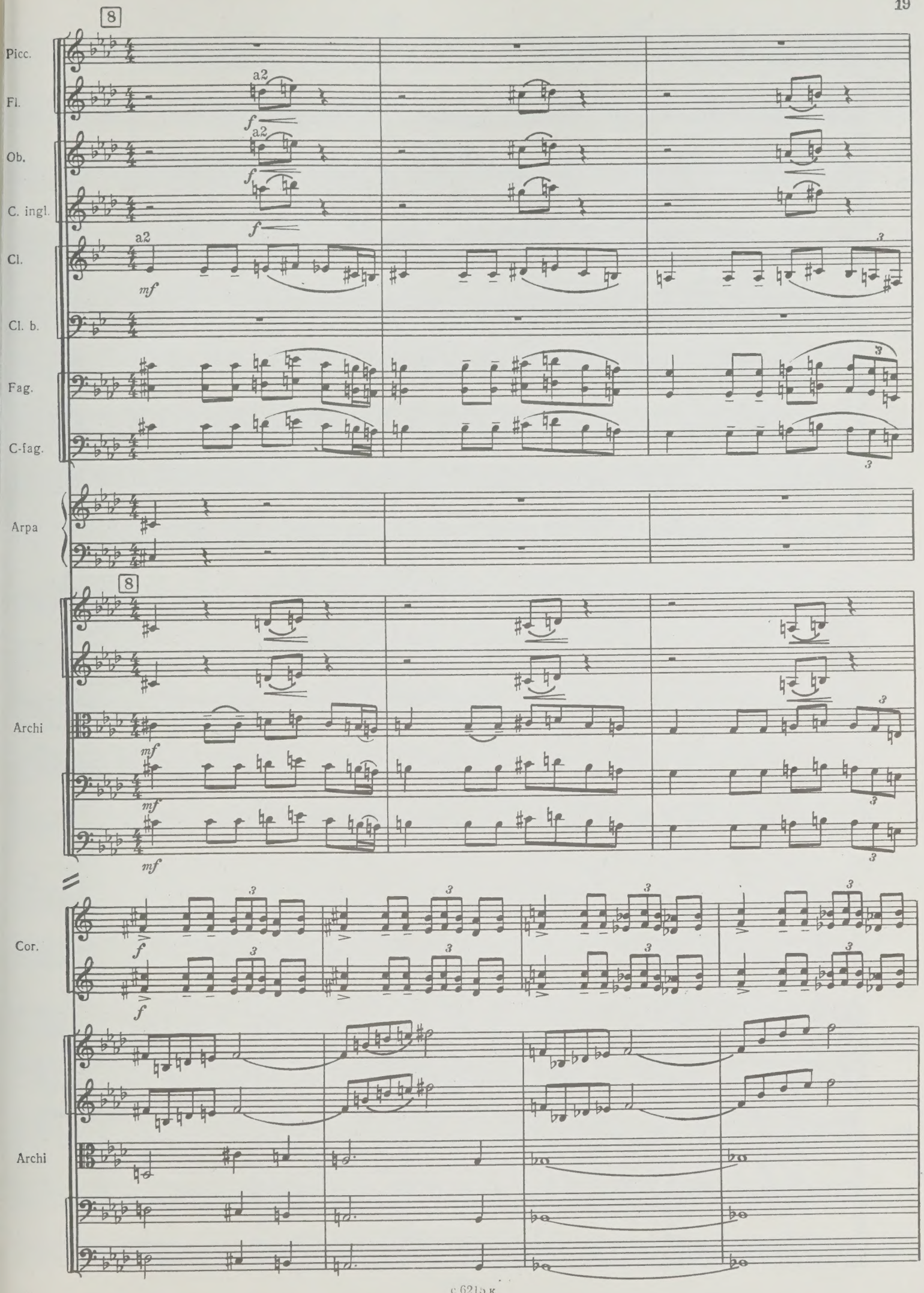

a2
a2
f
a2
a2
a3
a2
a2
f
3
3
3

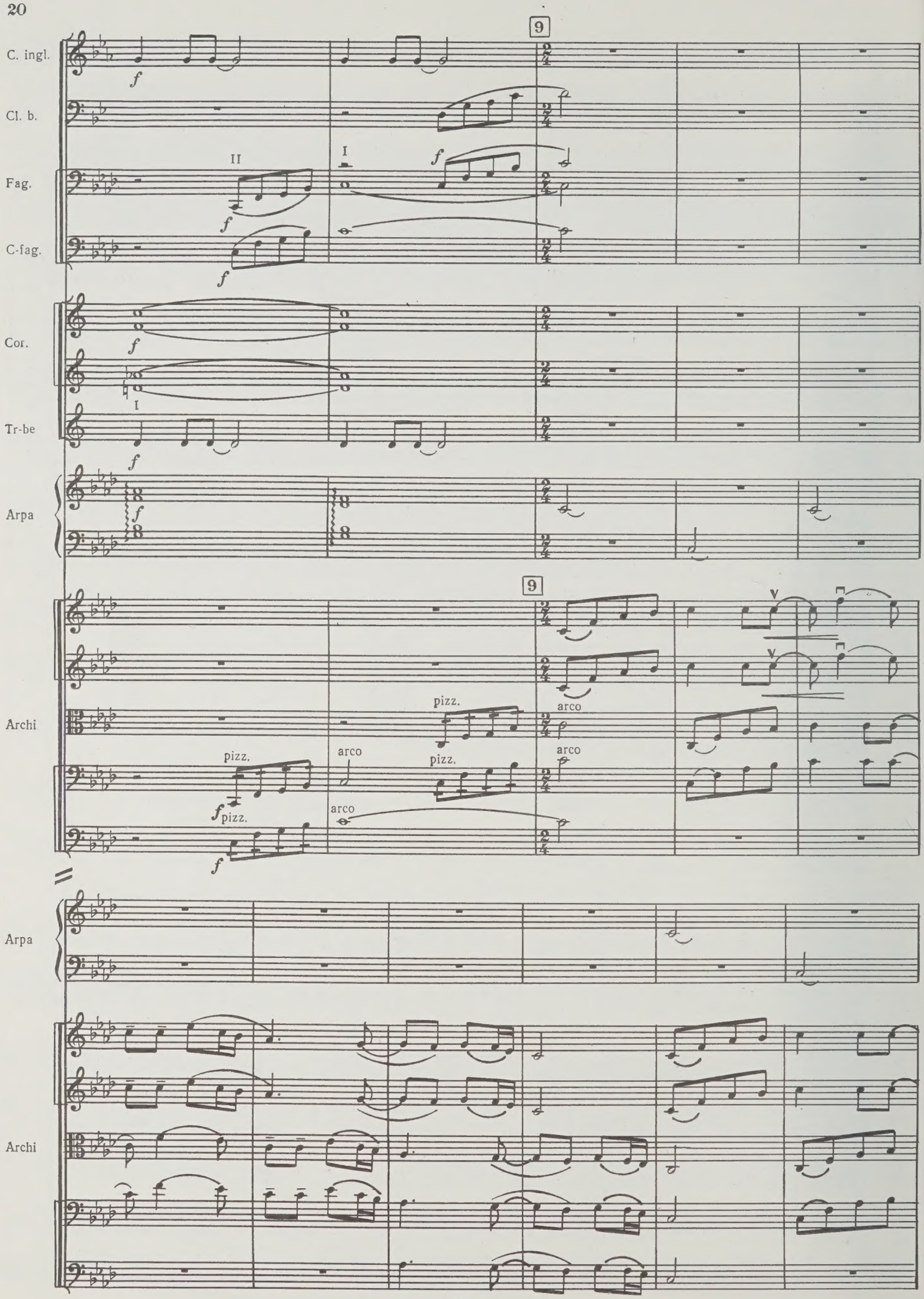

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Arpa
Archi
a2

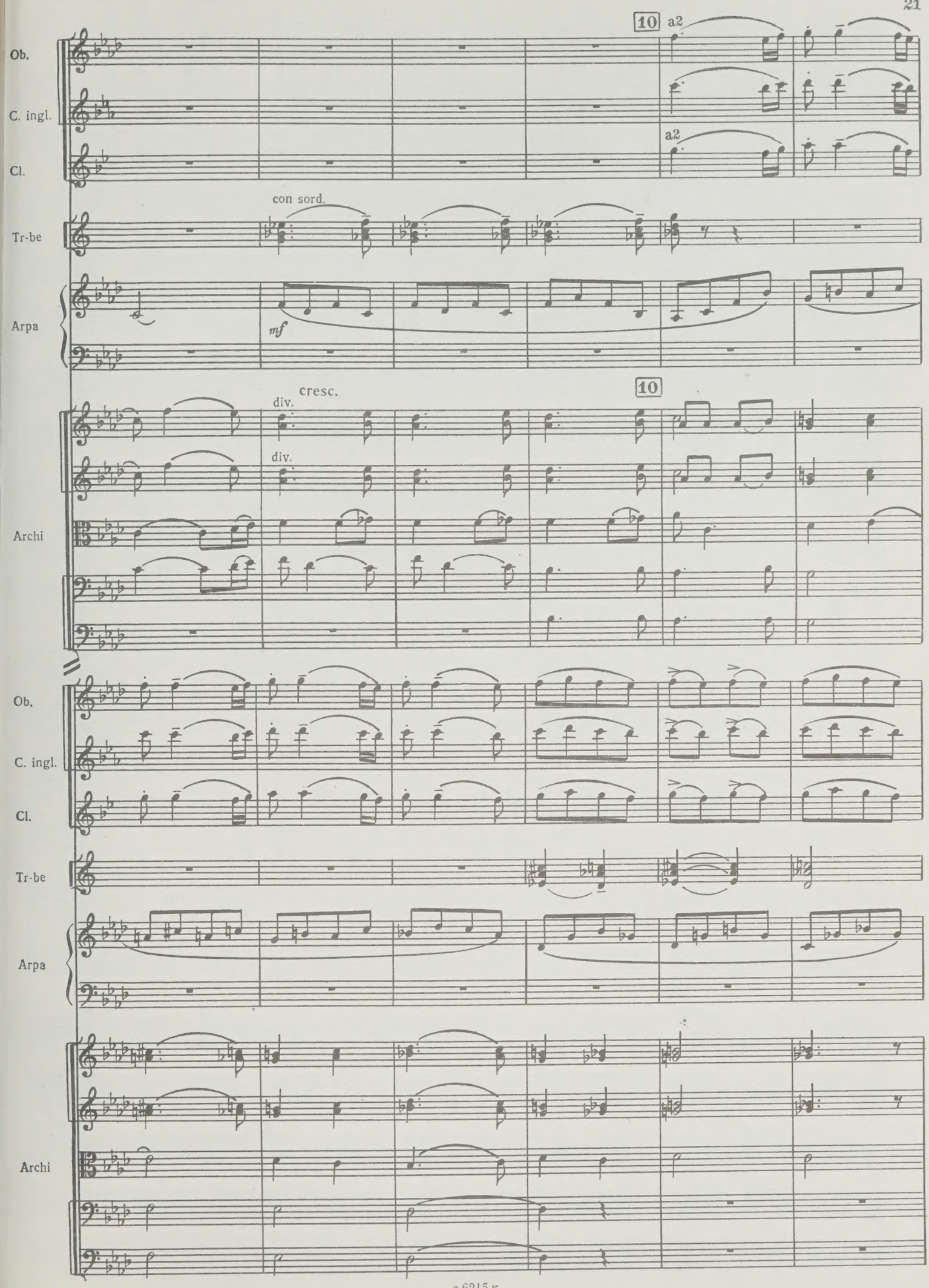

a2
a3
non div.
div.
div.
div.

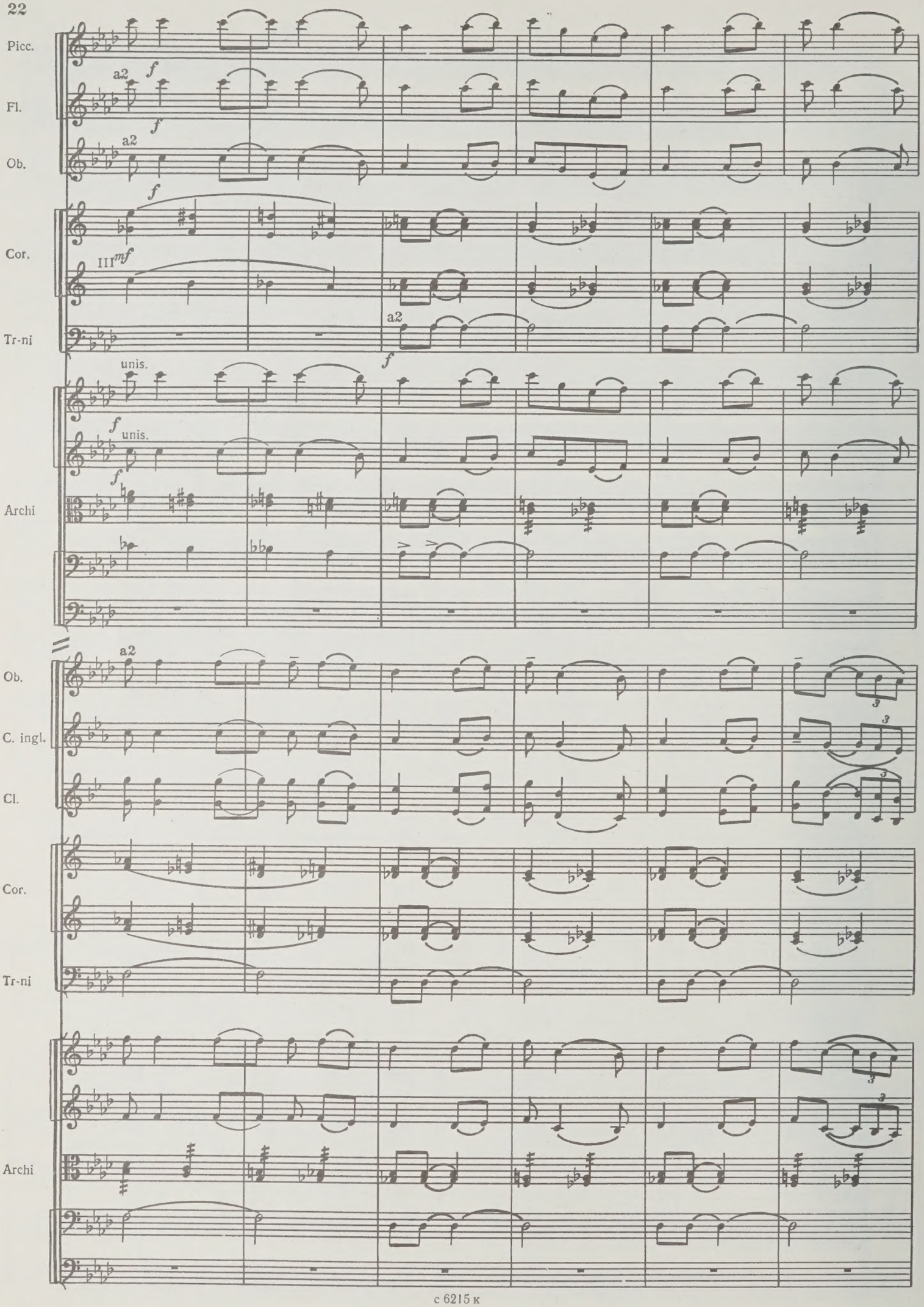

ff
a2
I
III
unis.

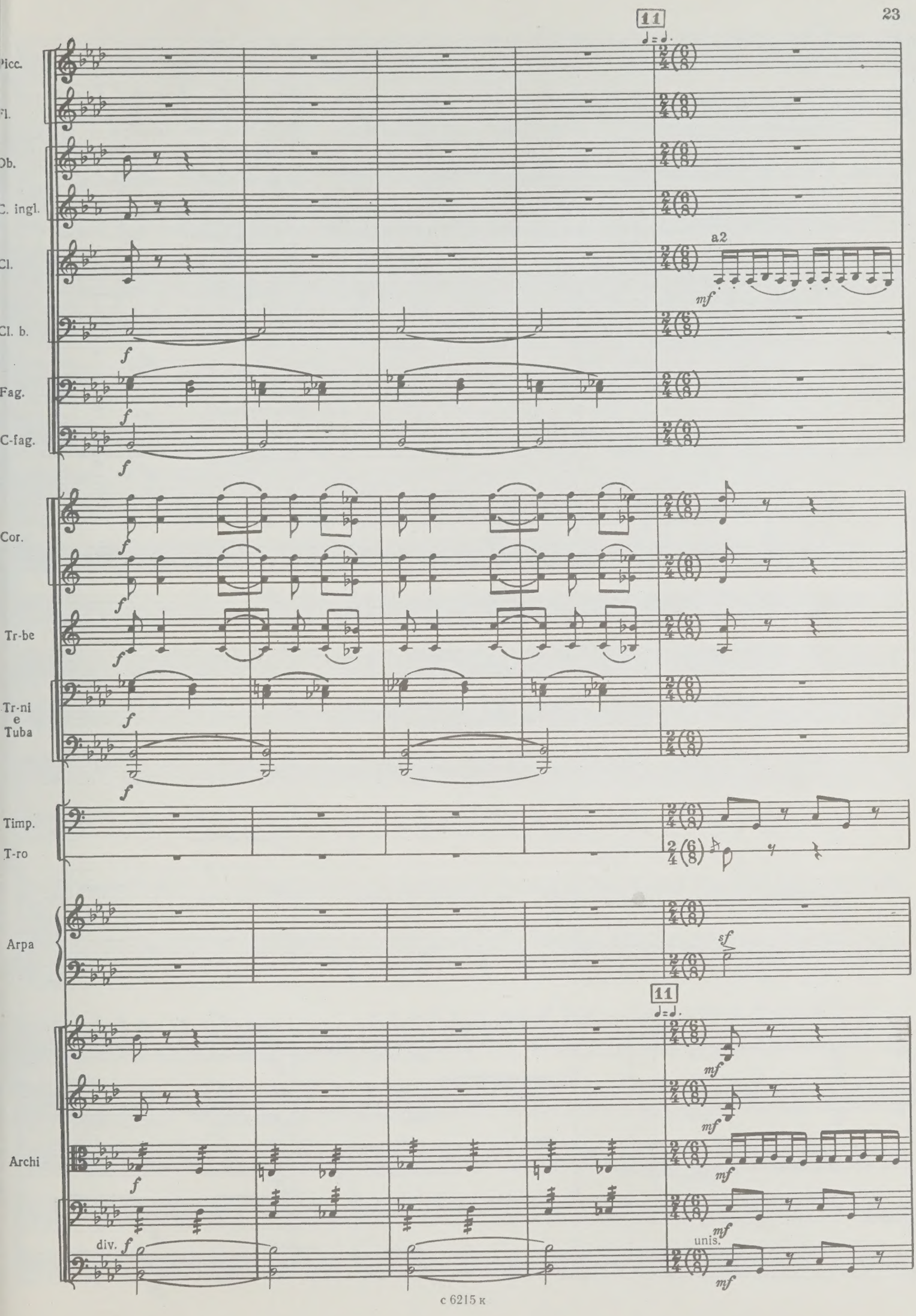

7
Arpa
7
Archi
Arpa
Archi
Cor.
III mf
mf
Arpa
mf
mf
Archi

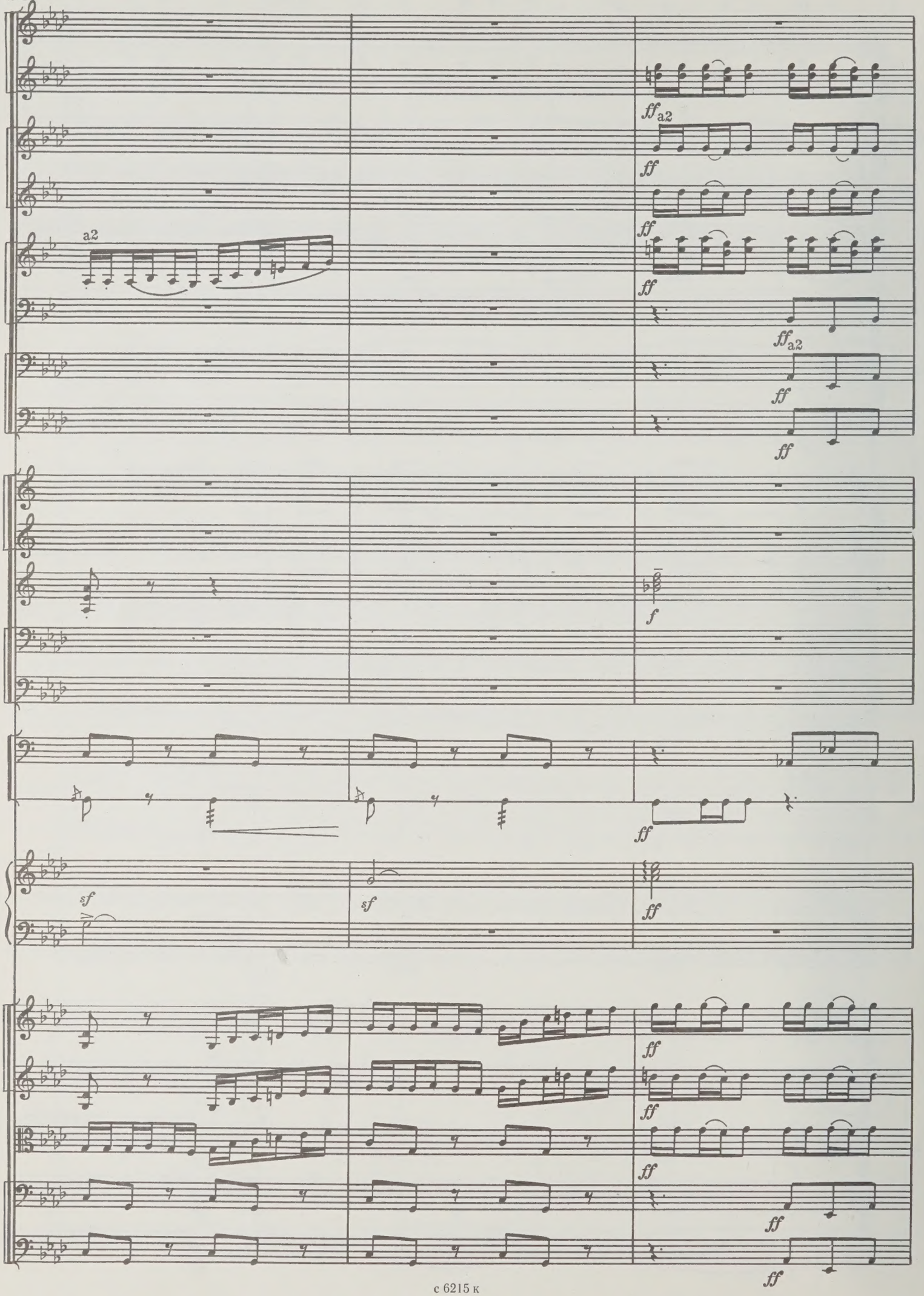

8
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Arpa
8
Archi
Cor.
Archi
a2
f
mf
3

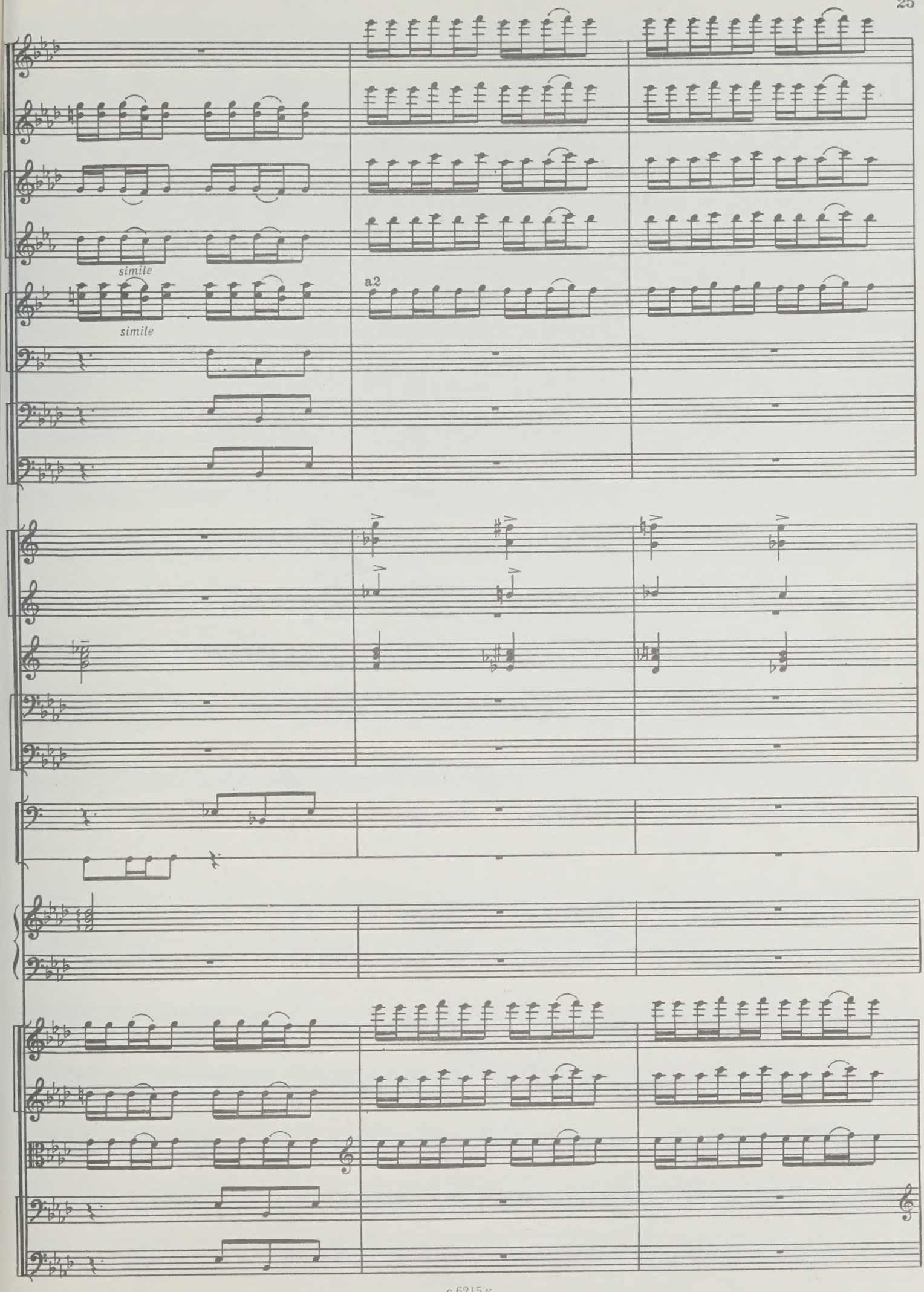

C. ingl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Arpa
Archi
Arpa
Archi
9
9
II
I
I
pizz.
arco
V

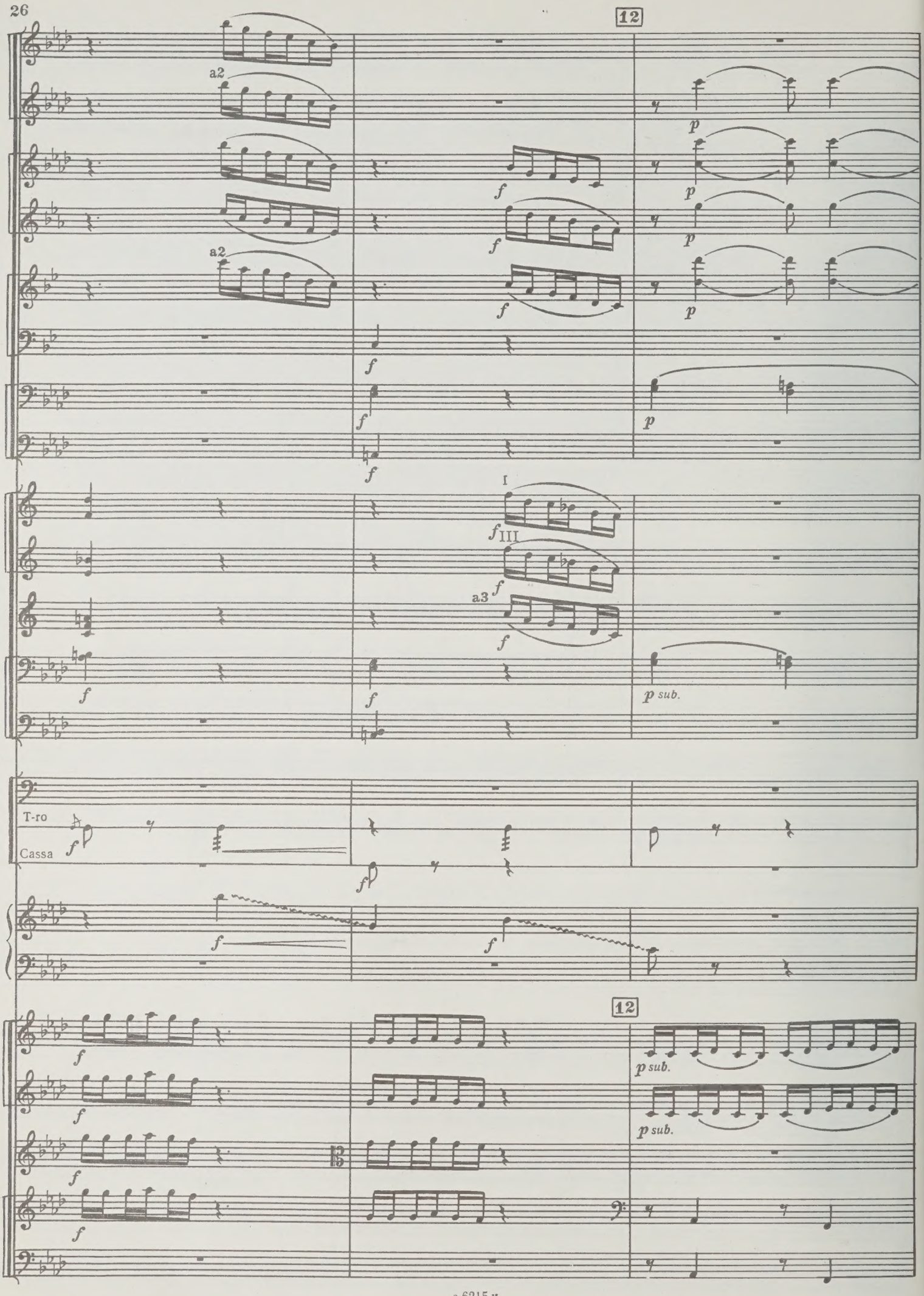

10
a2
Ob.
C. ingl.
Cl.
a2
con sord.
Tr-be
Arpa
mf
cresc.
10
div.
div.
Archi
Ob.
C. ingl.
Cl.
Tr-be
Arpa
Archi

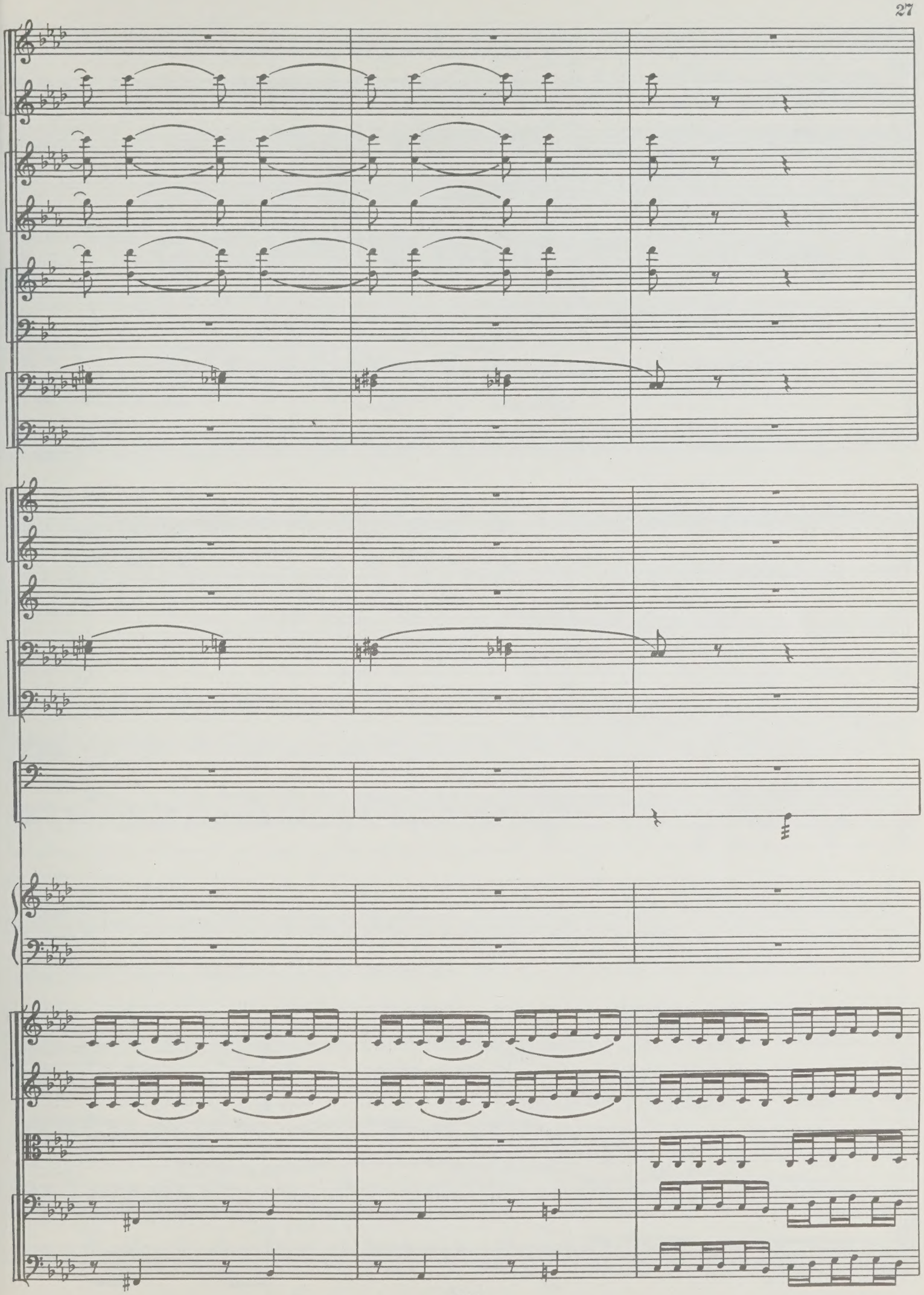

Picc.
Fl.
Ob.
Cor.
Tr-ni
Archi
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cor.
Tr-ni
Archi
a2
unis.
III
mf
f

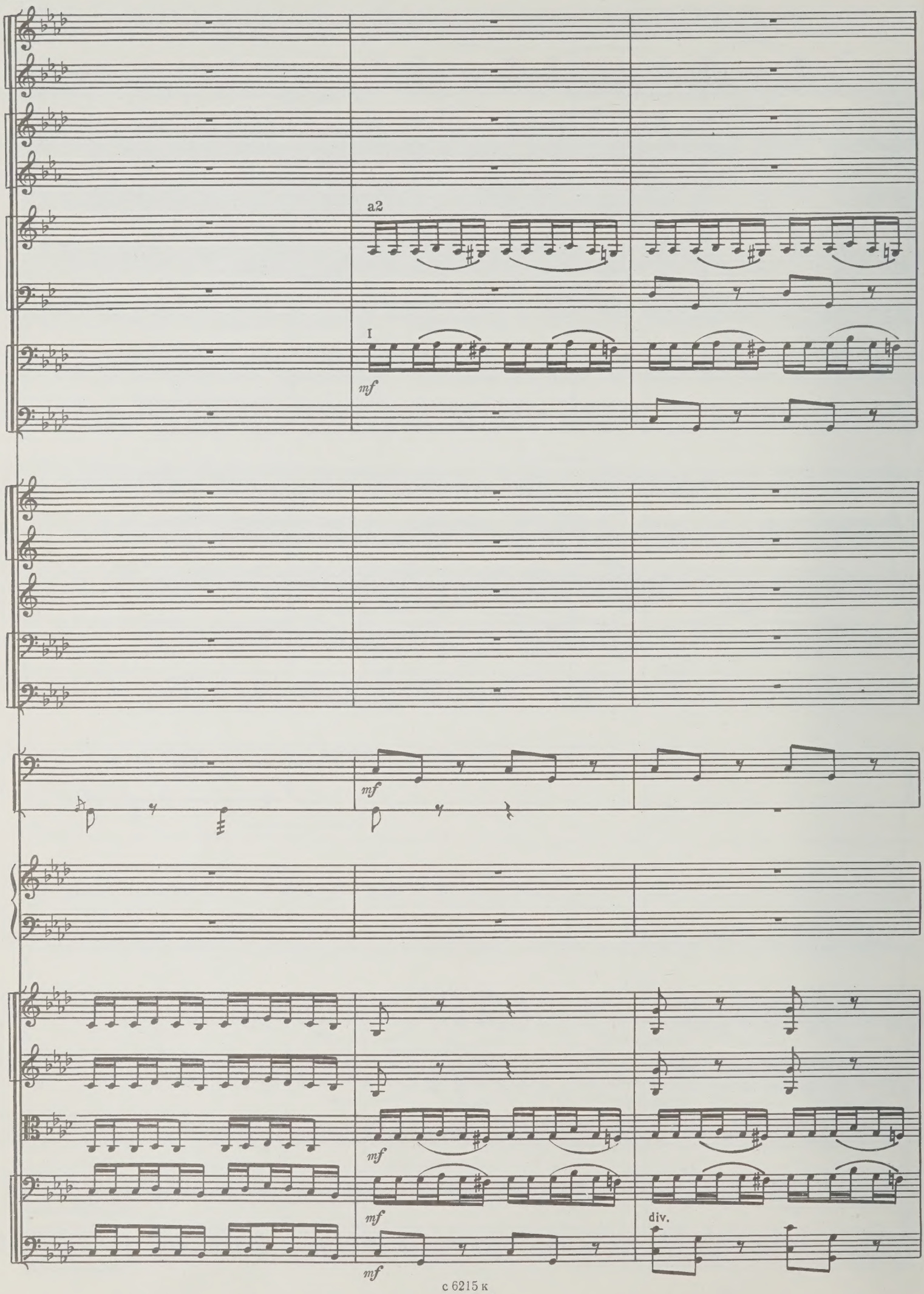

11
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
a2
mf
Cl. b.
f
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
T-ro
Arpa
sf
11
Archi
div.
unis.
mf

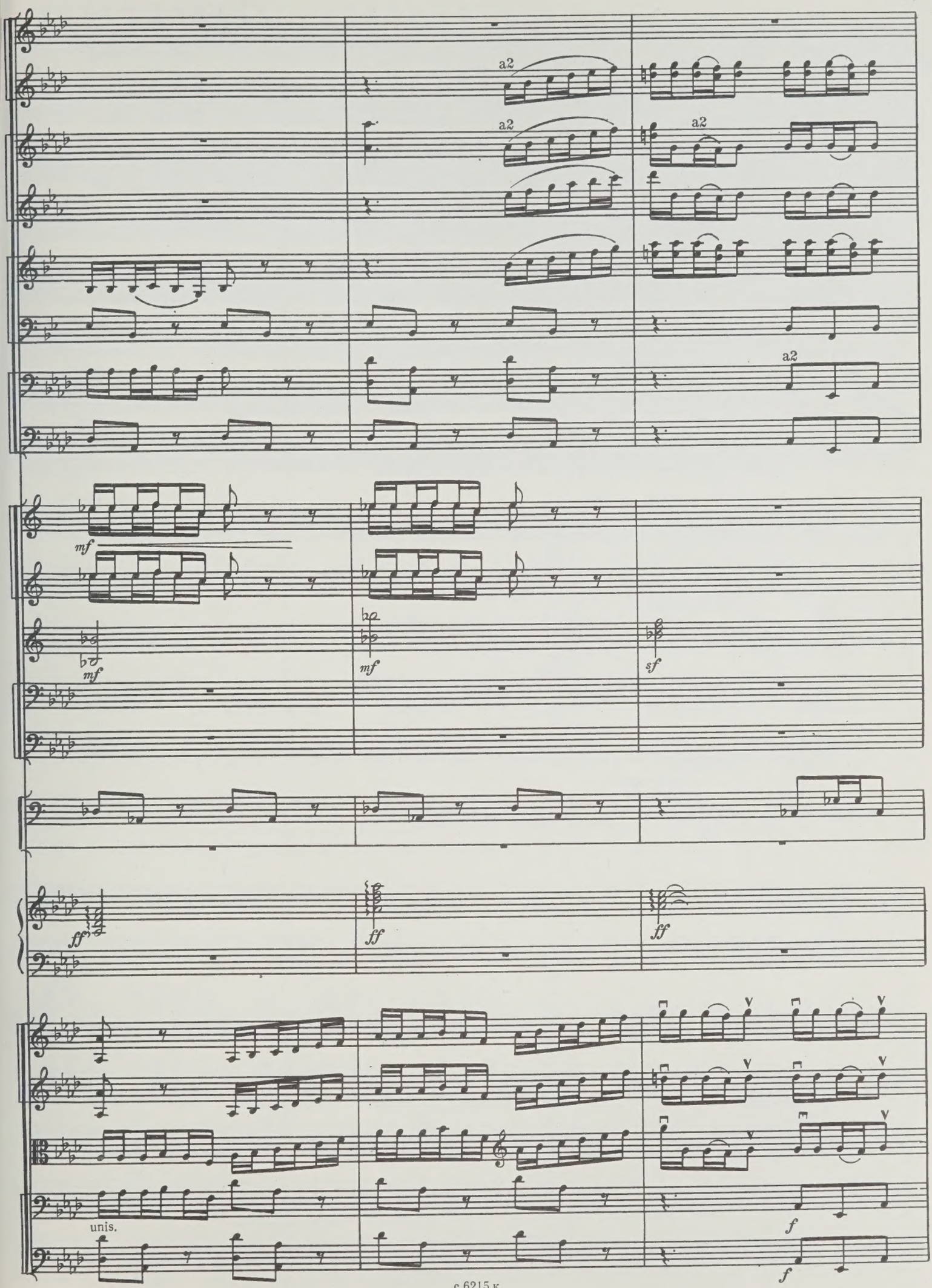

a2
ff a2
ff
ff
ff
ff a2
ff
ff
f
ff
sf
sf
ff
ff
ff
ff
ff
ff

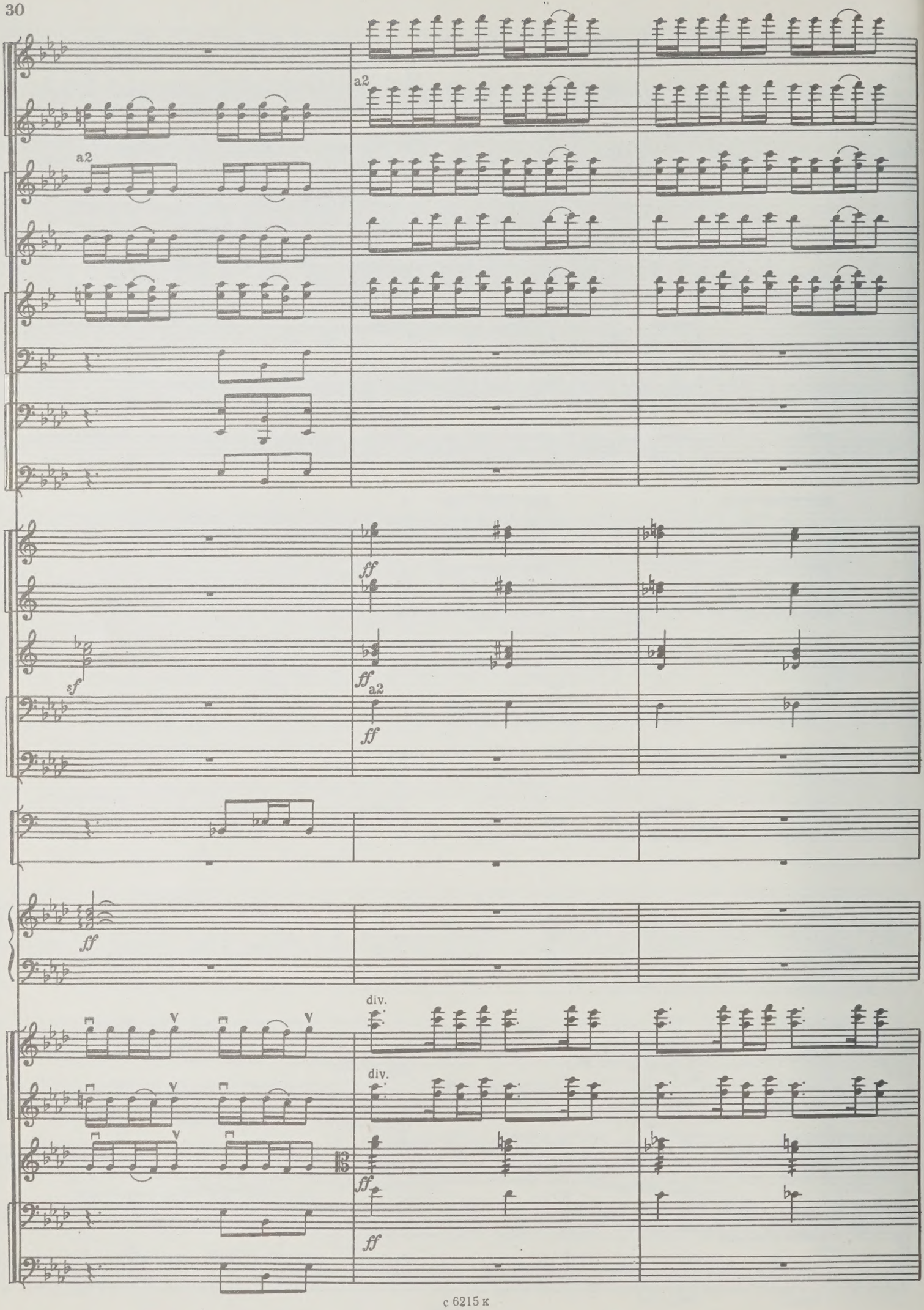

simile
simile
a2

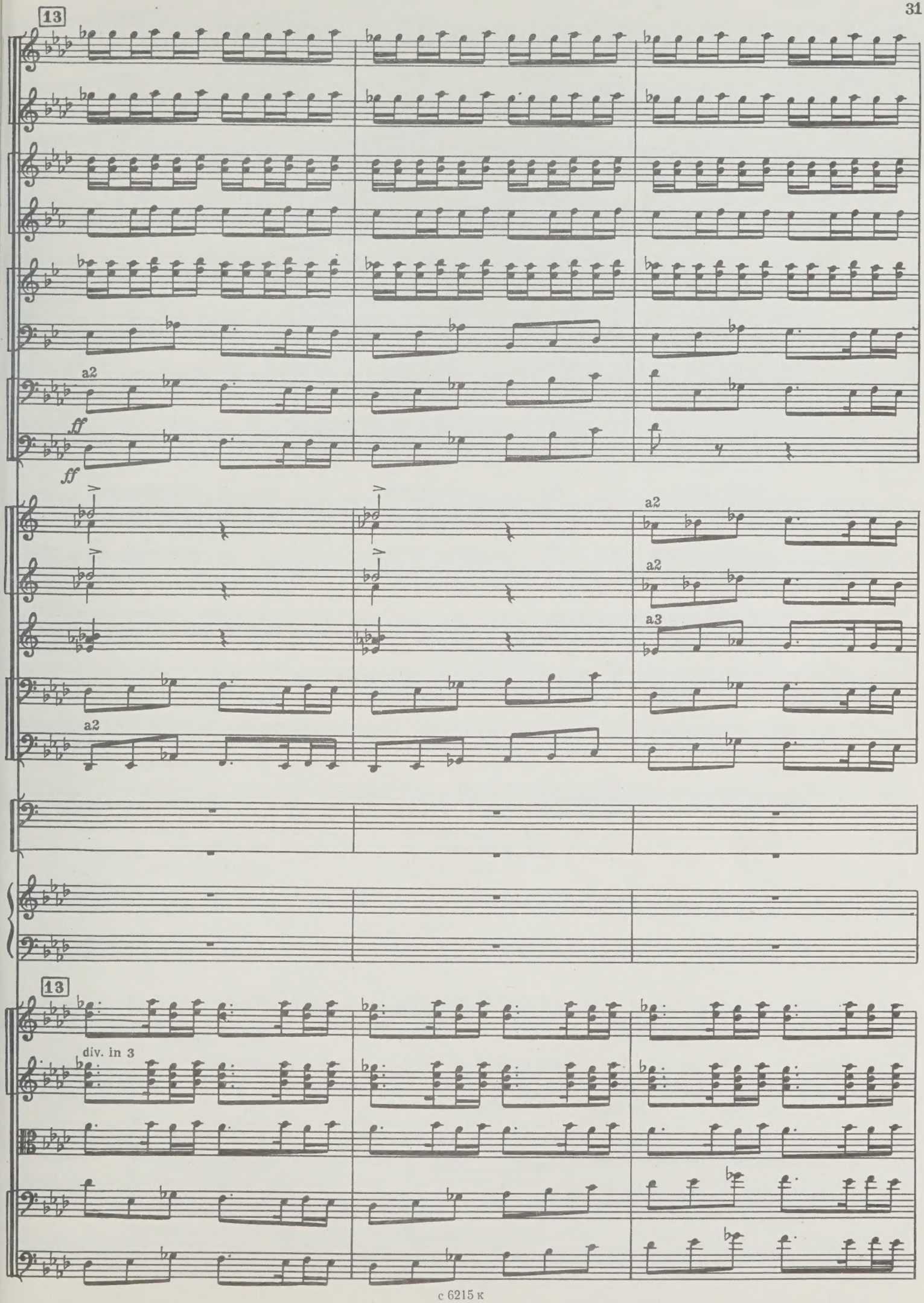

12
a2
a2
f
f
f
f
f
p
p
p
p
I
III
a3
f
f
f
f
f
p sub.
T-ro
Cassa
f
f
f
f
12
f
f
f
f
p sub.
p sub.

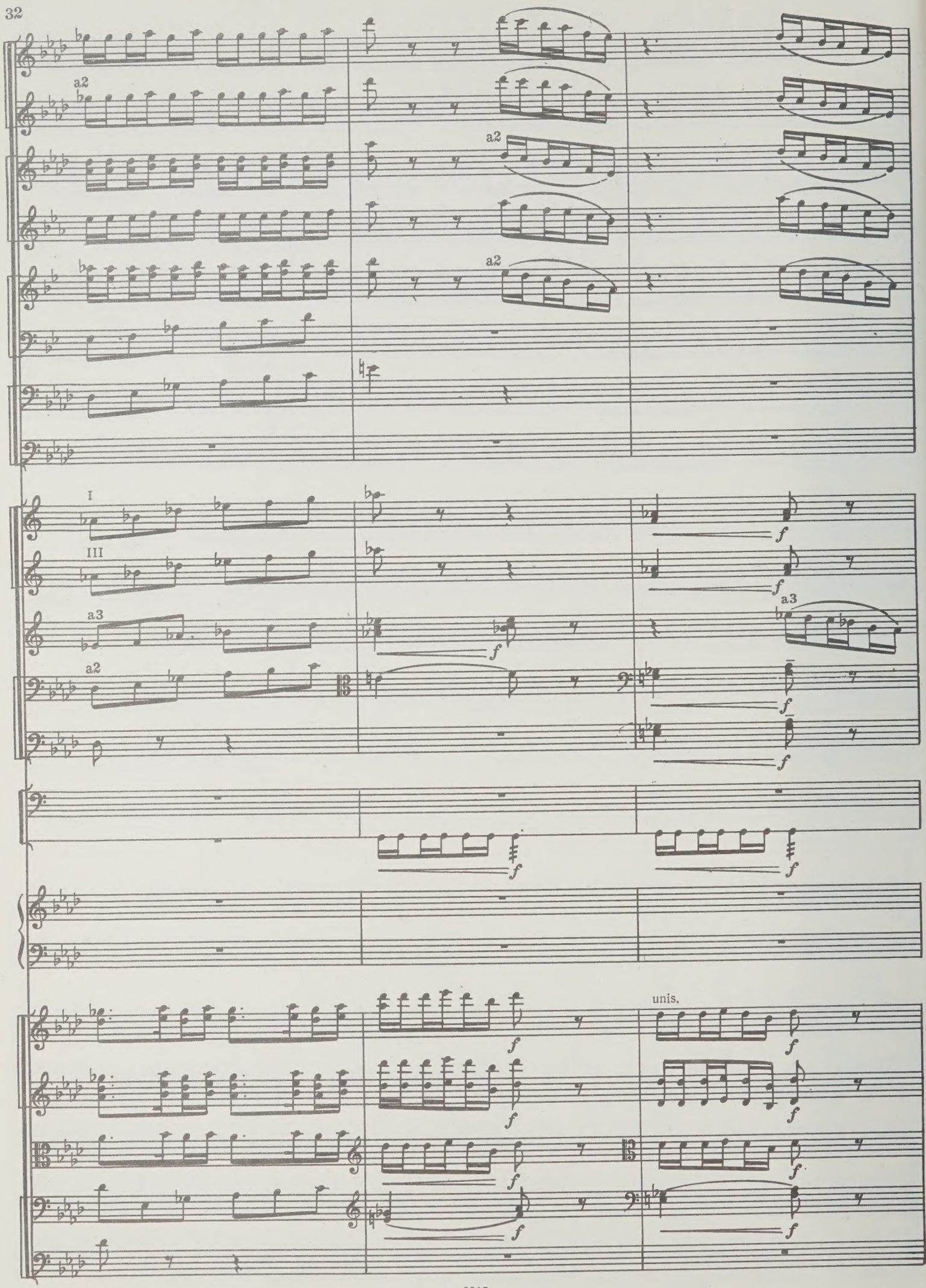


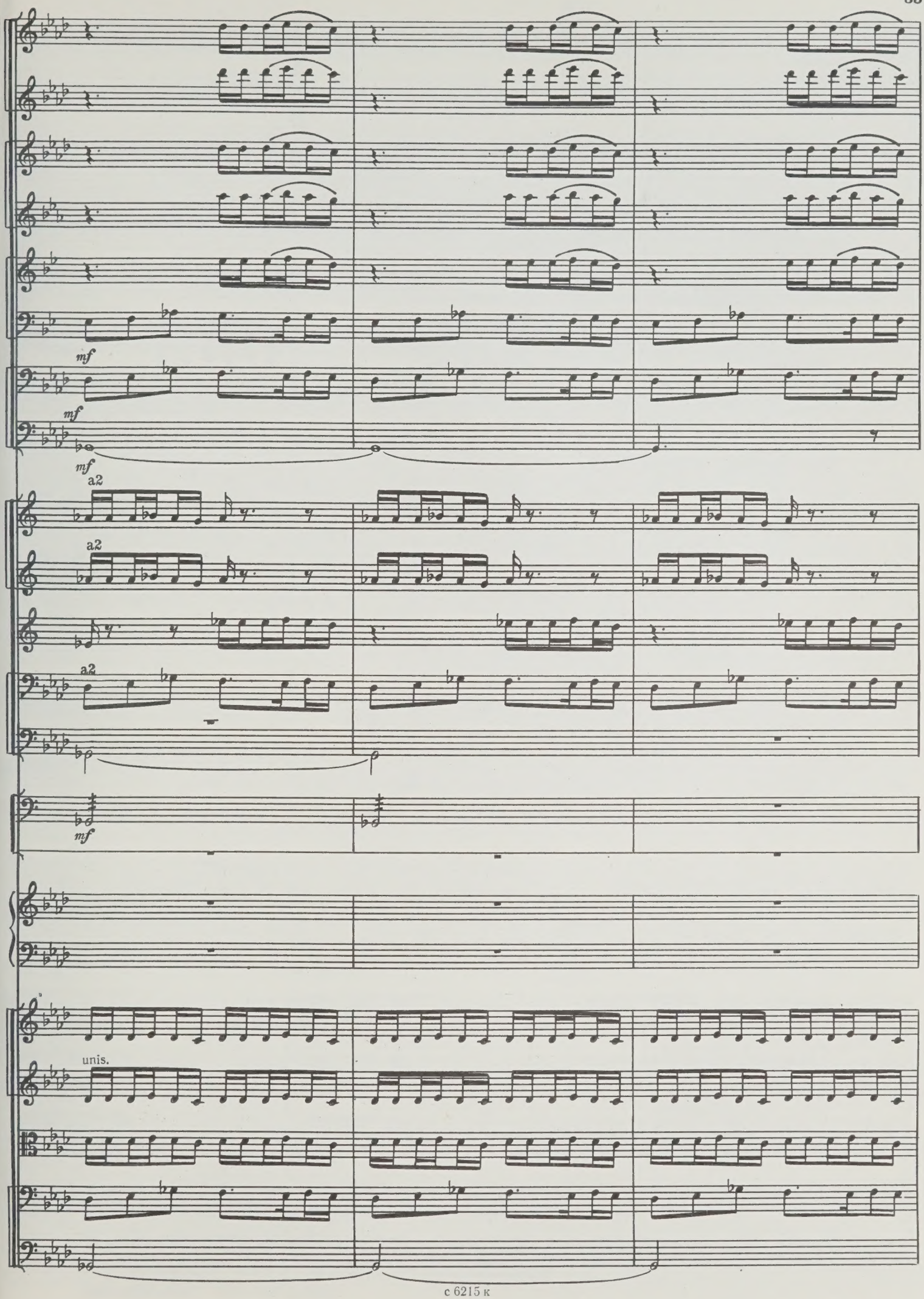

a2
I
mf
mf
mf
mf
mf
div.

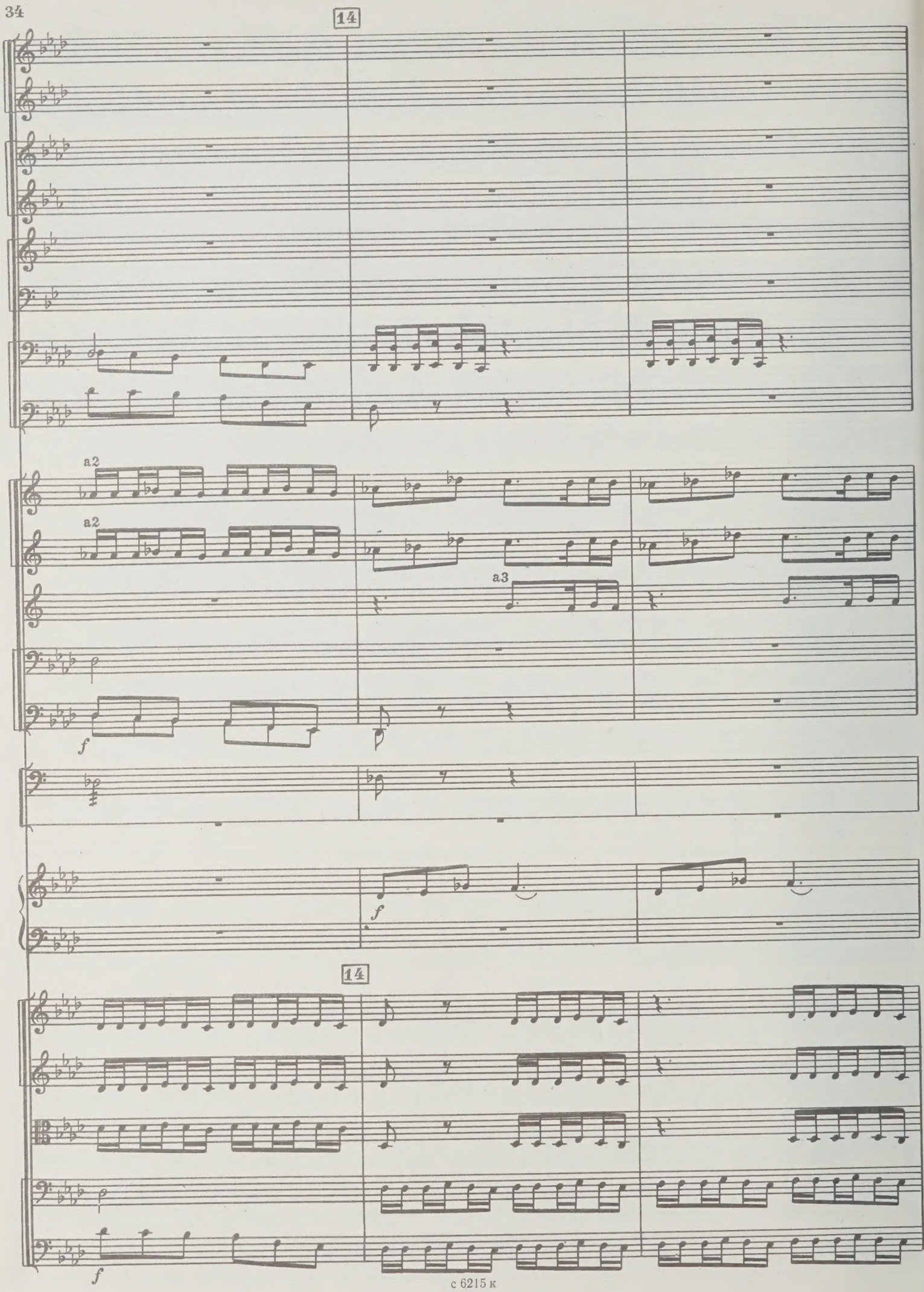

a2
a2
a2
a2
mf
mf
mf
sf
ff
ff
ff
unis.
f
f

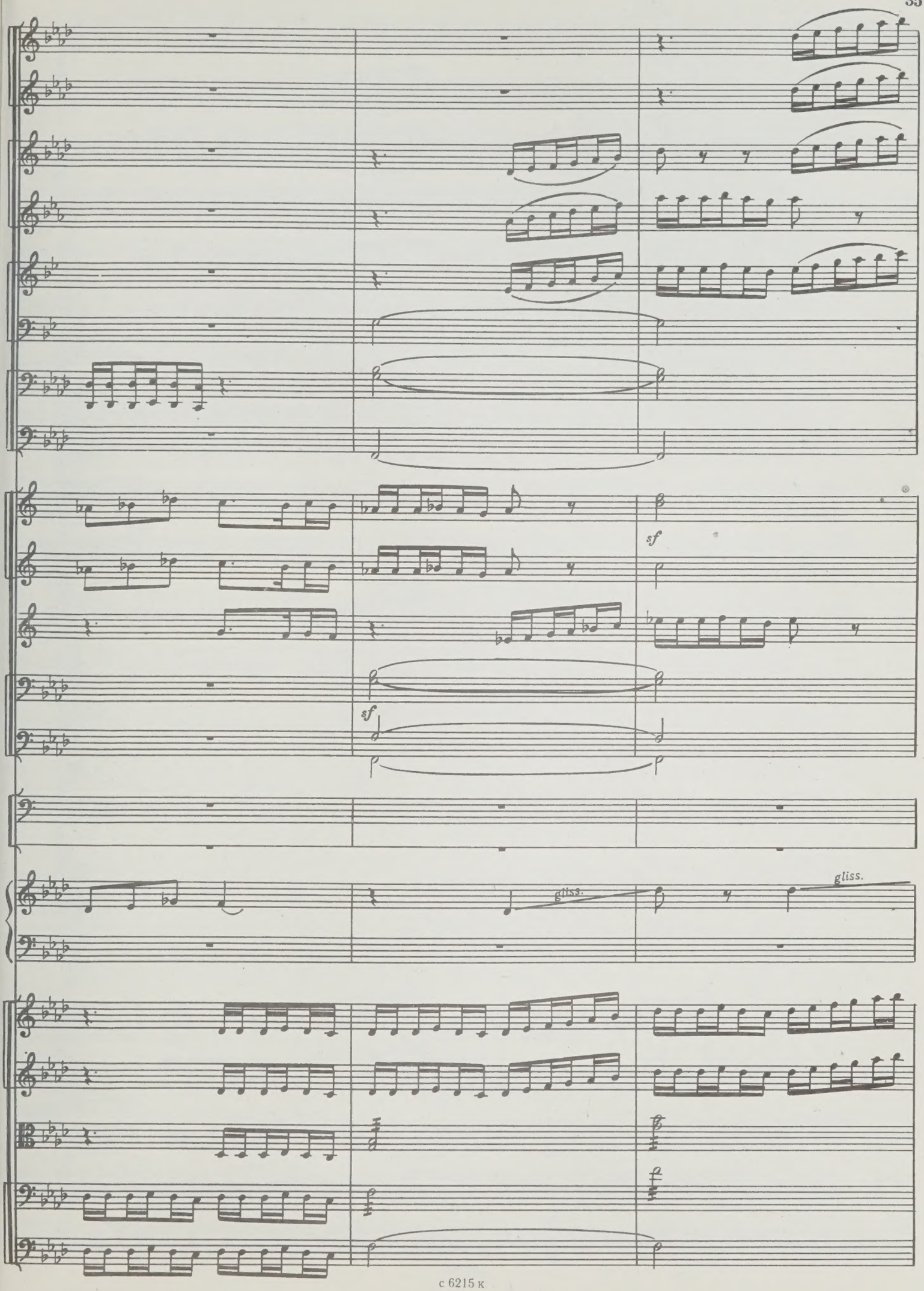

a2
a2
ff
sf
ff
a2
ff
ff
div.
div.
ff
ff

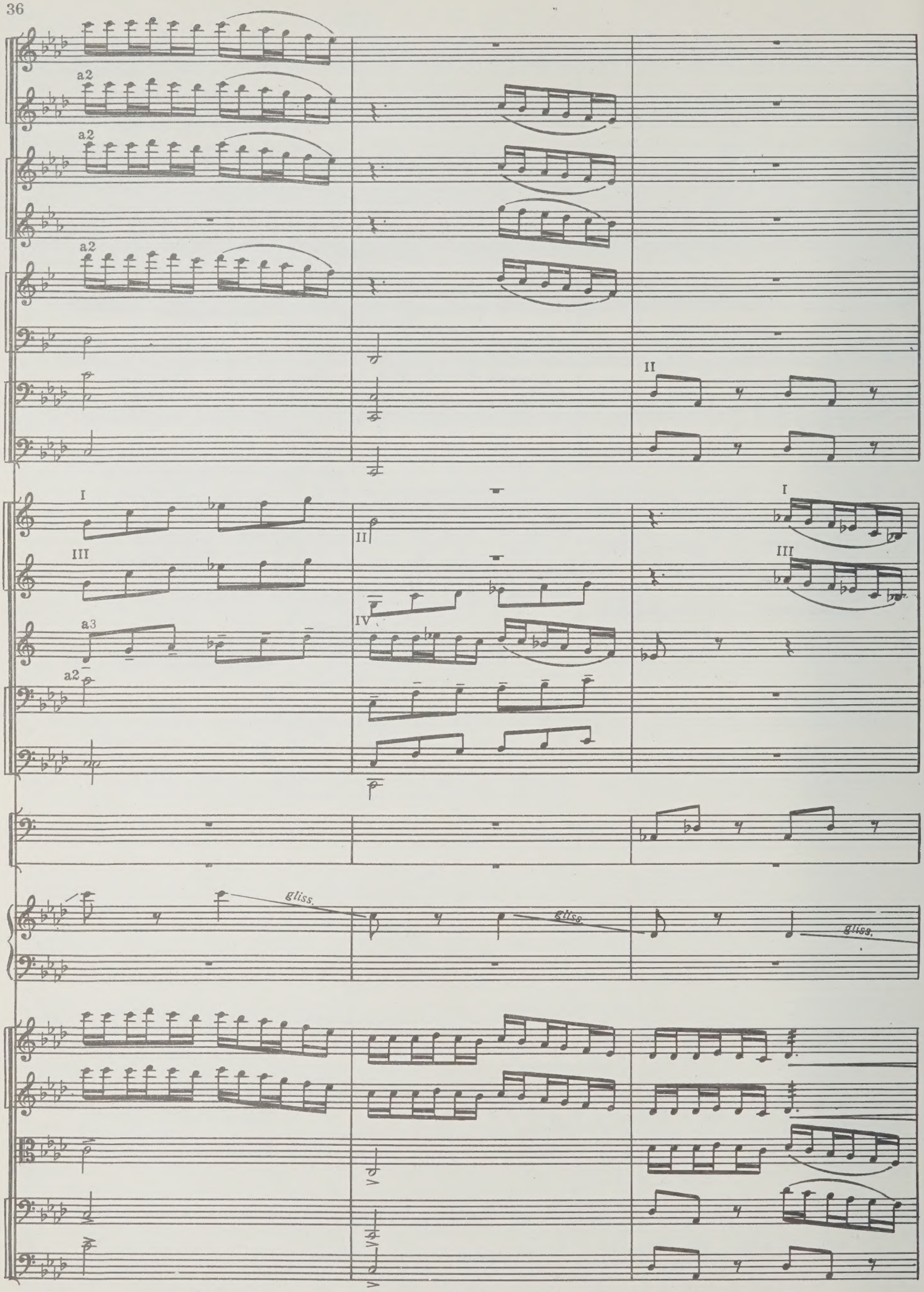

13
a2
ff
ff
a2
a2
a3
a2
13
div. in 3

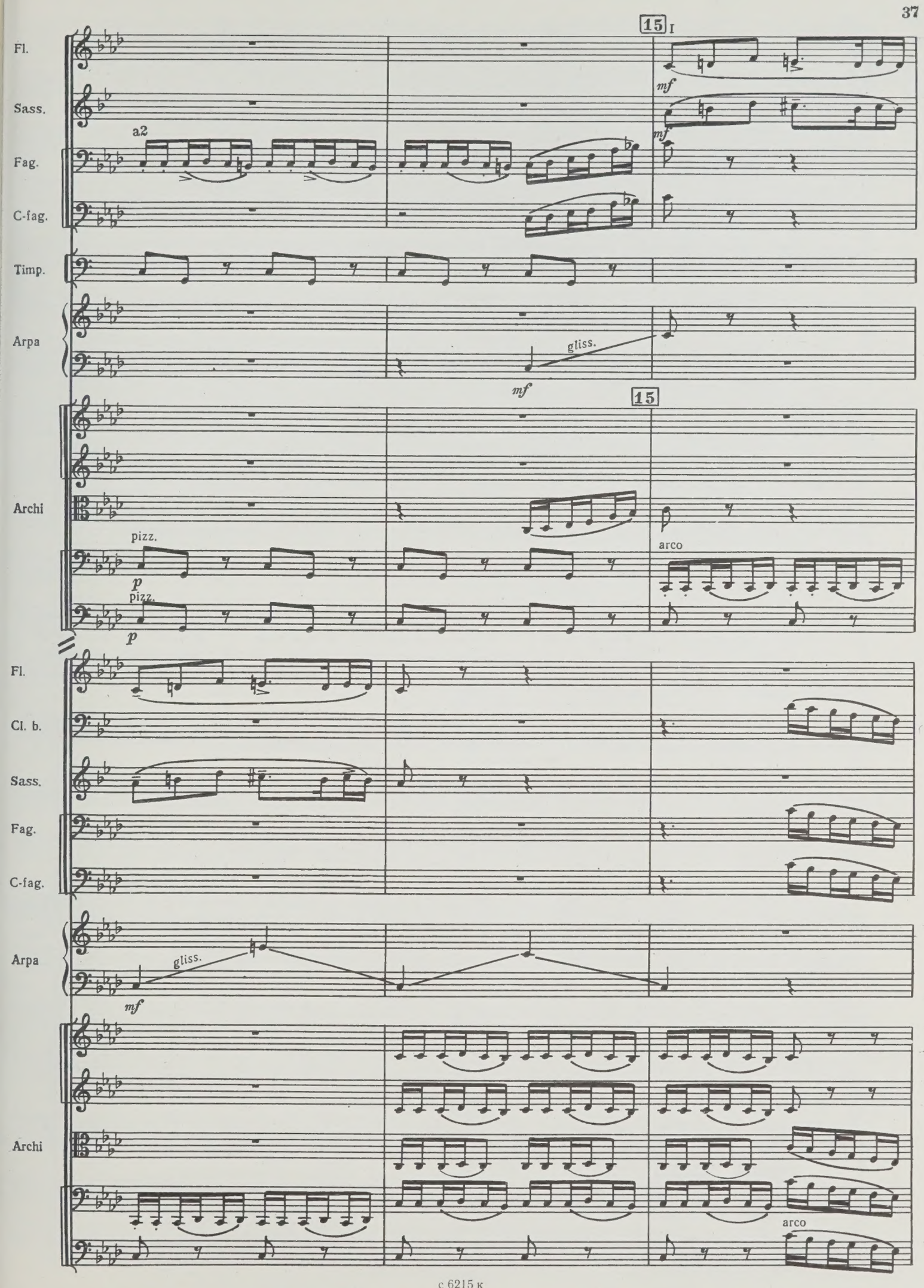

a2
a2
a2
I
III
a3
a2
f
a3
unis.

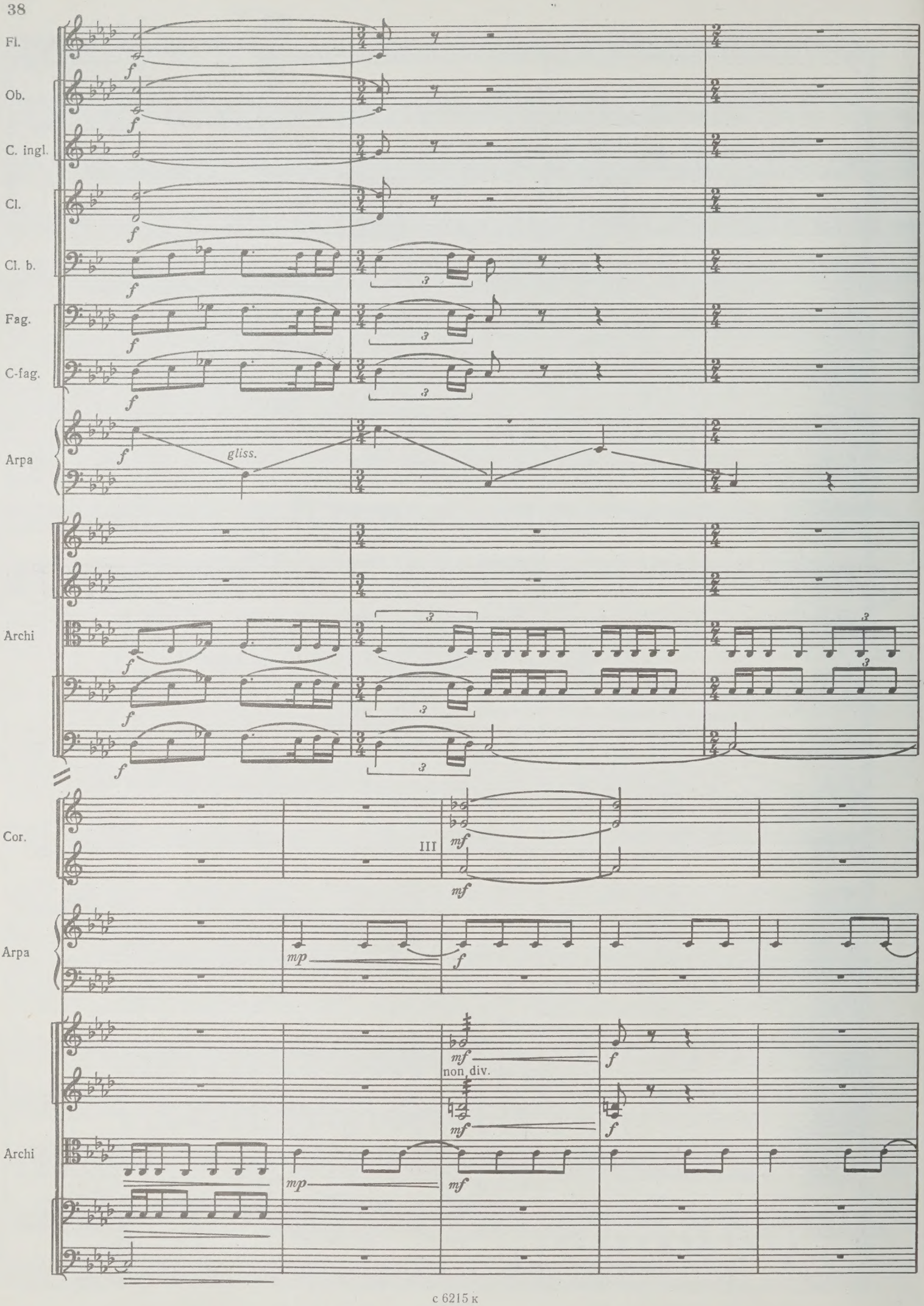

mf
mf
mf
a2
a2
a2
mf
unis.

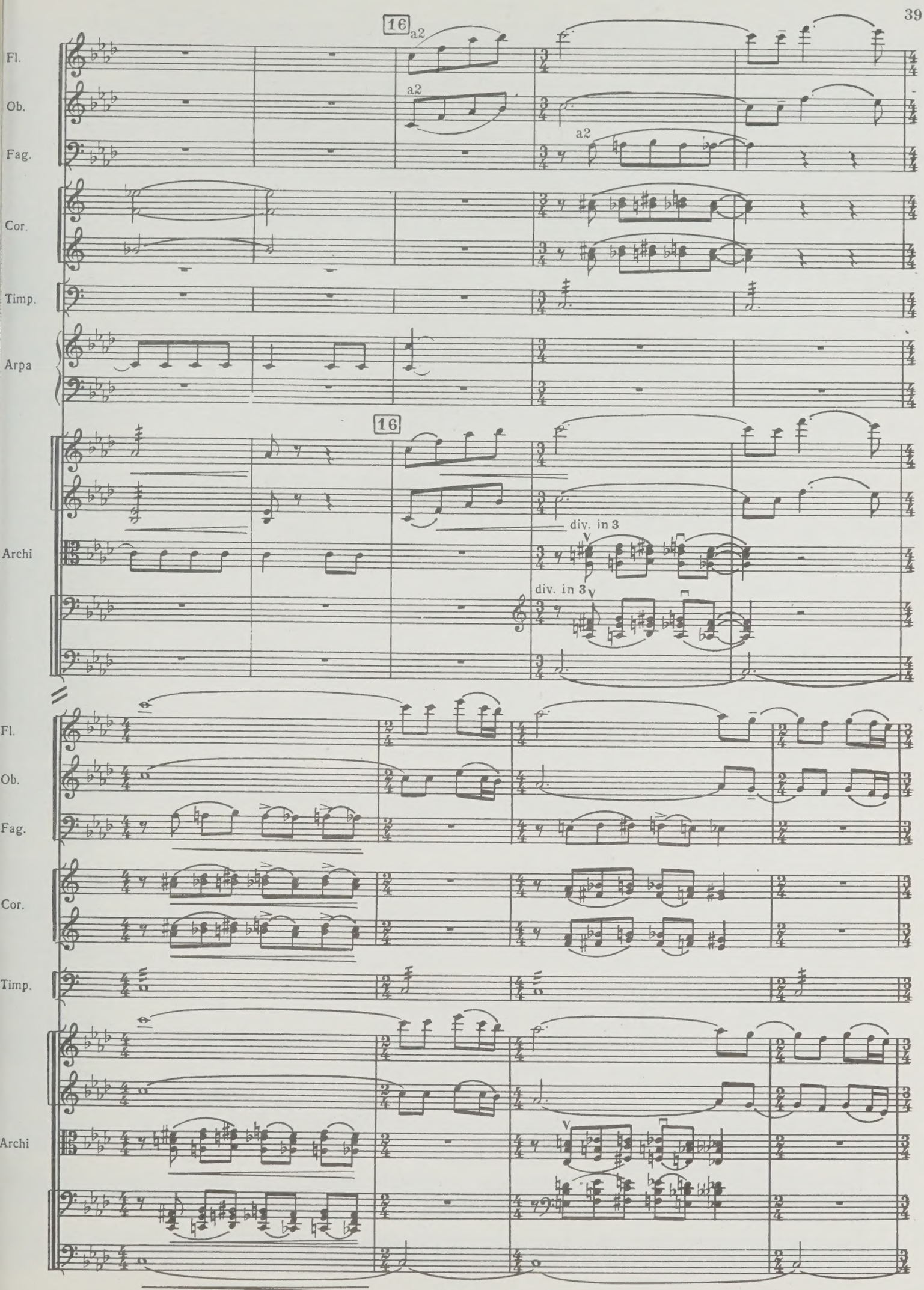

14
a2
a2
a3
f
f
14
f

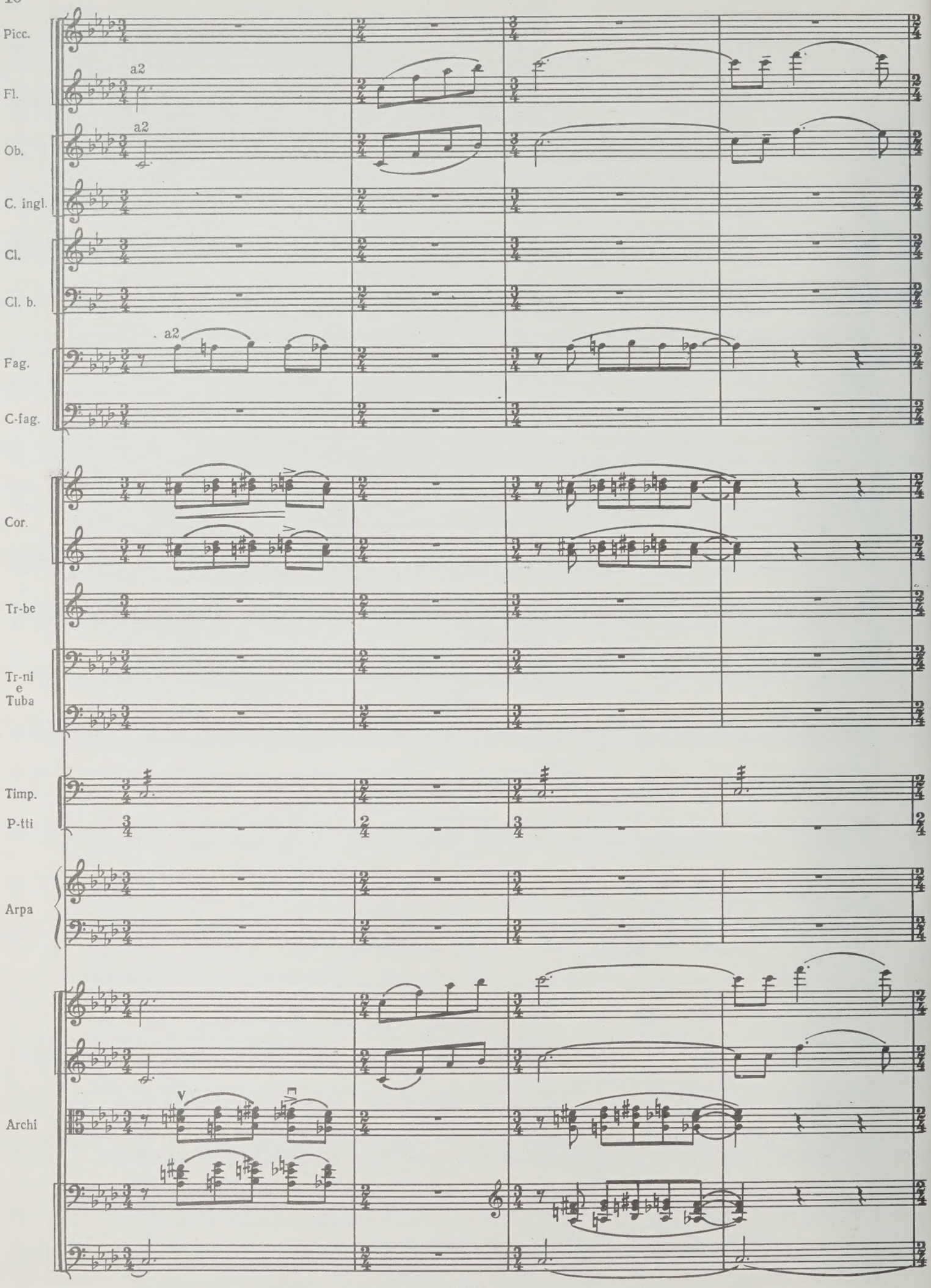

sf
sf
gliss.
gliss.

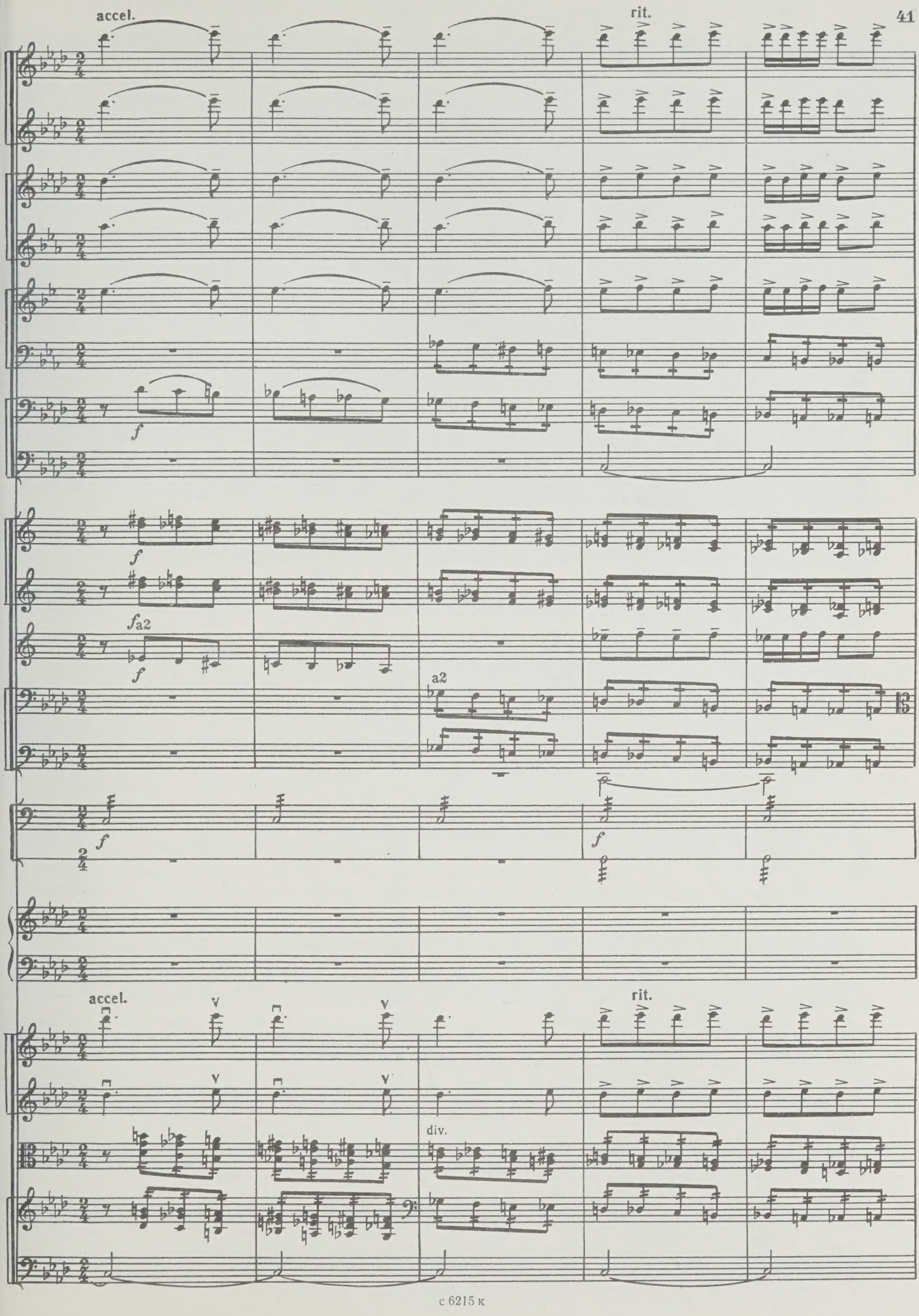

a2
a2
a2
I
III
a3
a2
II
IV
I
III
II
gliss.
gliss.
gliss.

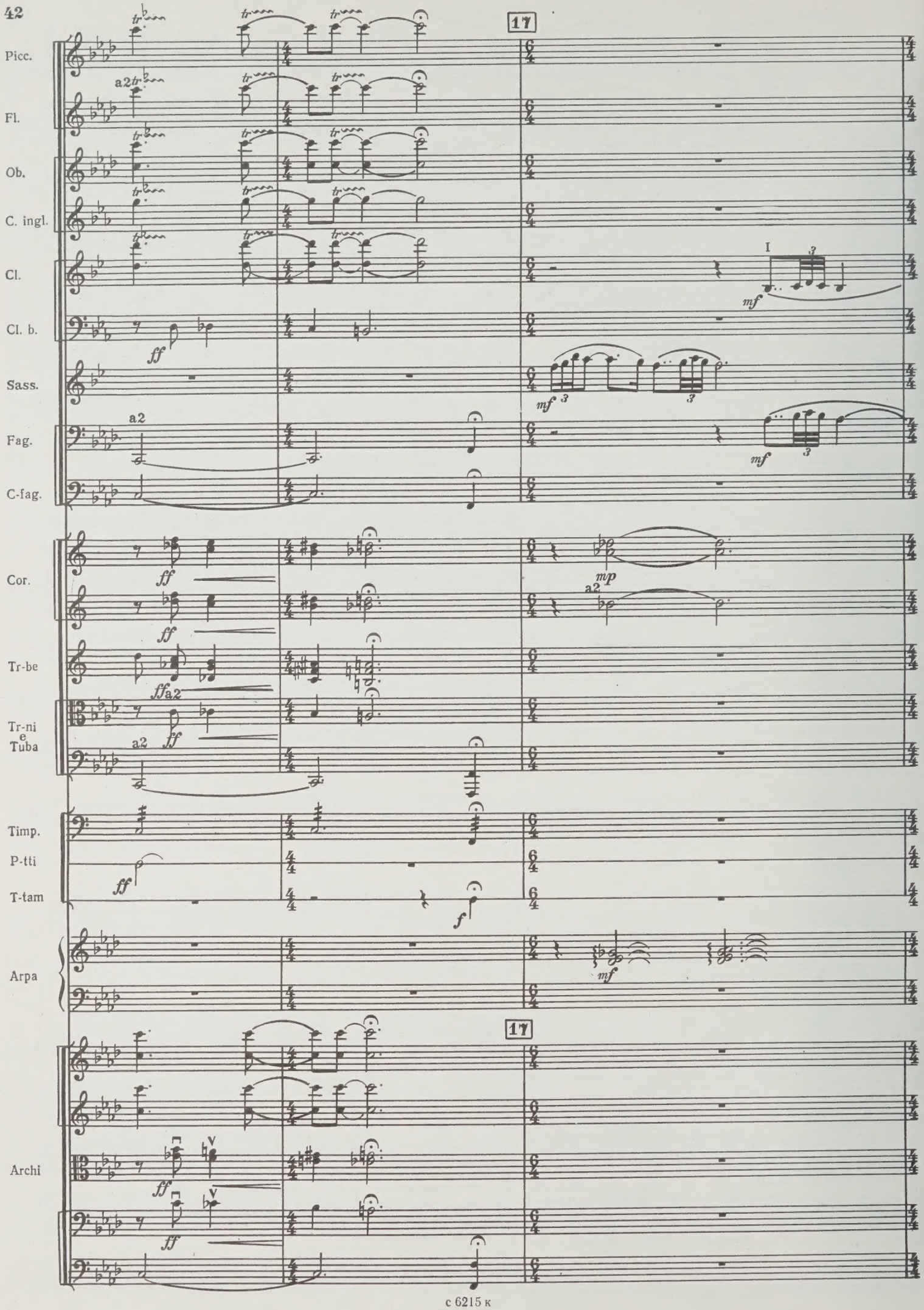

15 I
Fl.
Sass.
a2
Fag.
C-fag.
Timp.
Arpa
mf
mf
gliss.
mf
15
Archi
pizz.
p
pizz.
p
arco
Fl.
Cl. b.
Sass.
Fag.
C-fag.
Arpa
gliss.
mf
Archi
arco

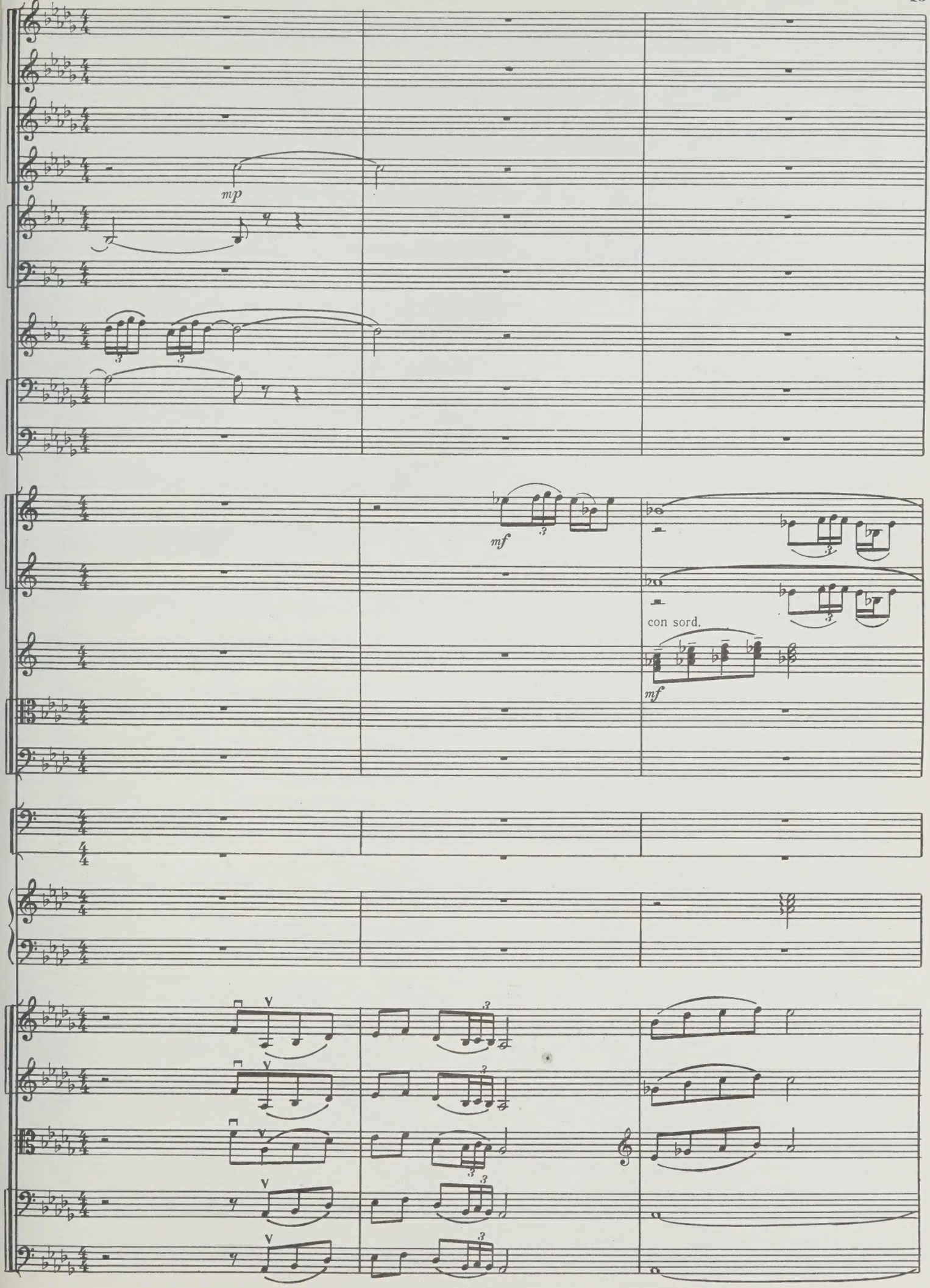

Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Arpa
gliss.
Archi
Cor.
III
Arpa
non div.
Archi

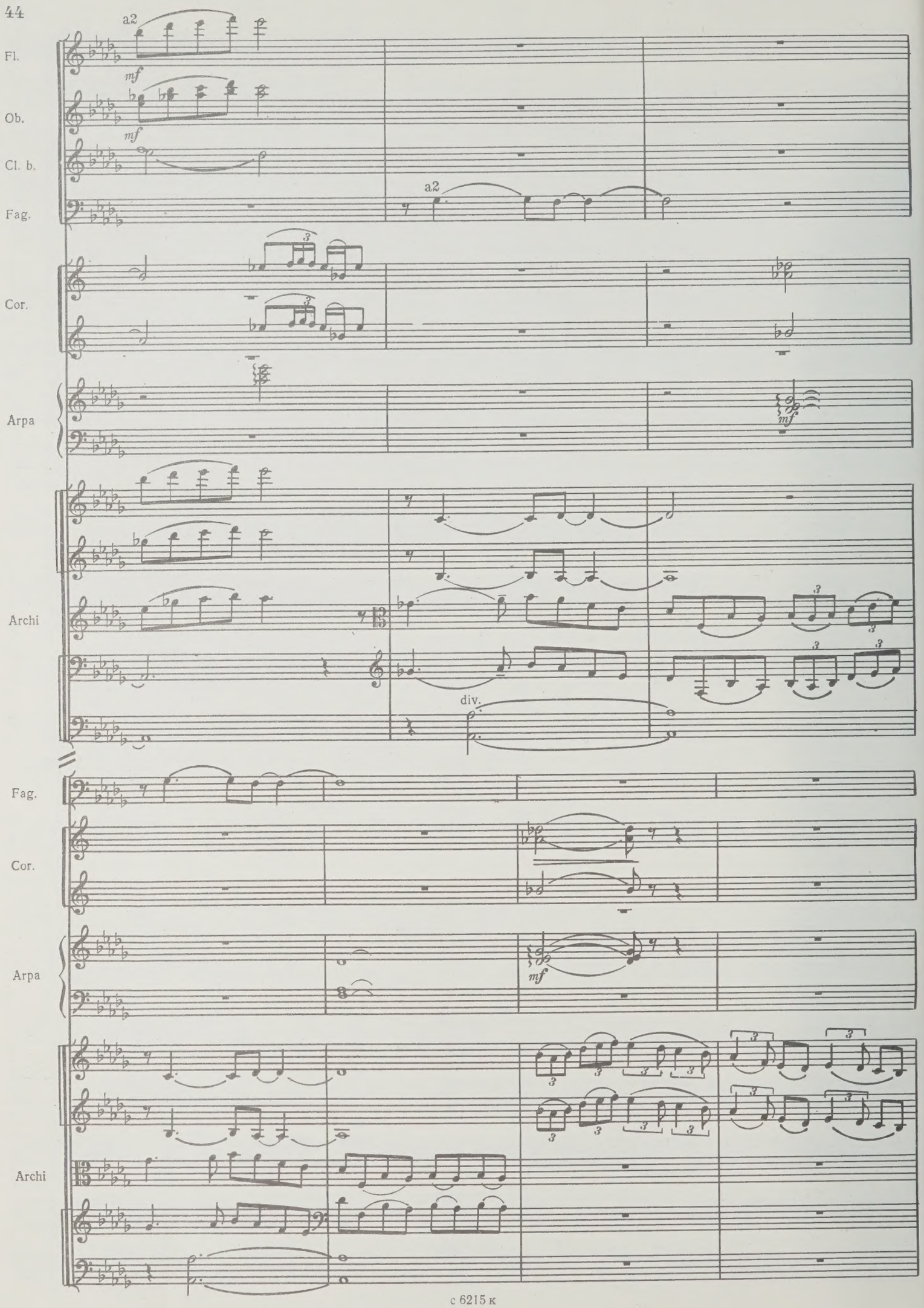

16
a2
Fl.
Ob.
Fag.
Cor.
Timp.
Arpa
Archi
div. in 3
16
Fl.
Ob.
Fag.
Cor.
Timp.
Archi

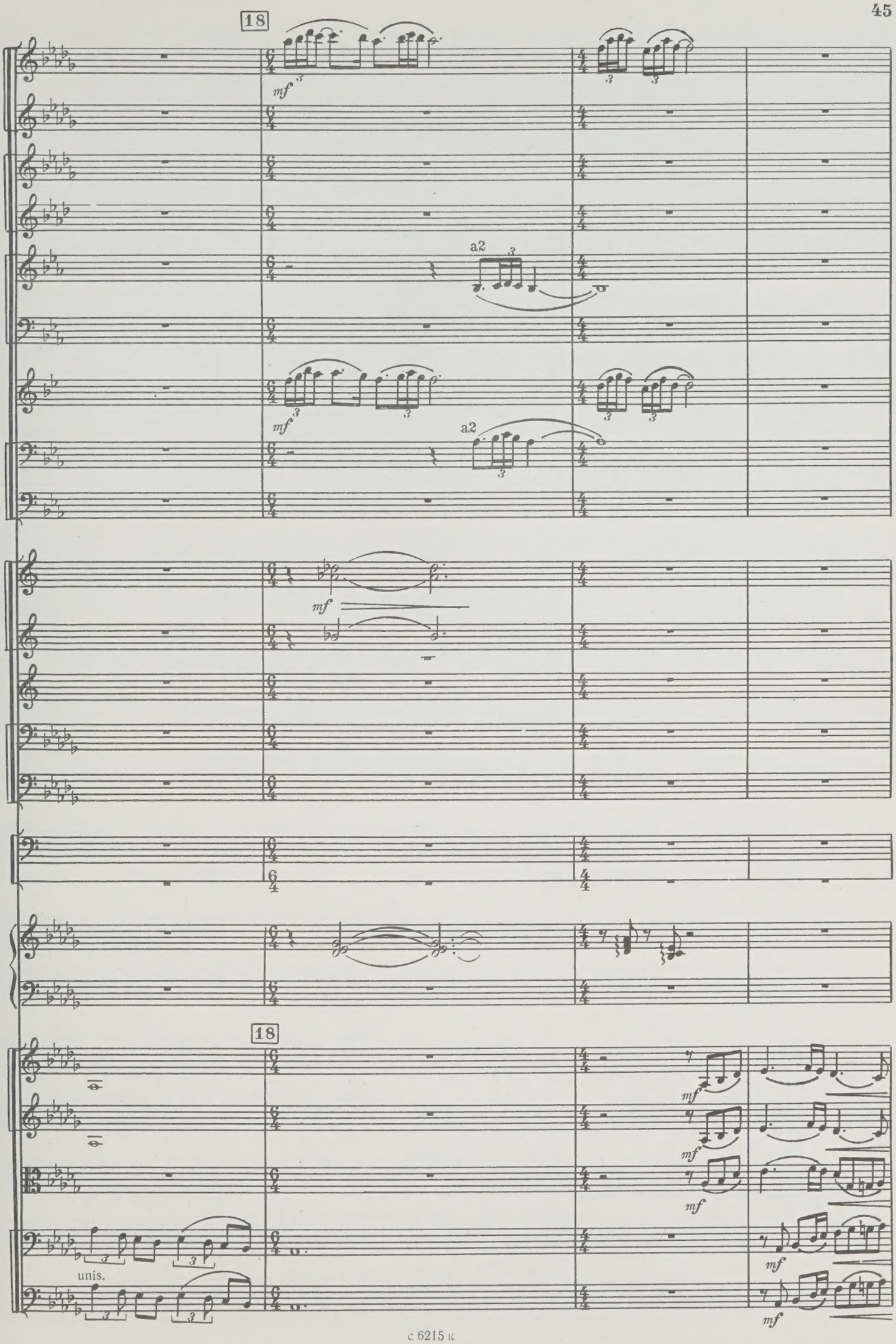

Picc.
Fl.
a2
Ob.
a2
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
a2
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
P-tti
Arpa
Archi
V

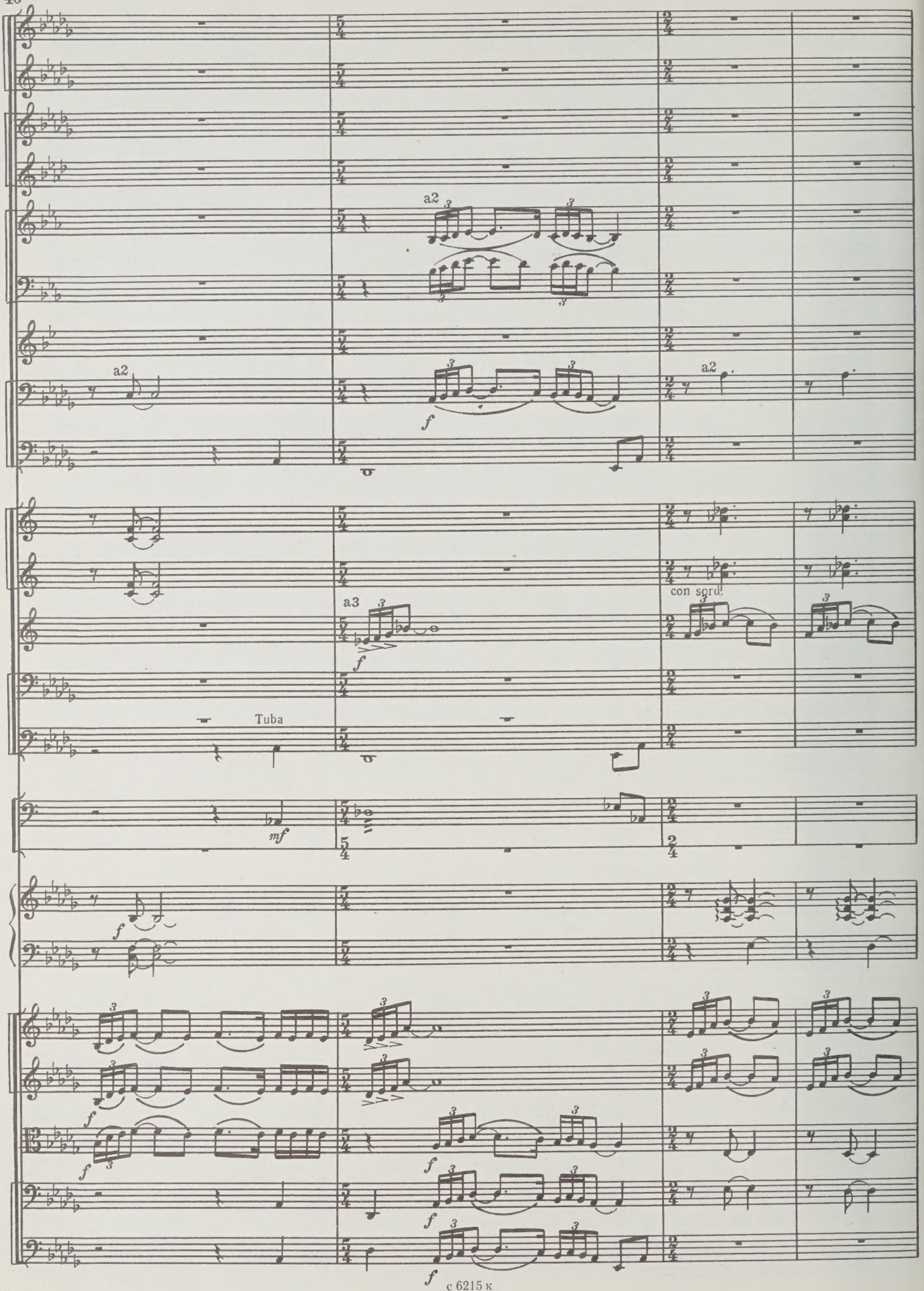

accel.
rit.
f
f
f a2
f
a2
f
f
accel.
rit.
div.

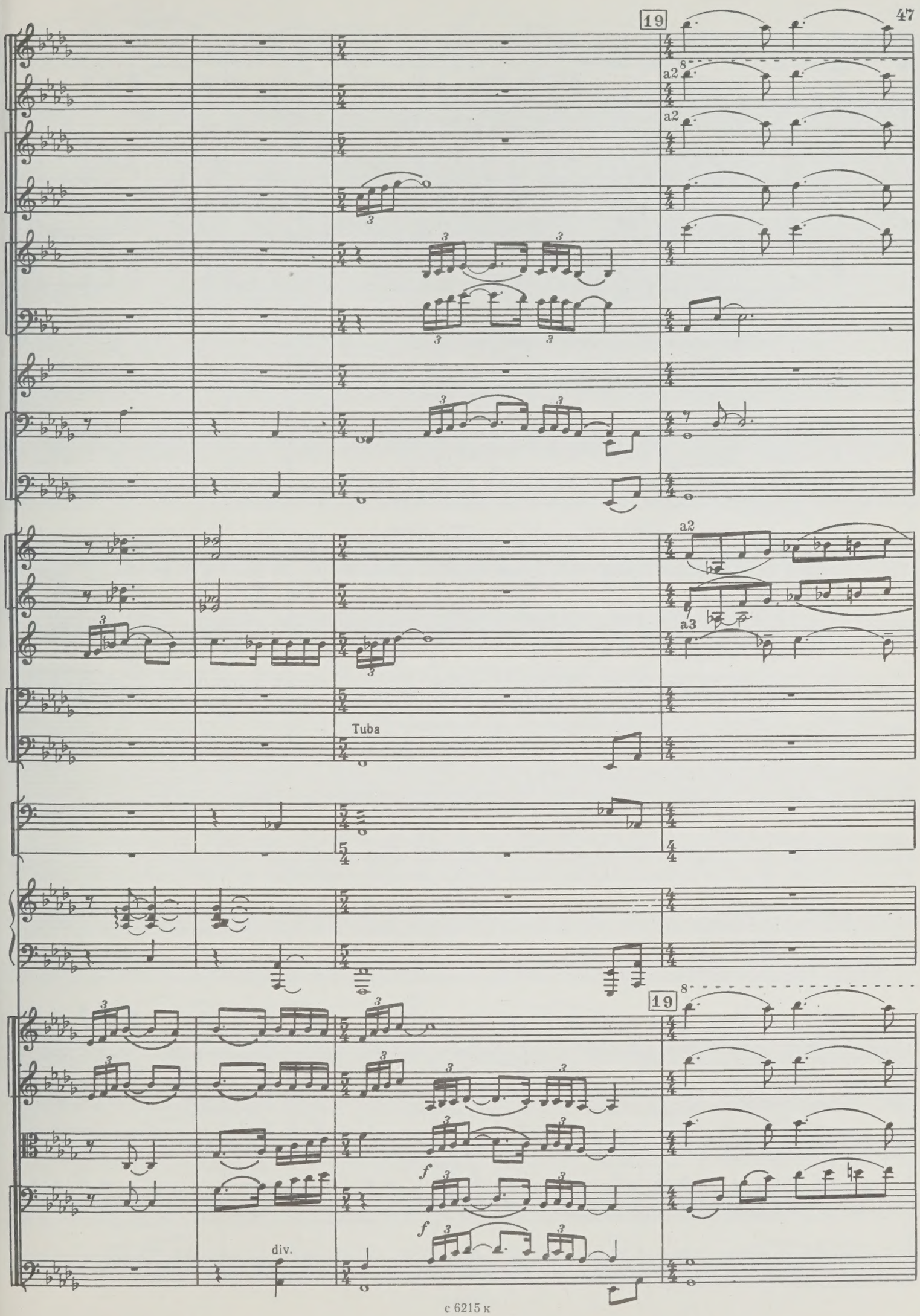

17
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Sass.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
P-tti
T-tam
Arpa
Archi
a2
ff
mf
mp
f
I

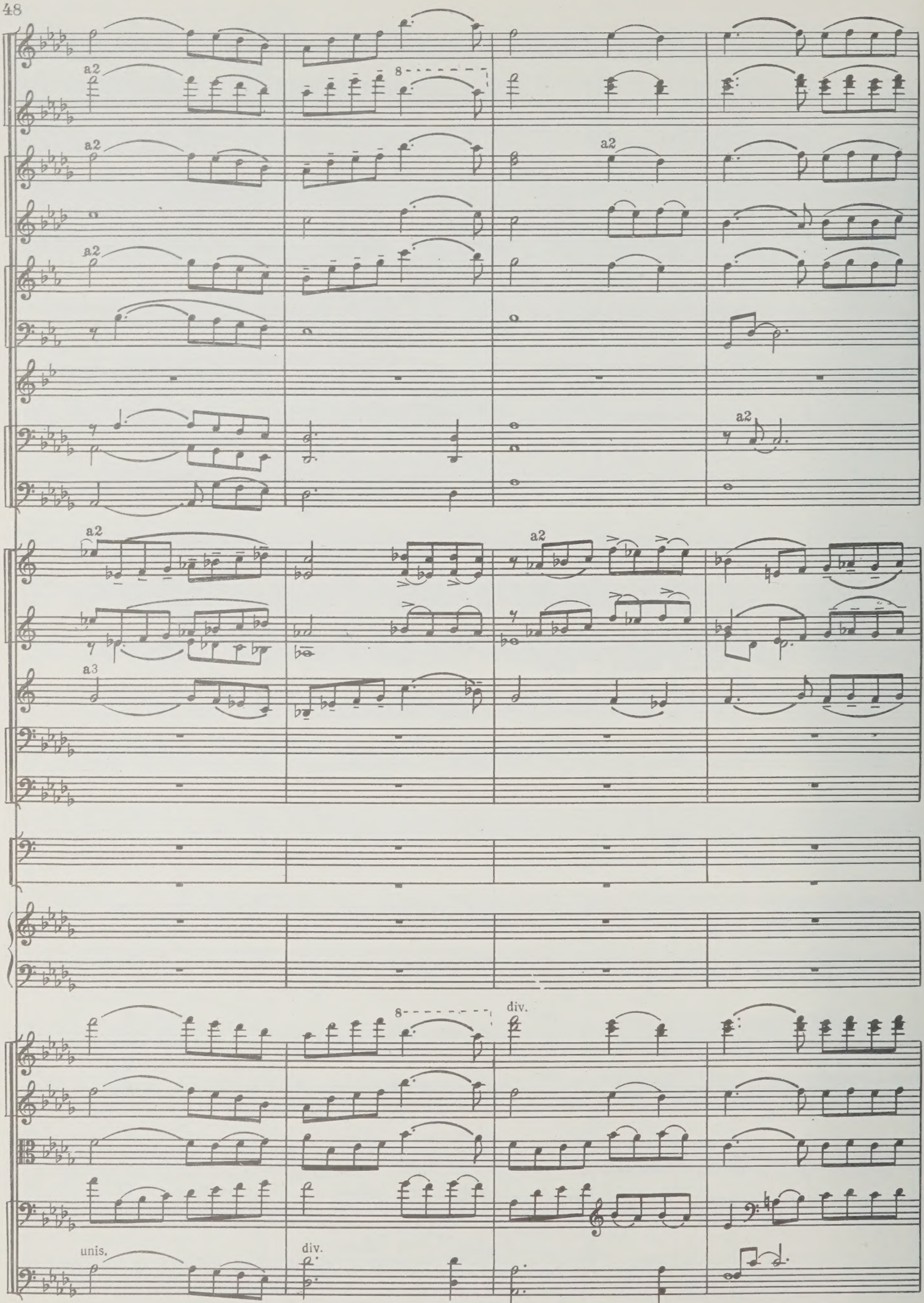

mp
mf
con sord.
mf

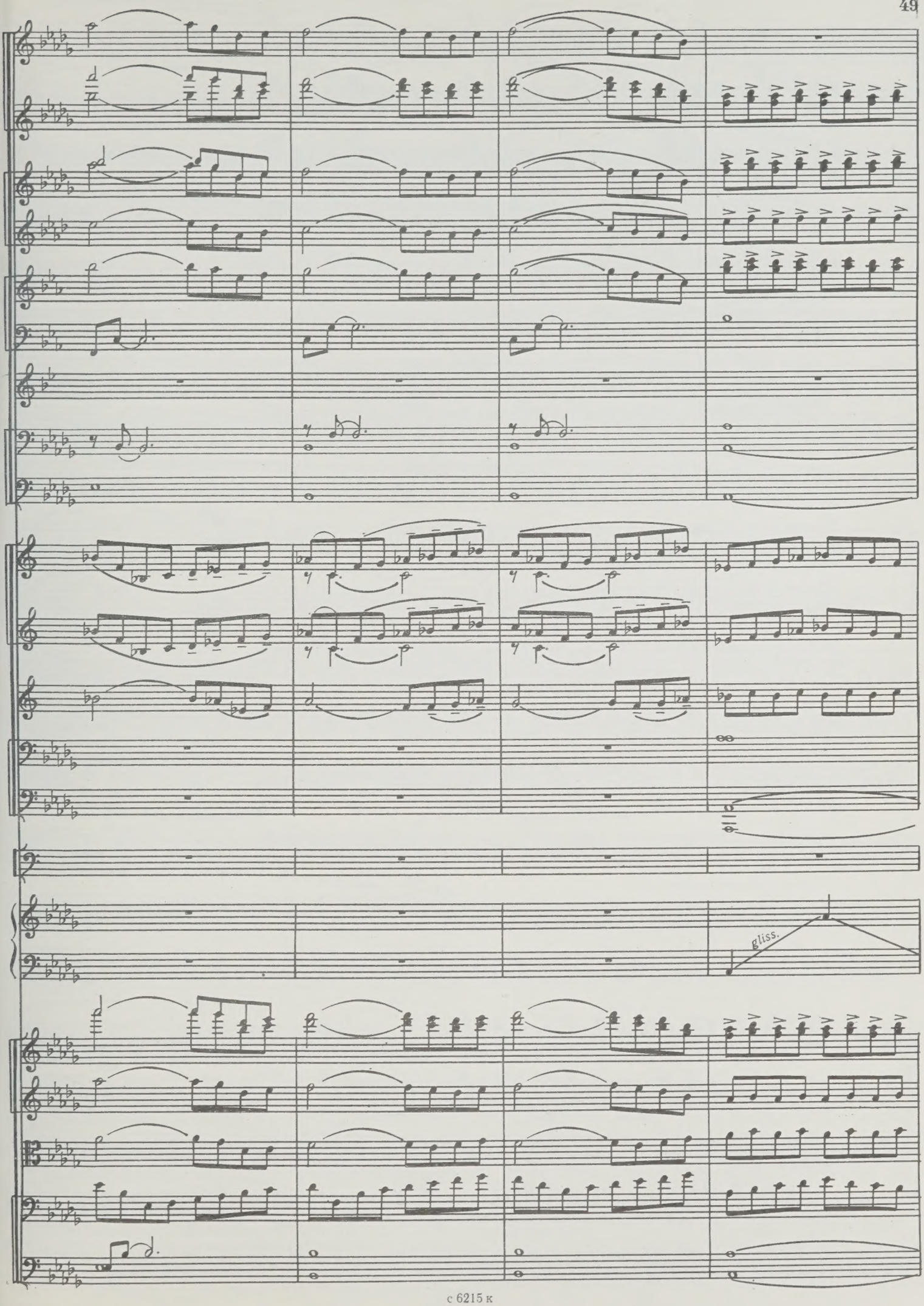

Fl.
Ob.
Cl. b.
Fag.
Cor.
Arpa
Archi
Fag.
Cor.
Arpa
Archi
a2
mf
div.

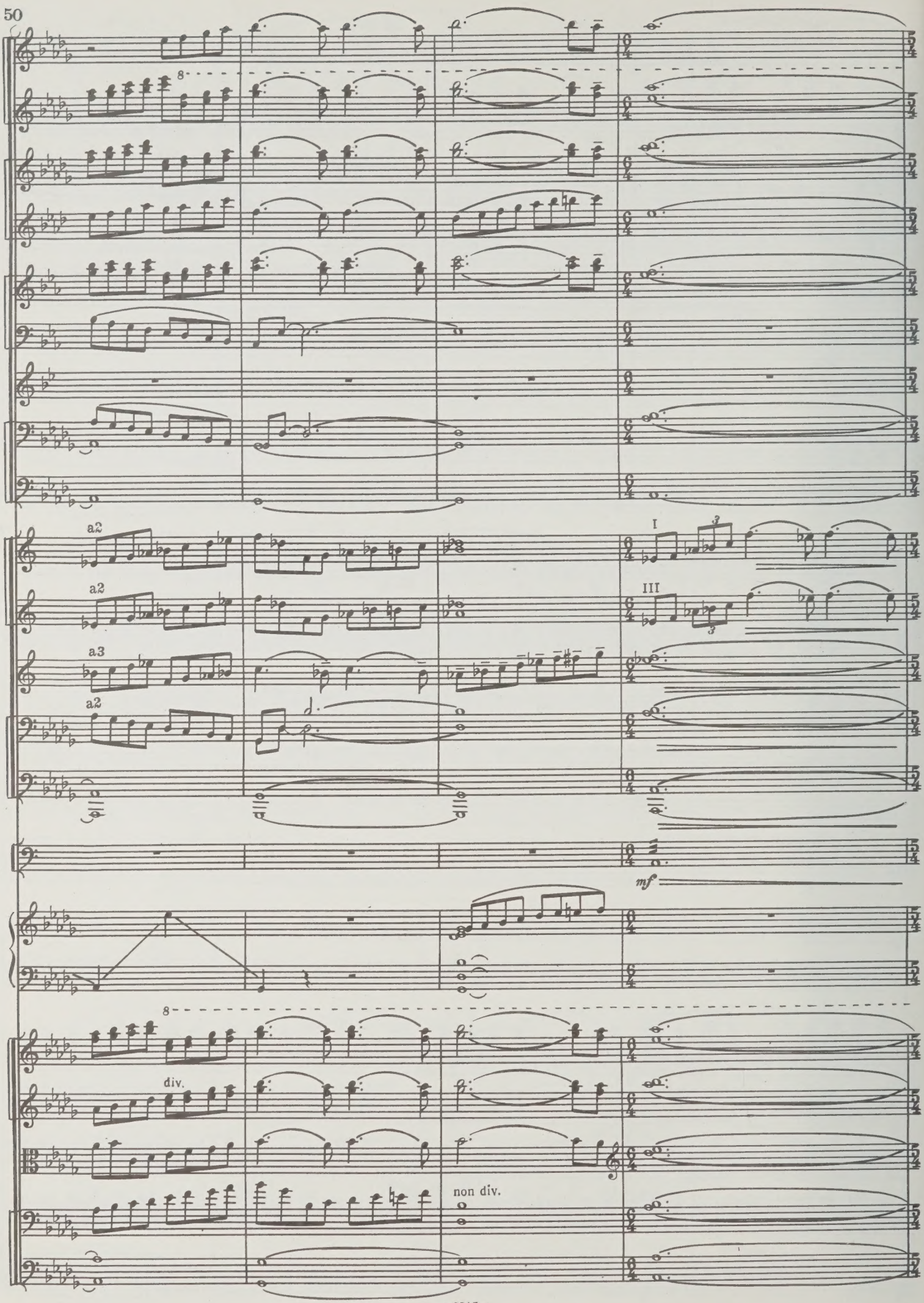

18
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Sass.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Arpa
18
Archi
mf
a2
unis.

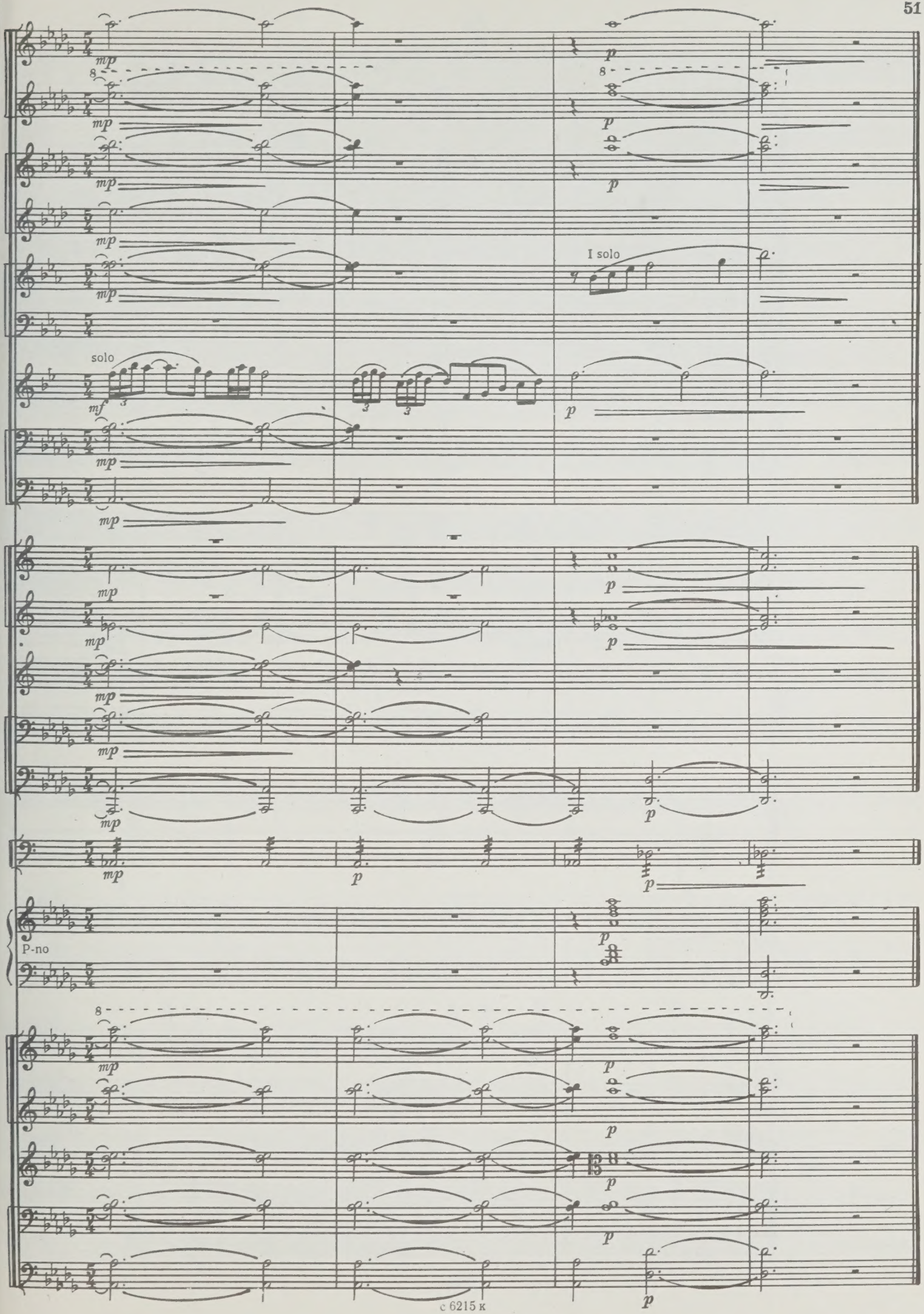

a2
a2
a2
f
a3
f
con sord.
Tuba
mf
f
f
f
f
f
f
f


19
a2
a2
a2
a3
Tuba
19
f
f
div.

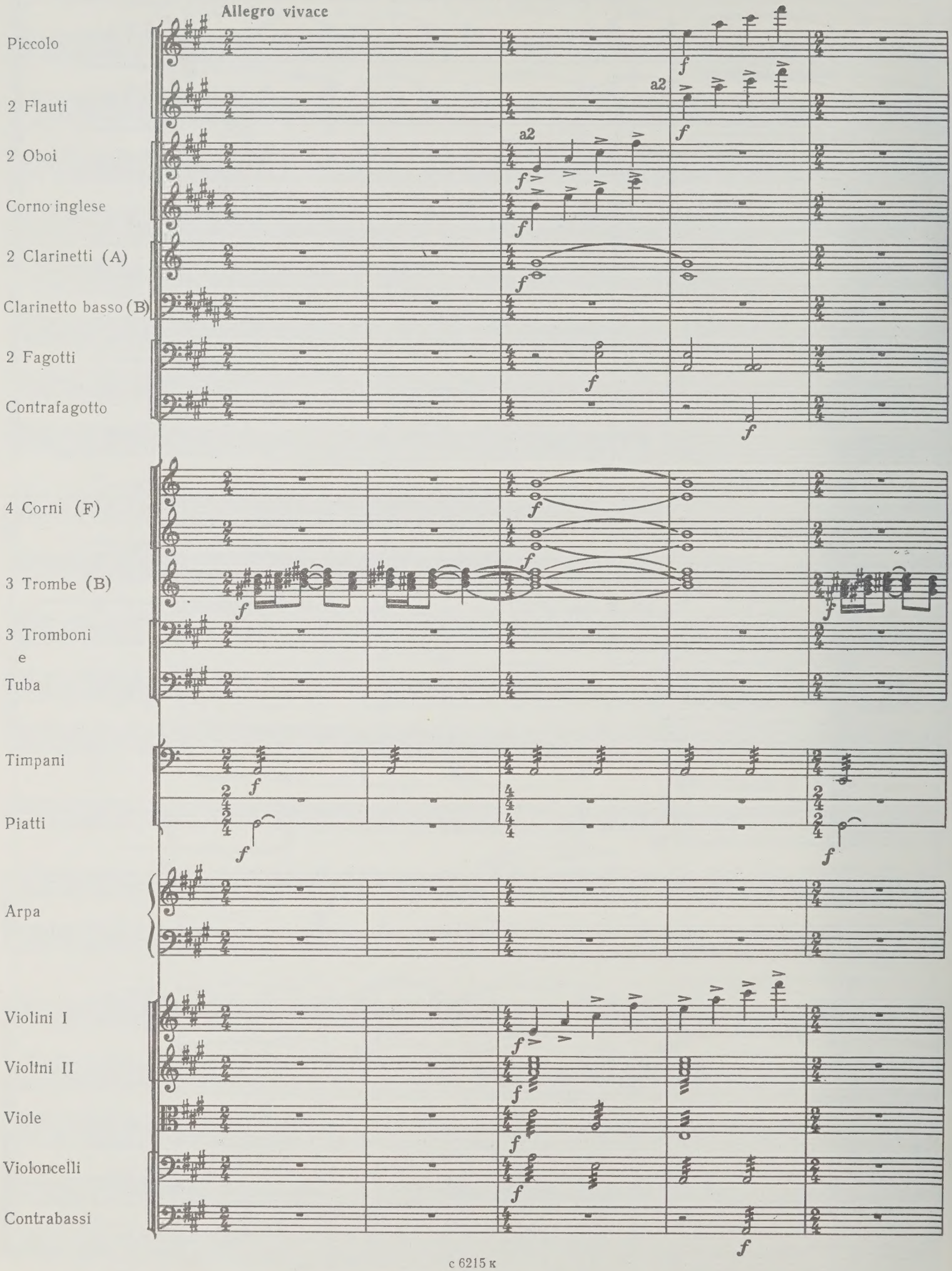

a2
8
a2
a2
a2
a2
a2
a2
a3
8
div.
unis.
div.

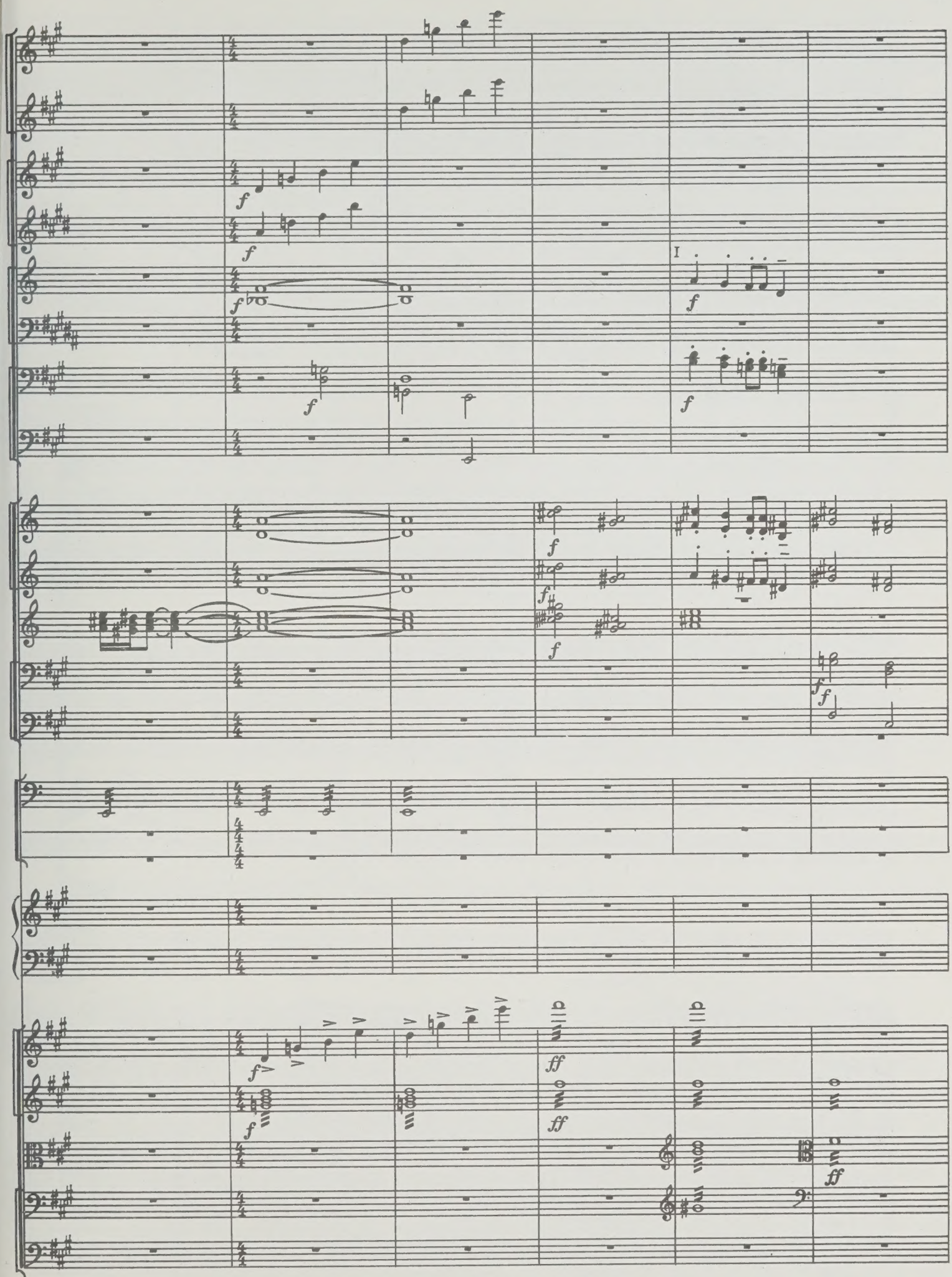

gliss.

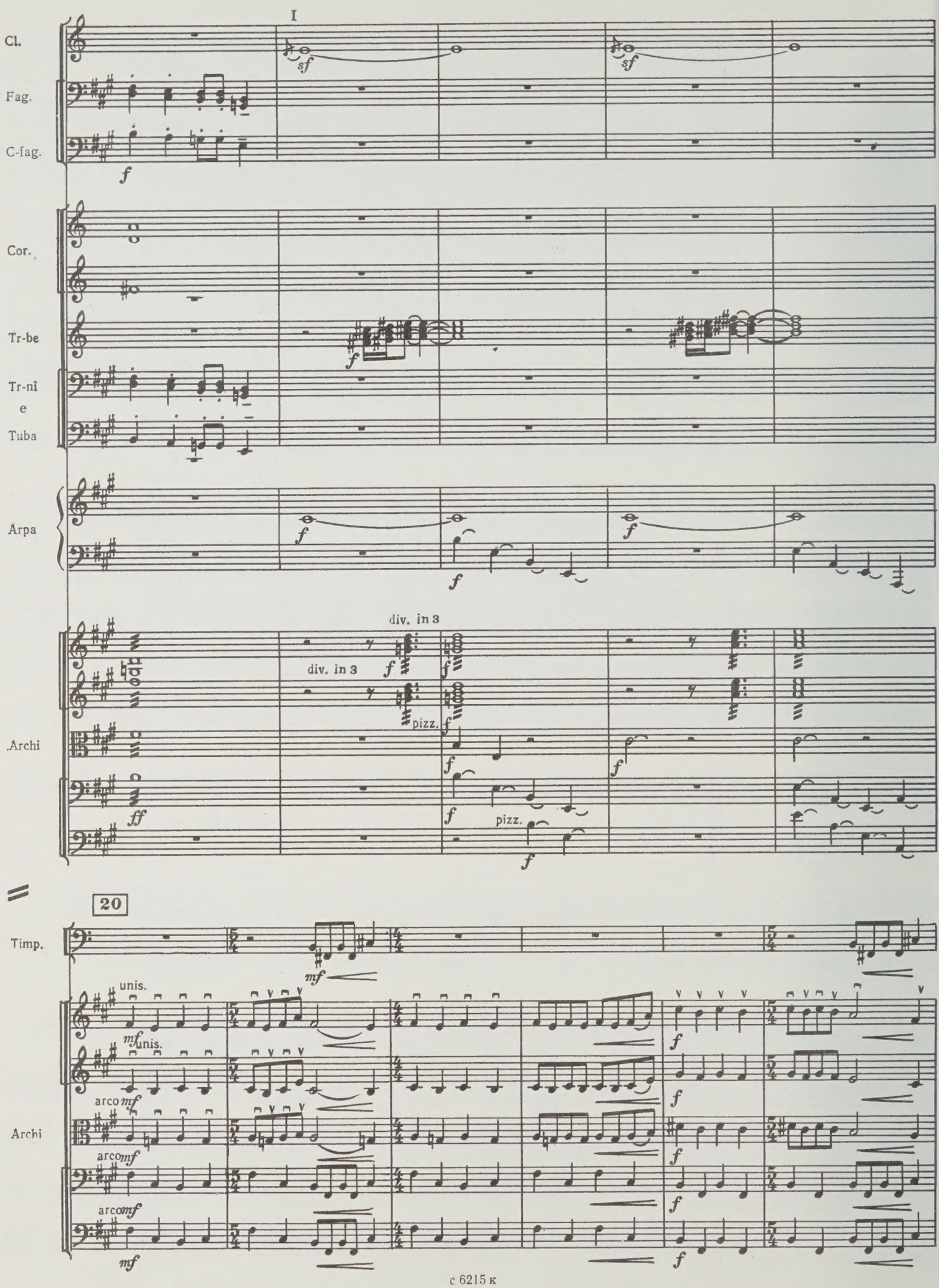

8
a2
a2
a3
a2
I
III
mf
8
div.
non div.

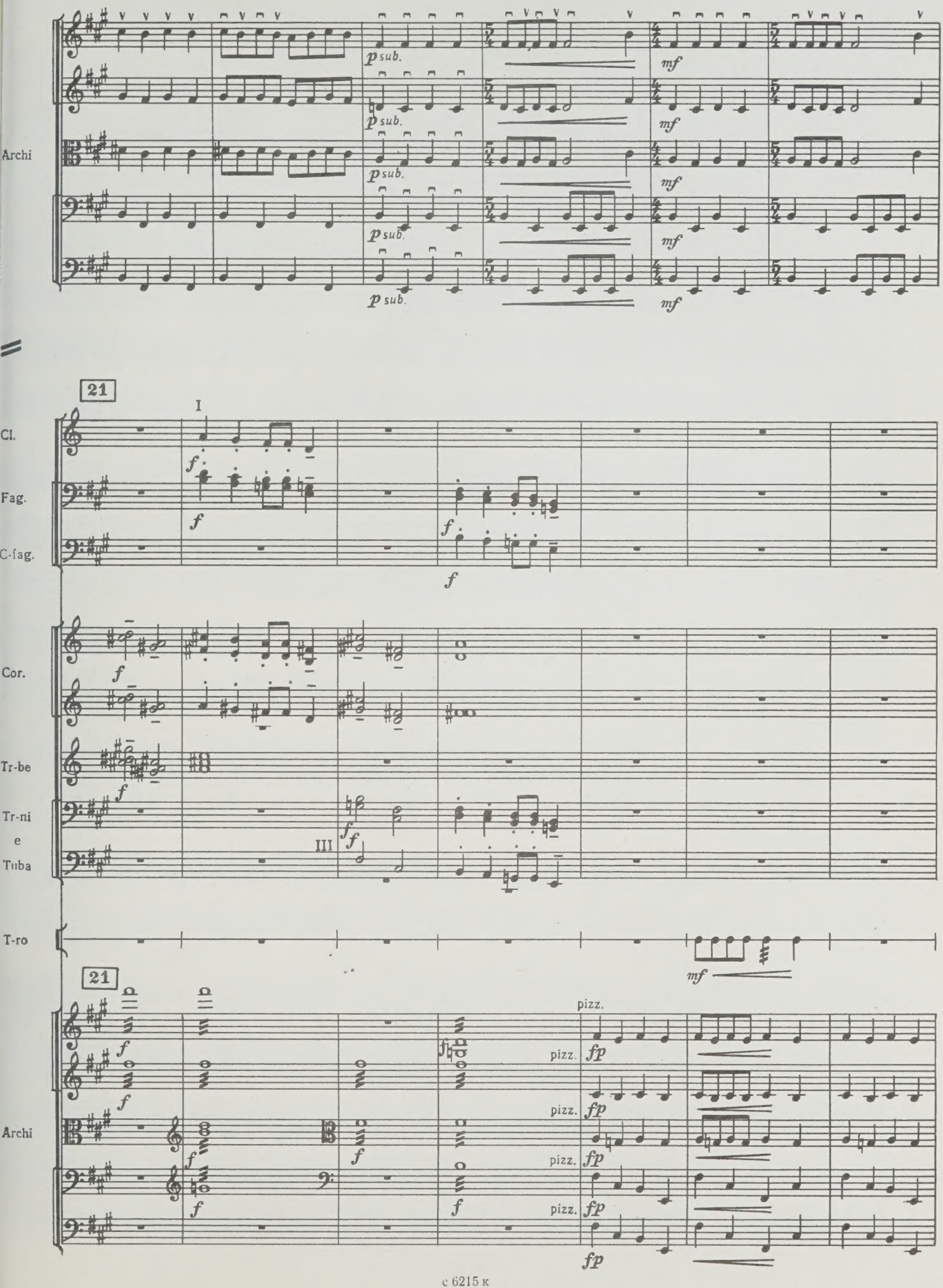

I solo
solo
P-no

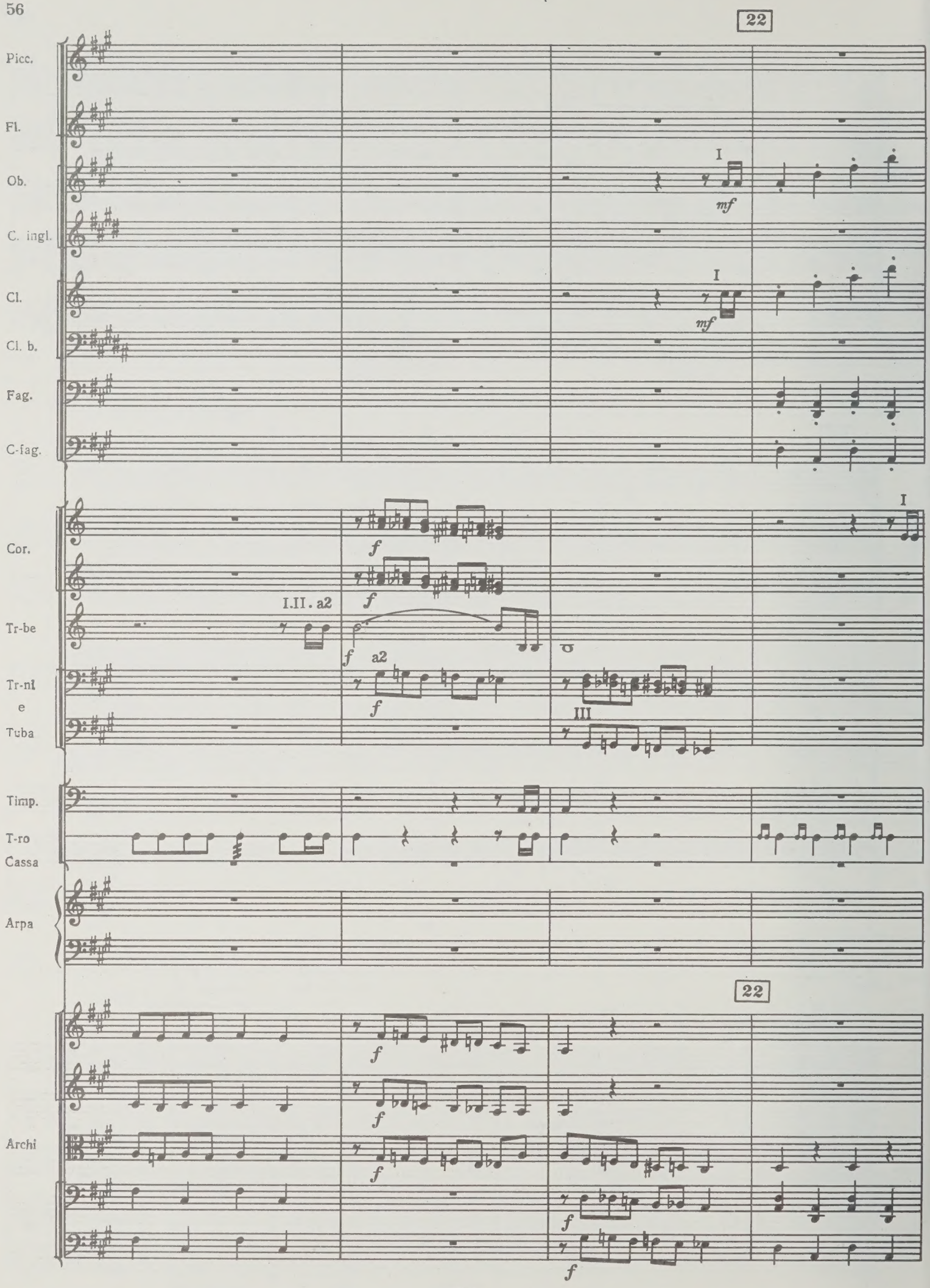
II

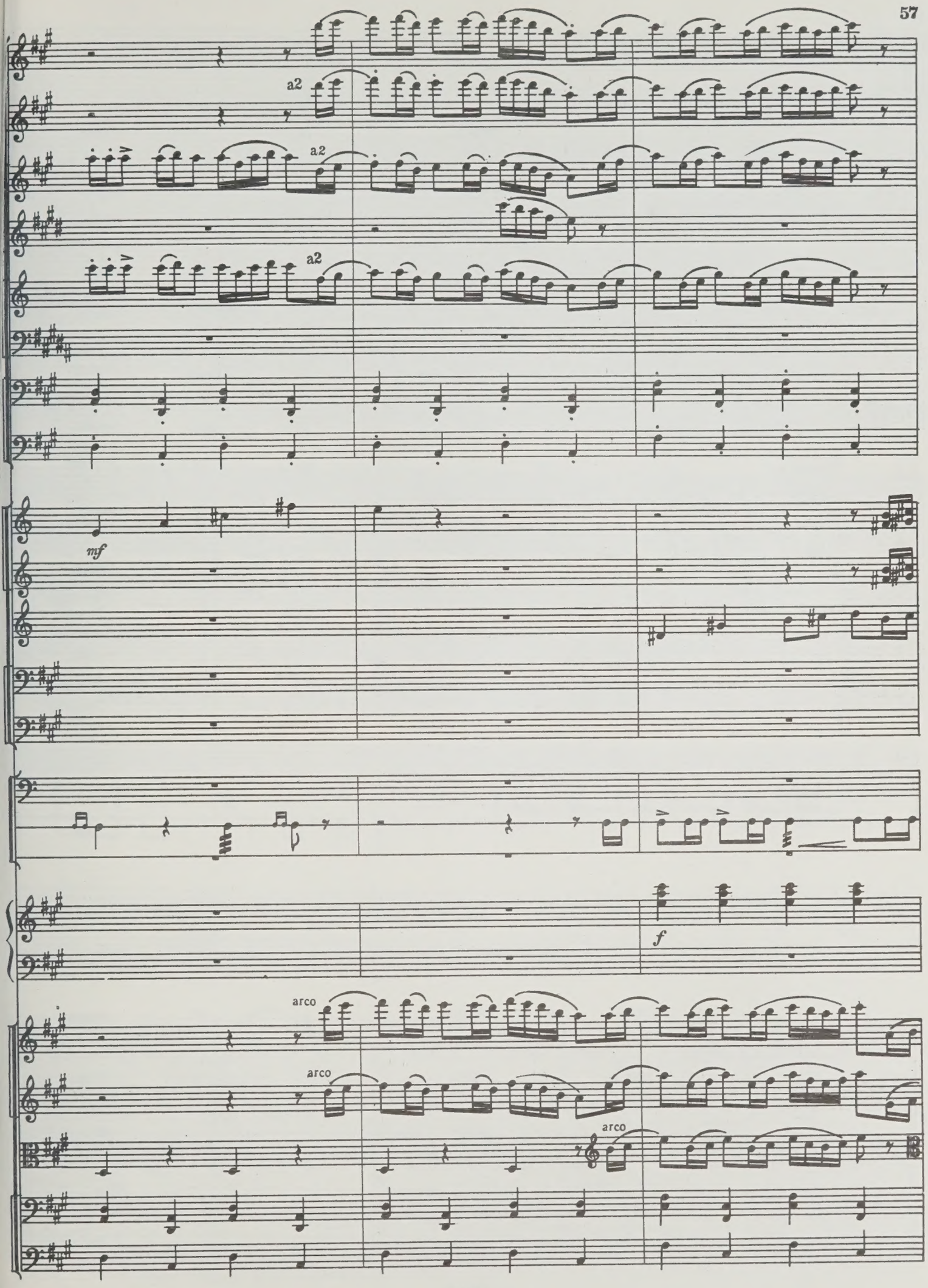

Allegro vivace
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti (A)
Clarinetto basso (B)
2 Fagotti
Contrafagotto
4 Corni (F)
3 Trombe (B)
3 Tromboni
e
Tuba
Timpani
Piatti
Arpa
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi
a2
f

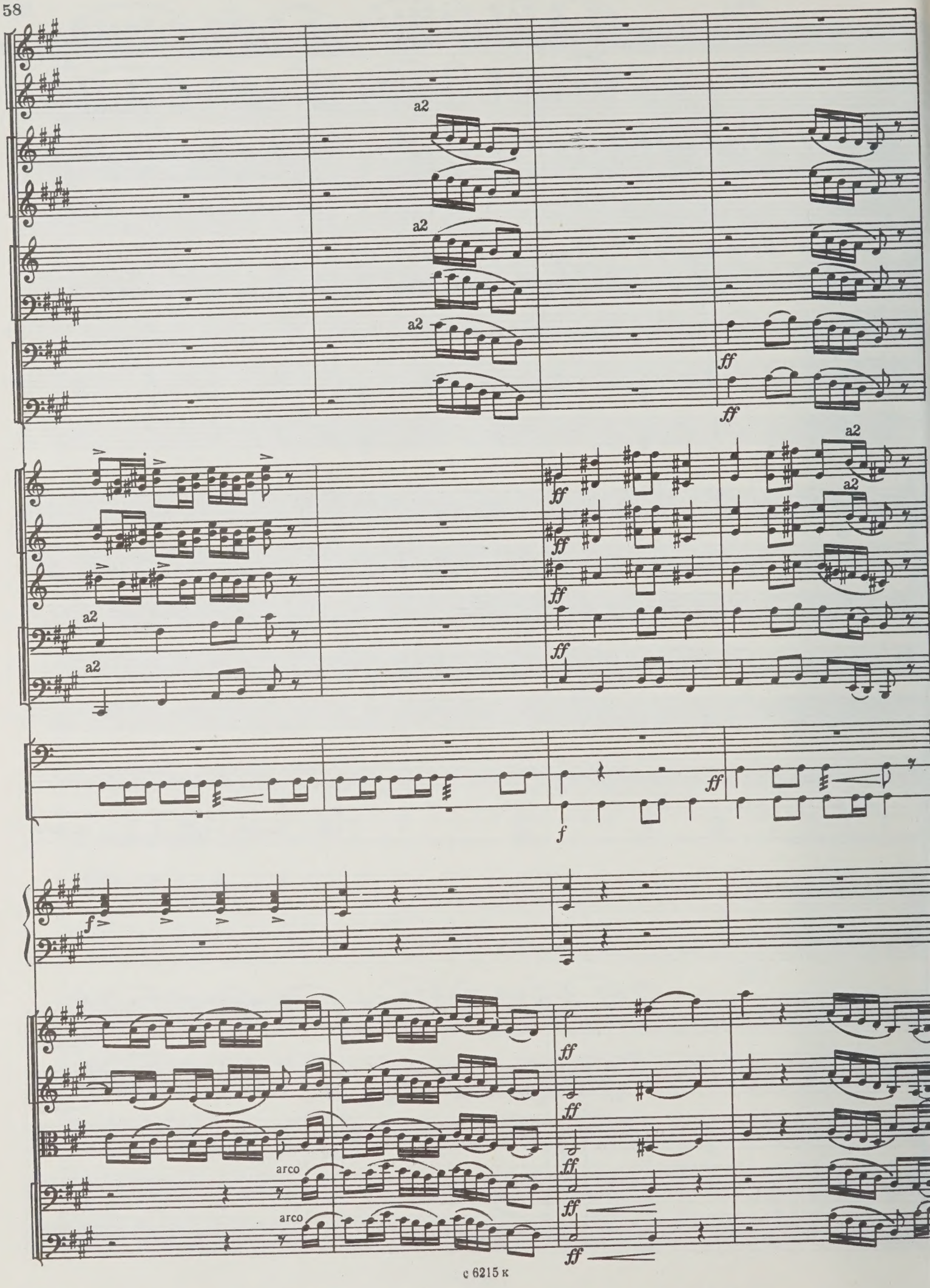


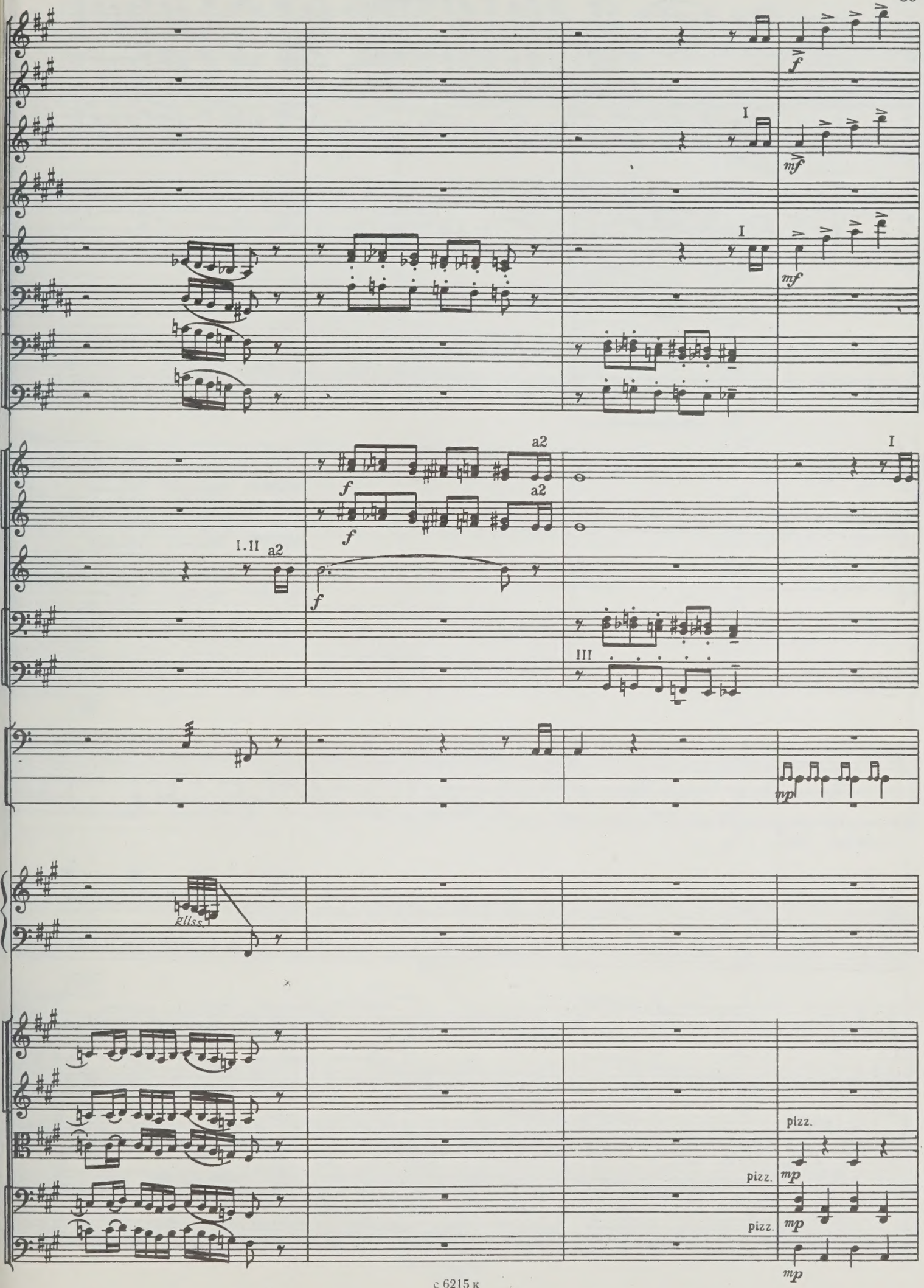

I
Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Arpa
Archi
div. in 3
pizz.
20
Timp.
unis.
arco

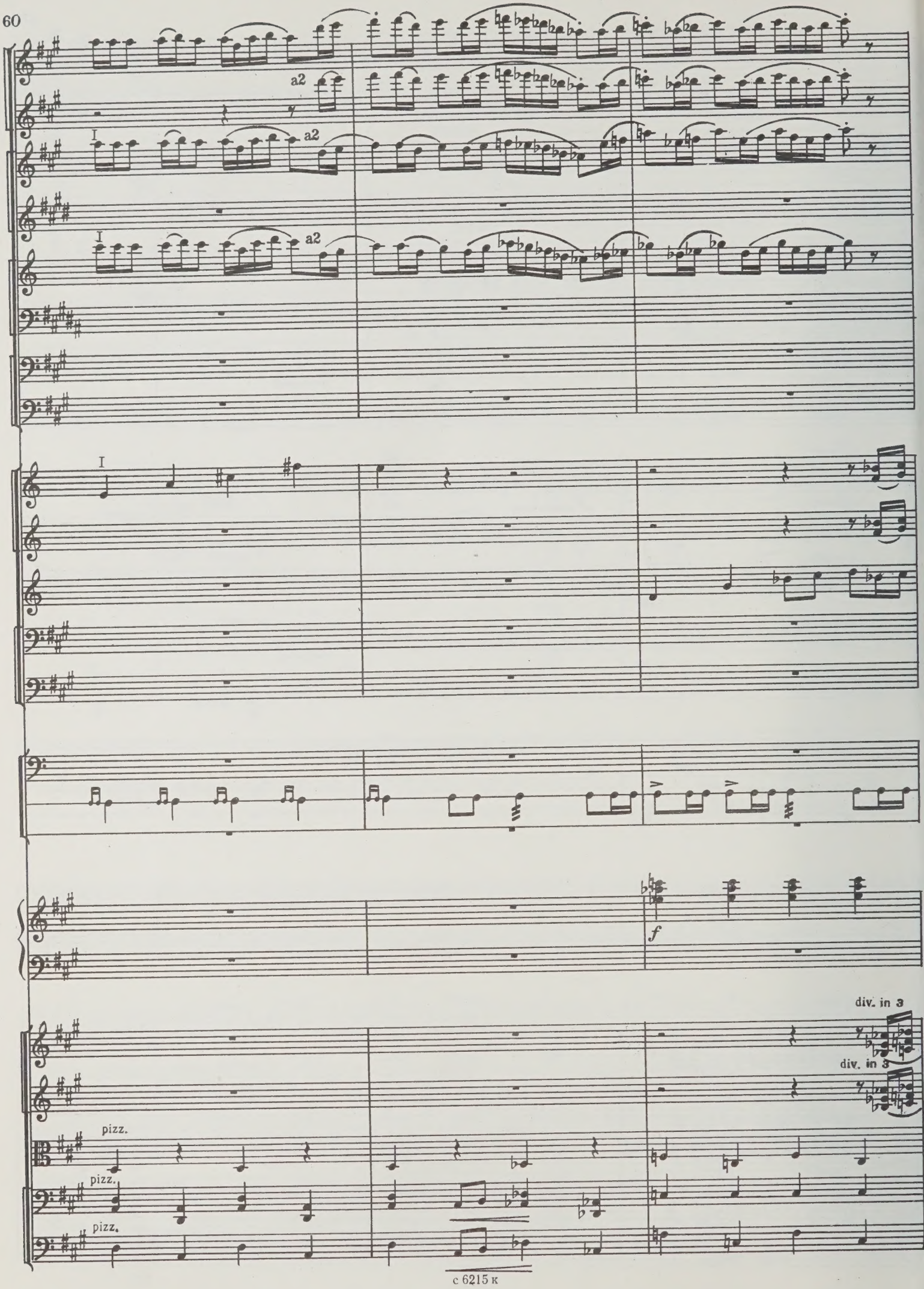

Archi
p sub.
mf
21
I
Cl.
Fag.
C-fag.
f
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
III
ff
T-ro
21
Archi
pizz.
fp

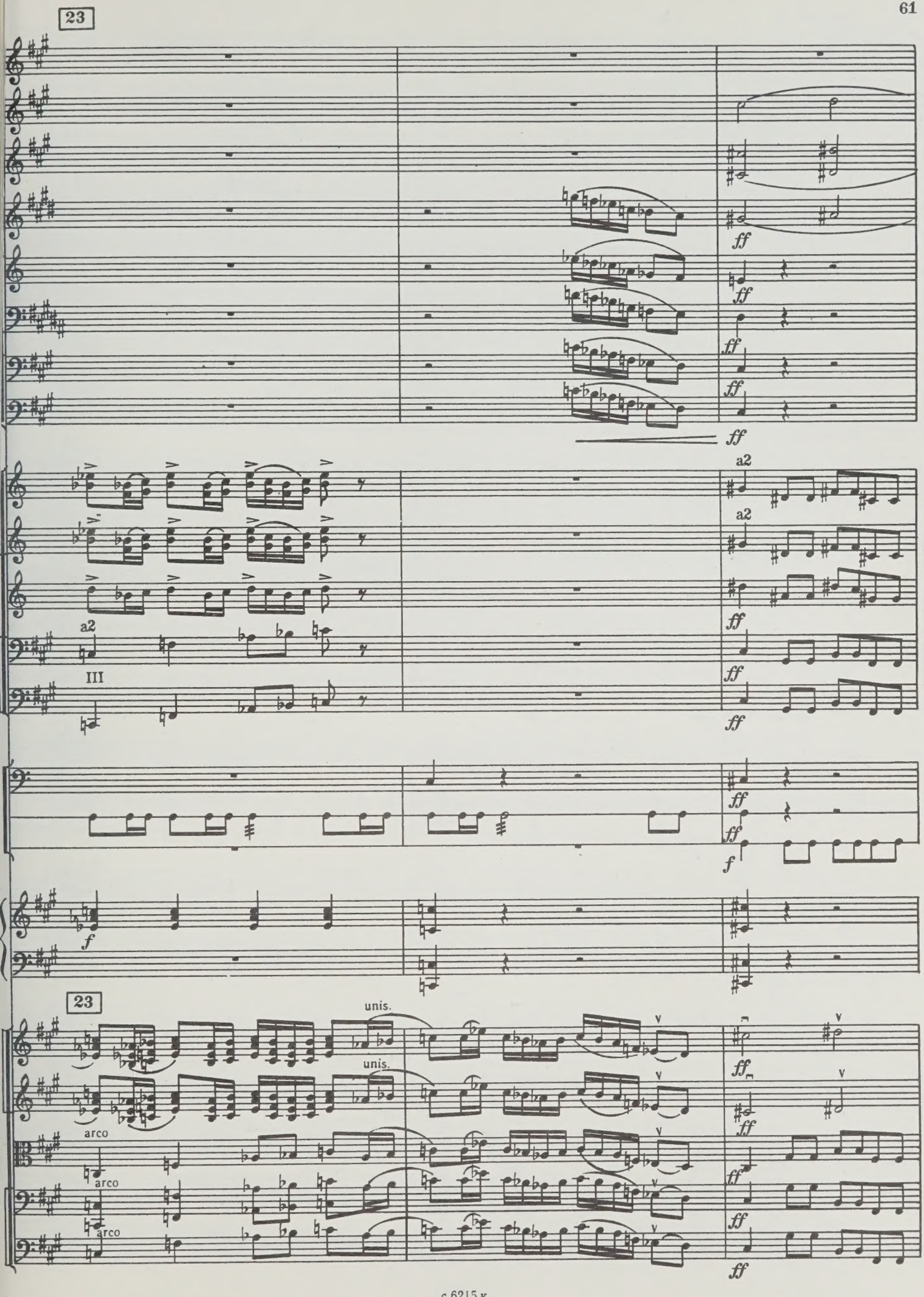

22
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
T-ro
Cassa
Arpa
Archi
I
mf
I.II. a2
a2
III
f

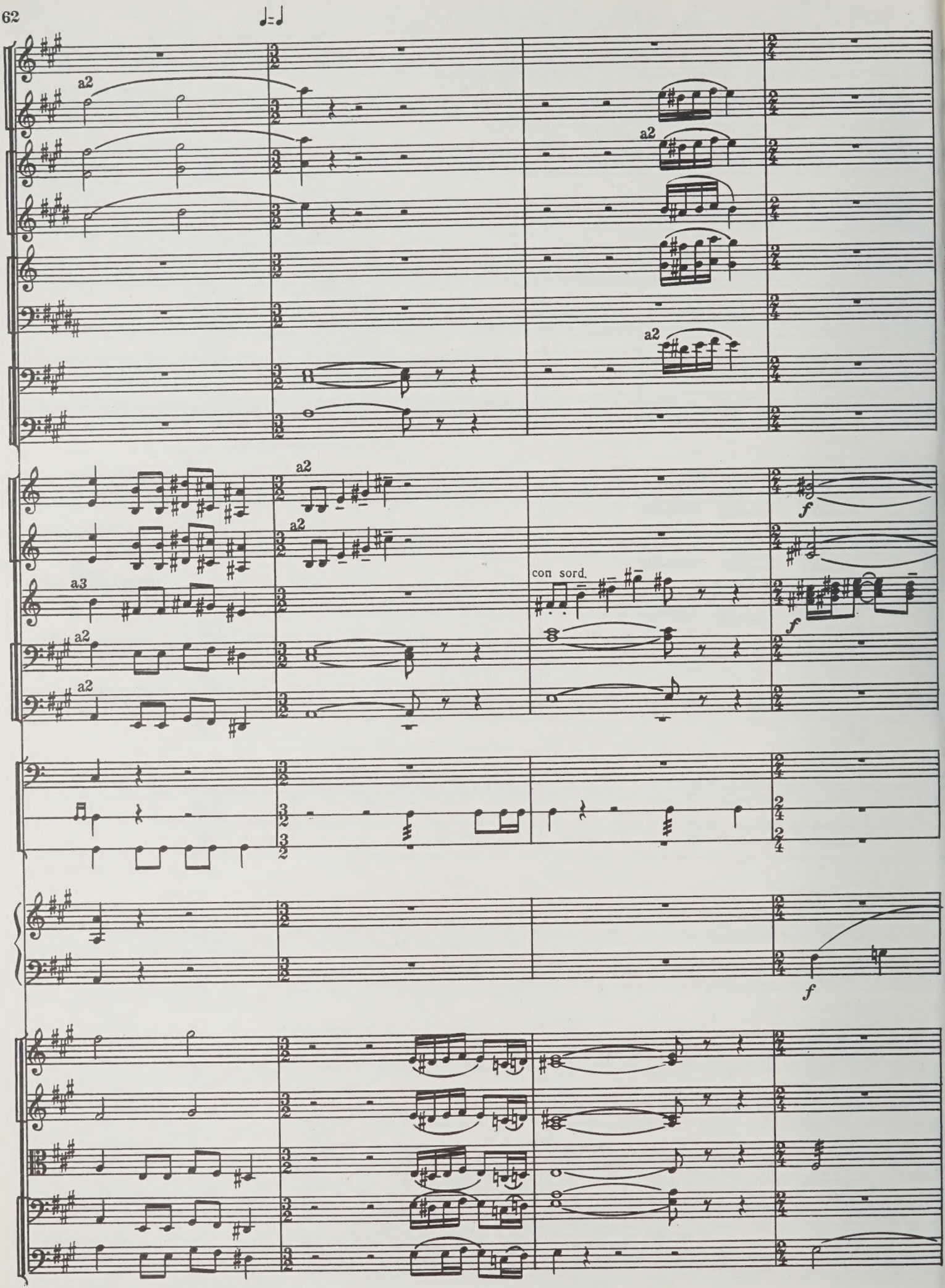

a2
a2
a2
mf
f
arco
arco
arco

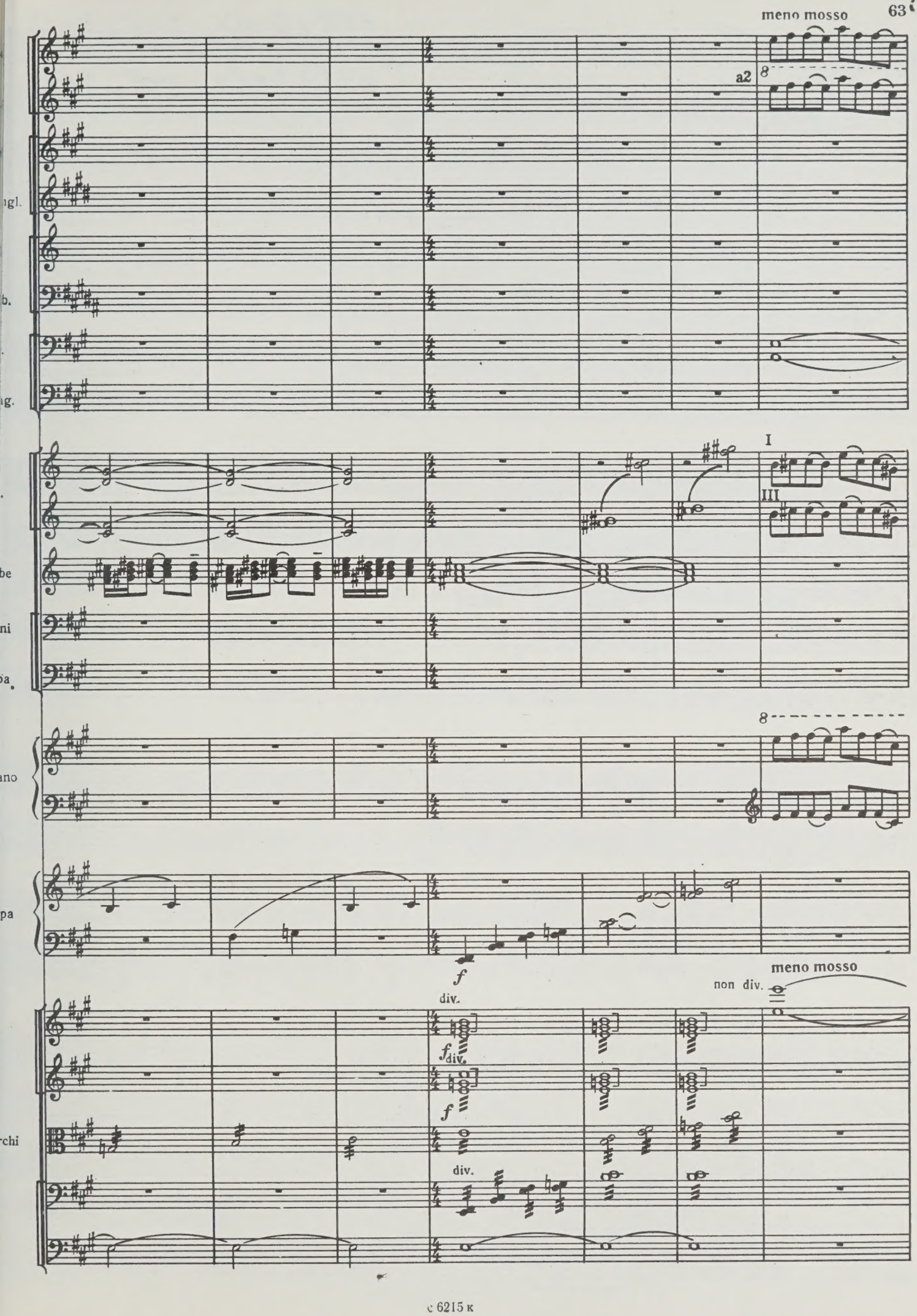

a2
a2
a2
ff
ff
ff
ff
ff
a2
a2
a2
ff
f
f
ff
ff
ff
ff
ff
arco
arco

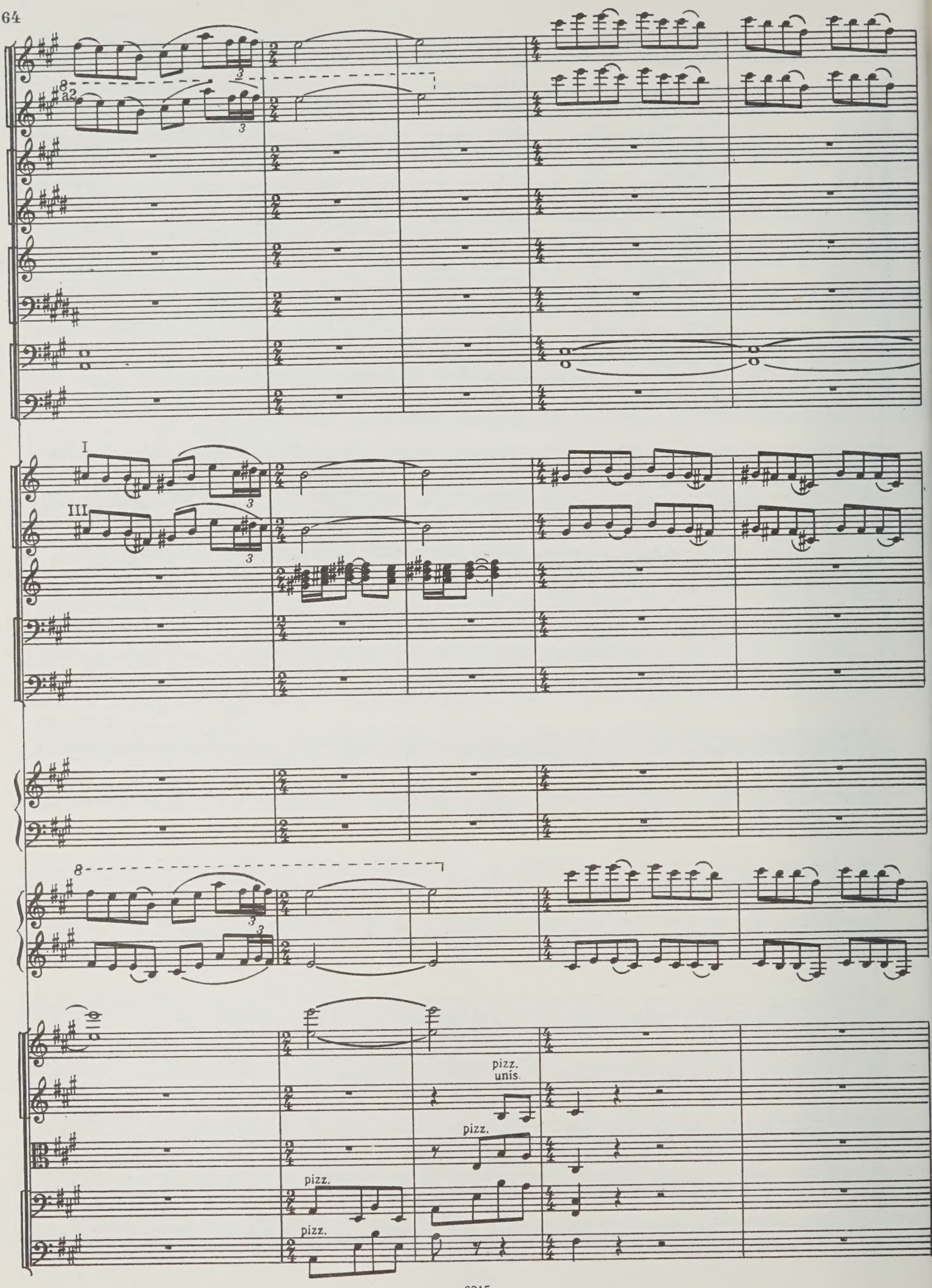

I
mf
I
mf
a2
a2
f
f
I
I.II a2
f
III
mp
gliss.
pizz.
pizz.
pizz.
mp
mp
mp

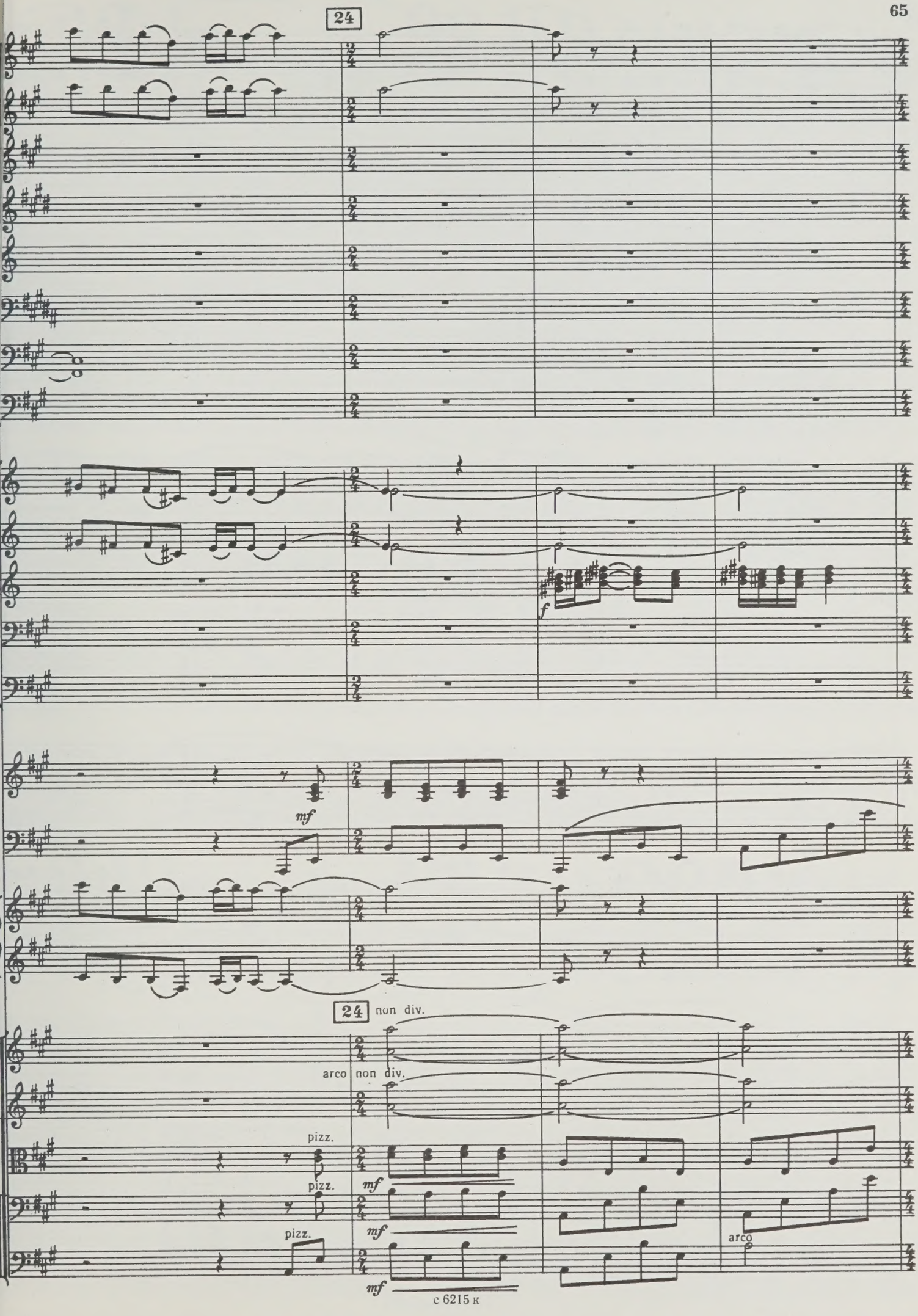

a2
I
a2
I
a2
I
f
div. in 3
div. in 3
pizz.
pizz.
pizz.

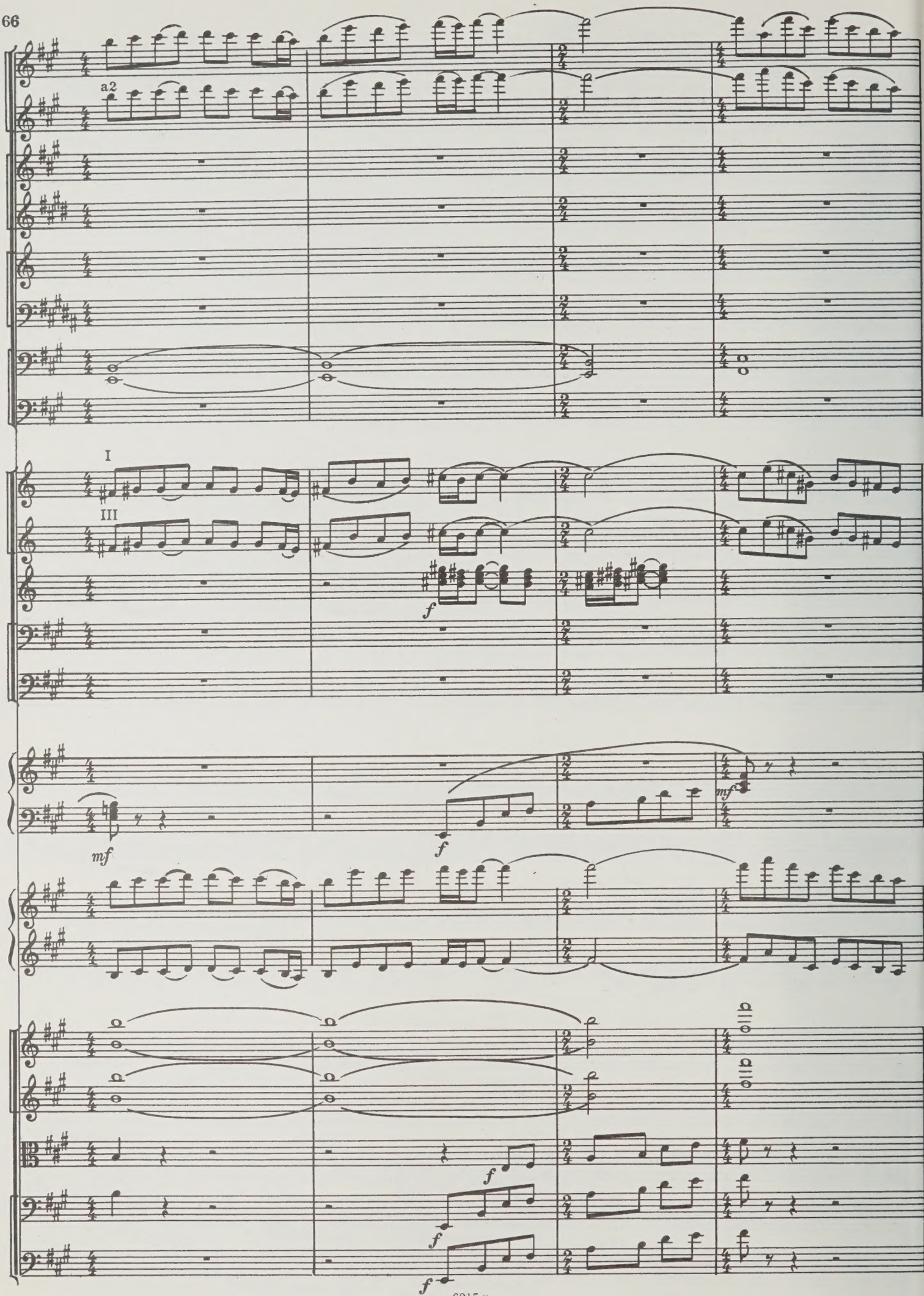

23
ff
a2
III
f
unis.
arco

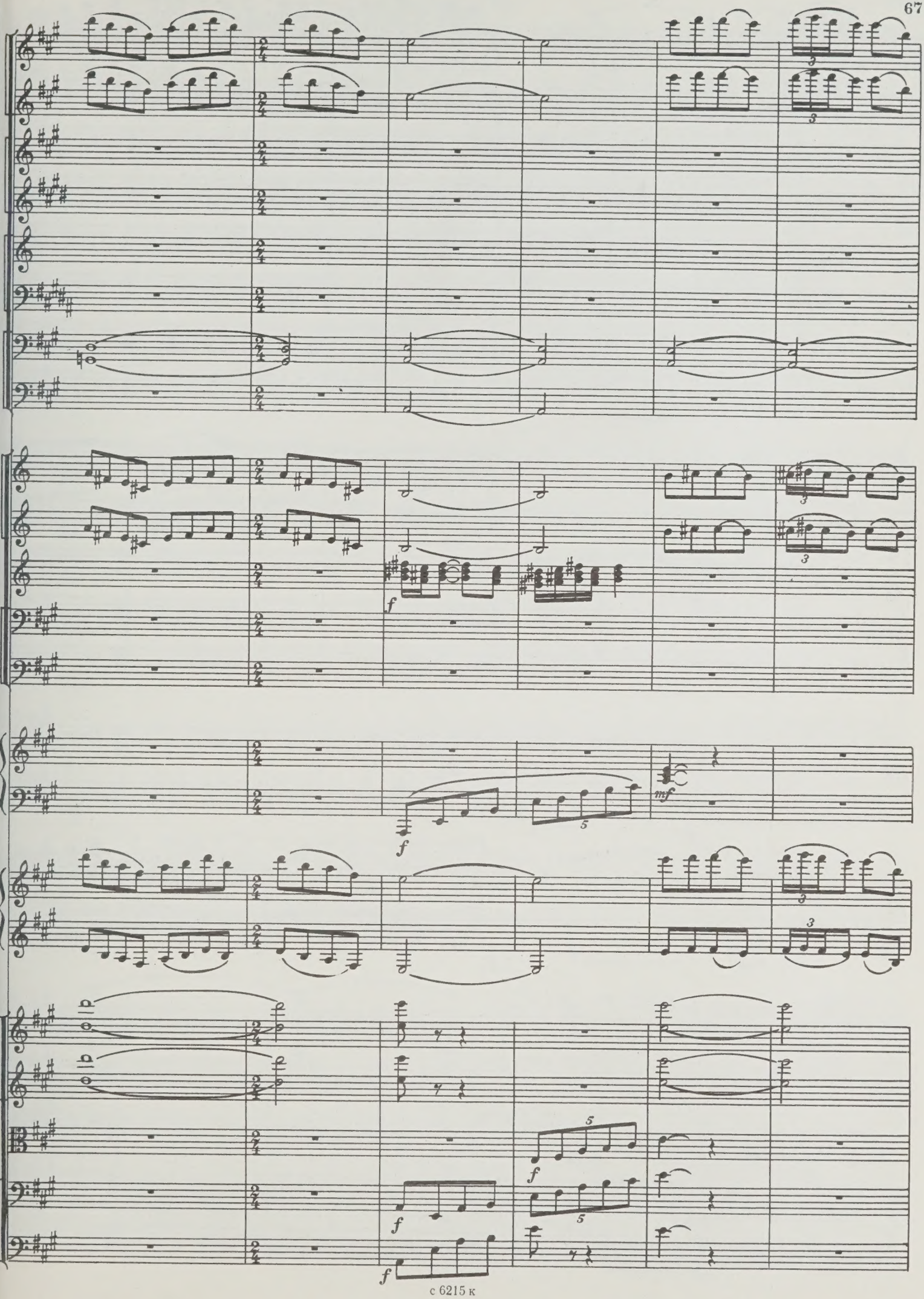

a2
a2
a2
a2
a3
a2
a2
con sord.
f
f
f

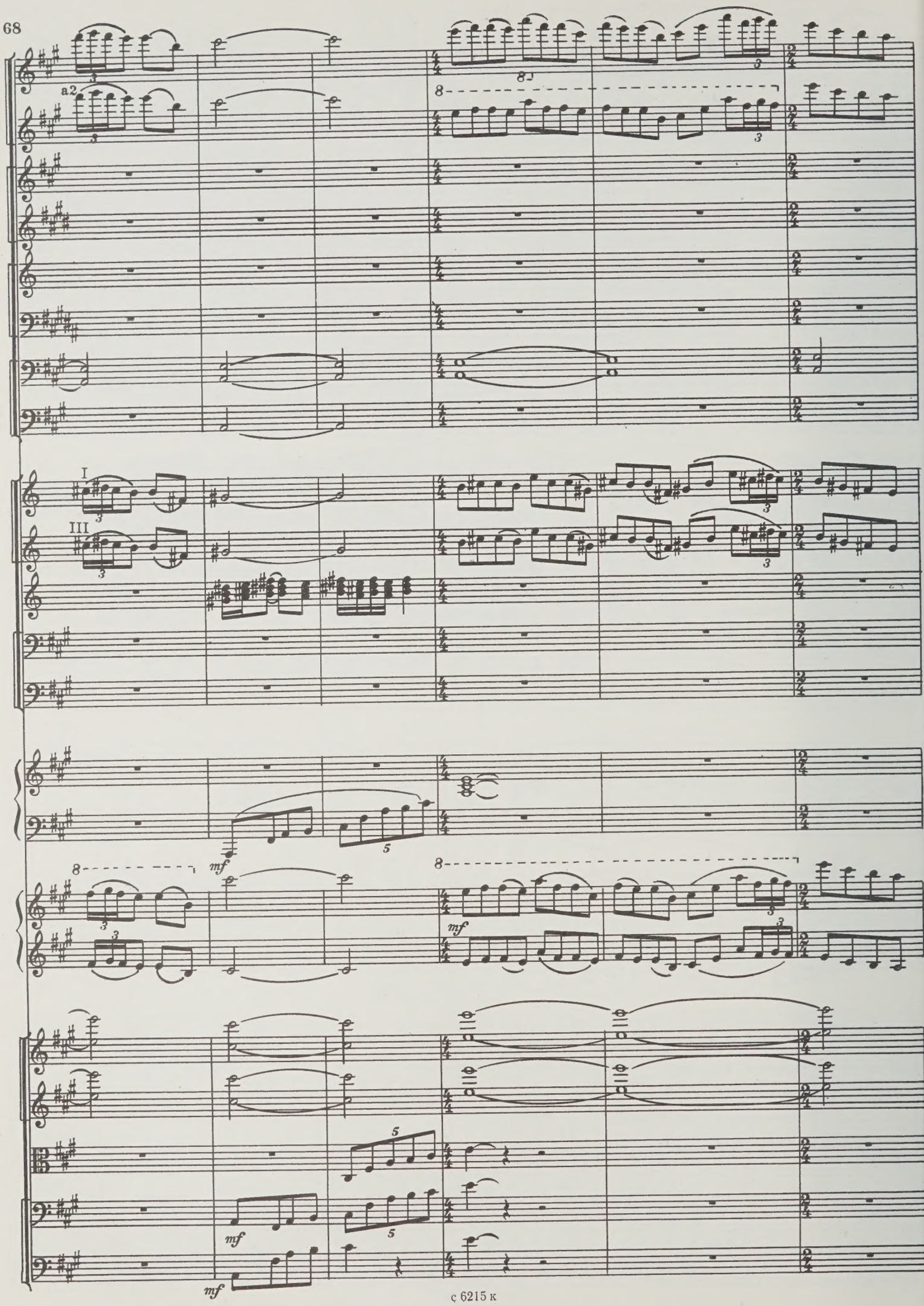

meno mosso
a2
8
I
III
8
f
div.
meno mosso
non div.
f div.
f
div.

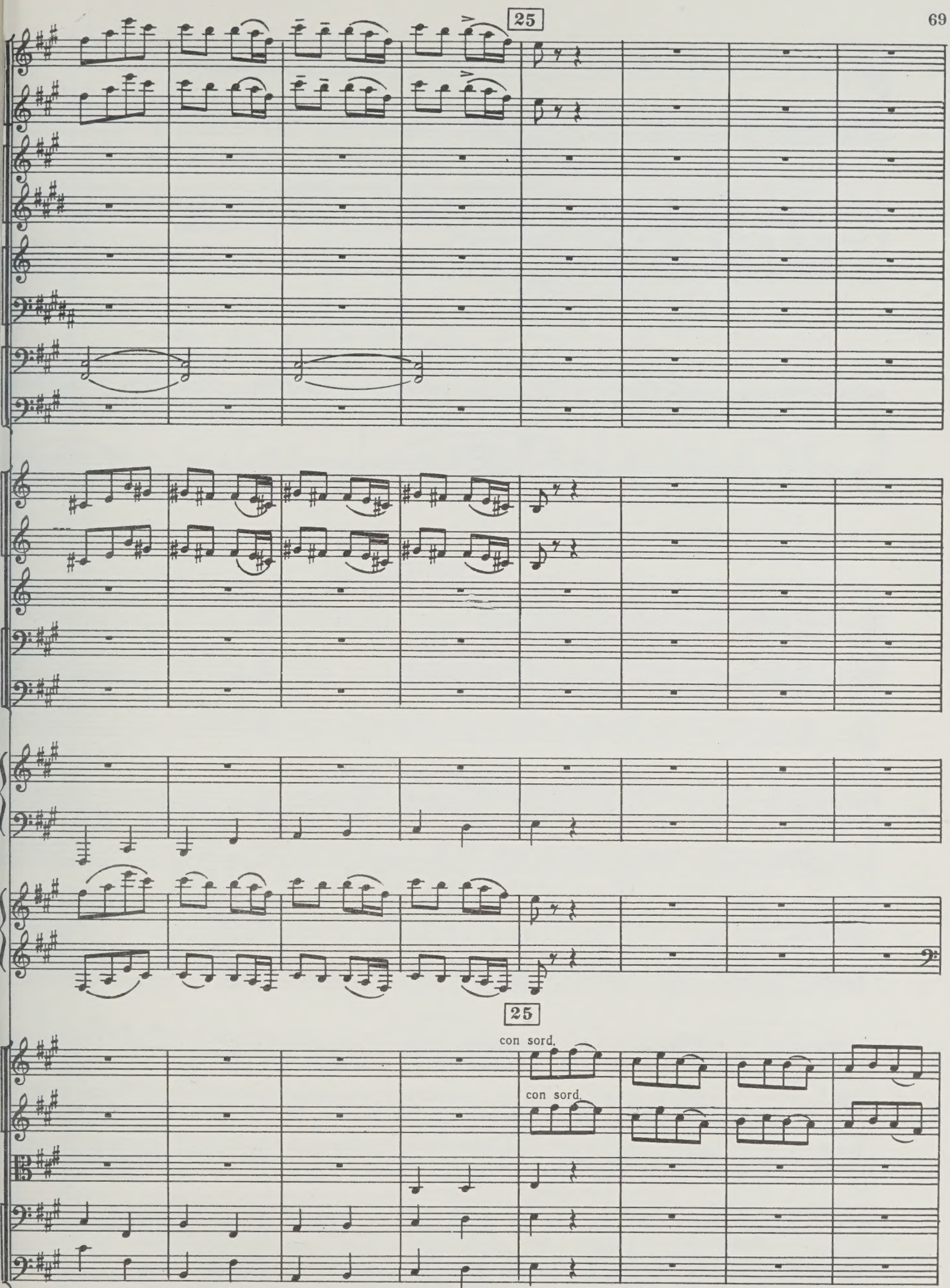

8
a2
I
III
8
pizz.
unis.
pizz.
pizz.
pizz.

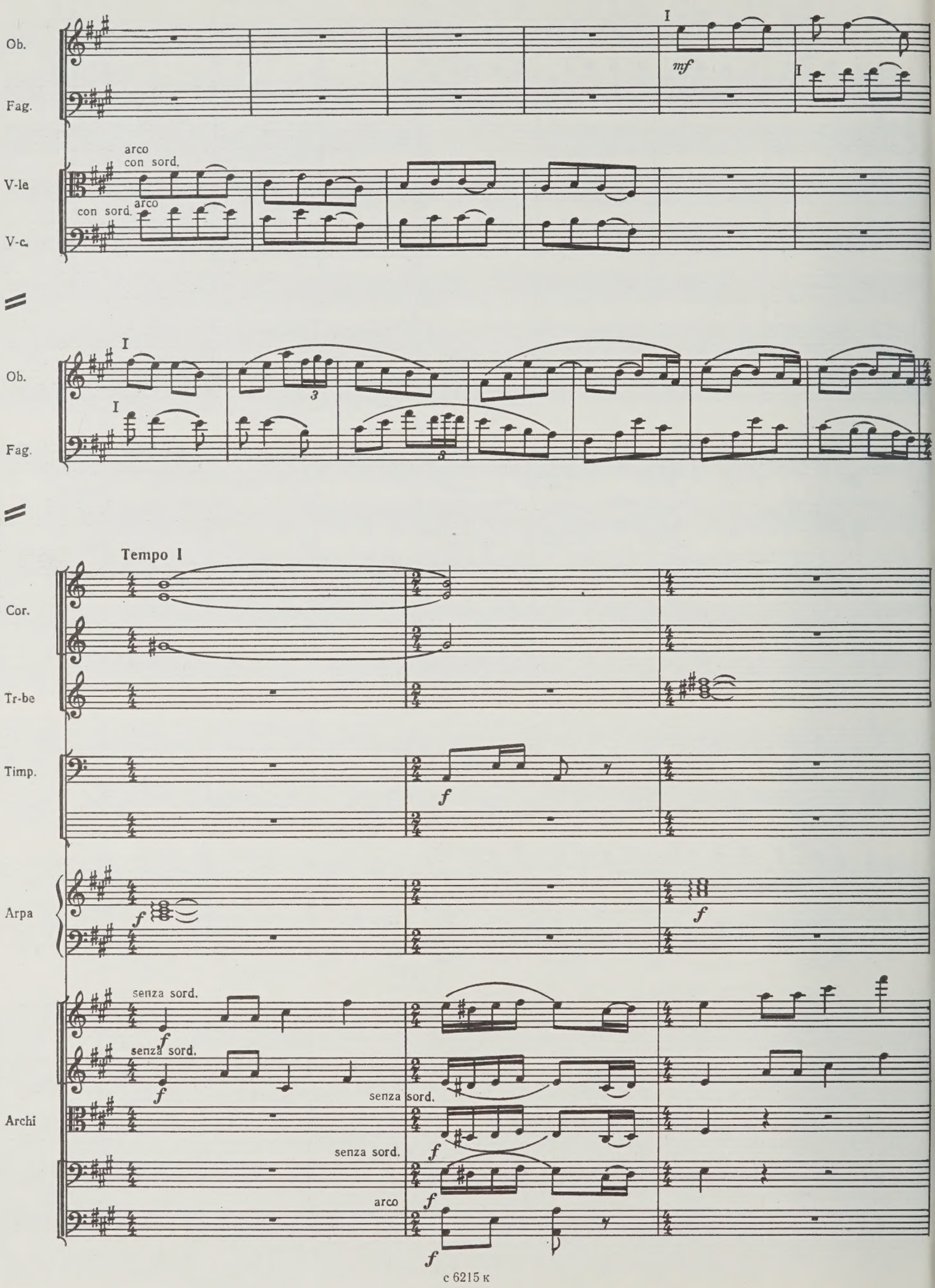

24
f
mf
24 non div.
arco non div.
pizz.
pizz.
pizz.
mf
mf
mf
arco

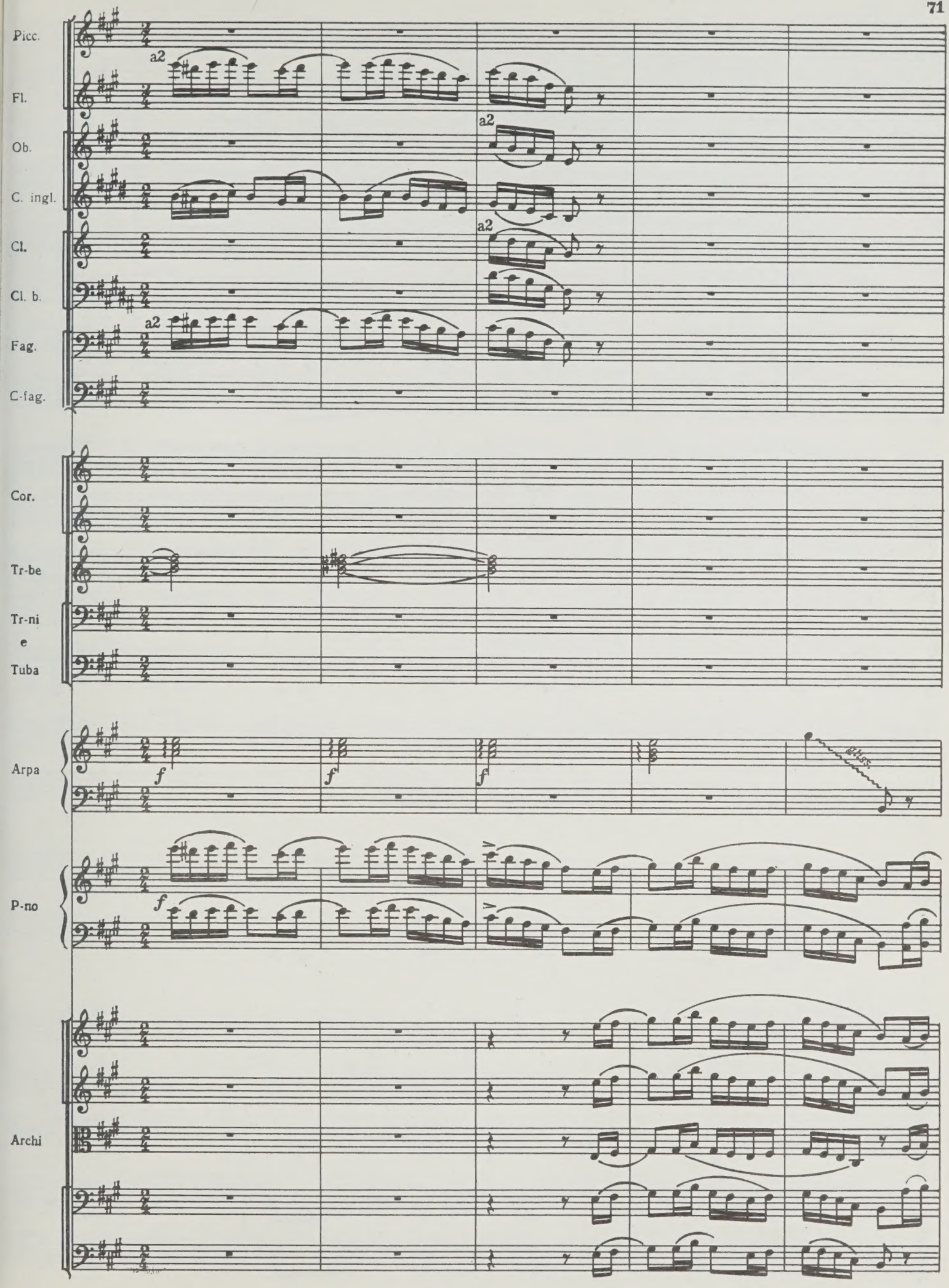

a2
I
III
f
mf
f
mf
f
f
f

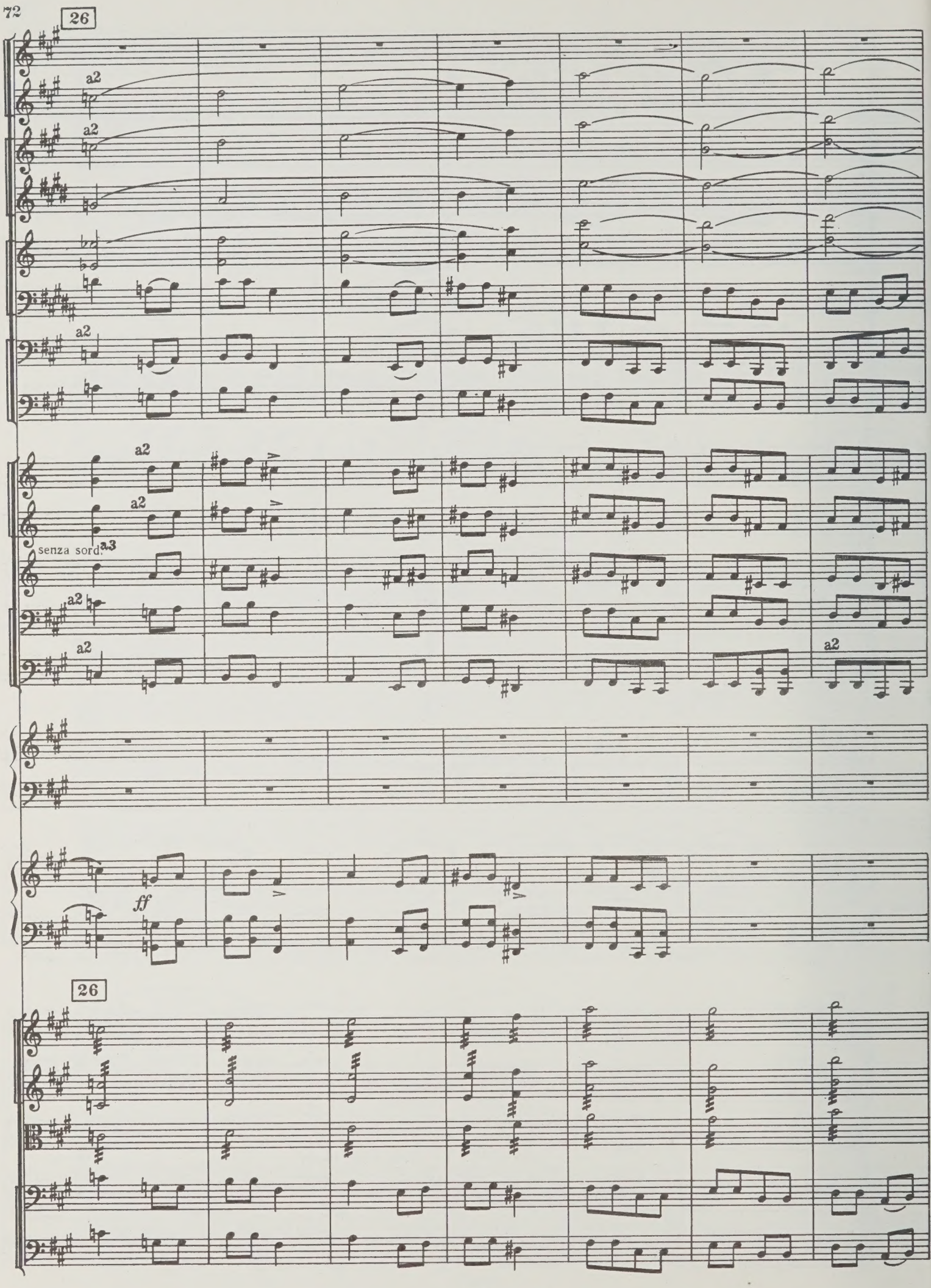

f
mf
f
f
f
f

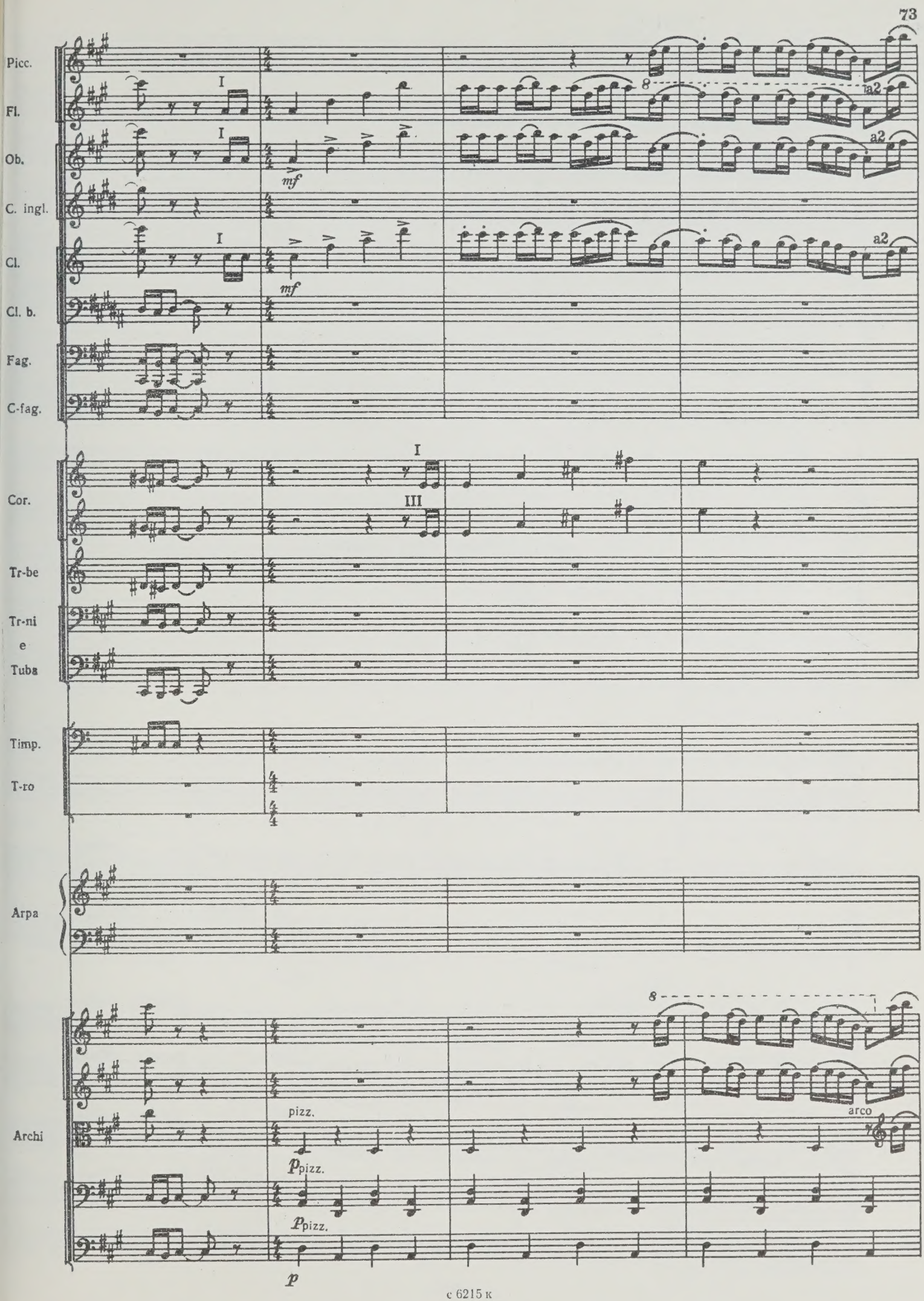

a2
I
III
mf
mf
mf
mf

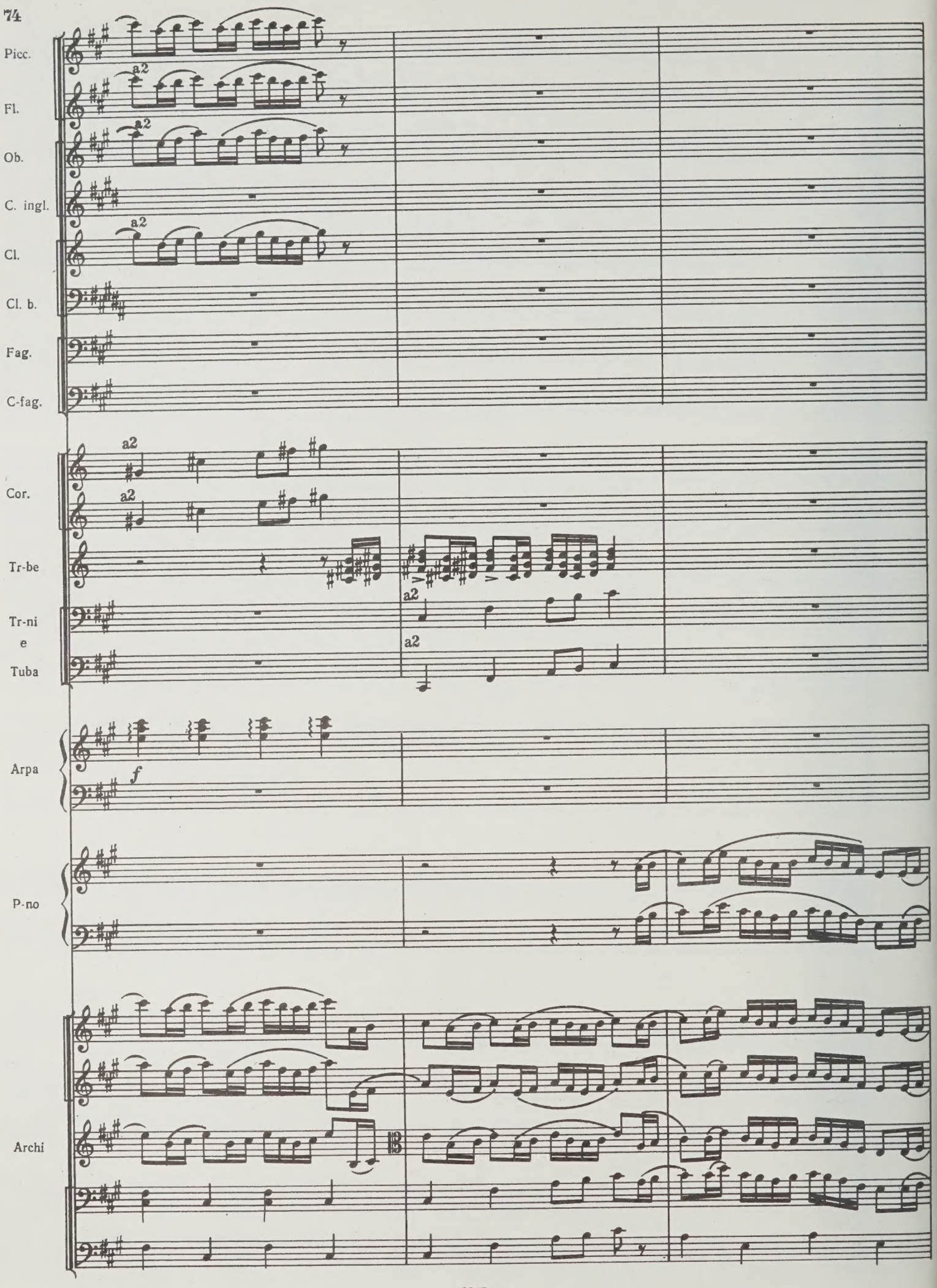

25
25
con sord.
con sord.

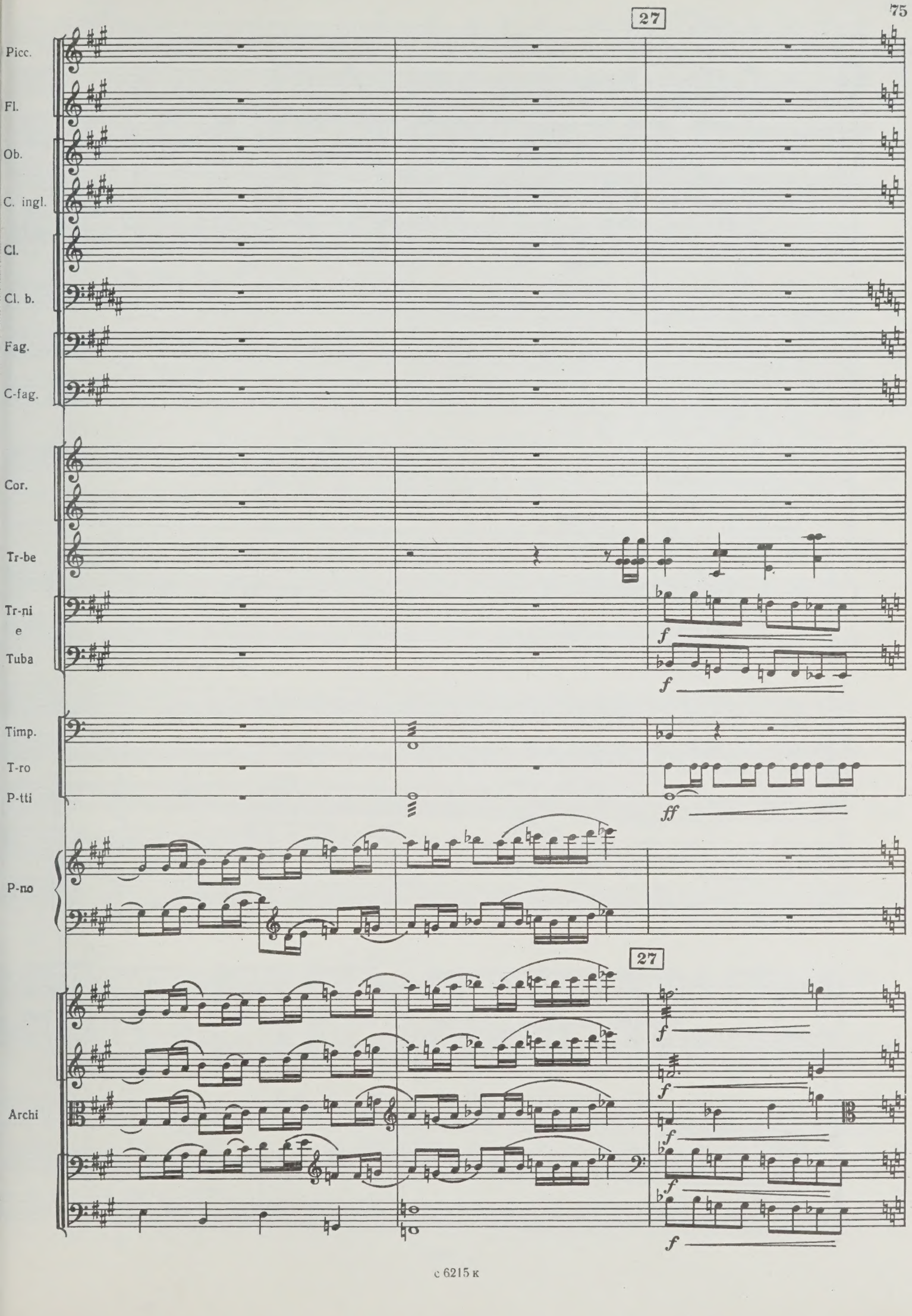

Ob.
Fag.
V-le
V-c.
arco
con sord.
con sord.
arco
I
mf
I
Ob.
Fag.
I
I
3
3
Tempo I
Cor.
Tr-be
Timp.
Arpa
f
f
f
Archi
senza sord.
senza sord.
senza sord.
senza sord.
arco
f
f
f
f
f

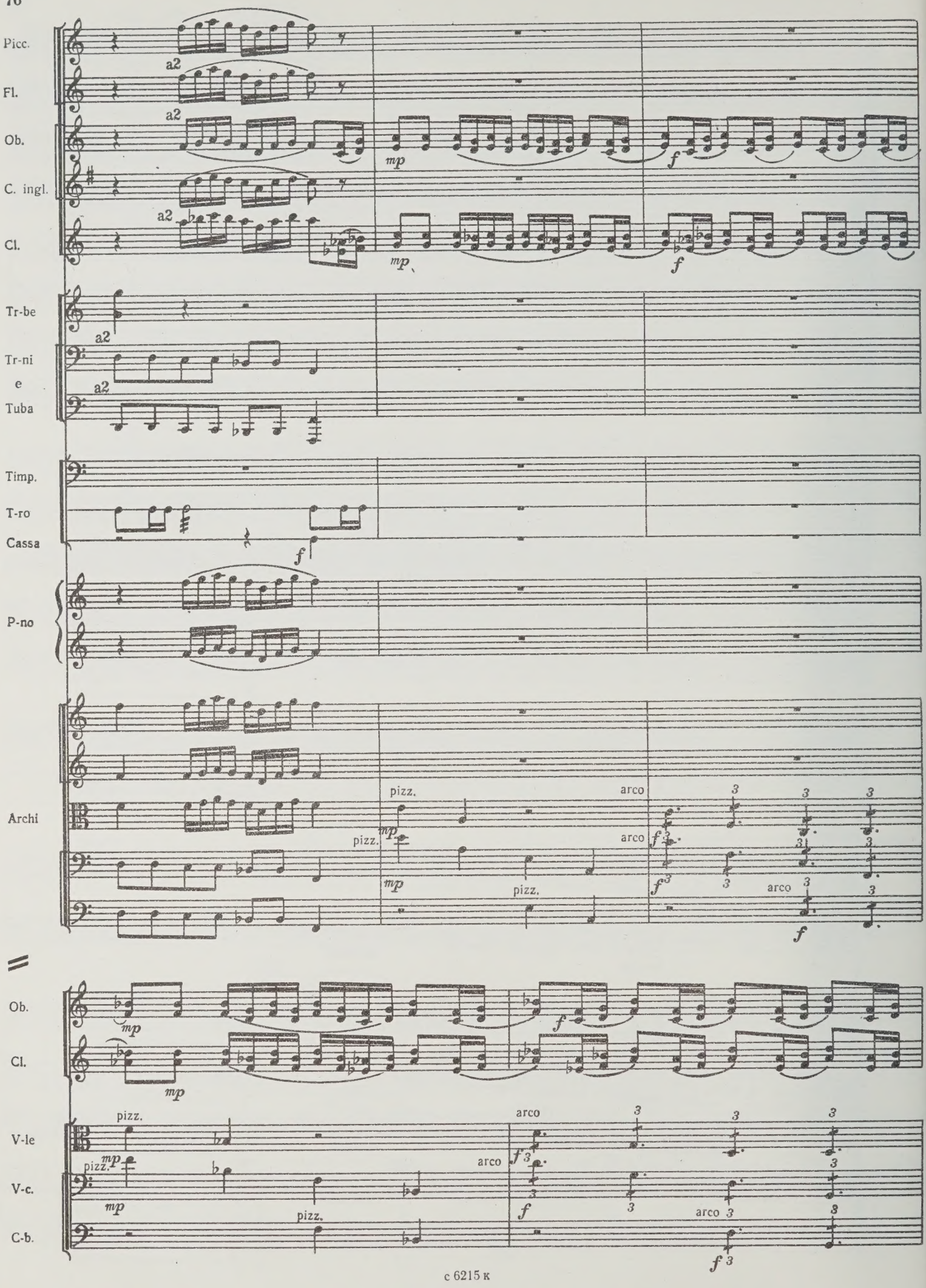

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
a2
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Arpa
P-no
Archi
f

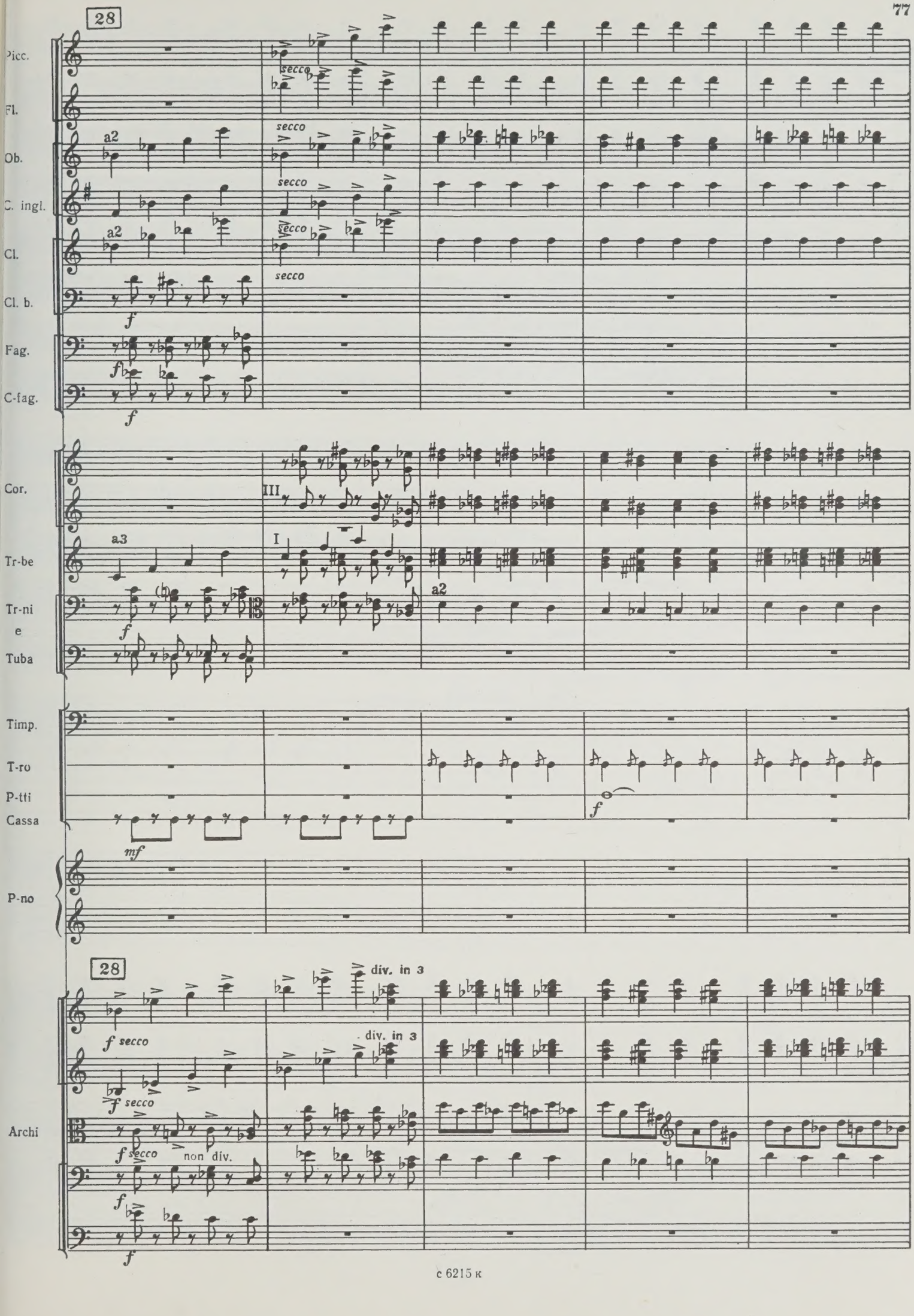

26
a2
a2
a2
a2
a2
senza sord.
a3
a2
a2
a2
ff
26

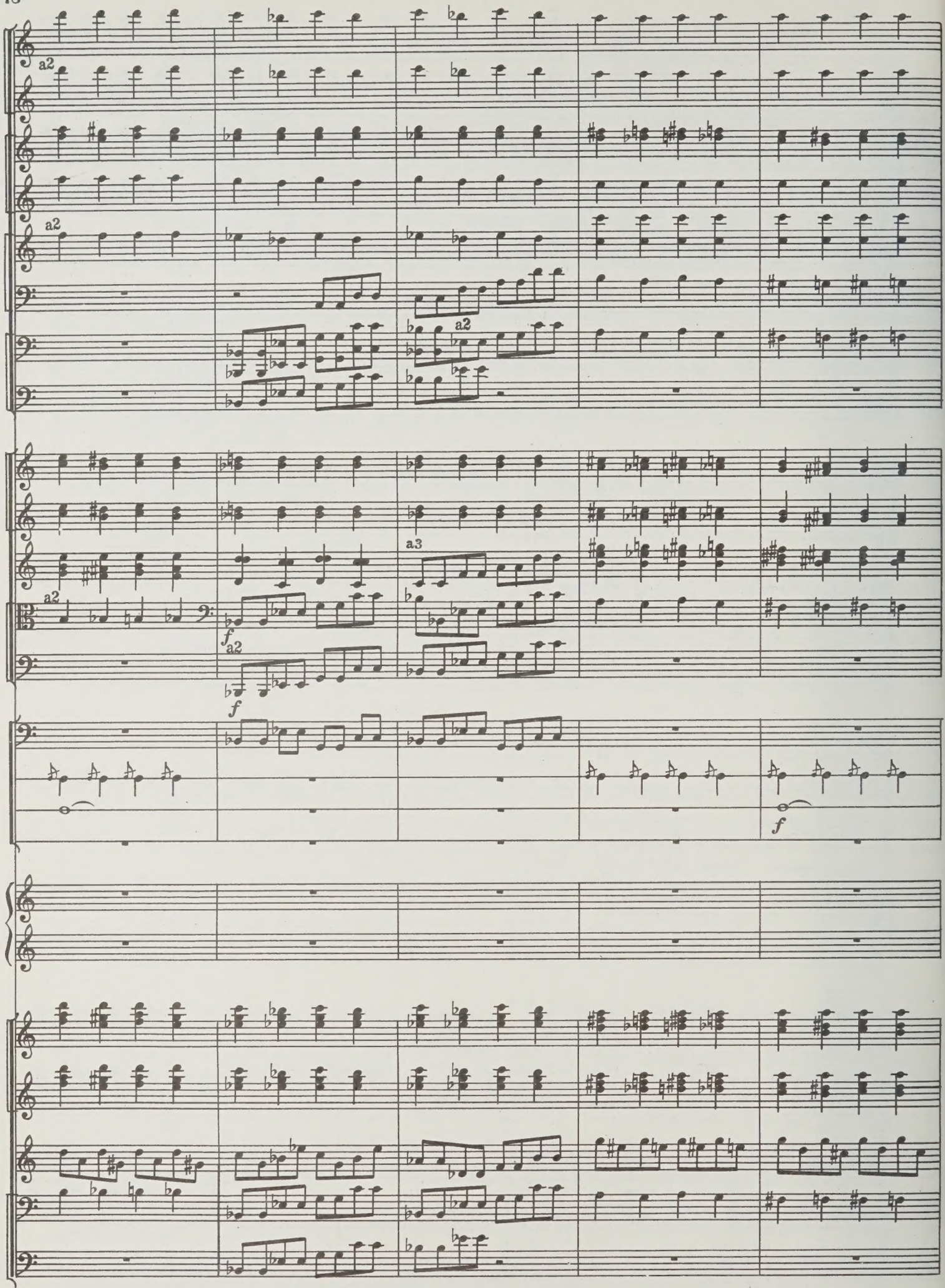

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
T-ro
Arpa
Archi
I
III
mf
a2
8
pizz.
arco
p
pizz.

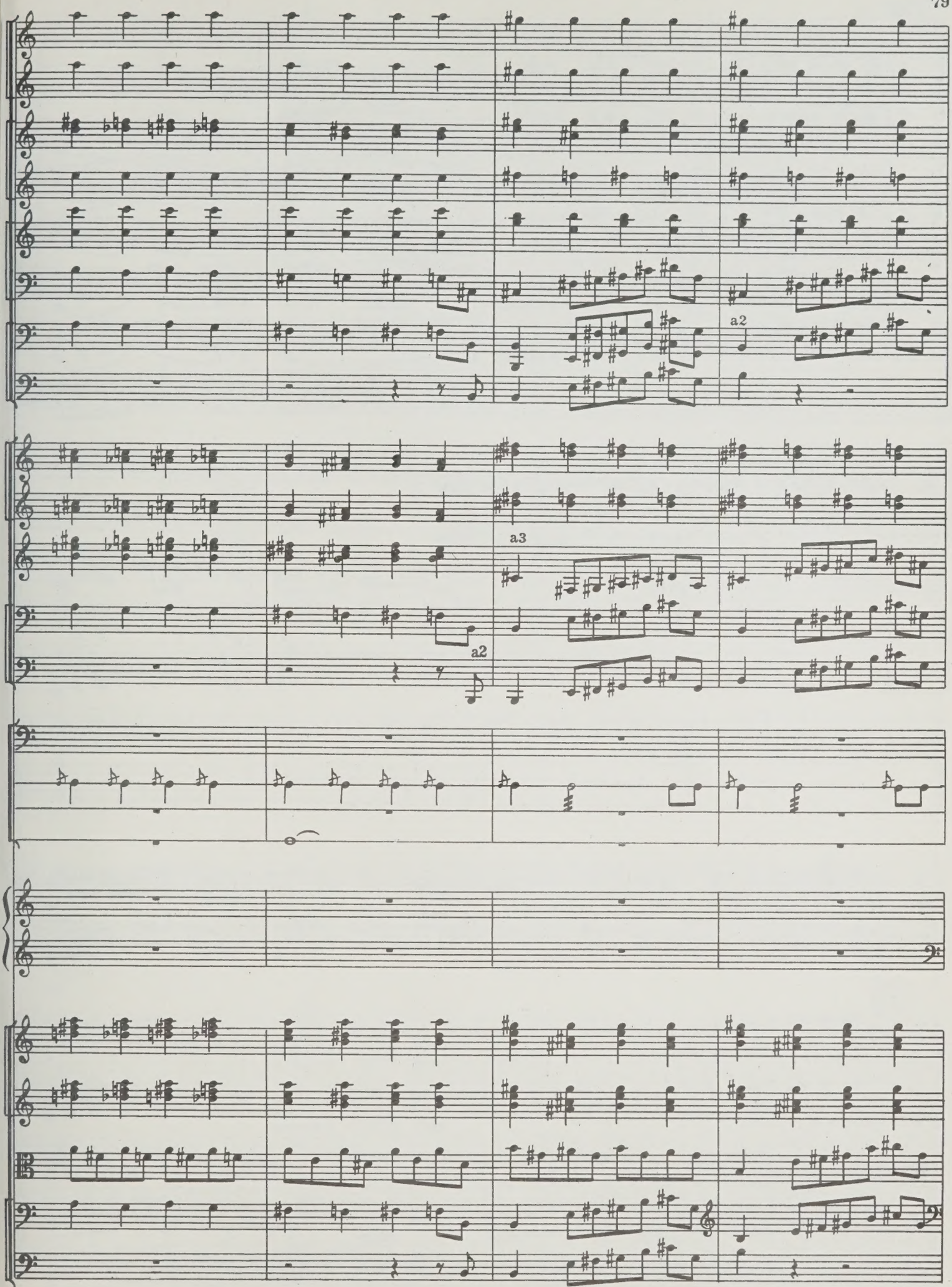

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Arpa
P-no
Archi
a2
f

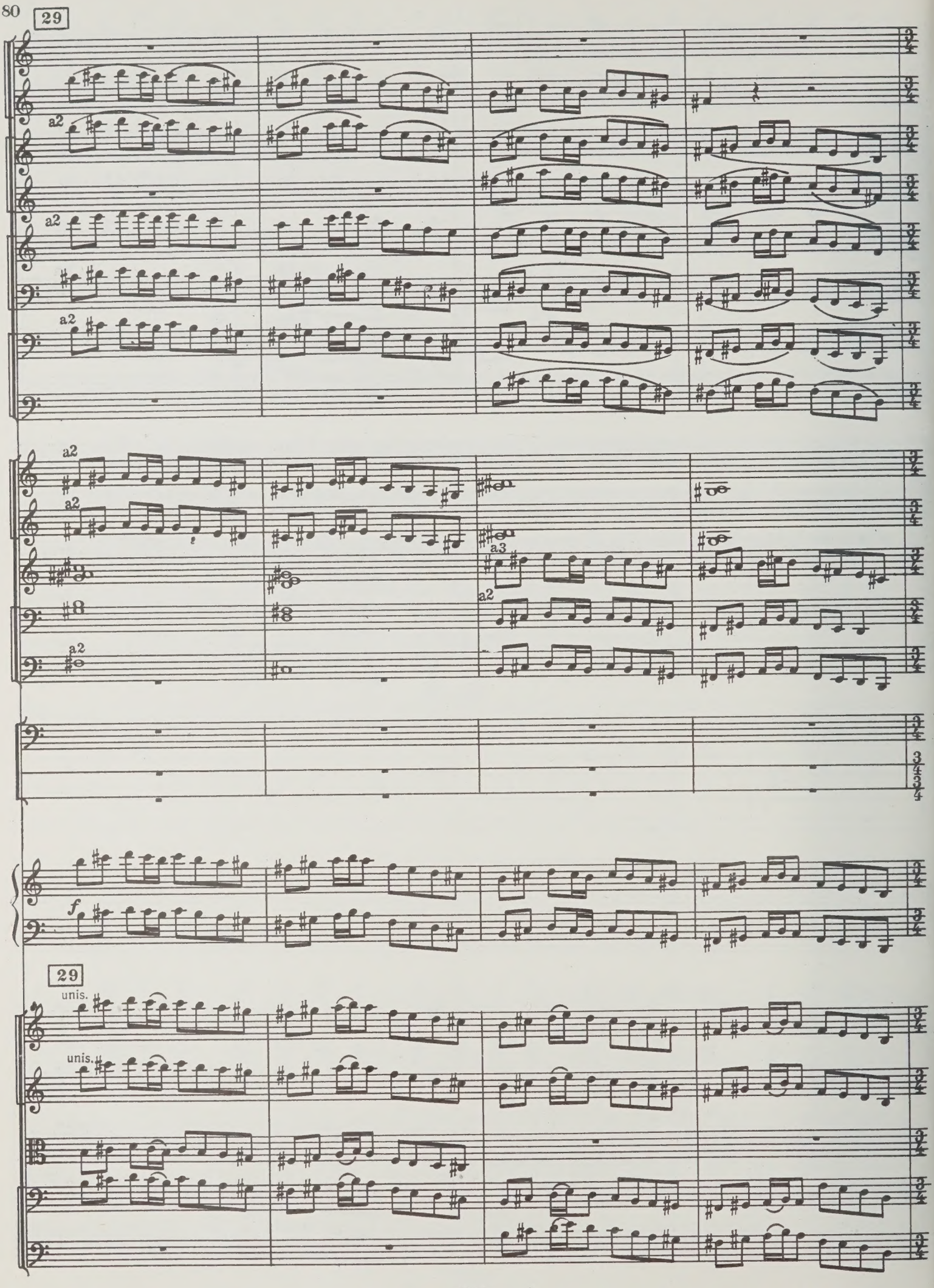

27
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
f
f
Timp.
T-ro
P-tti
ff
P-no
27
Archi
f
f
f
f
f

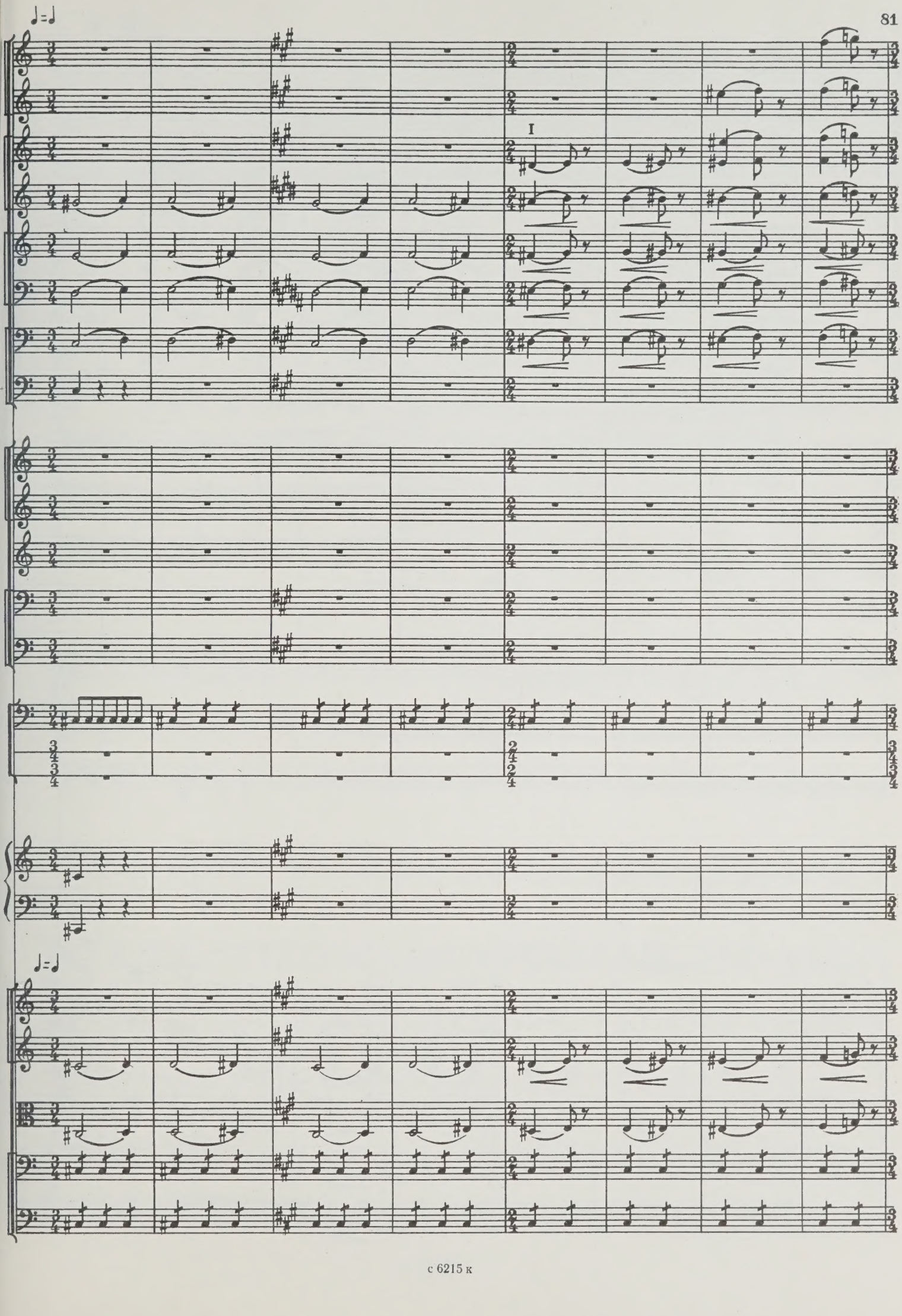

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
T-ro
Cassa
P-no
Archi
Ob.
Cl.
V-le
V-c.
C-b.
a2
mp
f
pizz.
arco

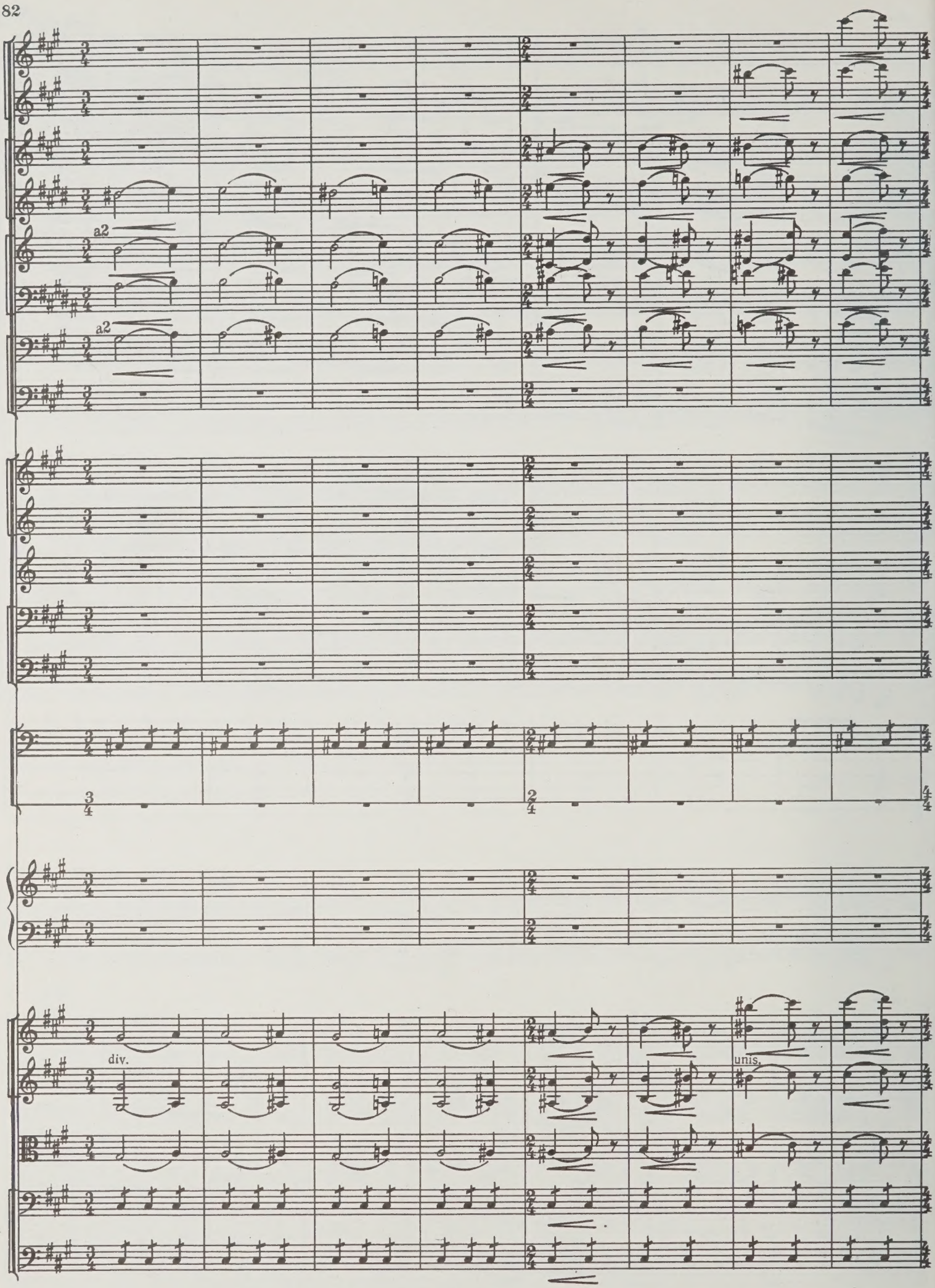

28
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
secco
a2
f
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
III
I
a3
Timp.
T-ro
P-tti
Cassa
mf
P-no
div. in 3
f secco
non div.
Archi

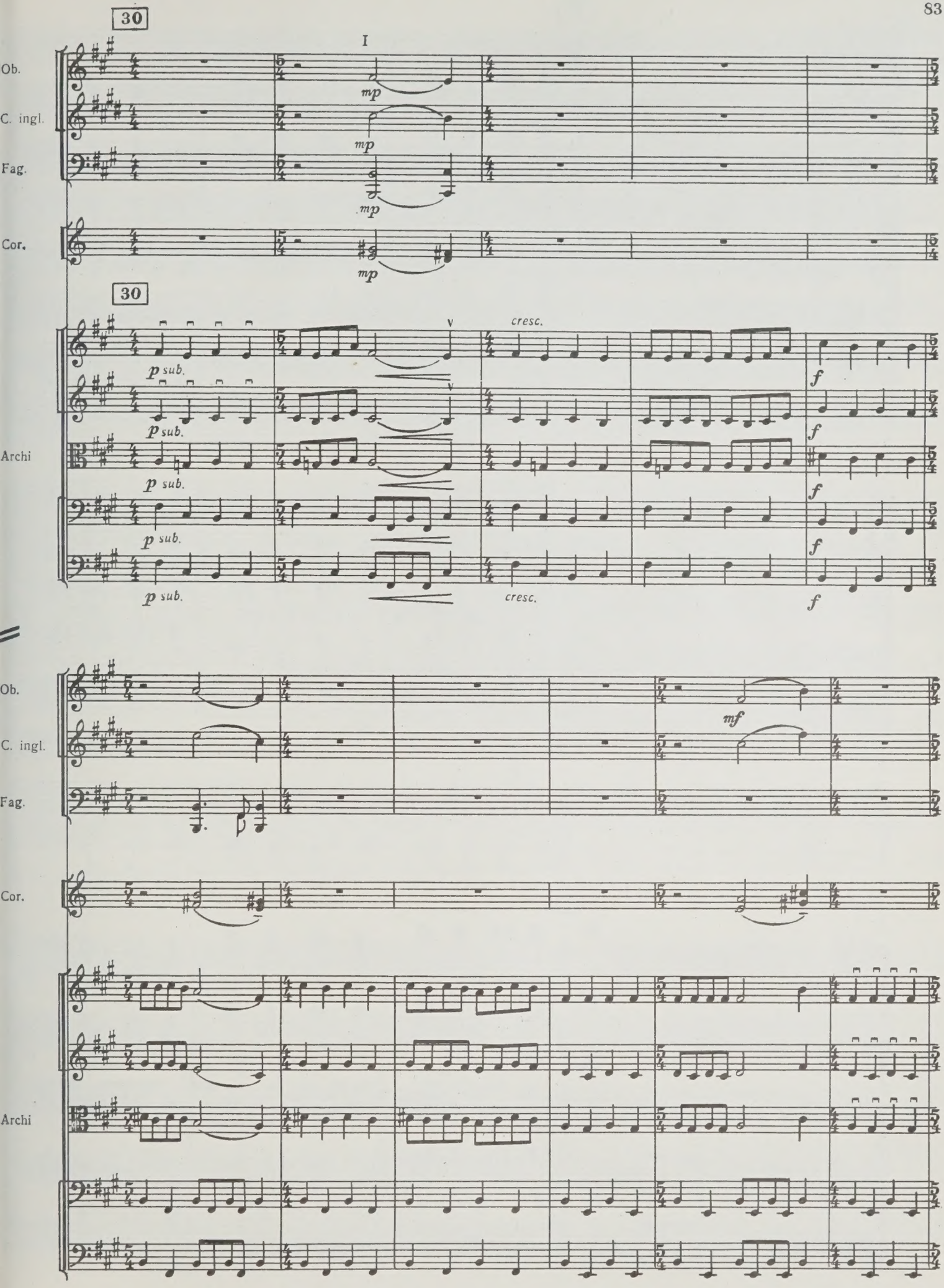

a2
a2
a2
a2
a3
f
a2
f
f

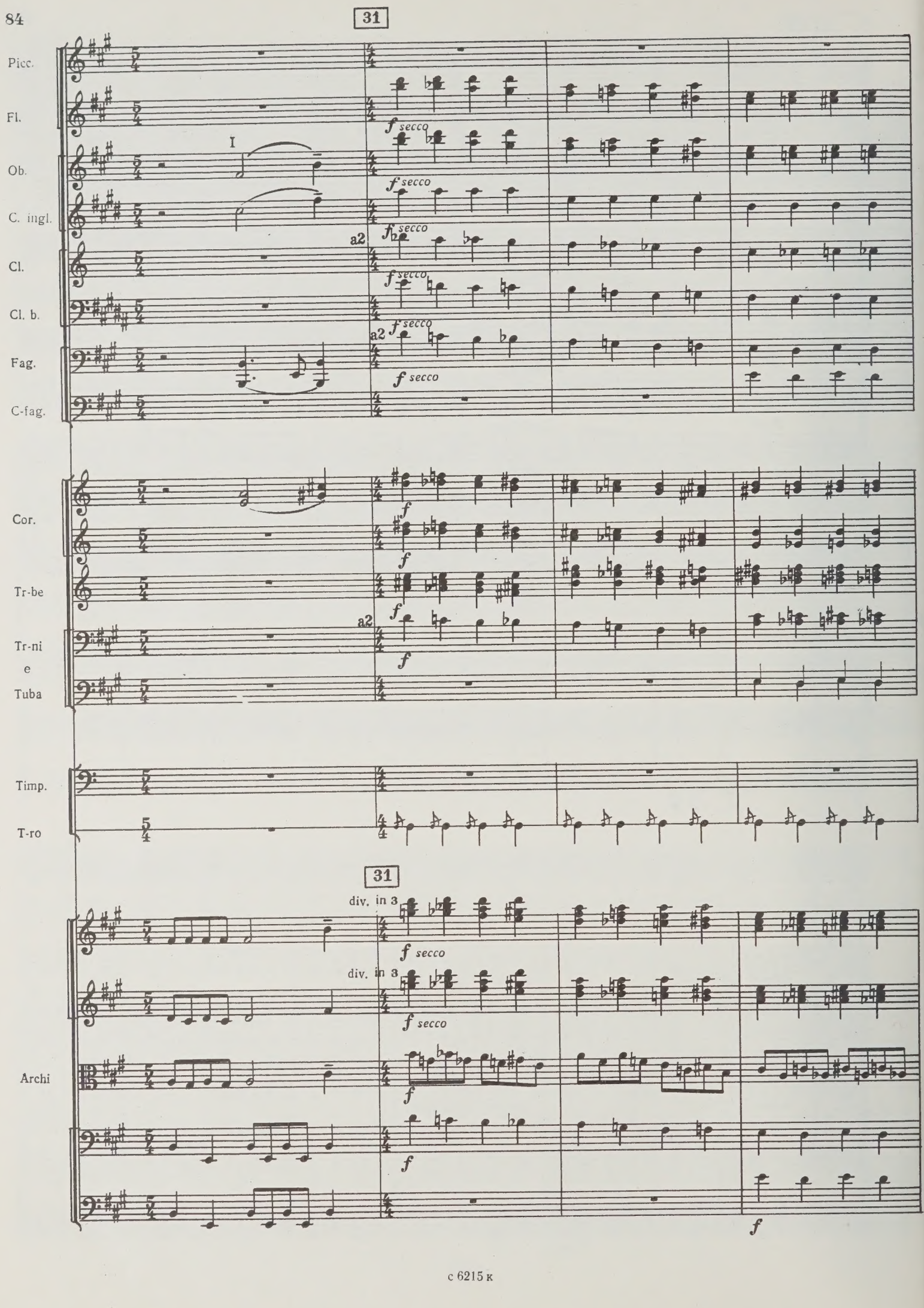

a2
a3
a2

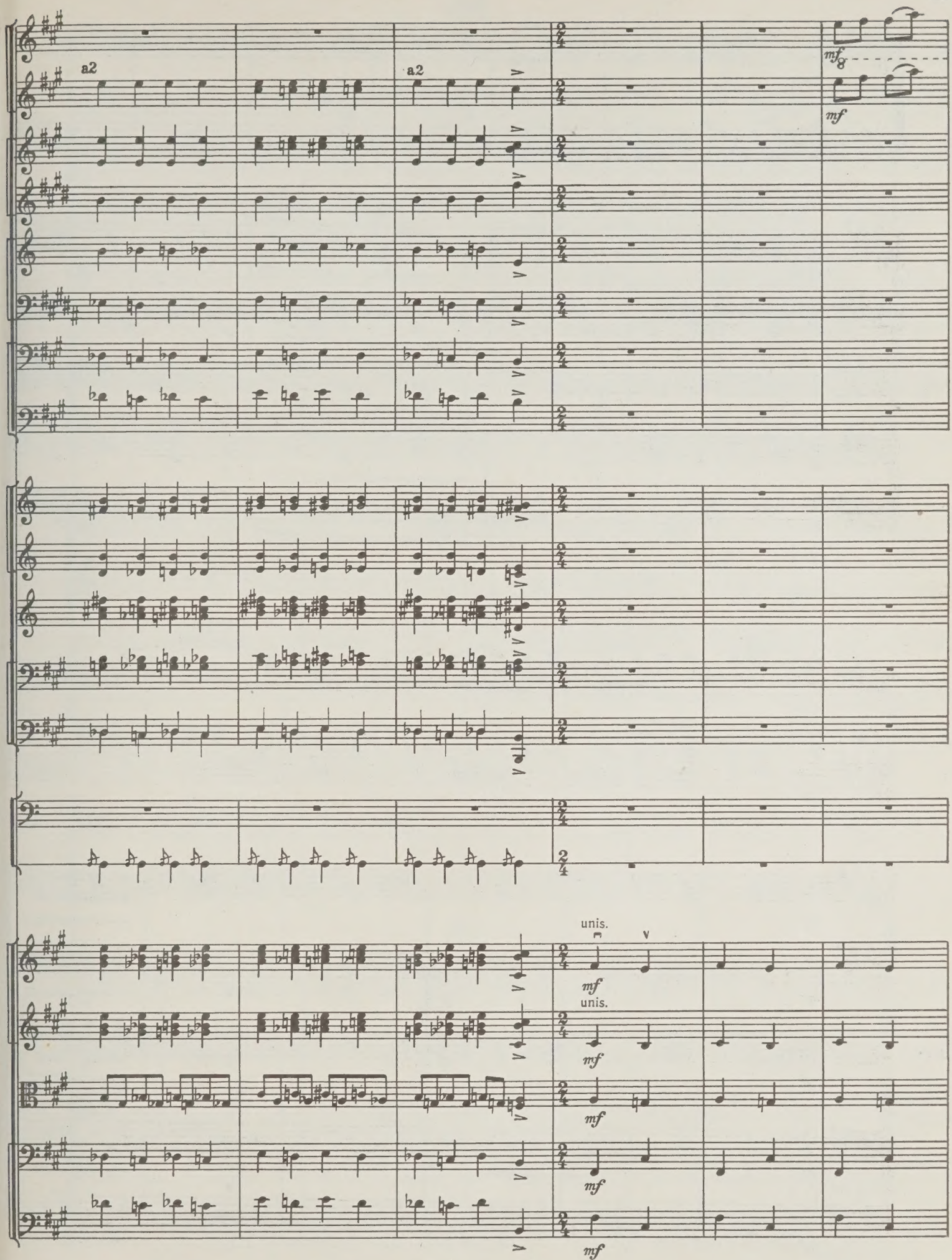

29
a2
a2
a2
a2
a2
a3
a2
3/4
3/4
f
29
unis.
unis.

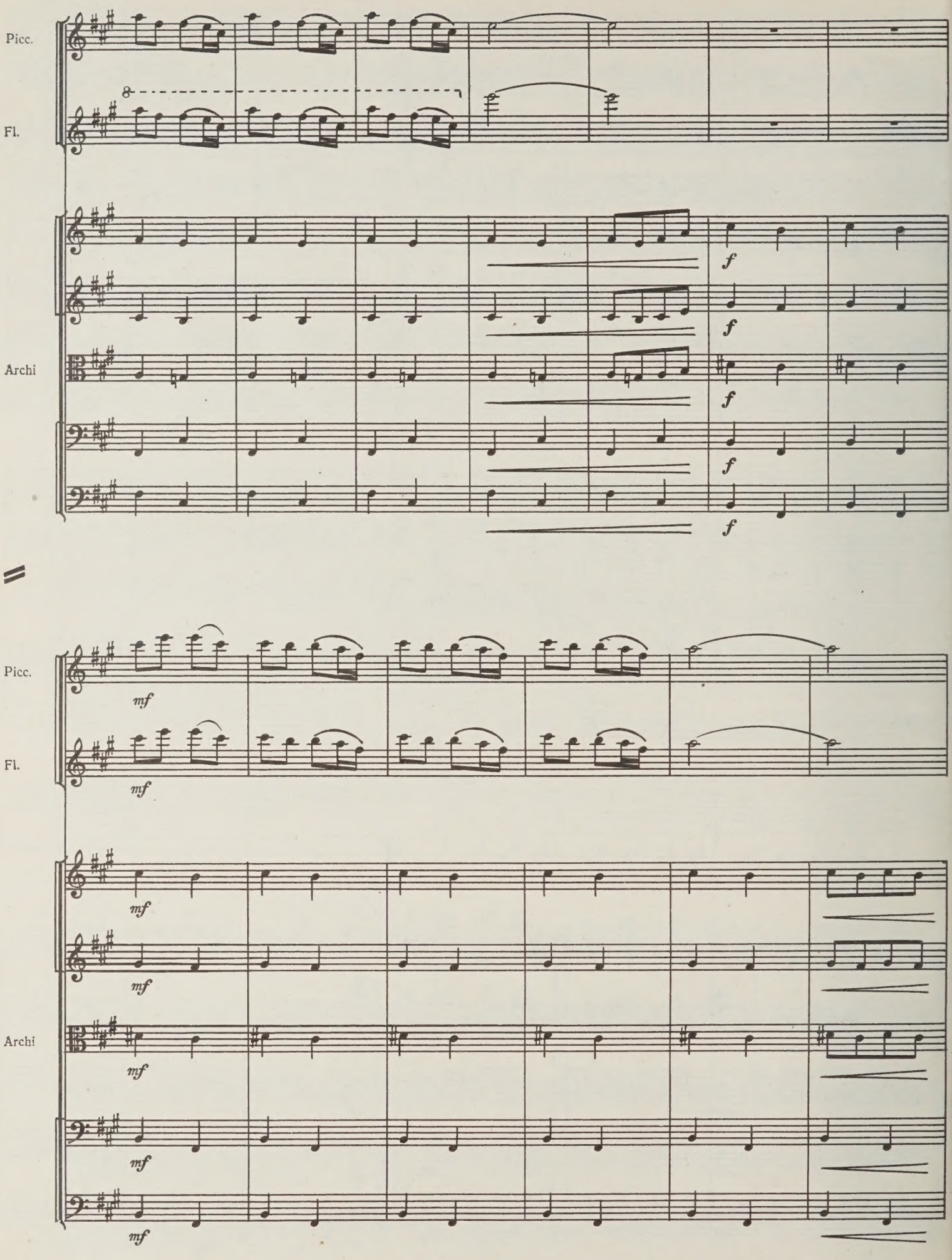

I

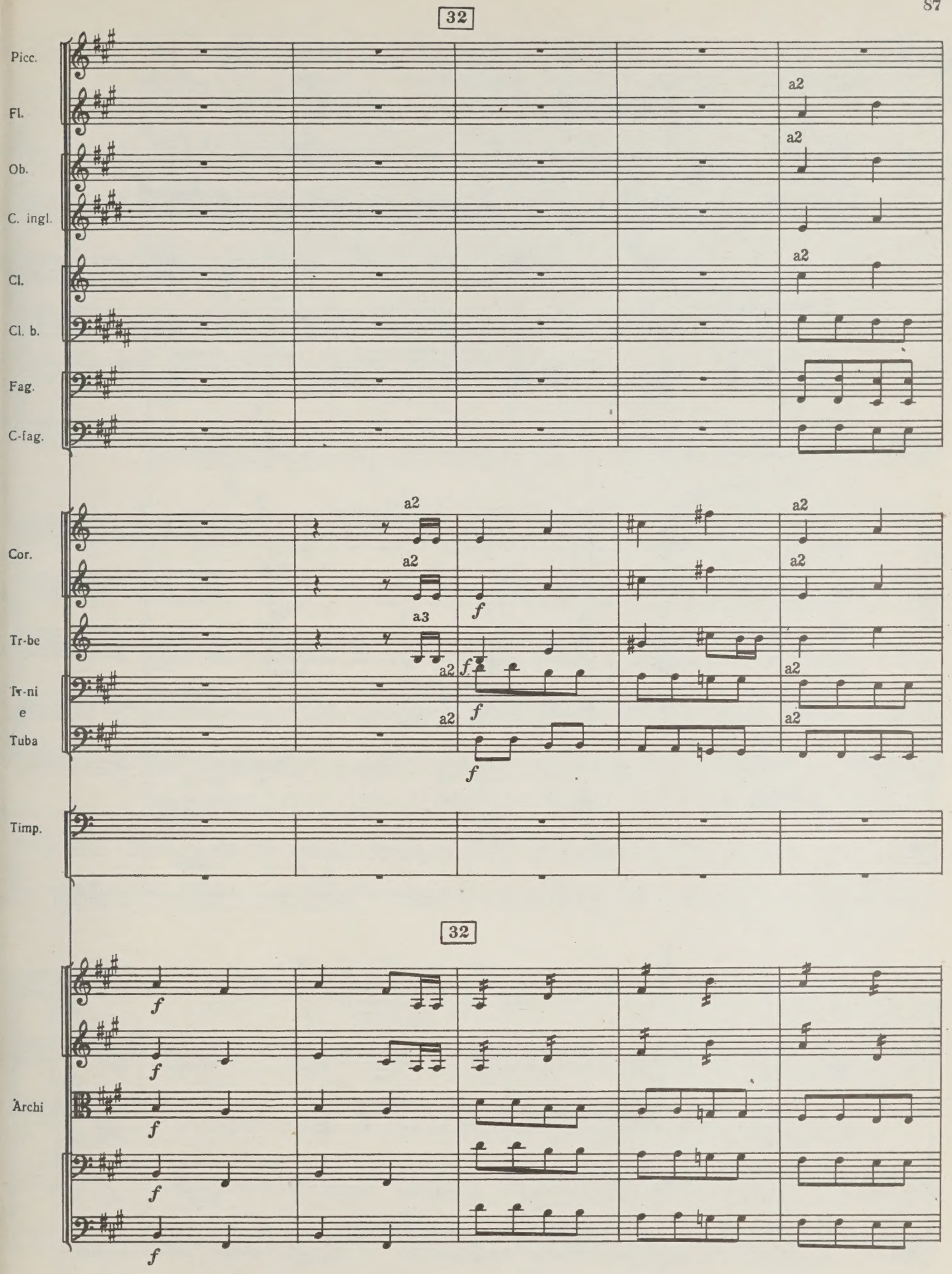

a2
a2
div.
unis.

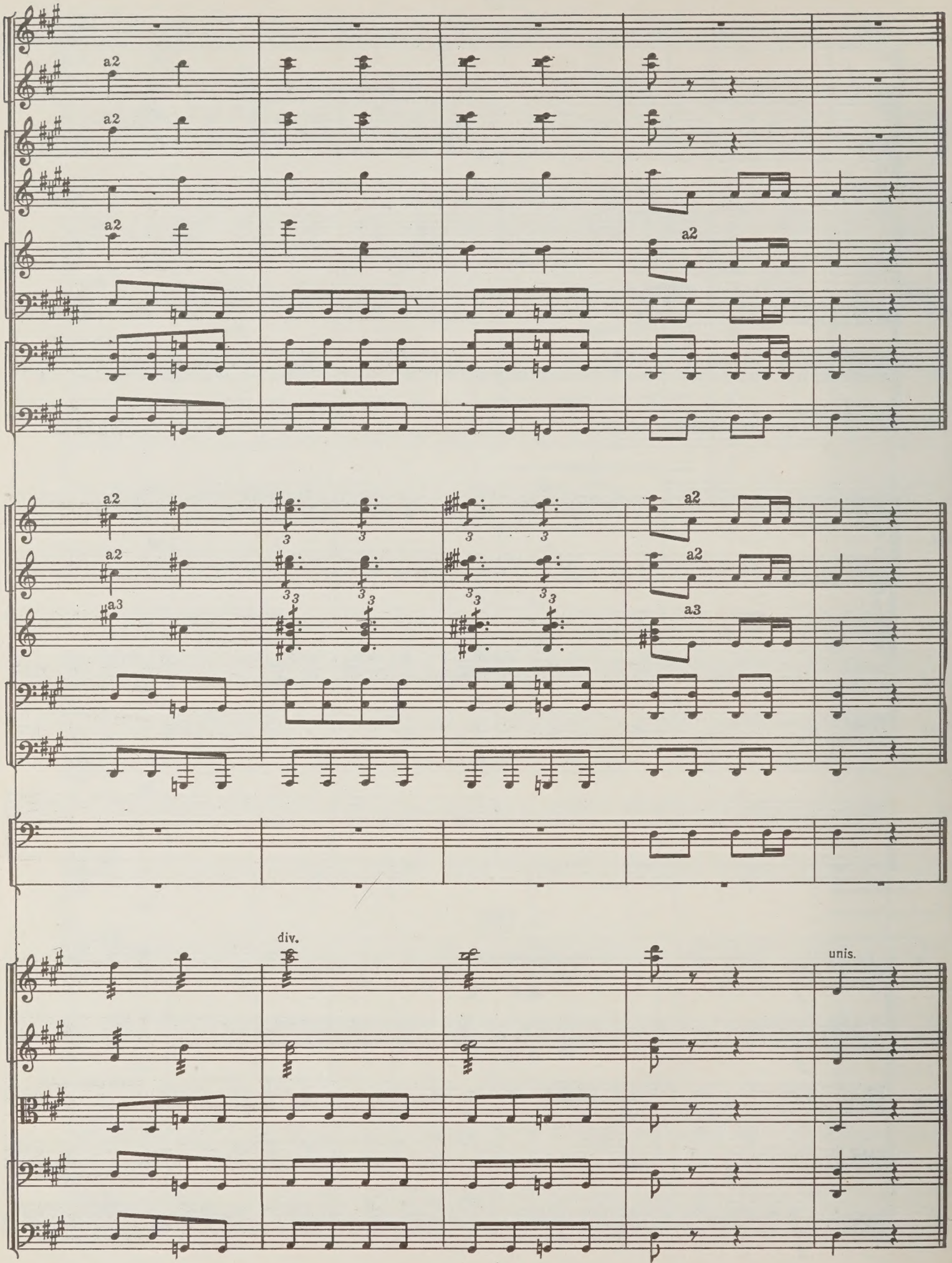

30
I
Ob.
C. ingl.
Fag.
Cor.
mp
30
Archi
p sub.
cresc.
f
mf


31
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
I
f secco
a2
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
f
Timp.
T-ro
31
div. in 3
Archi

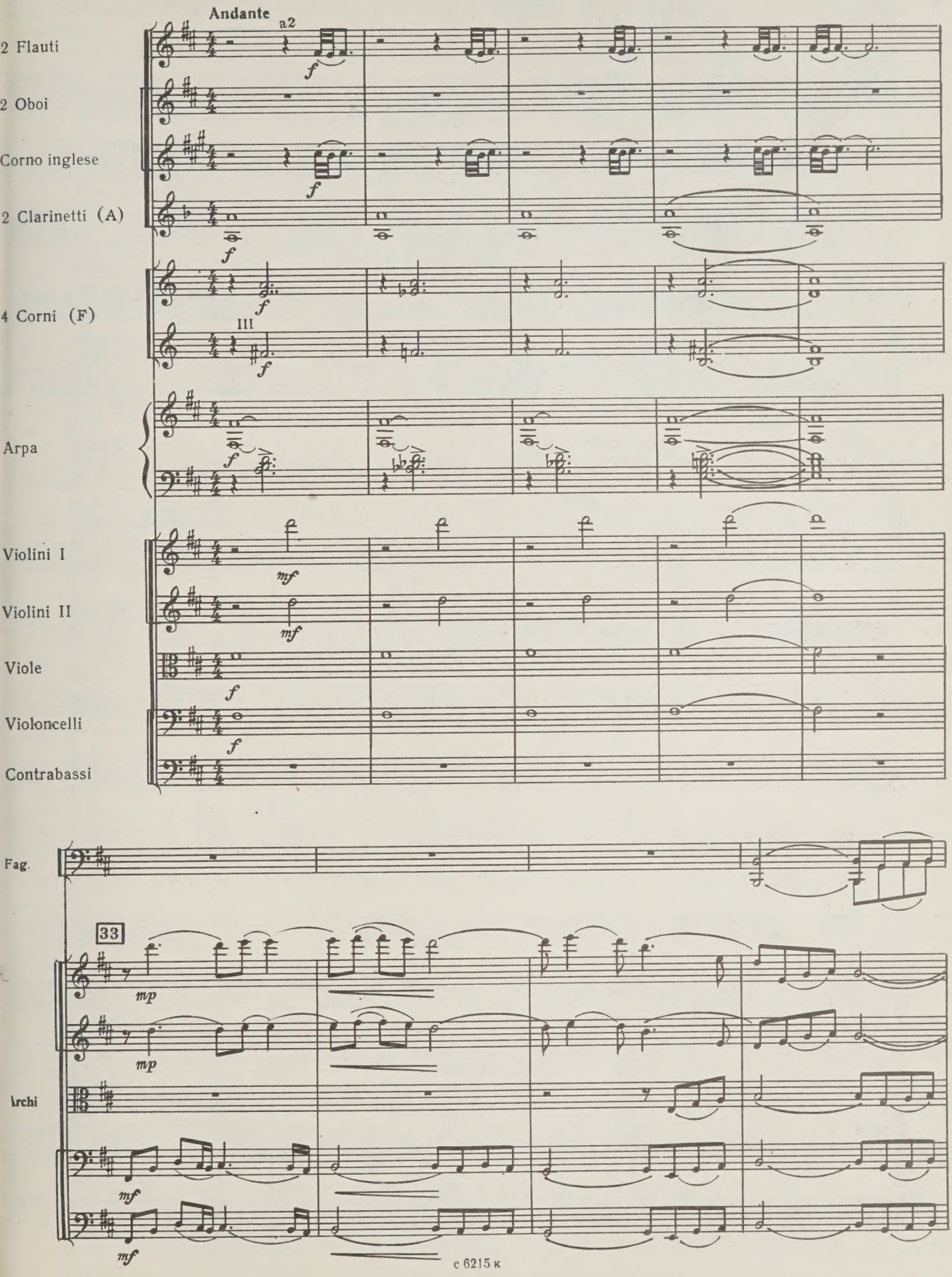

a2
a2
mf
mf
unis.
mf
unis.
mf
mf
mf
mf

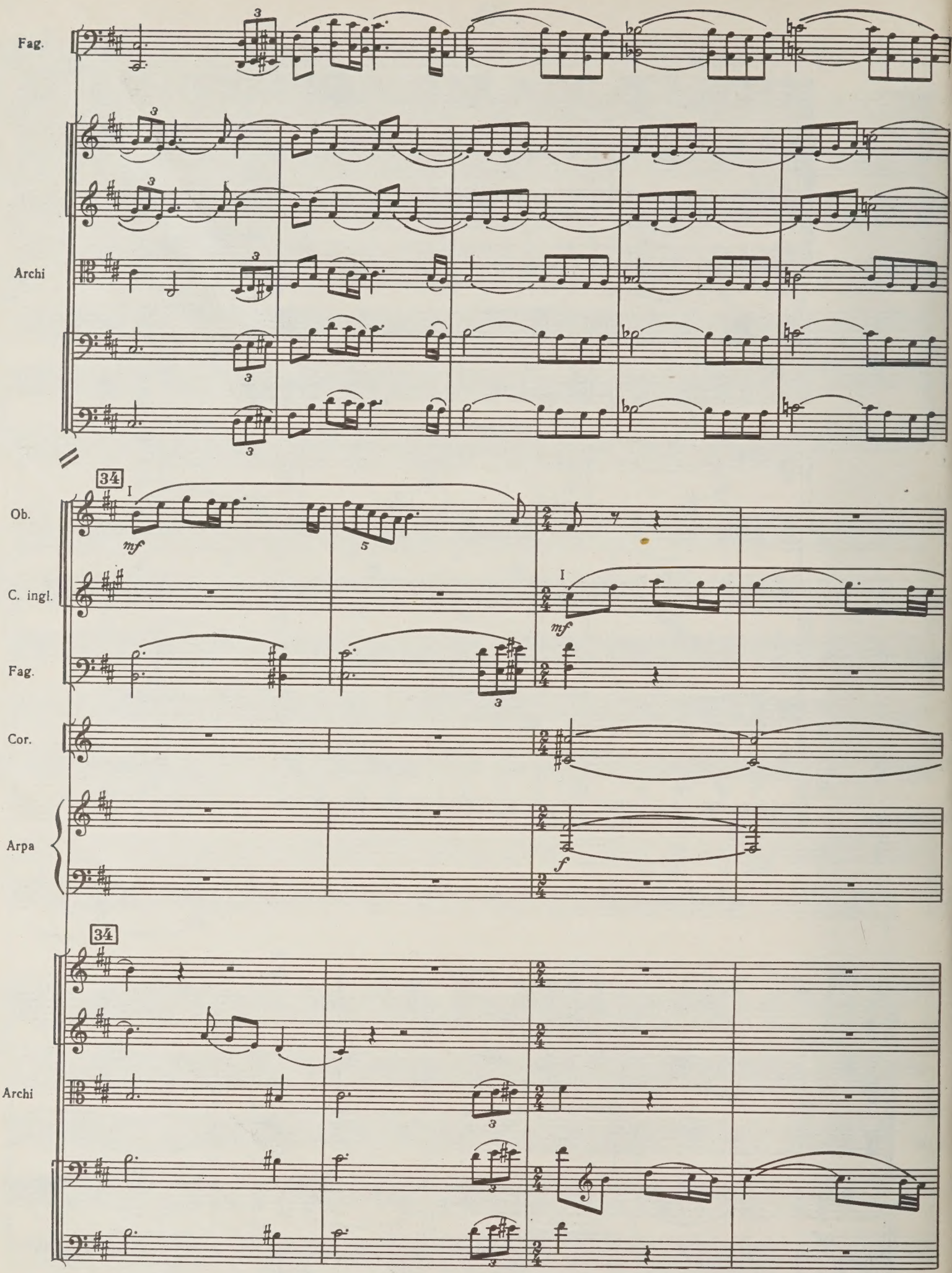

Picc.
Fl.
Archi
f
mf

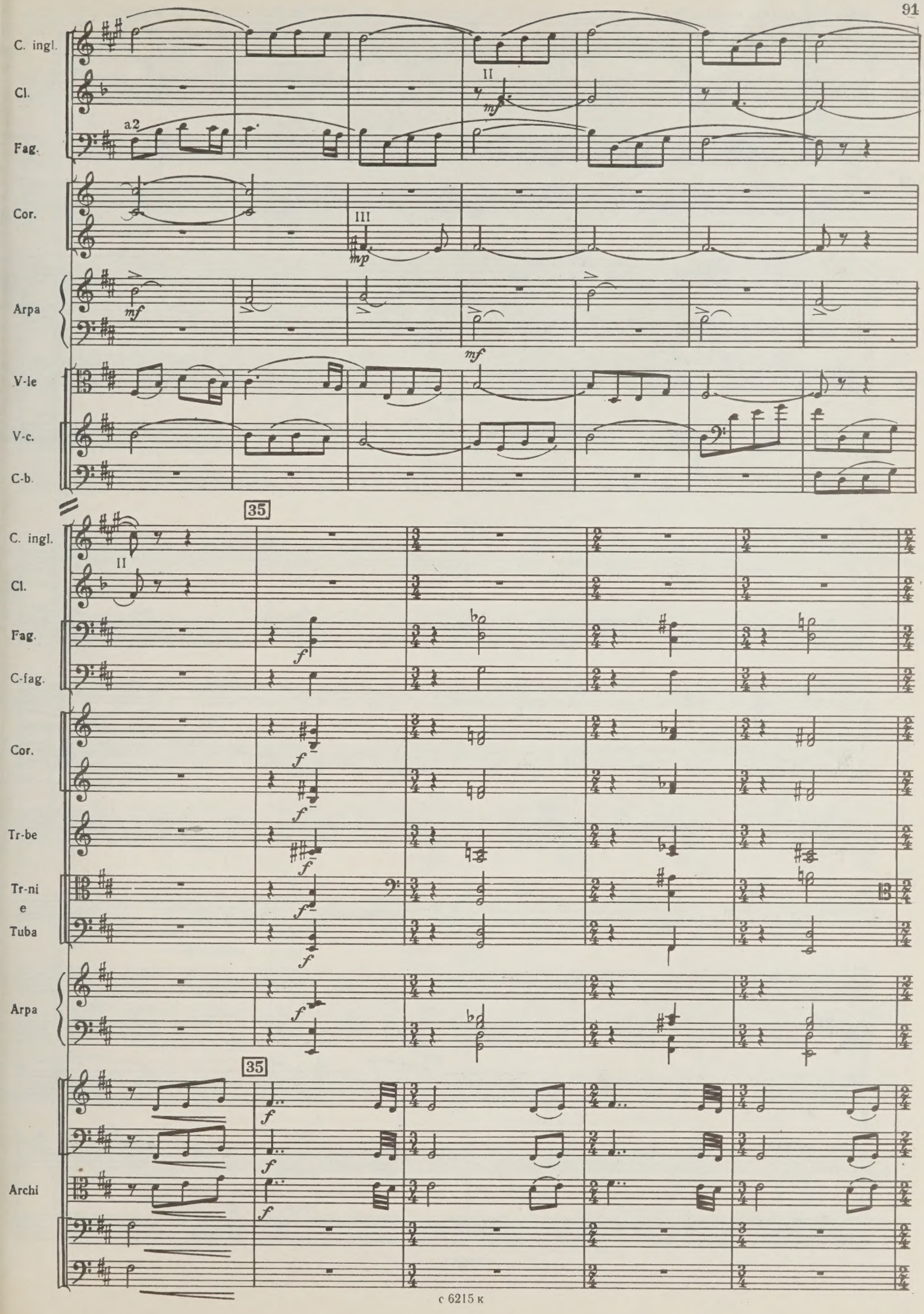

32
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
a2
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
a3
f
Timp.
32
Archi

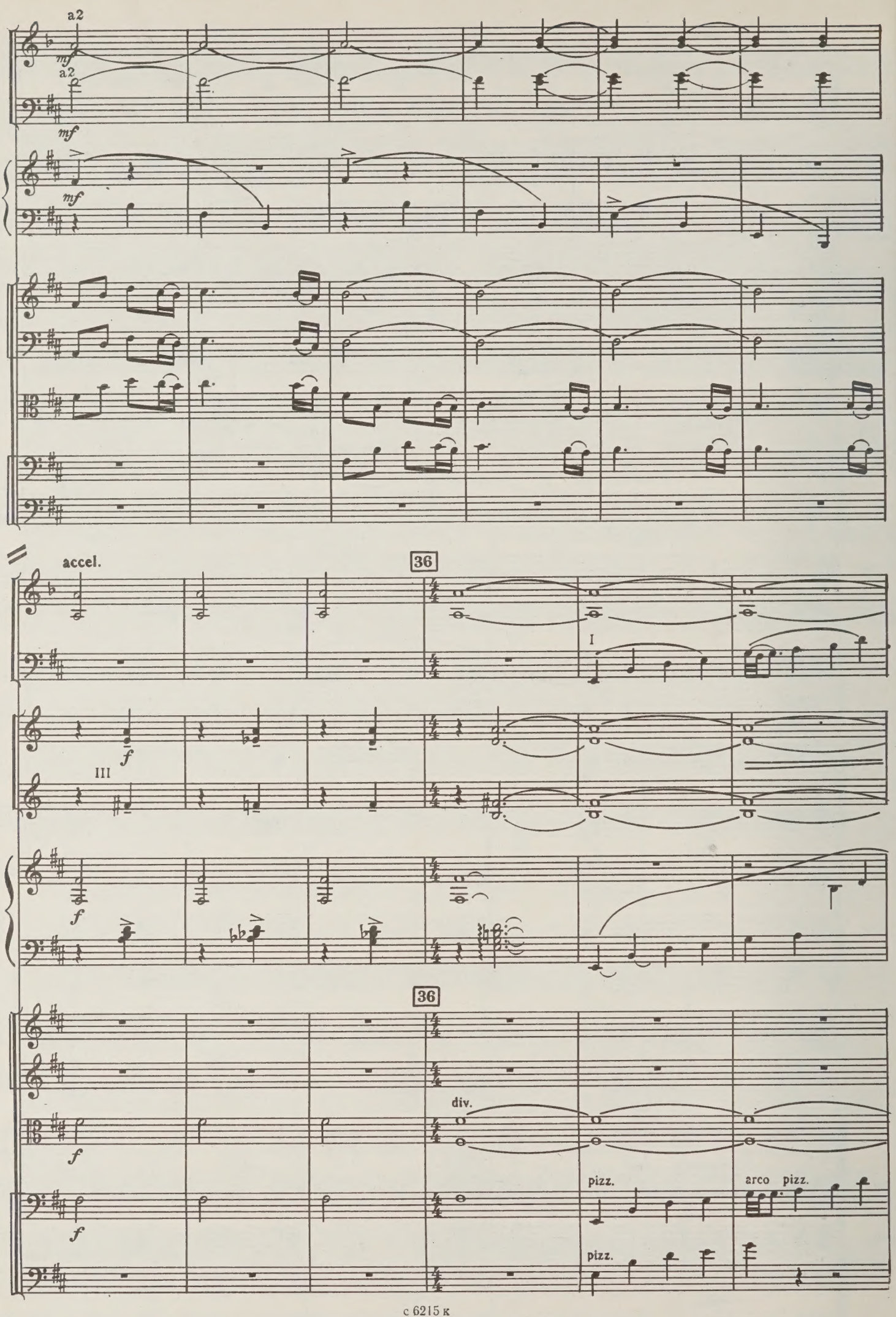

a2
a2
a2
a2
a2
a2
a2
a3
a2
a2
a3
div.
unis.

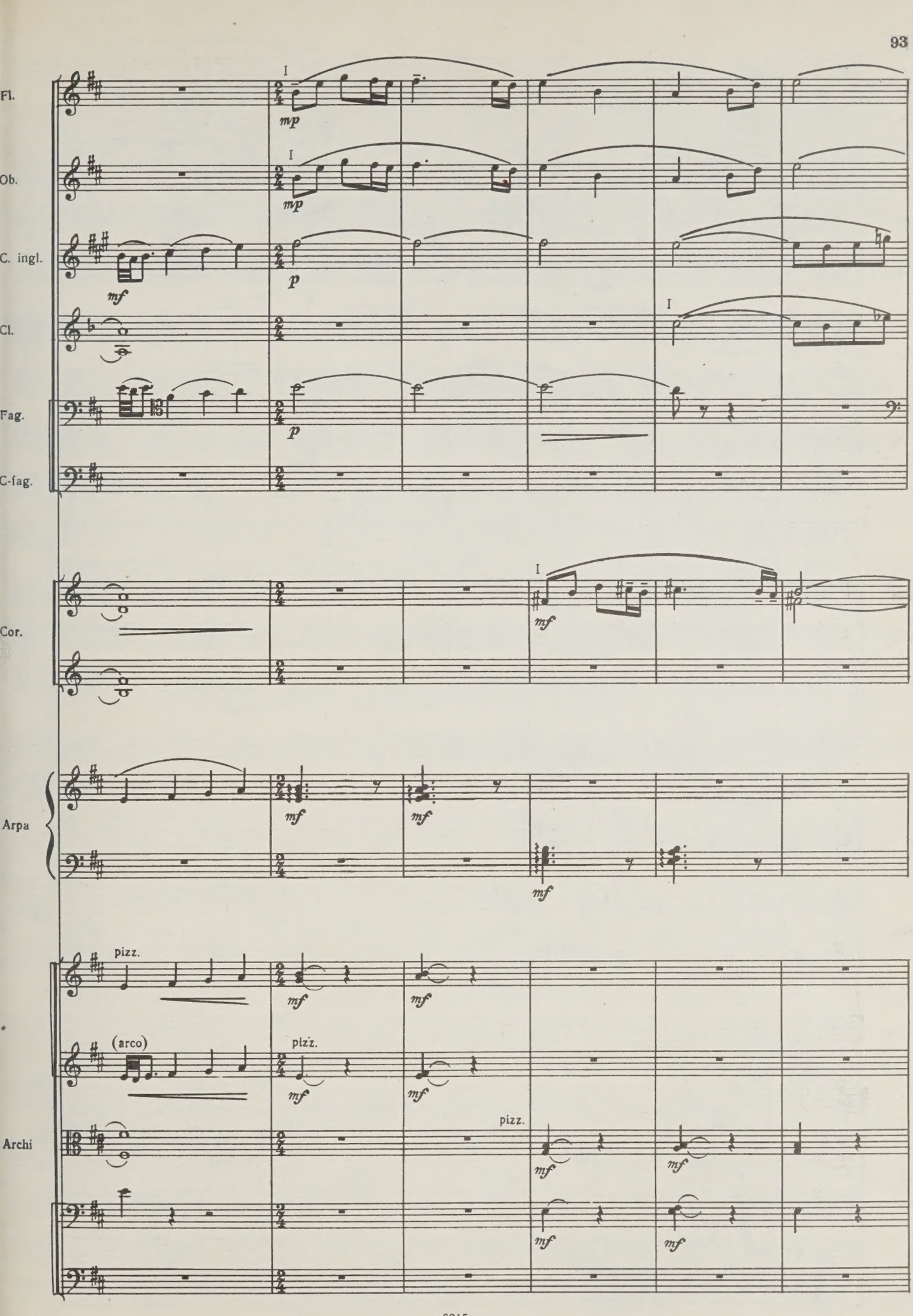
III

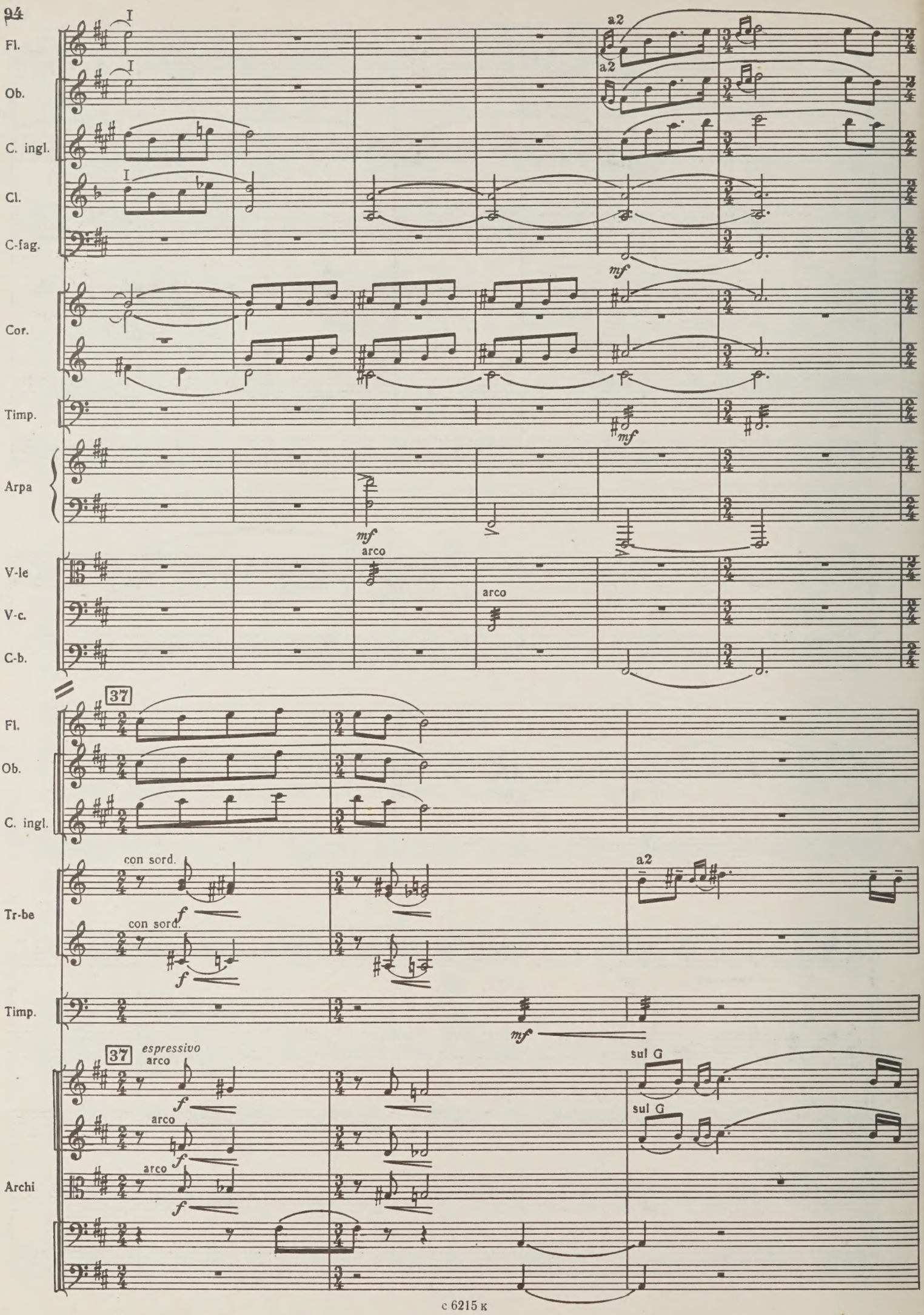

Andante
a2
2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti (A)
4 Corni (F)
III
Arpa
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi
Fag.
33
Archi


Fag.
Archi
34
I
Ob.
mf
C. ingl.
Fag.
Cor.
Arpa
f
34
Archi


C. ingl.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
V-le
V-c.
C-b.
35
C. ingl.
Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Arpa
35
Archi


a2
Cl.
mf
a2
Fag.
mf
Arpa
mf
Archi
accel.
36
Cl.
I
Fag.
f
III
Cor.
f
Arpa
36
div.
.rchi
f
f
pizz.
arco pizz.
pizz.

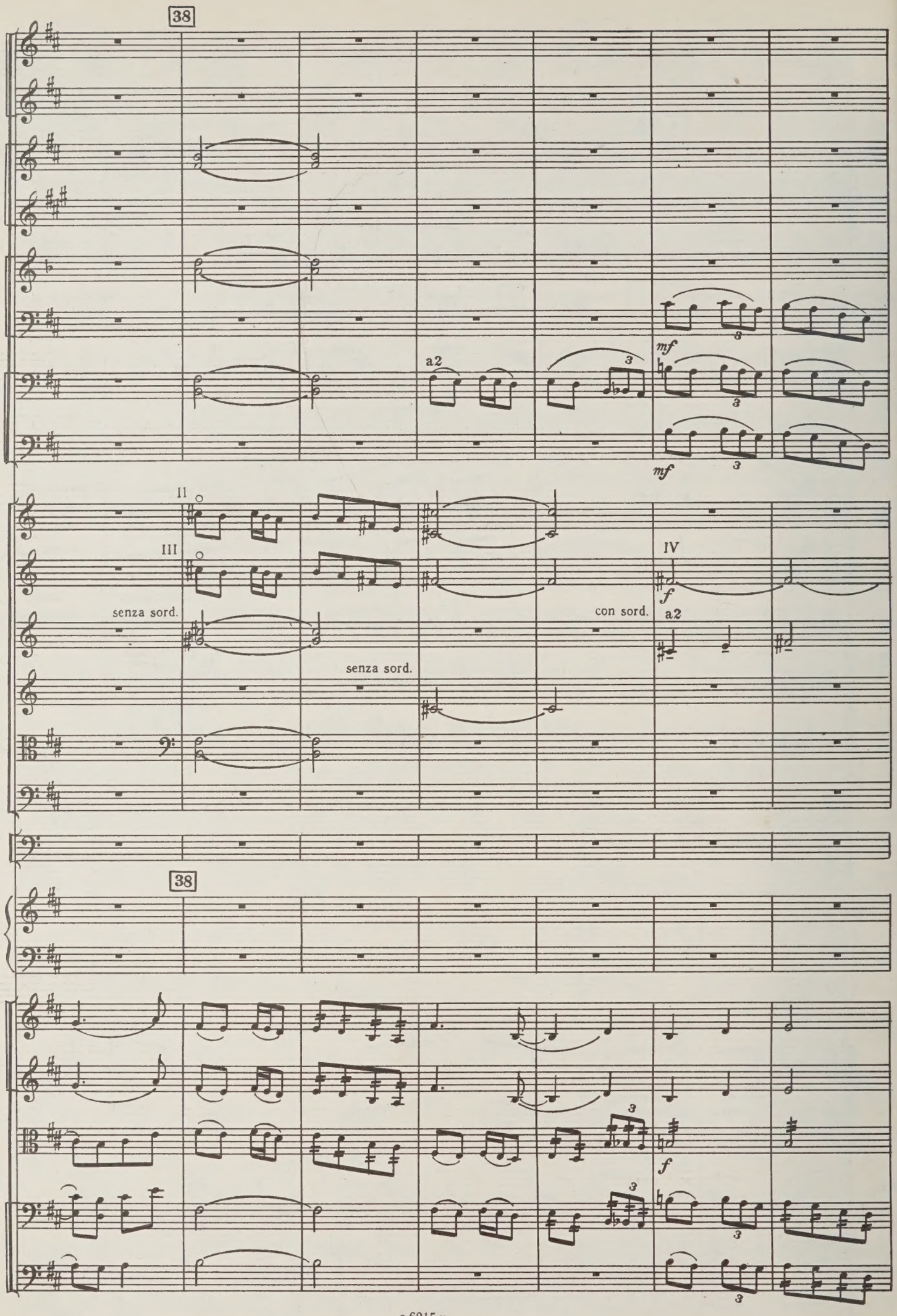

Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Arpa
Archi
I
mp
mf
p
pizz.
(arco)


Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
C-fag.
Cor.
Timp.
Arpa
V-le
V-c.
C-b.
I
a2
mf
arco
37
Tr-be
con sord.
f
espressivo
Archi
sul G

III. IV

Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Cassa
Arpa
Archi

a2
f
mf
ff
accel.
non div.
div.
Tempo I


38
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
a2
mf
mf
Cor.
II
III
IV
f
a2
senza sord.
con sord.
Tr-be
senza sord.
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
38
Arpa
Archi
f
3

espressivo

a2

f

a2

f

ff

ff

a2

f

f

III

f

a2

f

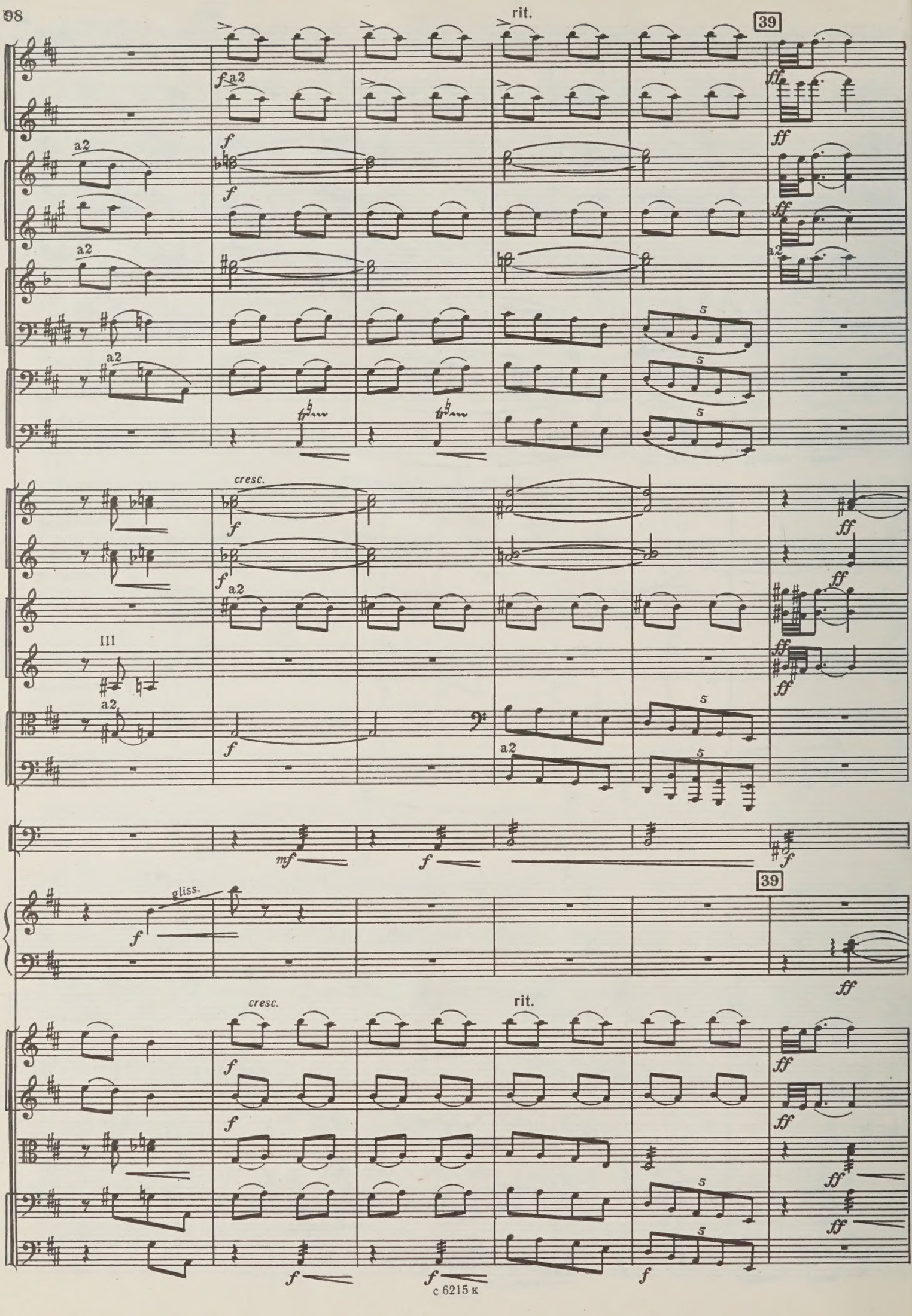
ff

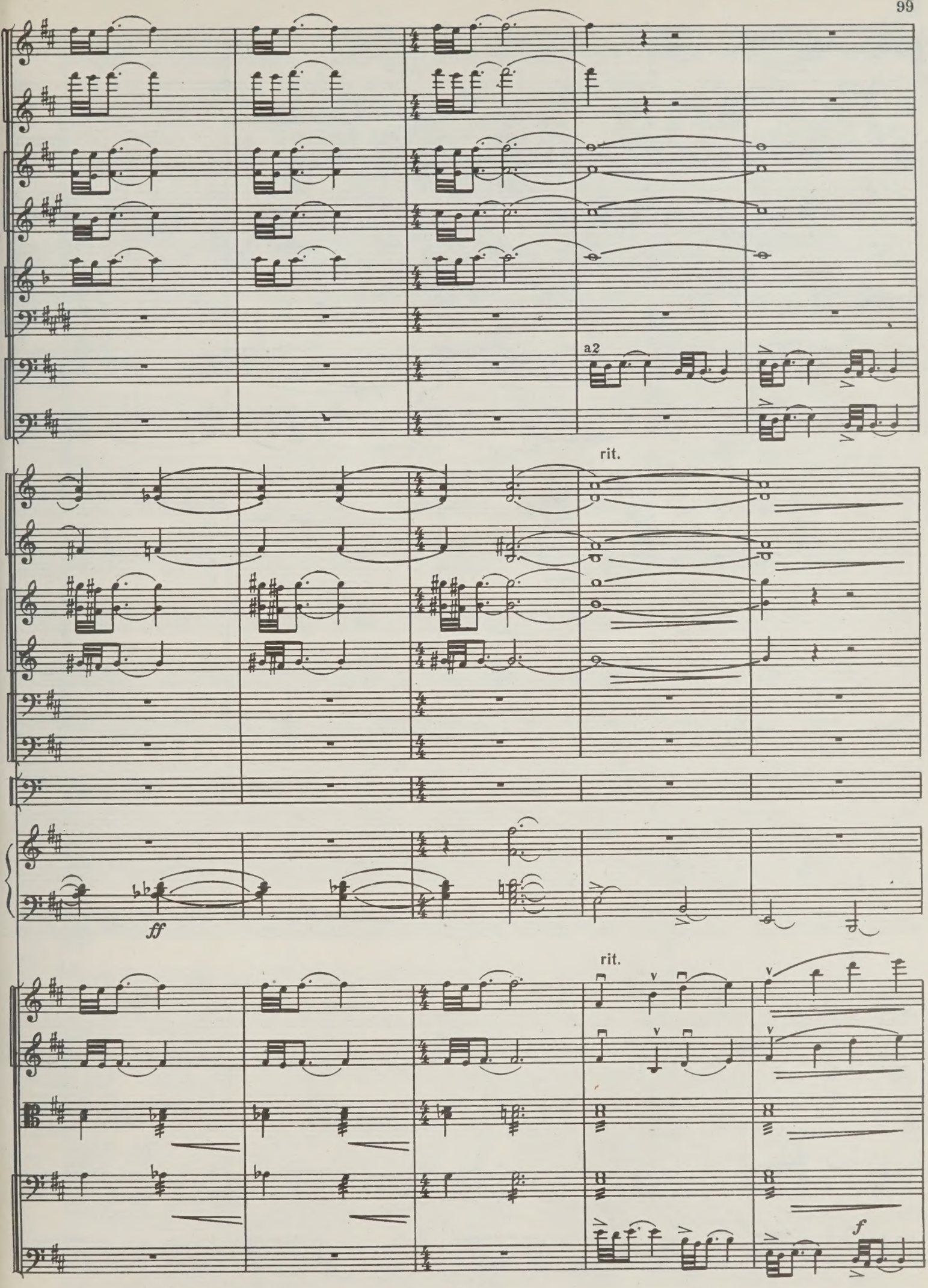
ff

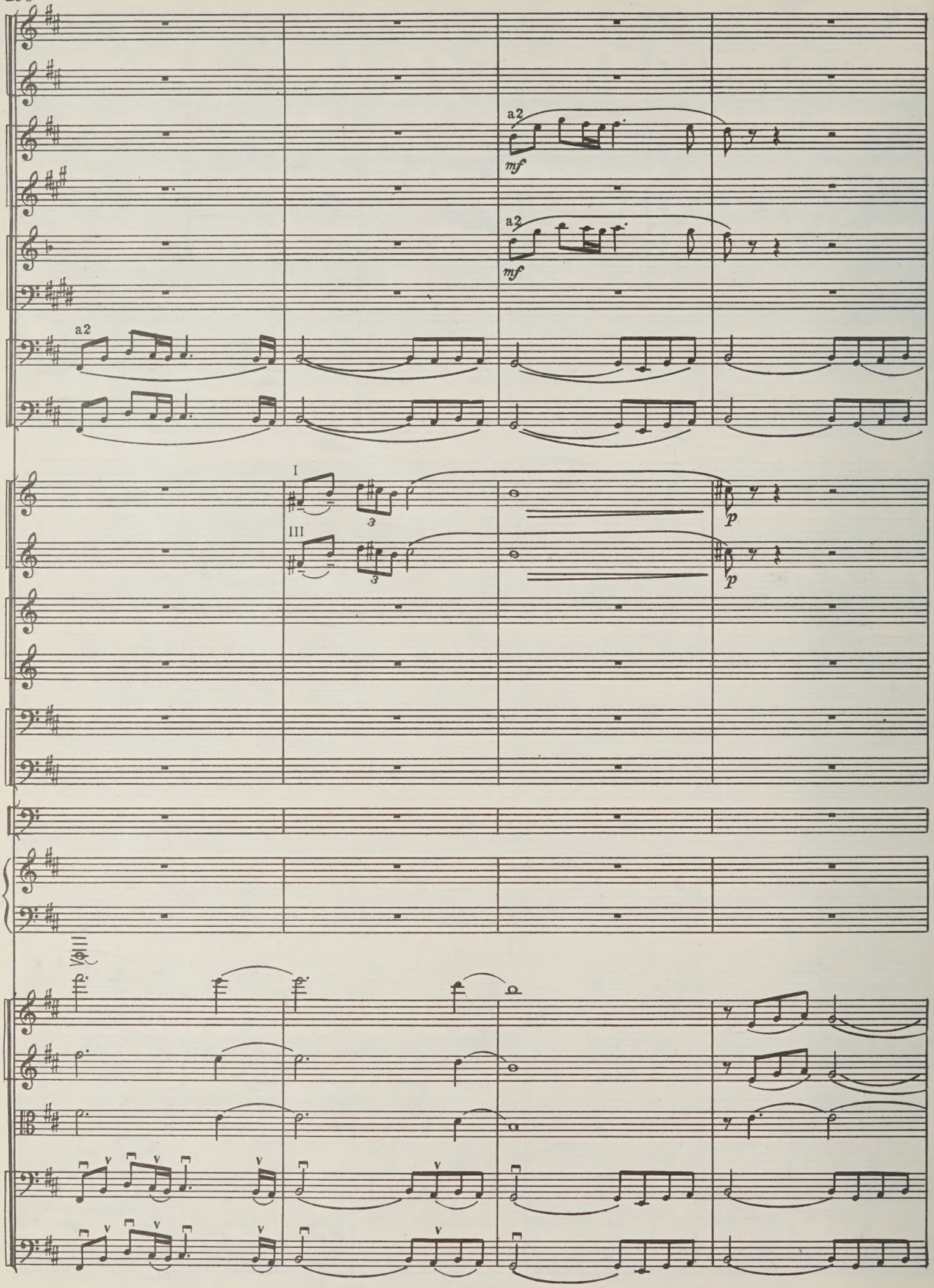
espressivo

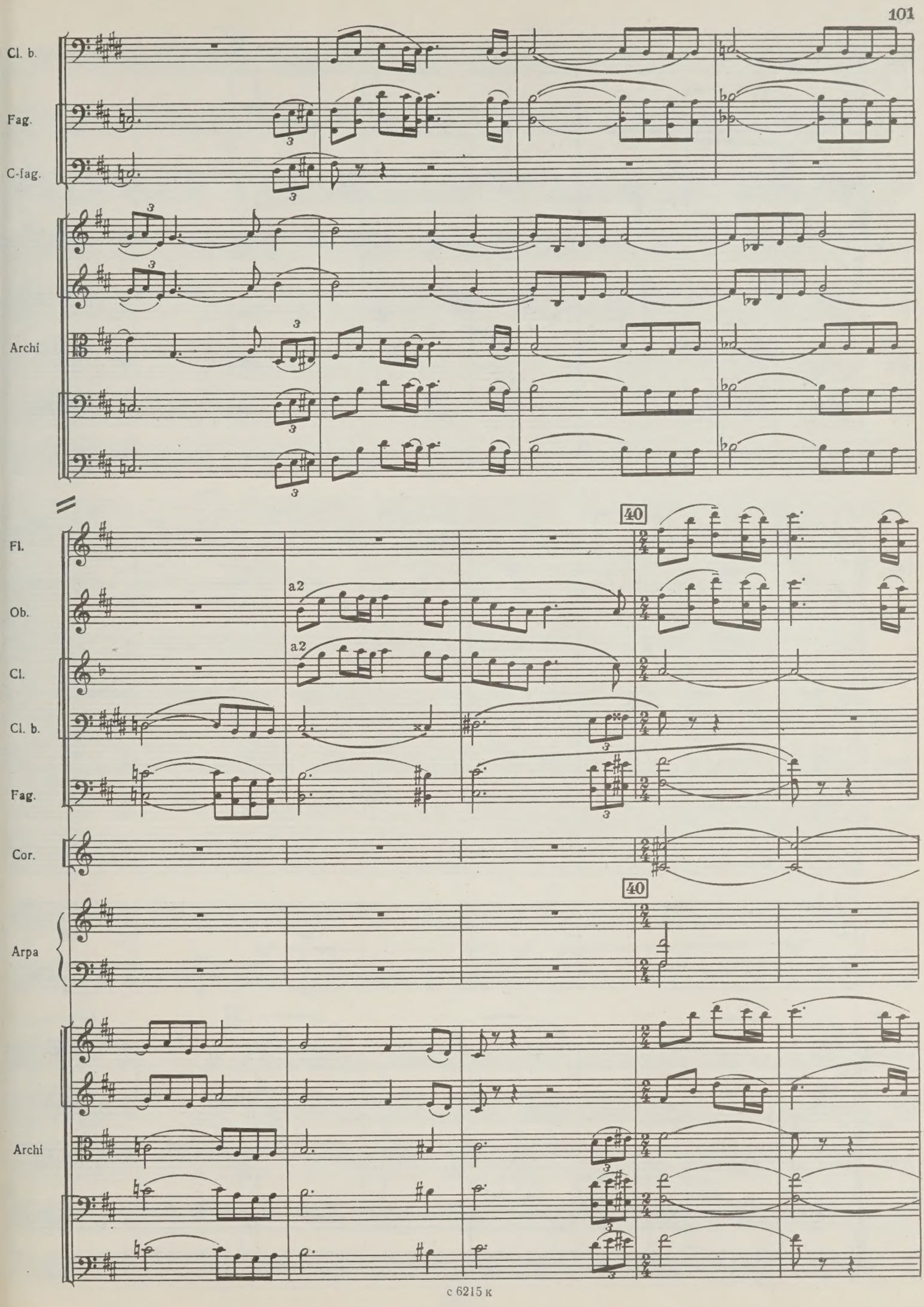
f

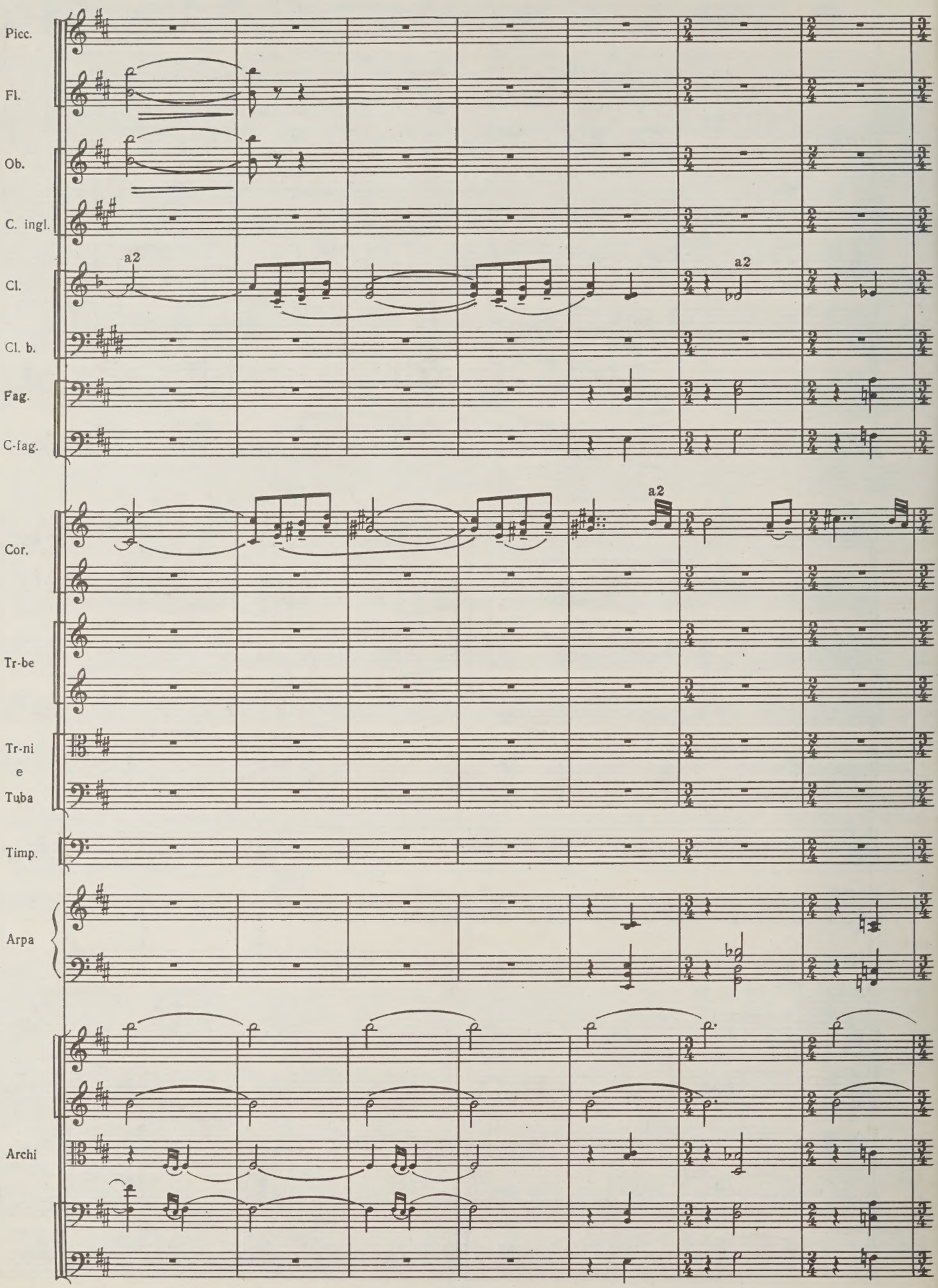
f

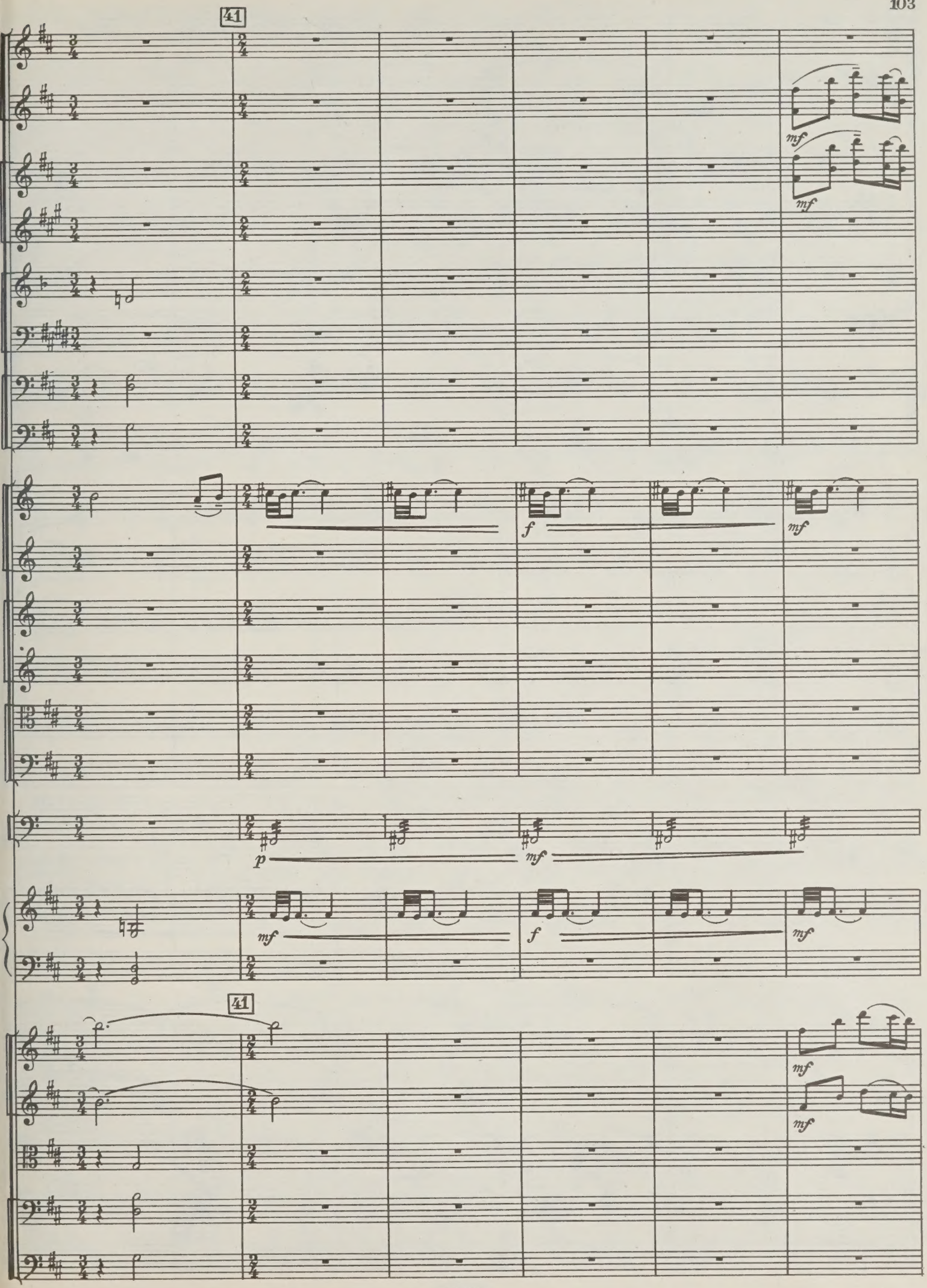

rit.
39
a2
cresc.
III
gliss.
39
cresc.
rit.

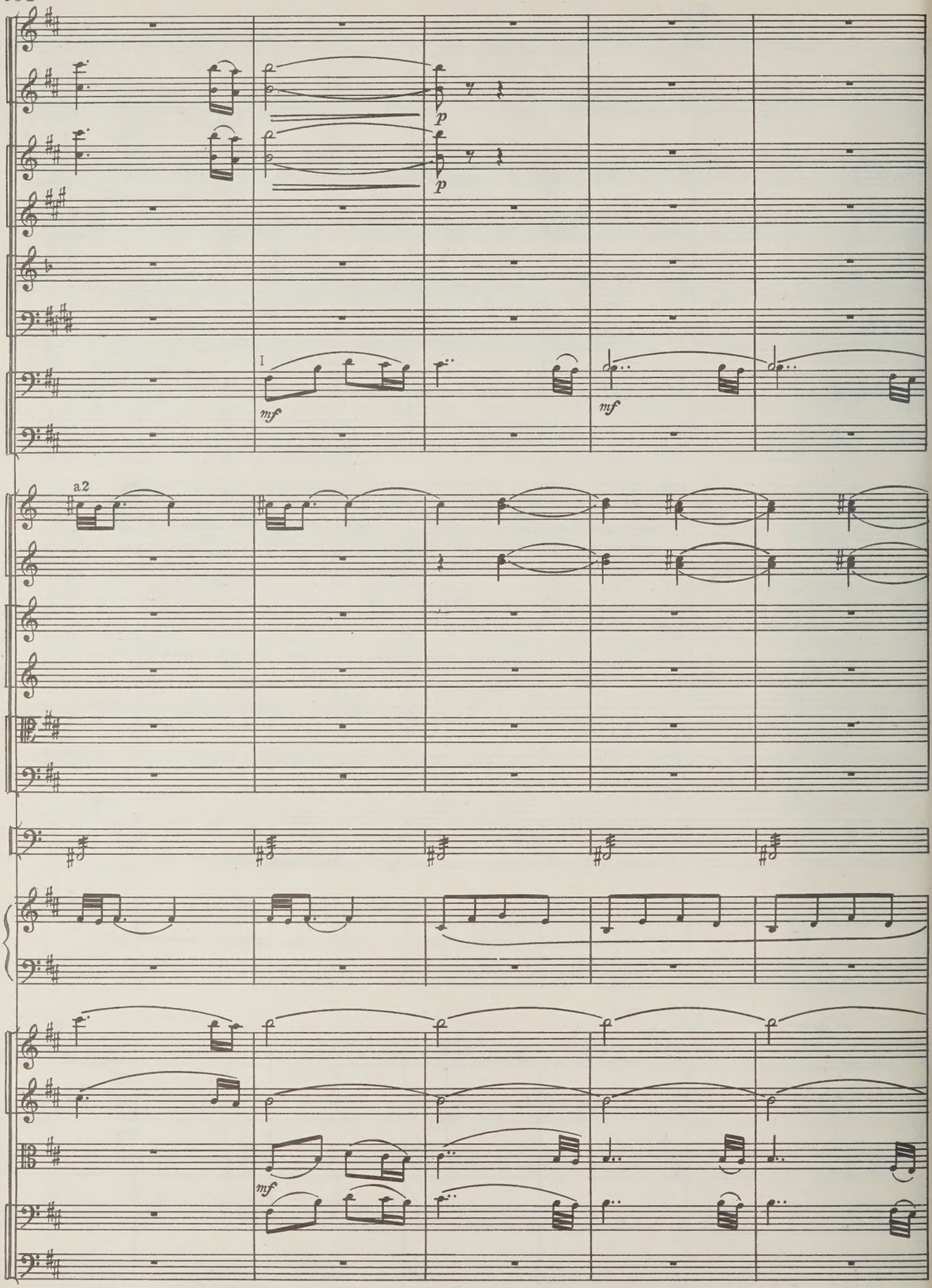

a2
rit.
ff
rit.
f

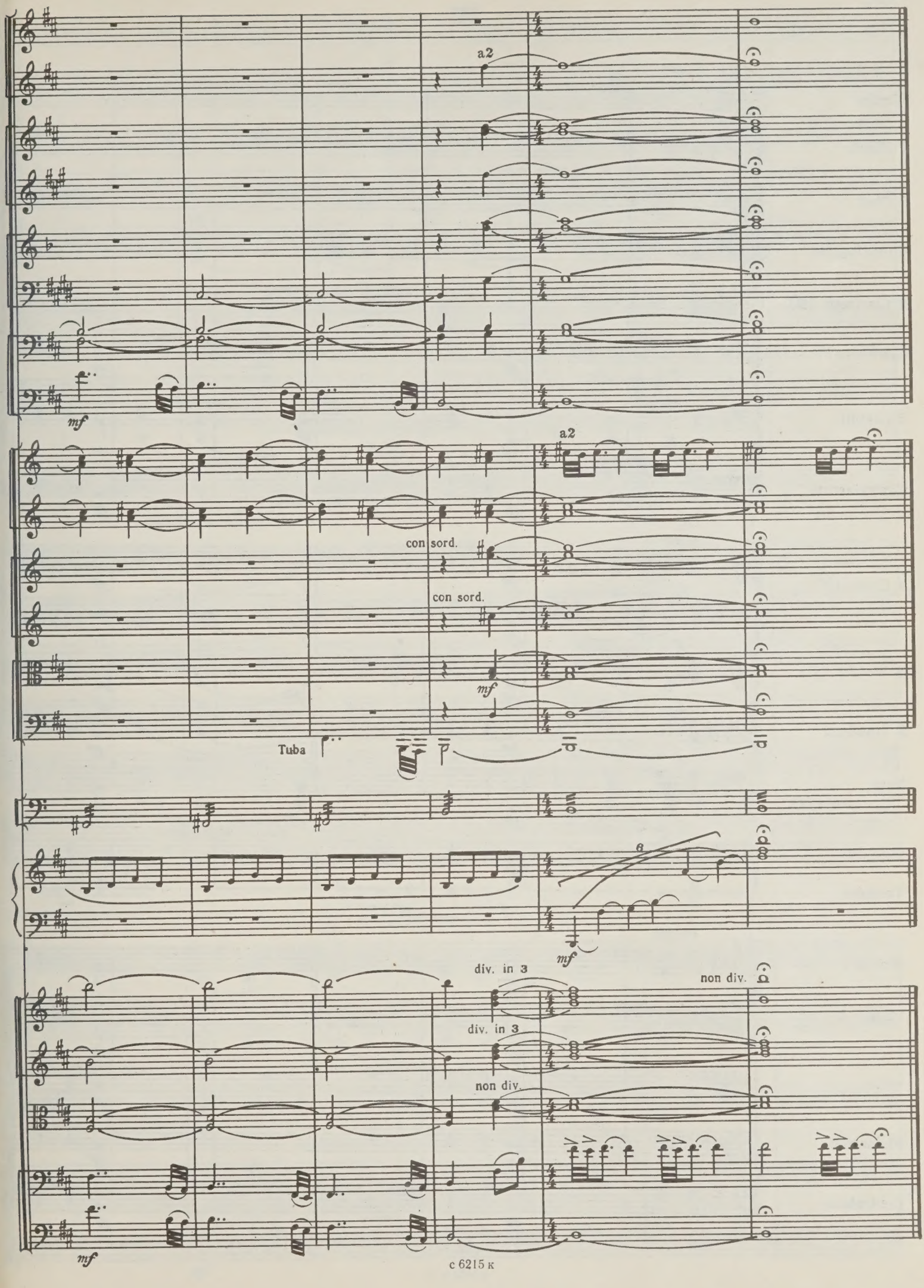

a2
mf
a2
mf
a2
I
III
3
3
p
p


Cl. b.
Fag.
C-fag.
Archi
40
Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fag.
Cor.
a2
a2
40
Arpa
Archi

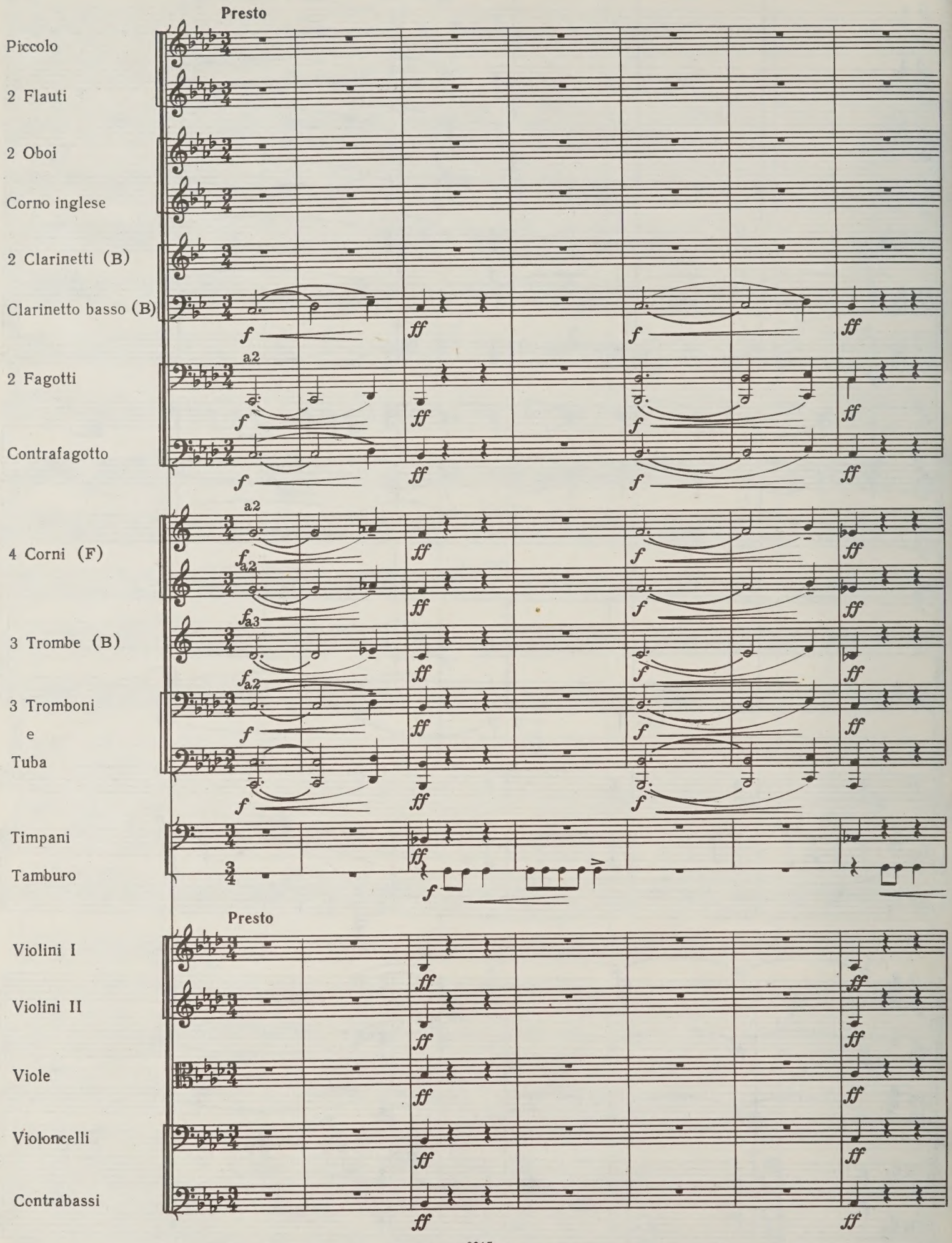

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Arpa
Archi
a2
a2
a2

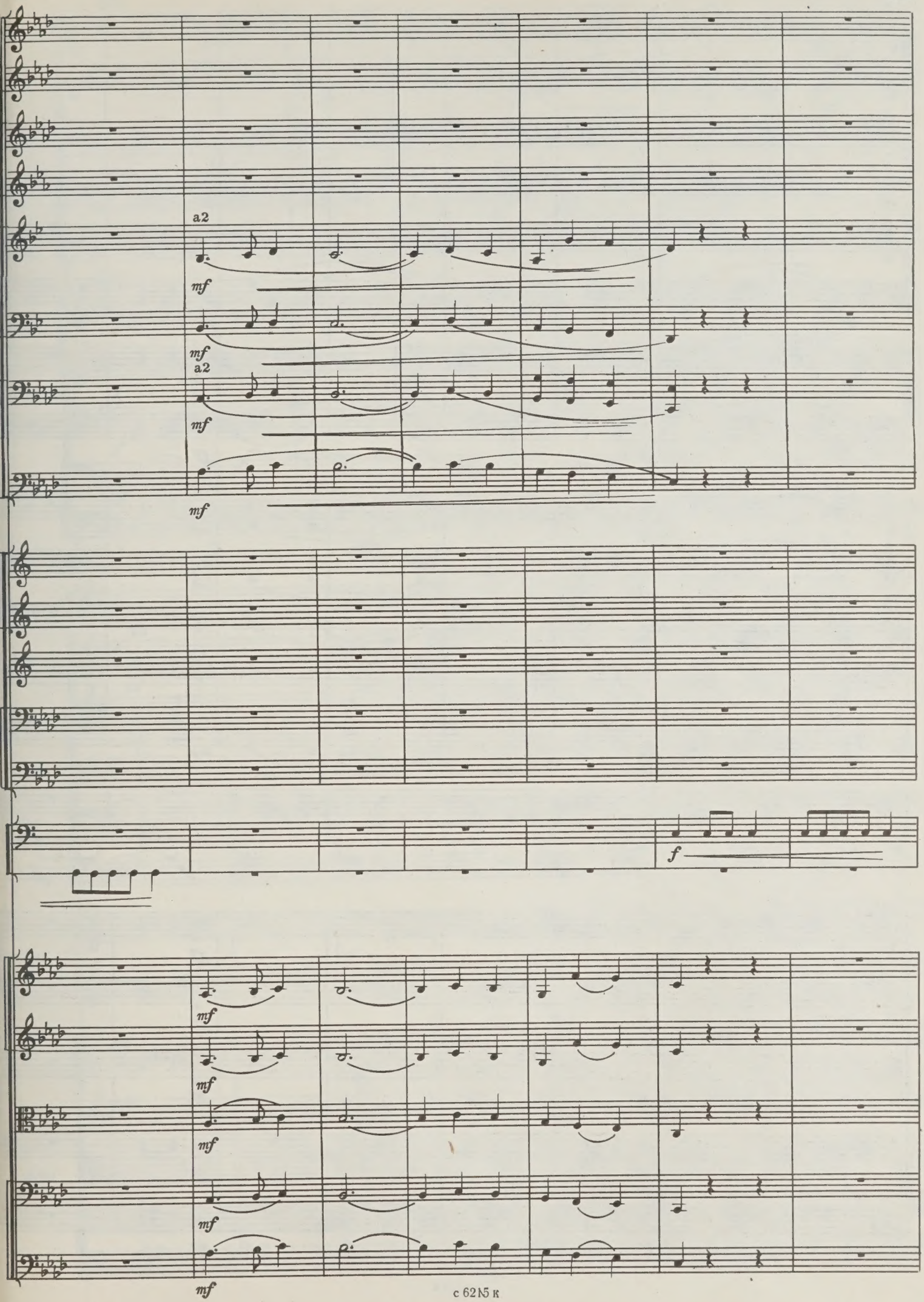

41
mf
mf
f
mf
p
mf
mf
f
mf
41
mf
mf

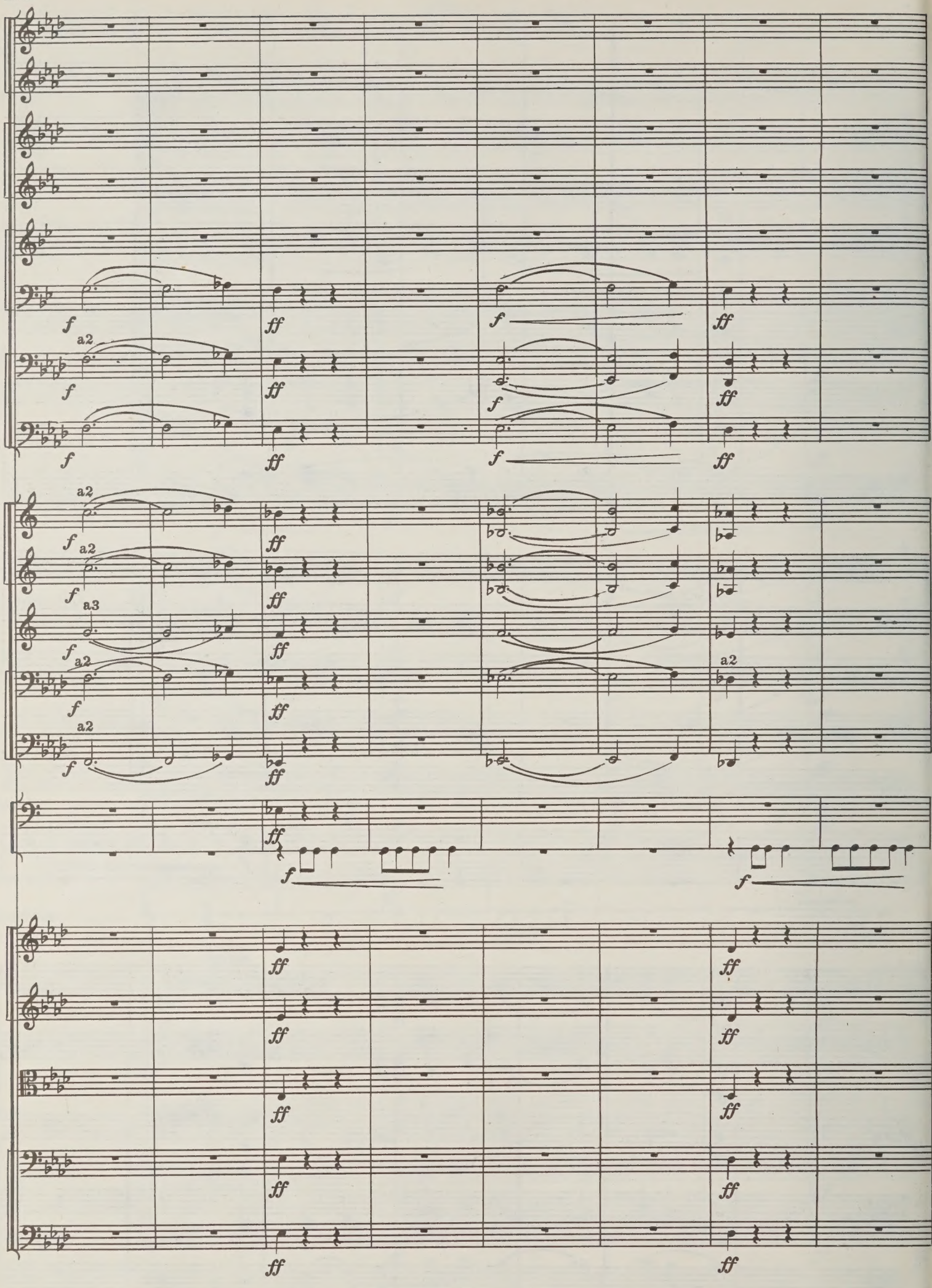

I
mf
mf
a2
mf

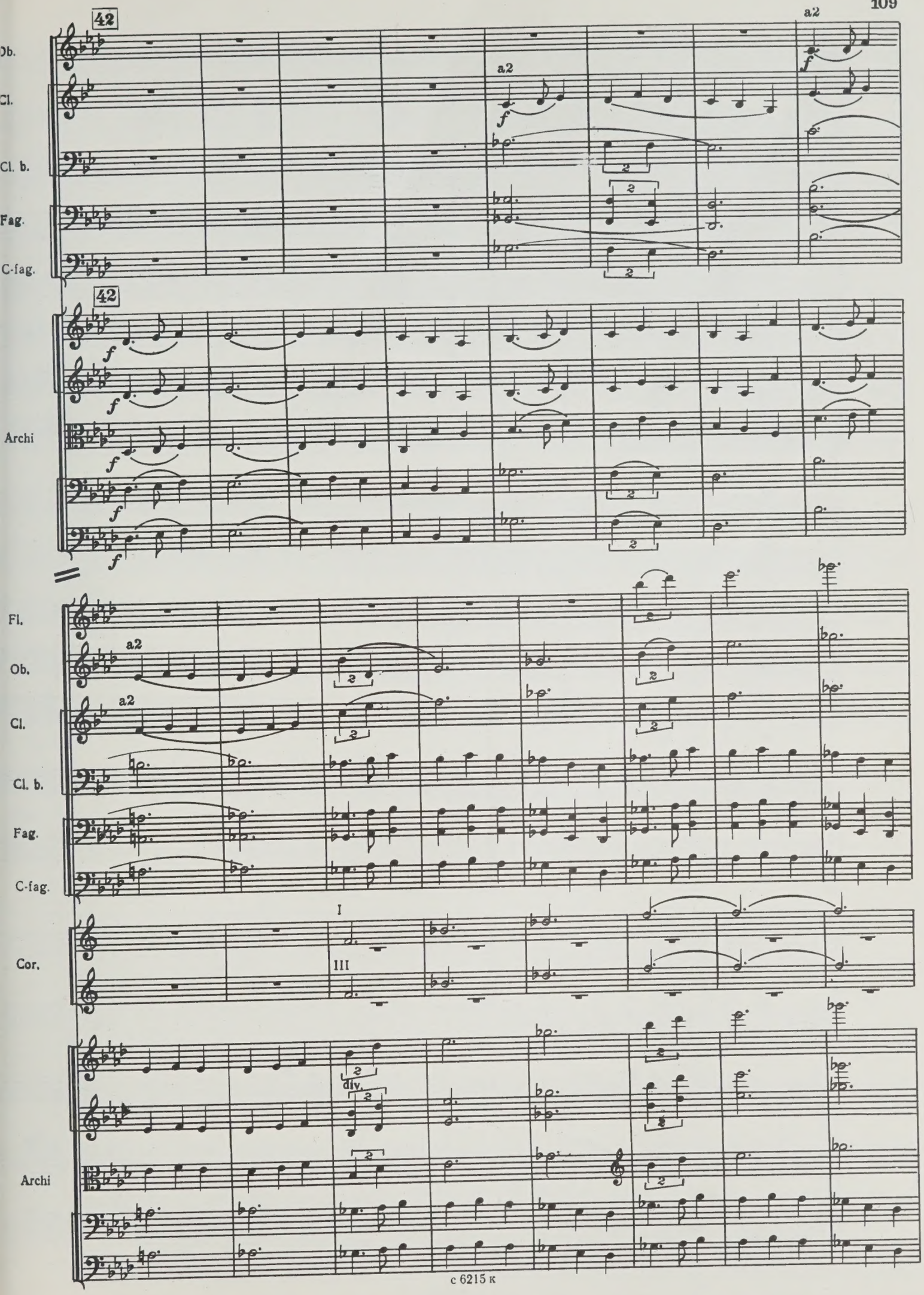

a2
mf
a2
con sord.
con sord.
mf
Tuba
mf
div. in 3
non div.
div. in 3
non div.
mf

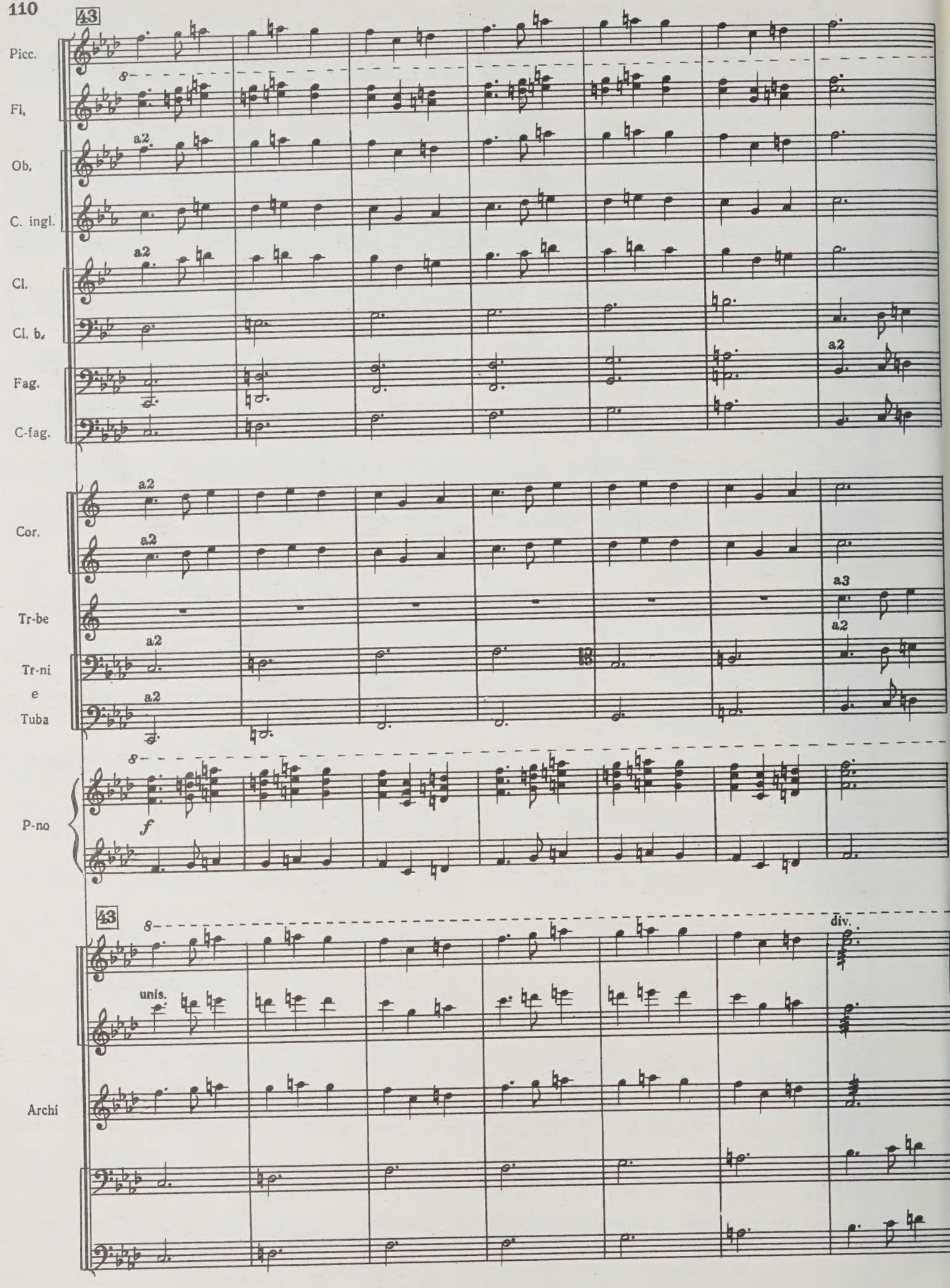
IV

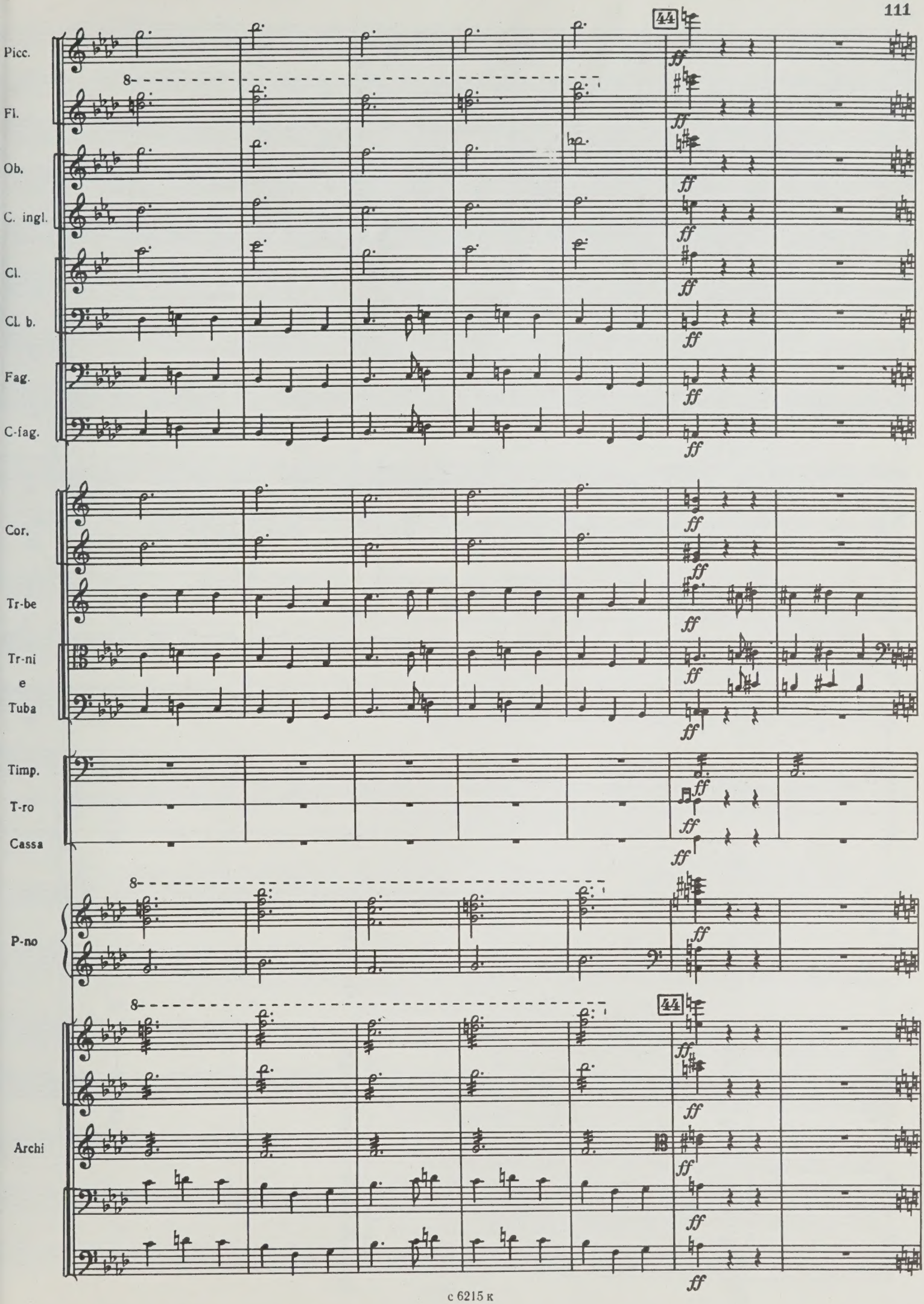

Presto
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti (B)
Clarinetto basso (B)
2 Fagotti
Contrafagotto
4 Corni (F)
3 Trombe (B)
3 Tromboni
e
Tuba
Timpani
Tamburo
Presto
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi
a2
f
ff

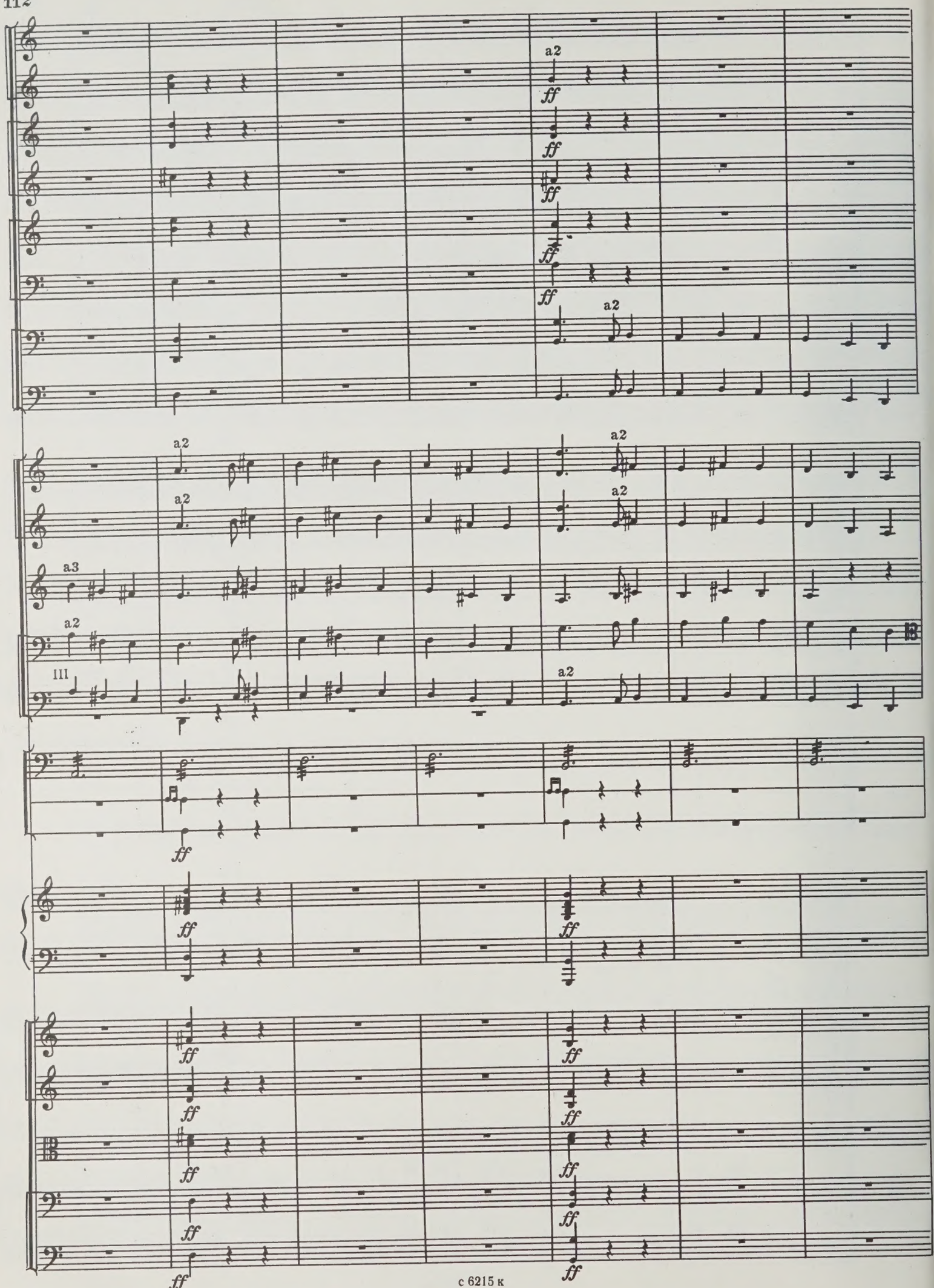

a2
mf
mf
a2
mf
mf
f
mf
mf
mf
mf
mf

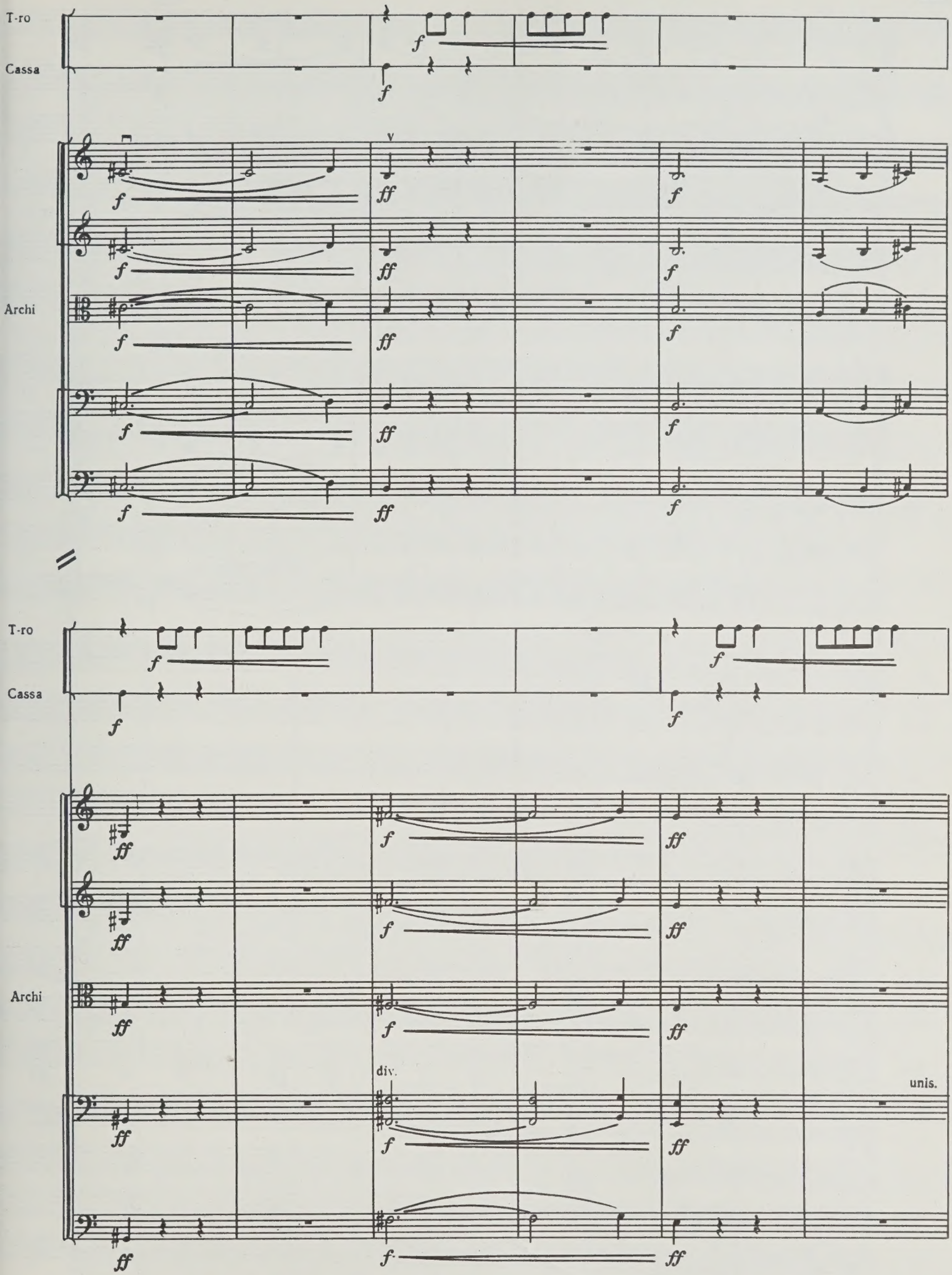

f
ff
a2
a3

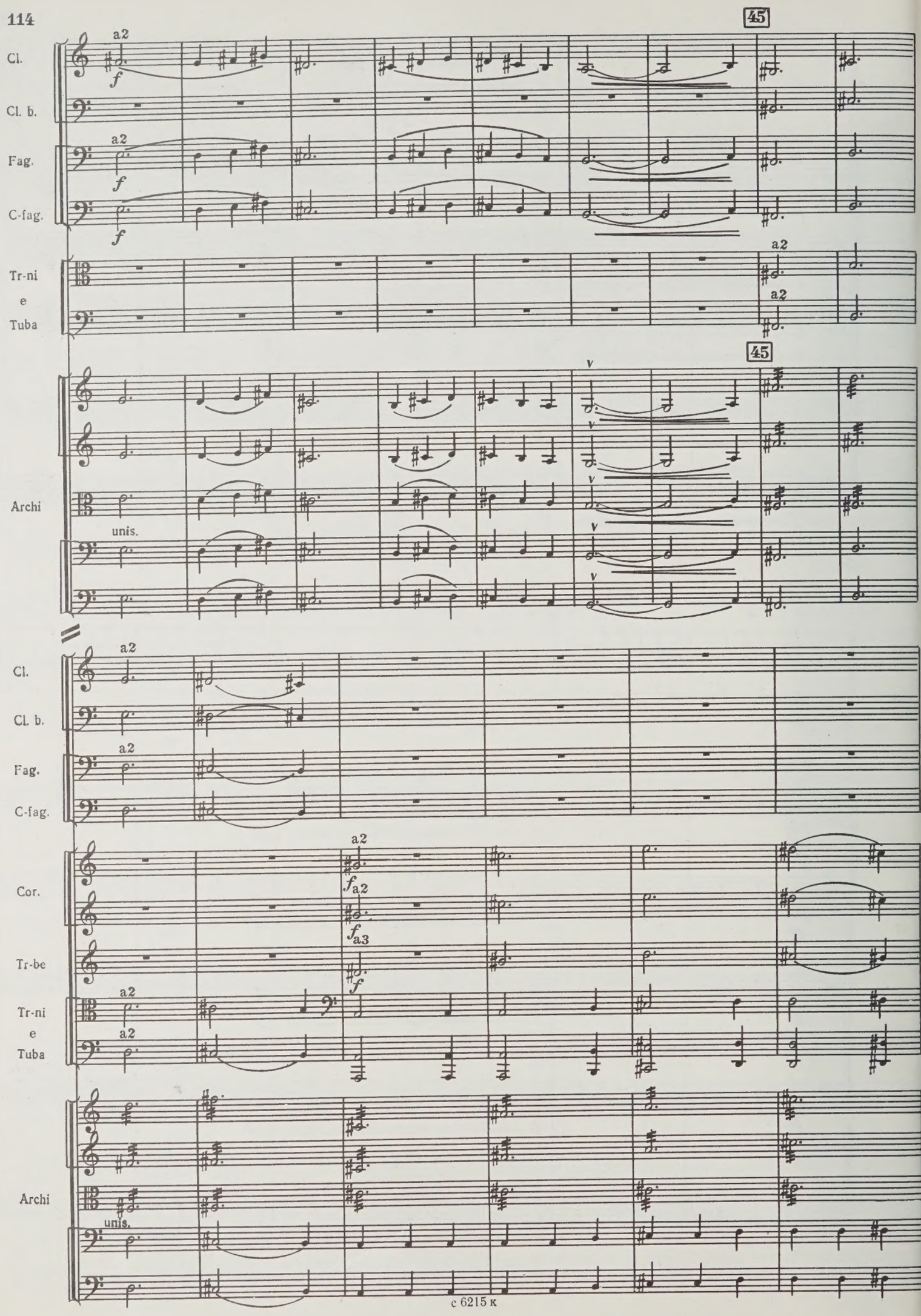

42
a2
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
42
Archi
Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
I
III
Cor.
div.
Archi

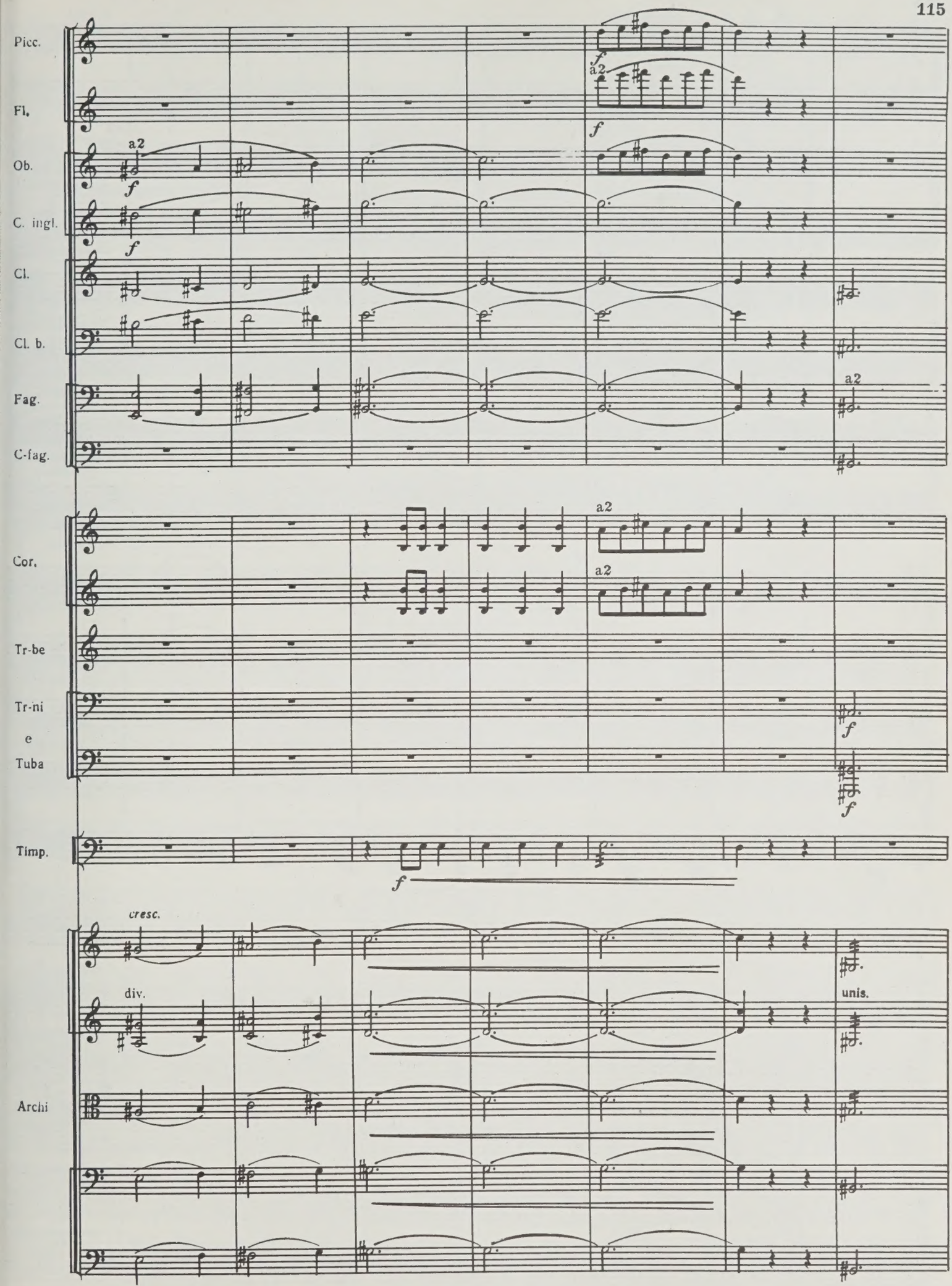

43
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
a2
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
a3
P-no
f
43
Archi
unis.
div.

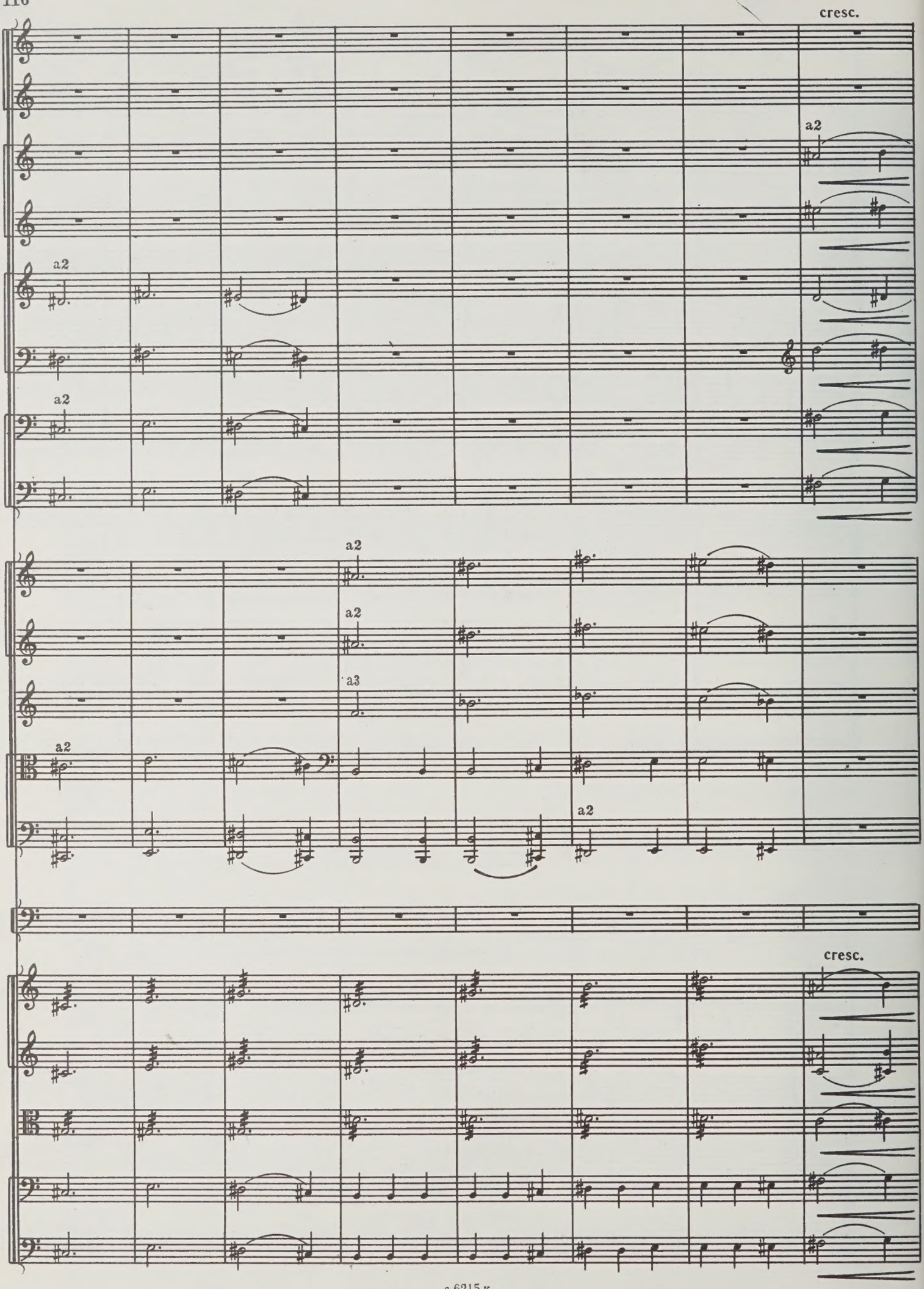

44
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
T-ro
Cassa
P-no
Archi
ff

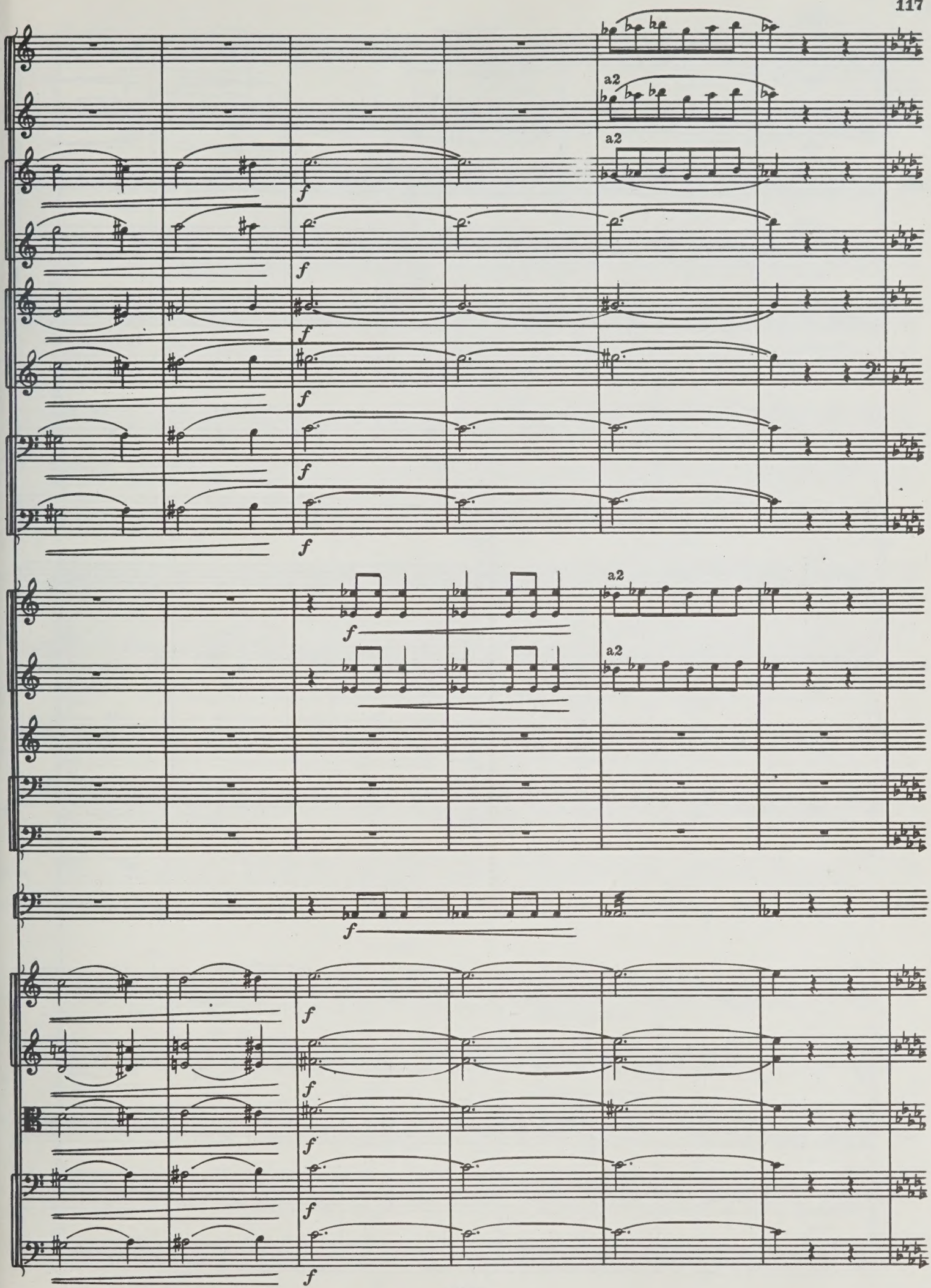

a2
ff
a3
III

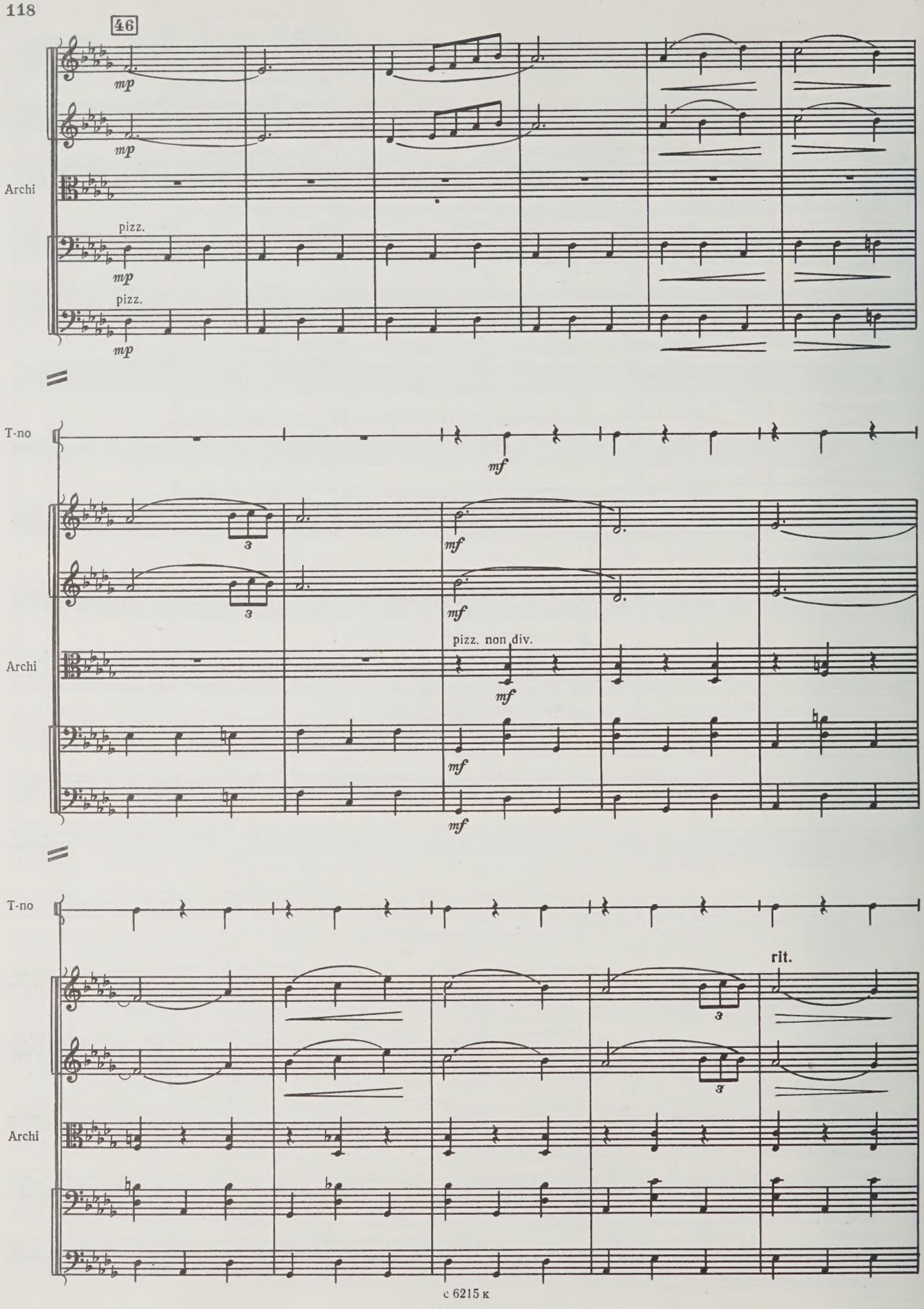

T-ro
Cassa
Archi
v
div.
unis.

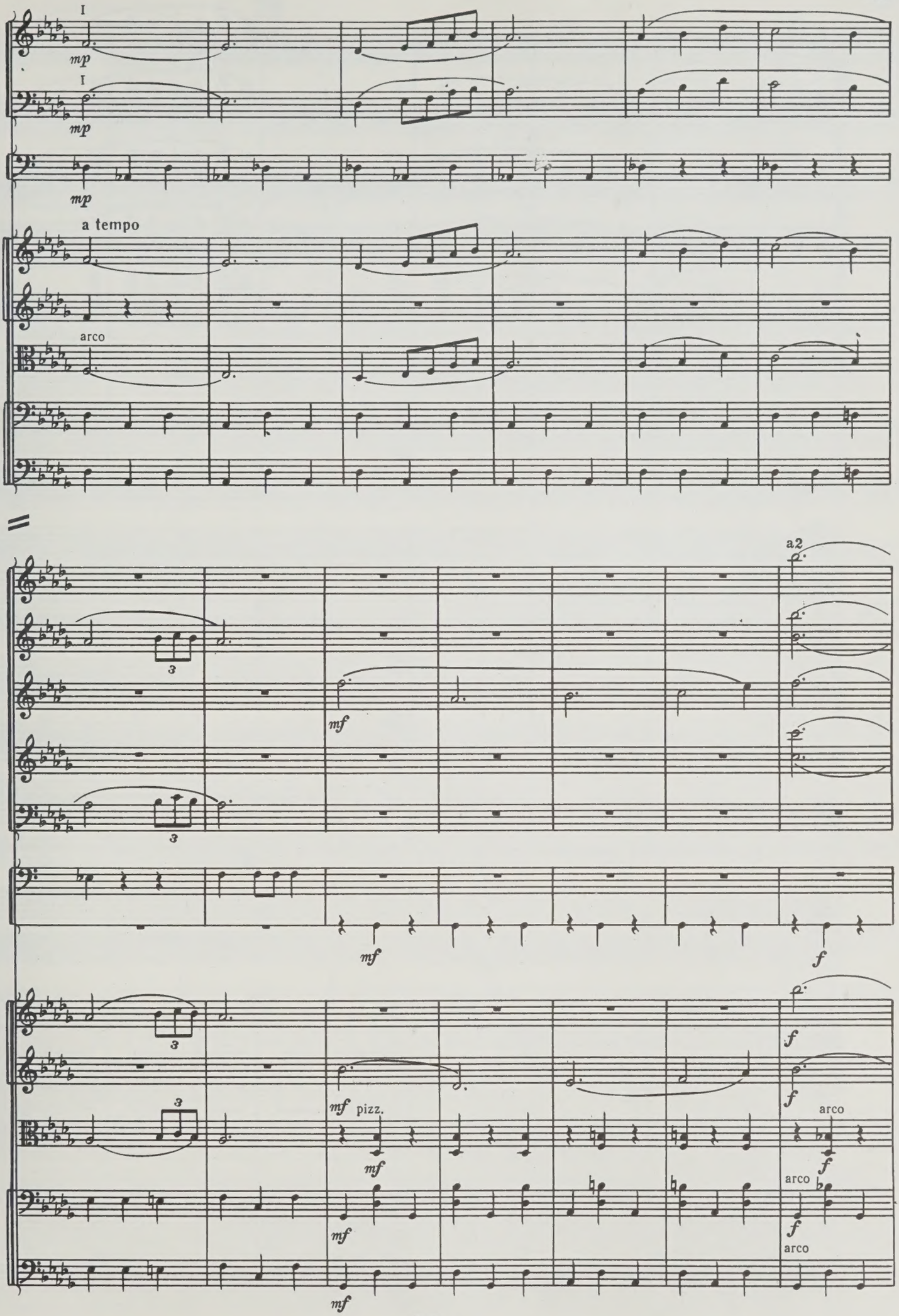

45
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Tr-ni
e
Tuba
a2
f
45
Archi
unis.
v
Cor.
Tr-be
fa2
fa3
f

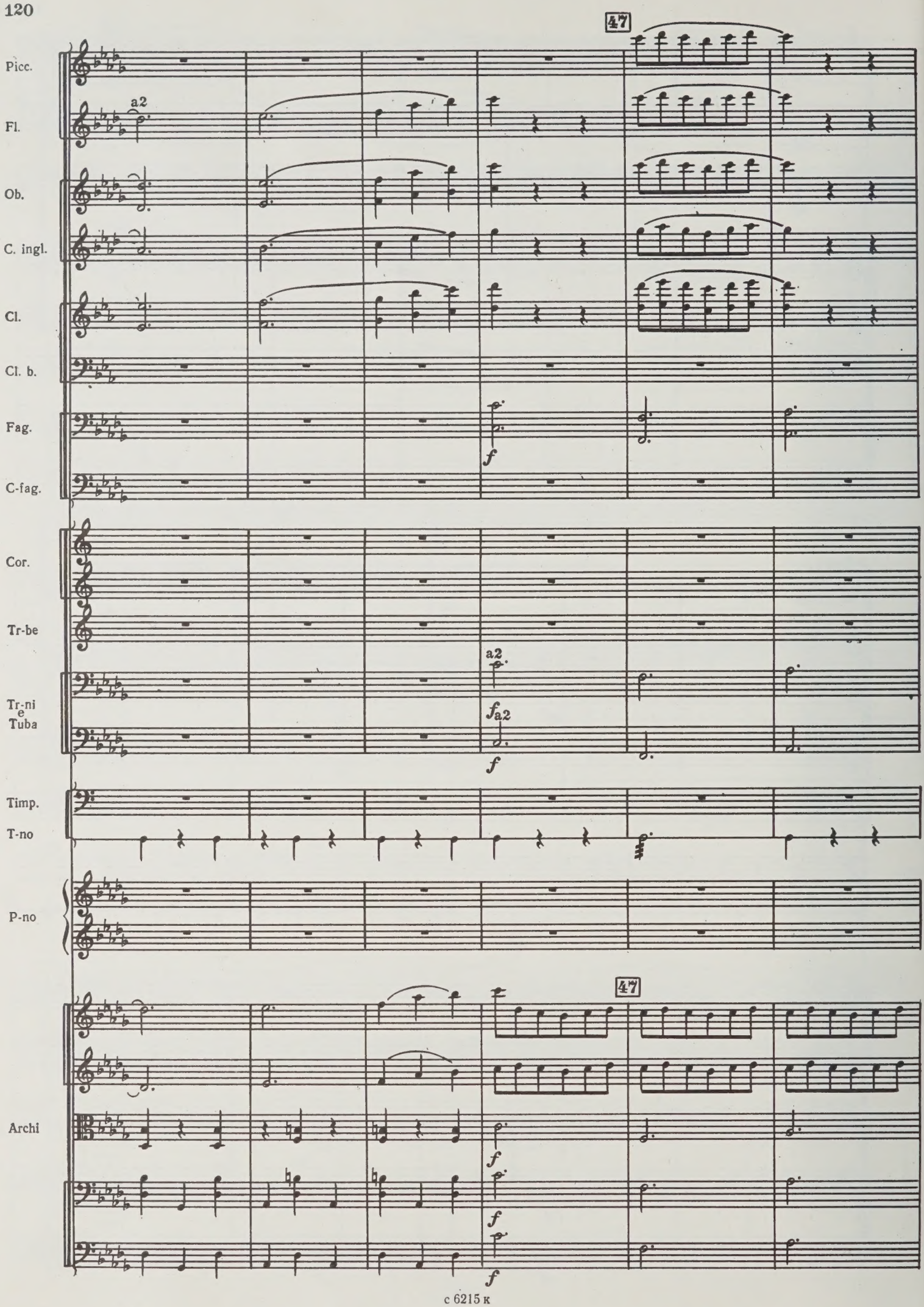

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Archi
a2
f
cresc.
div.
unis.

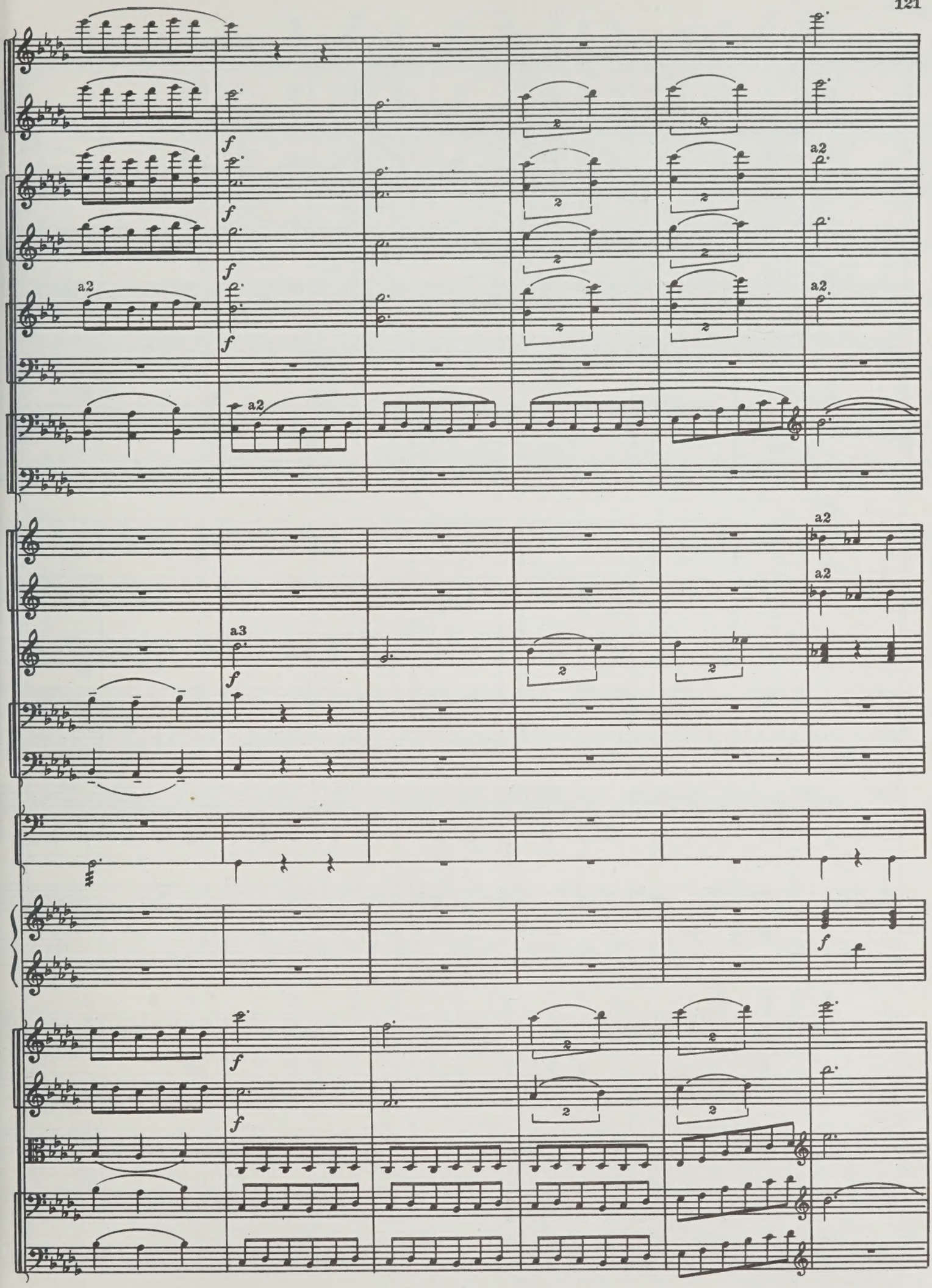

cresc.
a2
a2
a2
a2
a2
a3
a2
a2
cresc.

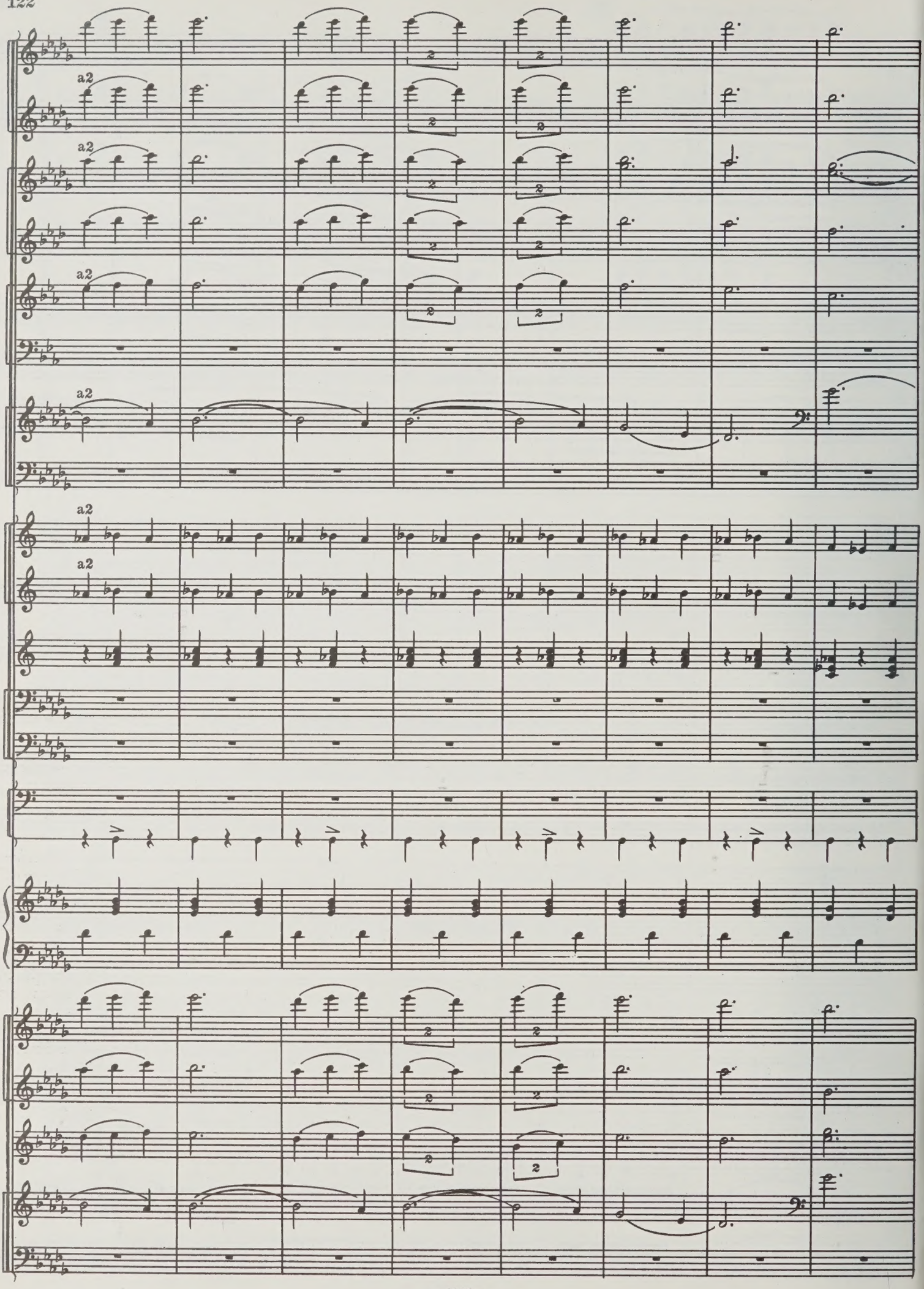

a2
a2
a2
a2
a2
f

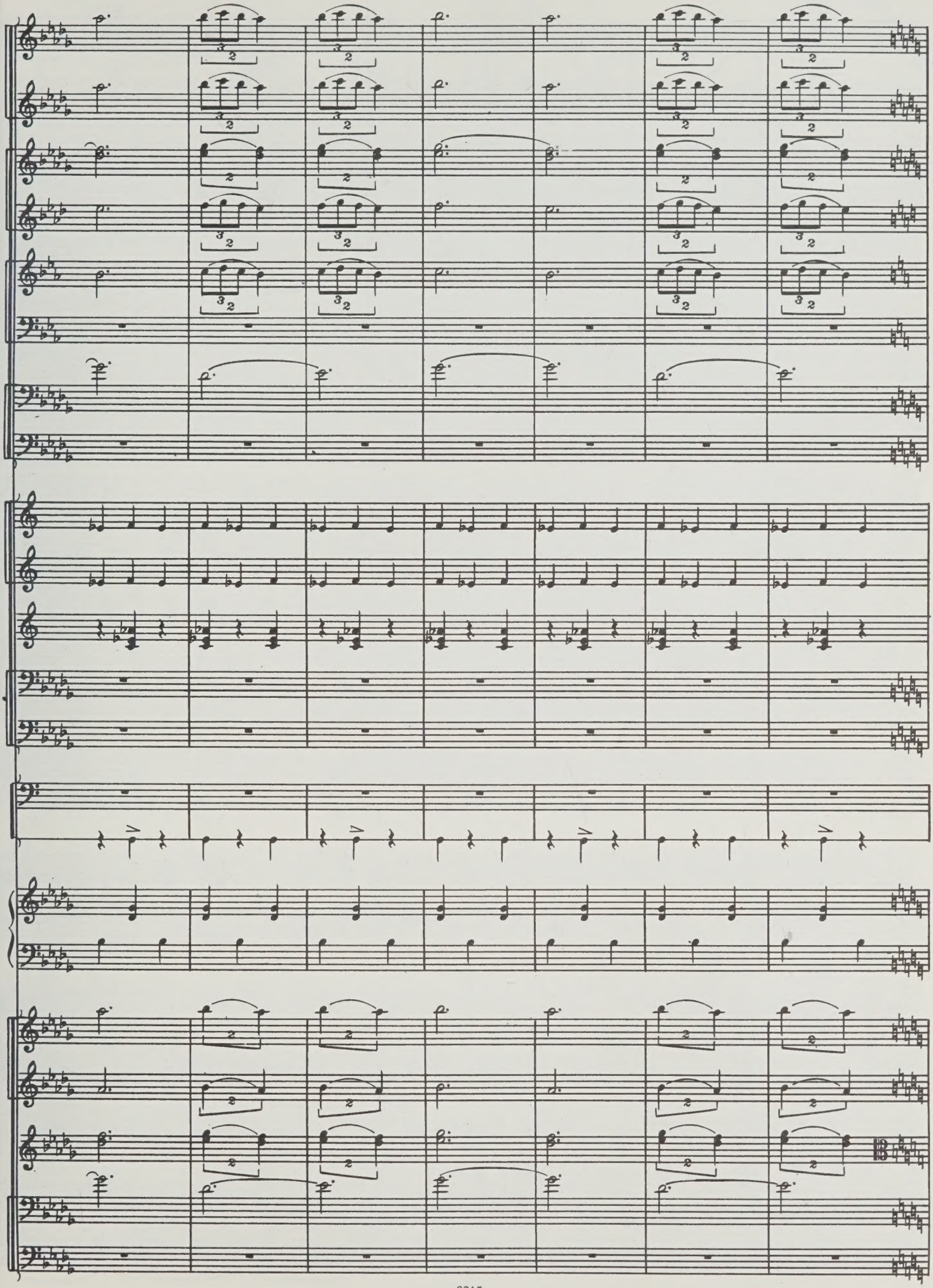

46
mp
mp
Archi
pizz.
mp
pizz.
mp
T-no
mf
3
mf
3
mf
Archi
pizz. non div.
mf
mf
mf
T-no
rit.
3
3
Archi

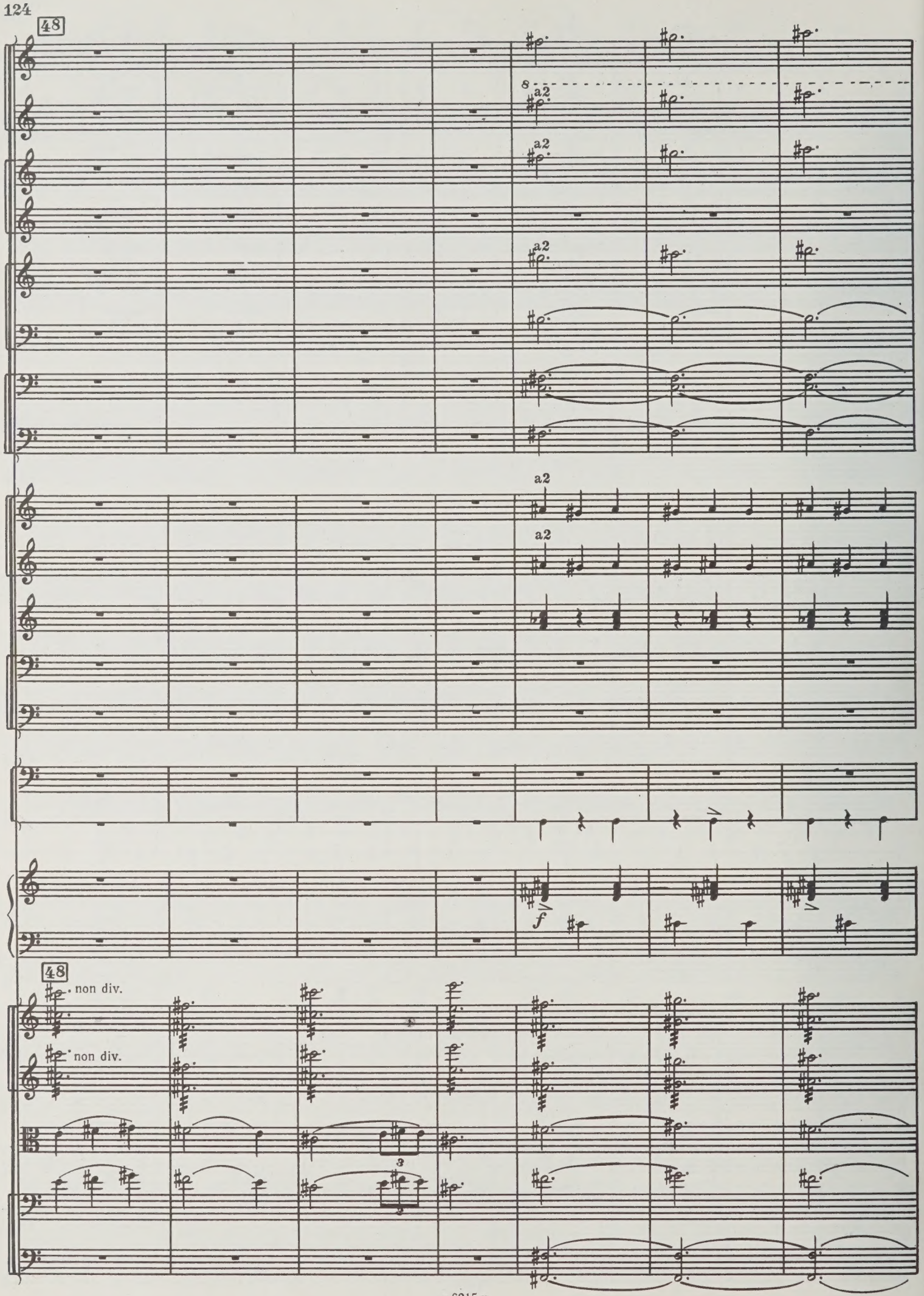

Ob.
Fag.
Timp.
Archi
I
mp
a tempo
arco
Fl.
C. ingl.
Cl.
T-ro
a2
mf
f
pizz.

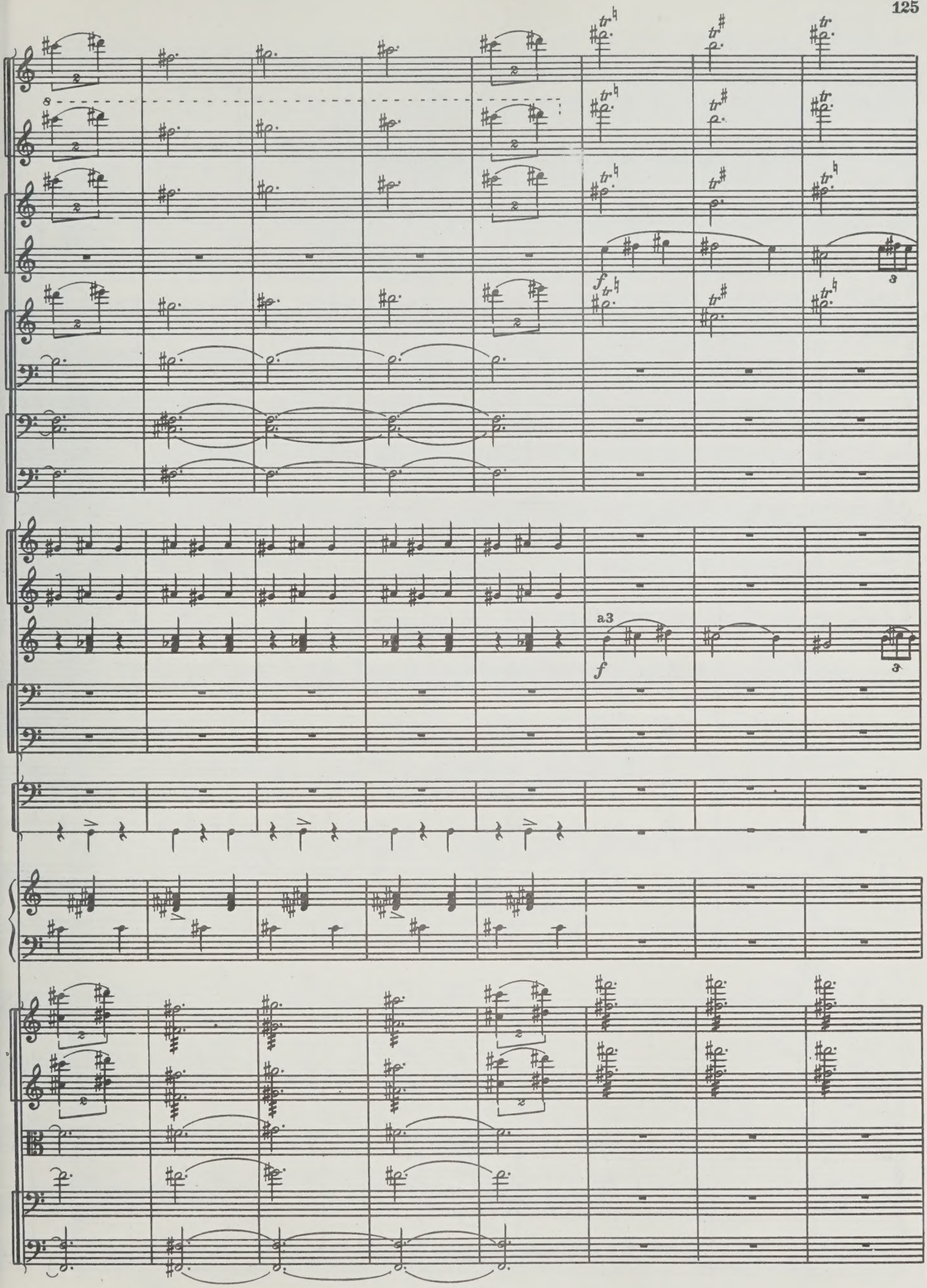

47
Picc.
Fl.
a2
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
f
C-fag.
Cor.
Tr-be
a2
Tr-ni
e
Tuba
f a2
f
Timp.
T-no
P-no
47
Archi
f
f
f
f

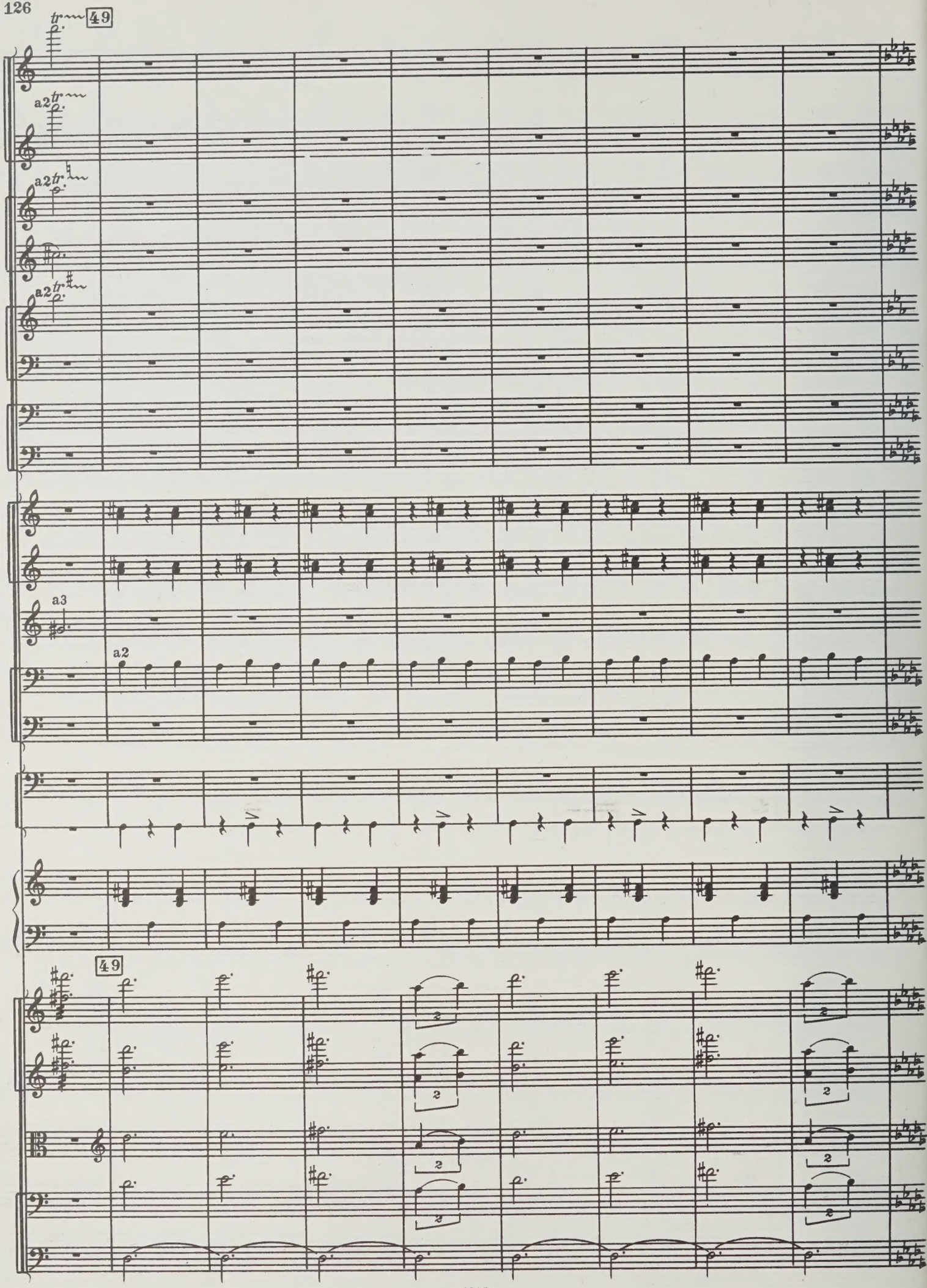

a2
f
a2
a3
a2
a2
2

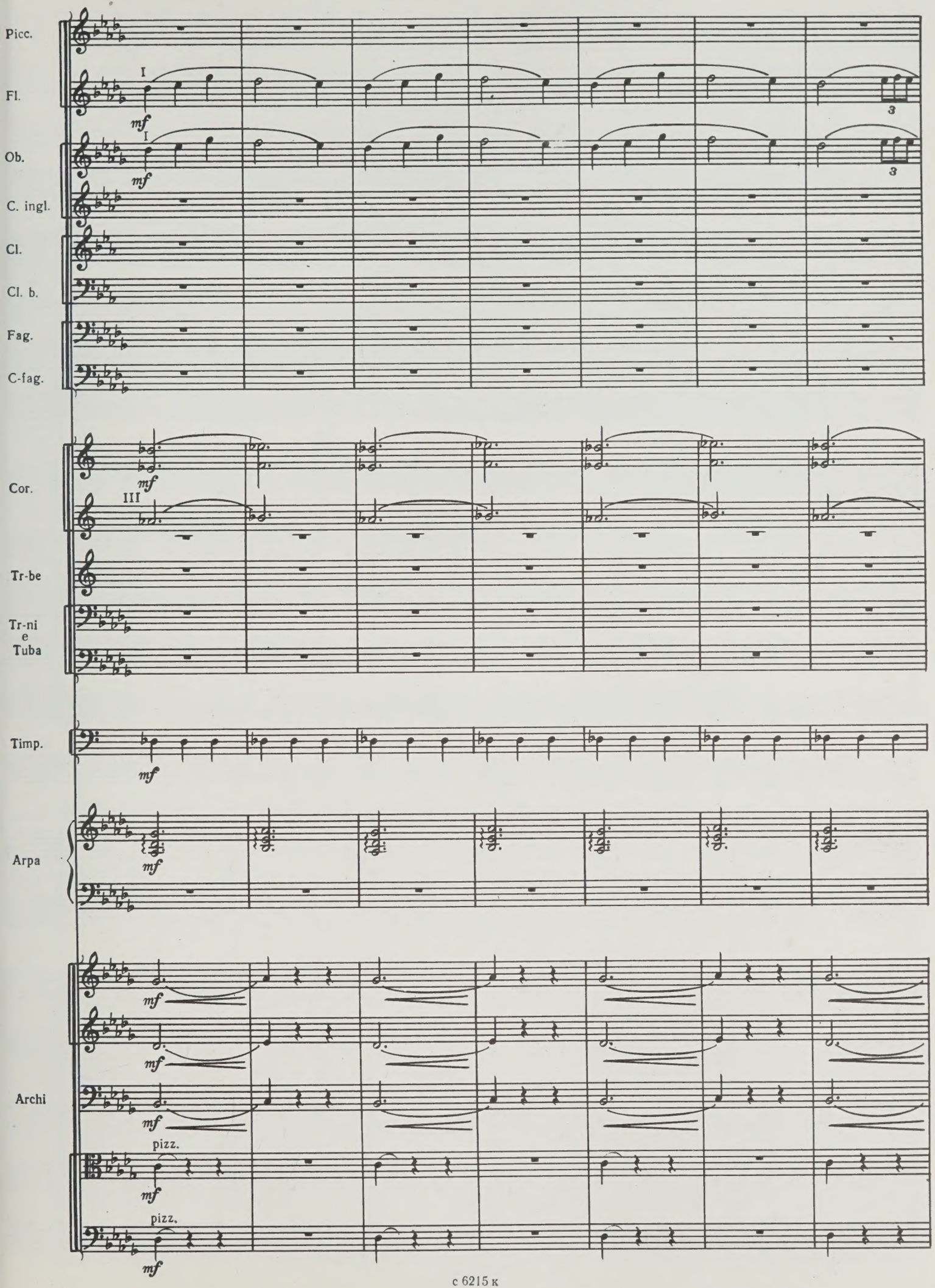

a2
a2
a2
a2
a2
a2

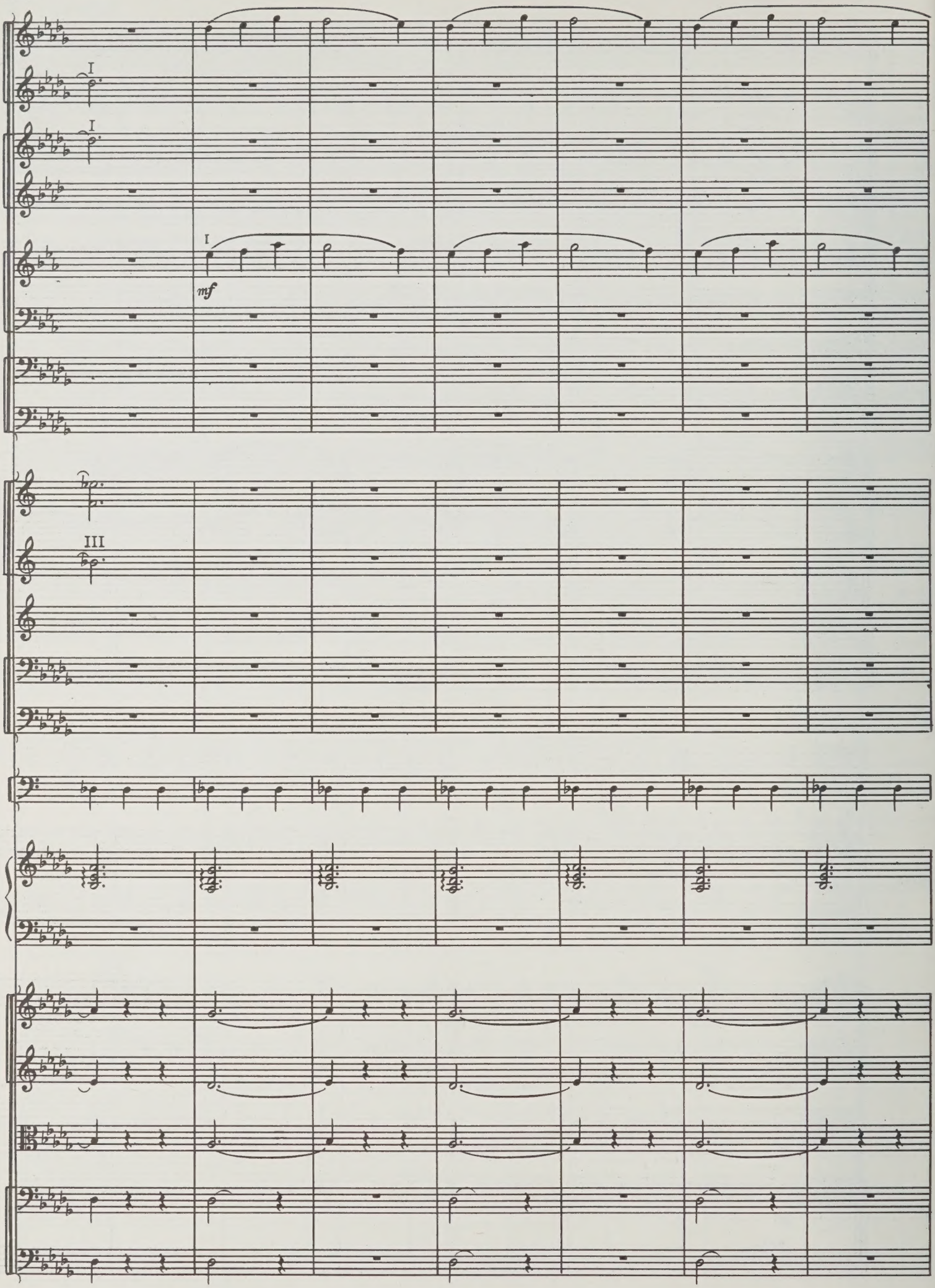


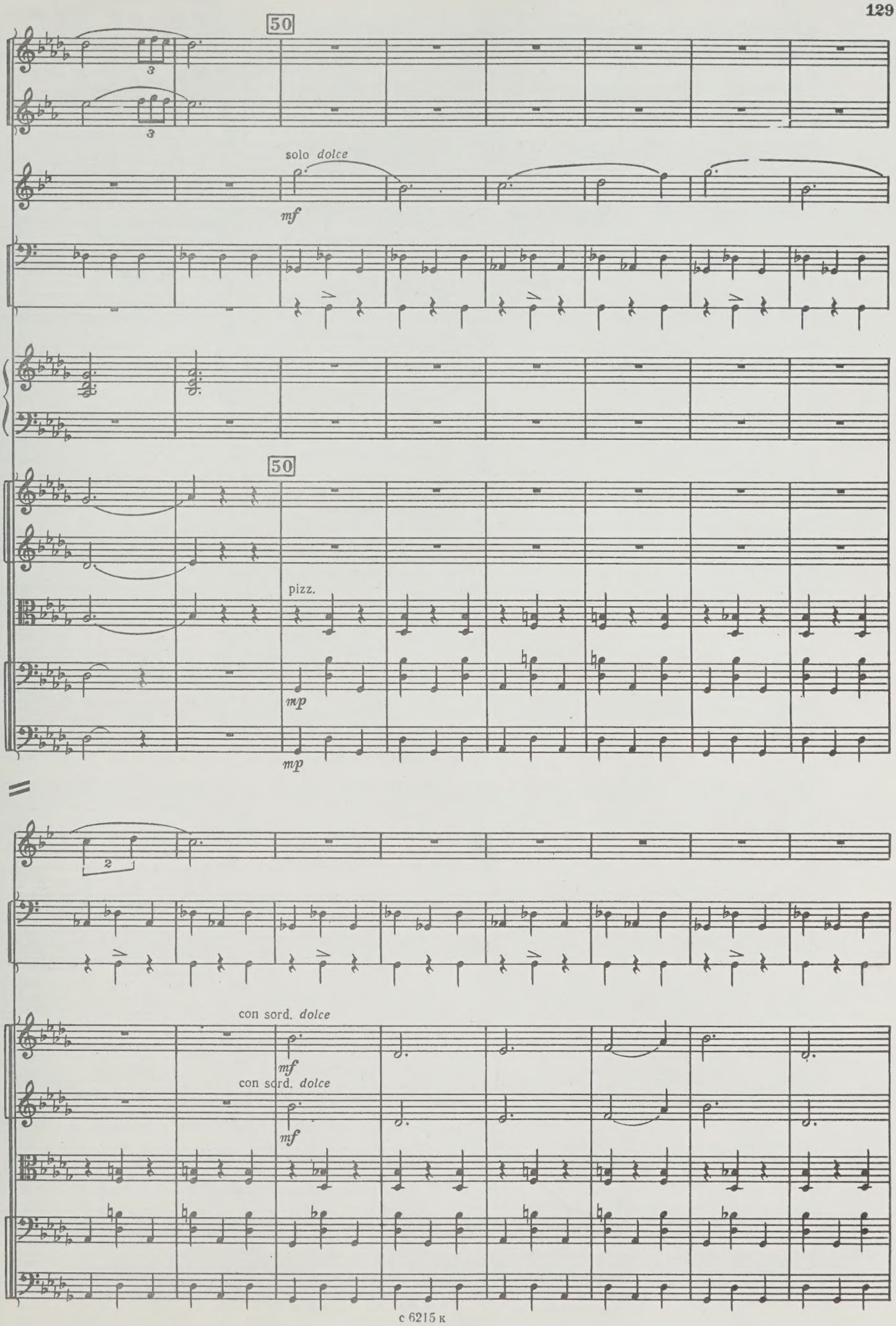

48
8
a2
a2
a2
a2
a2
a2
f
48
non div.
non div.
3
3

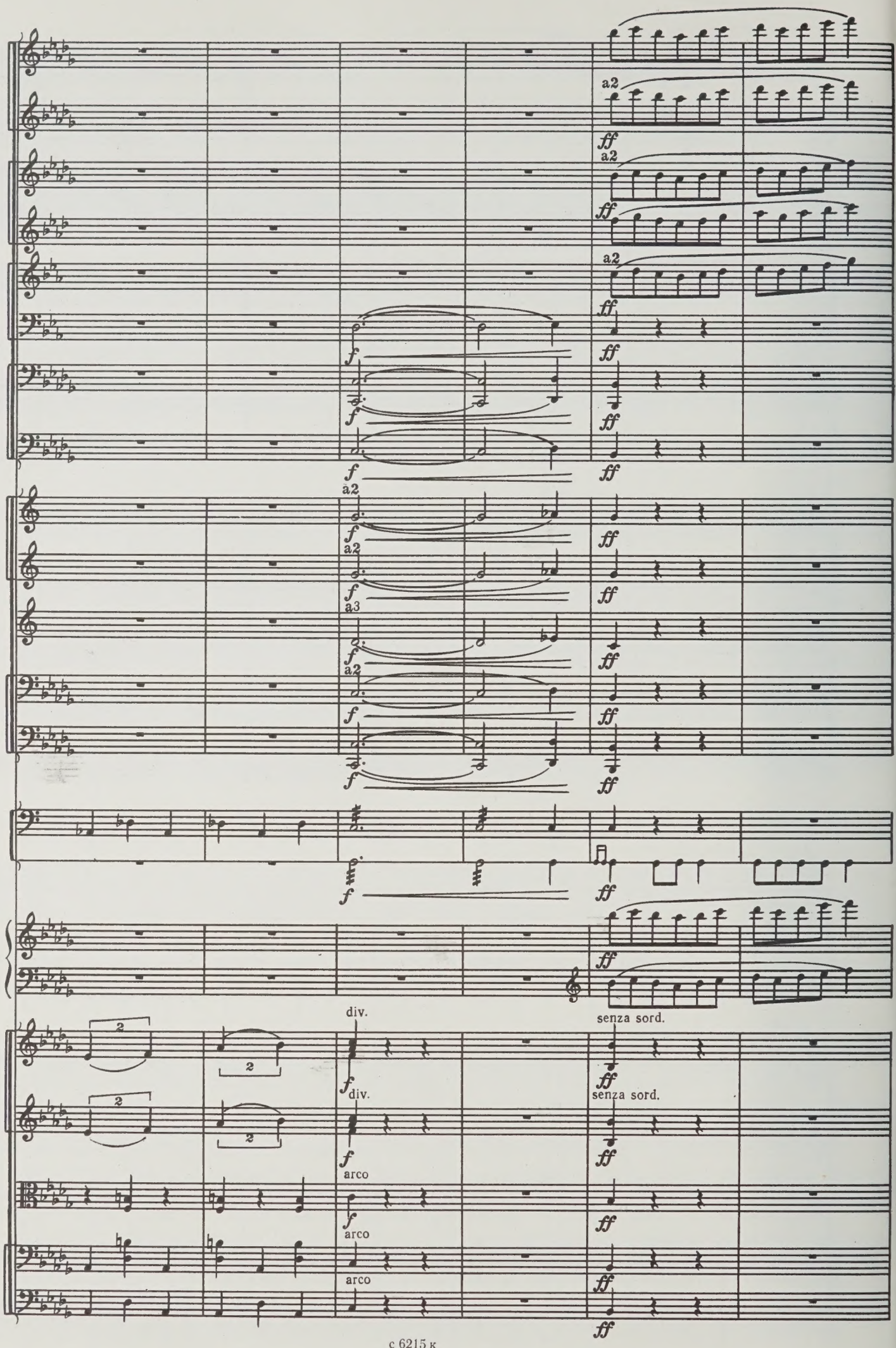

a3
f

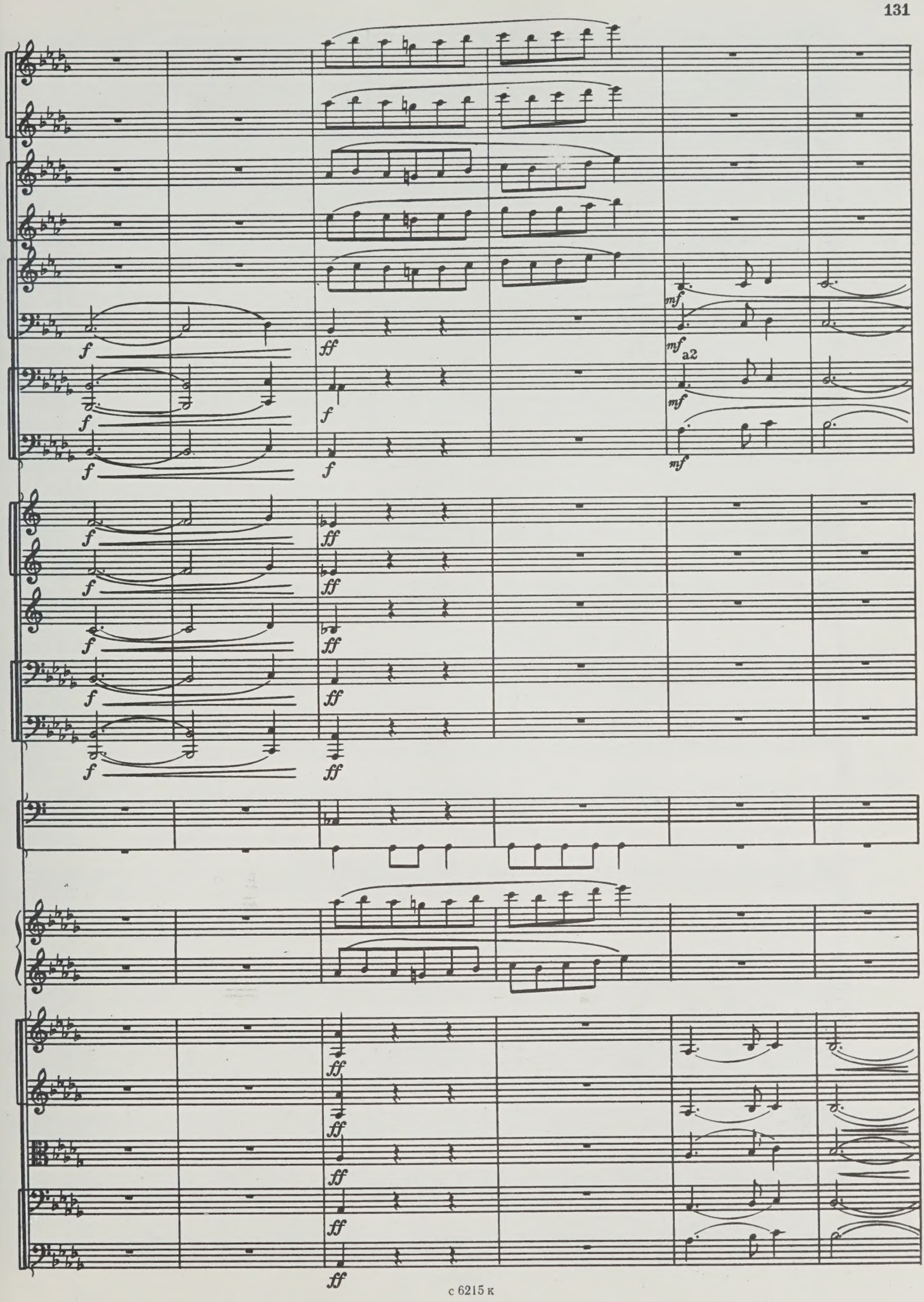

49
a2
a2
a2
a3
a2
49

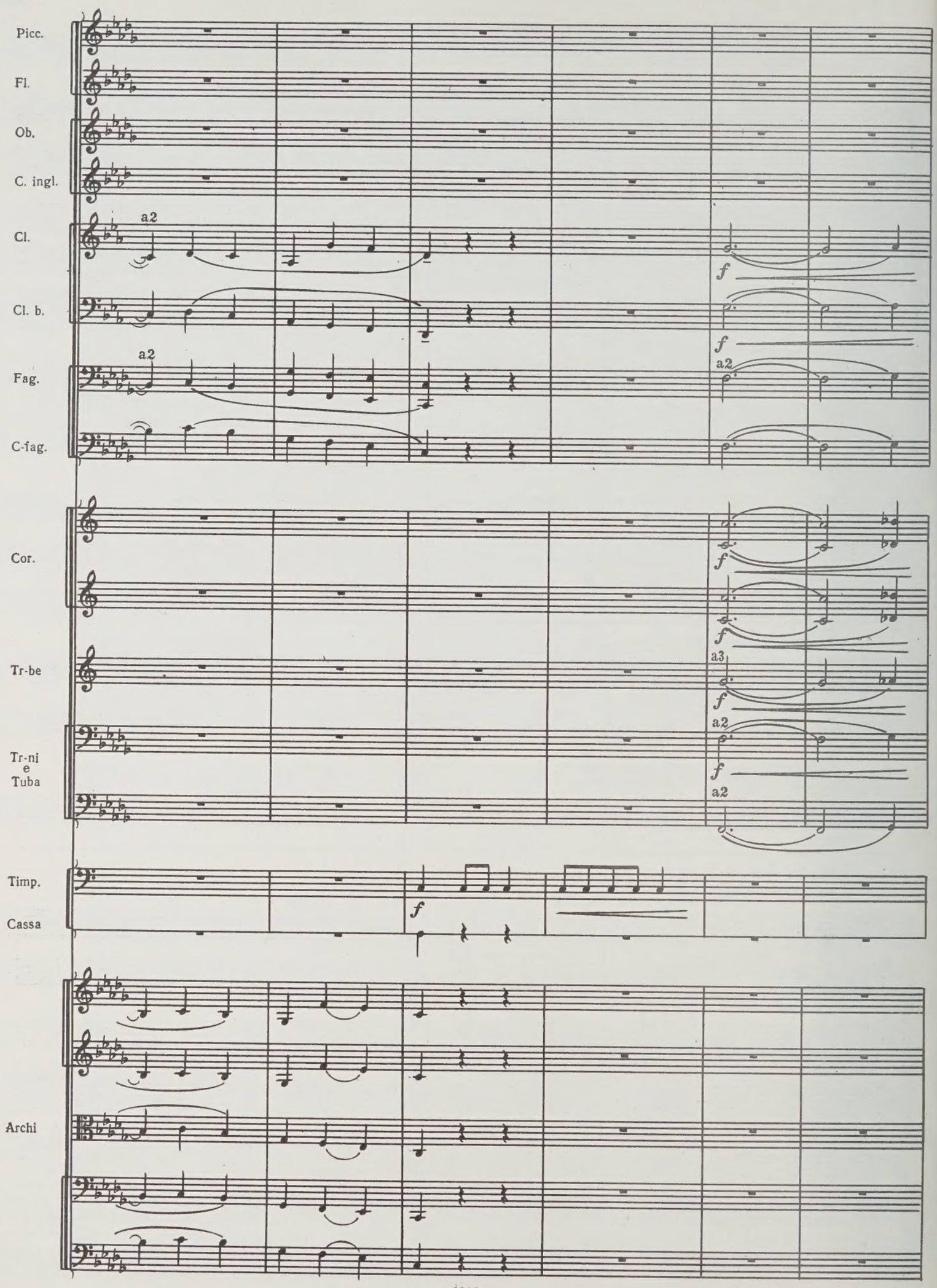

Picc.
Fl.
I
mf
Ob.
I
mf
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
3
3
Cor.
mf
III
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
mf
Arpa
mf
Archi
mf
mf
pizz.
mf
pizz.
mf

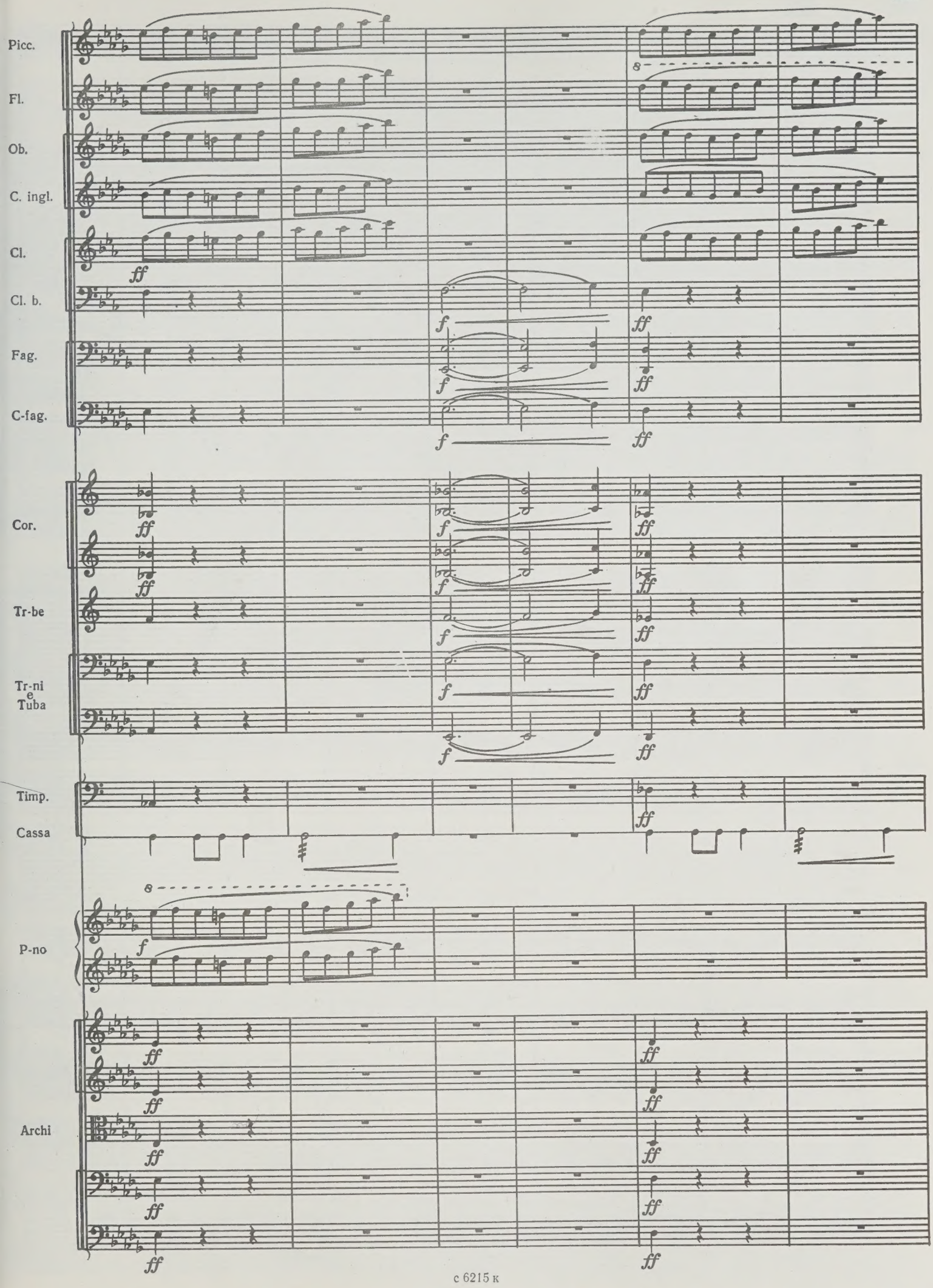

I
I
I
mf
III

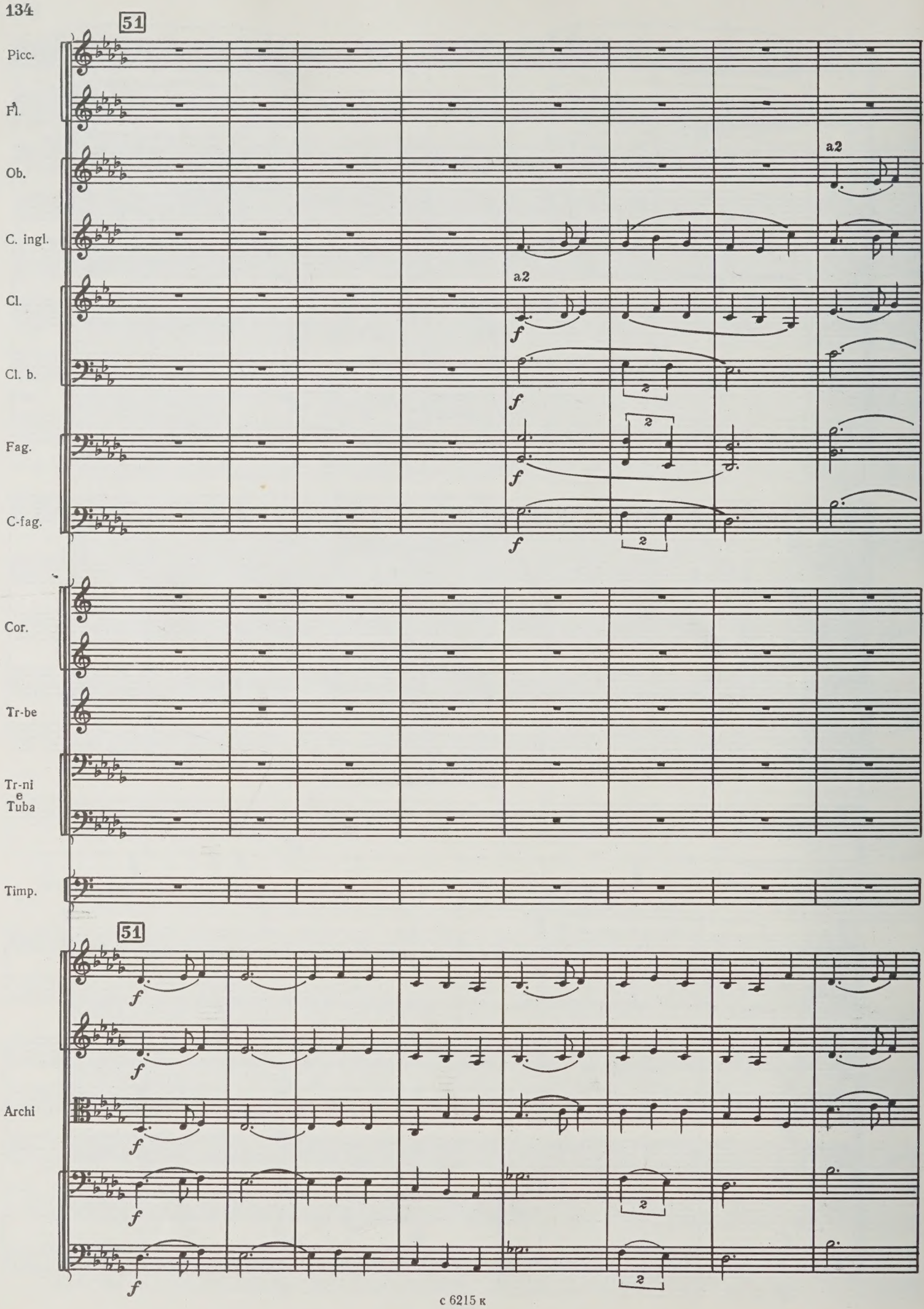

50
Picc.
Cl.
Sass.
solo dolce
mf
Timp.
T-no
Arpa
50
Archi
pizz.
mp
mp
Sass.
Timp.
T-no
con sord. dolce
mf
con sord. dolce
mf
Archi

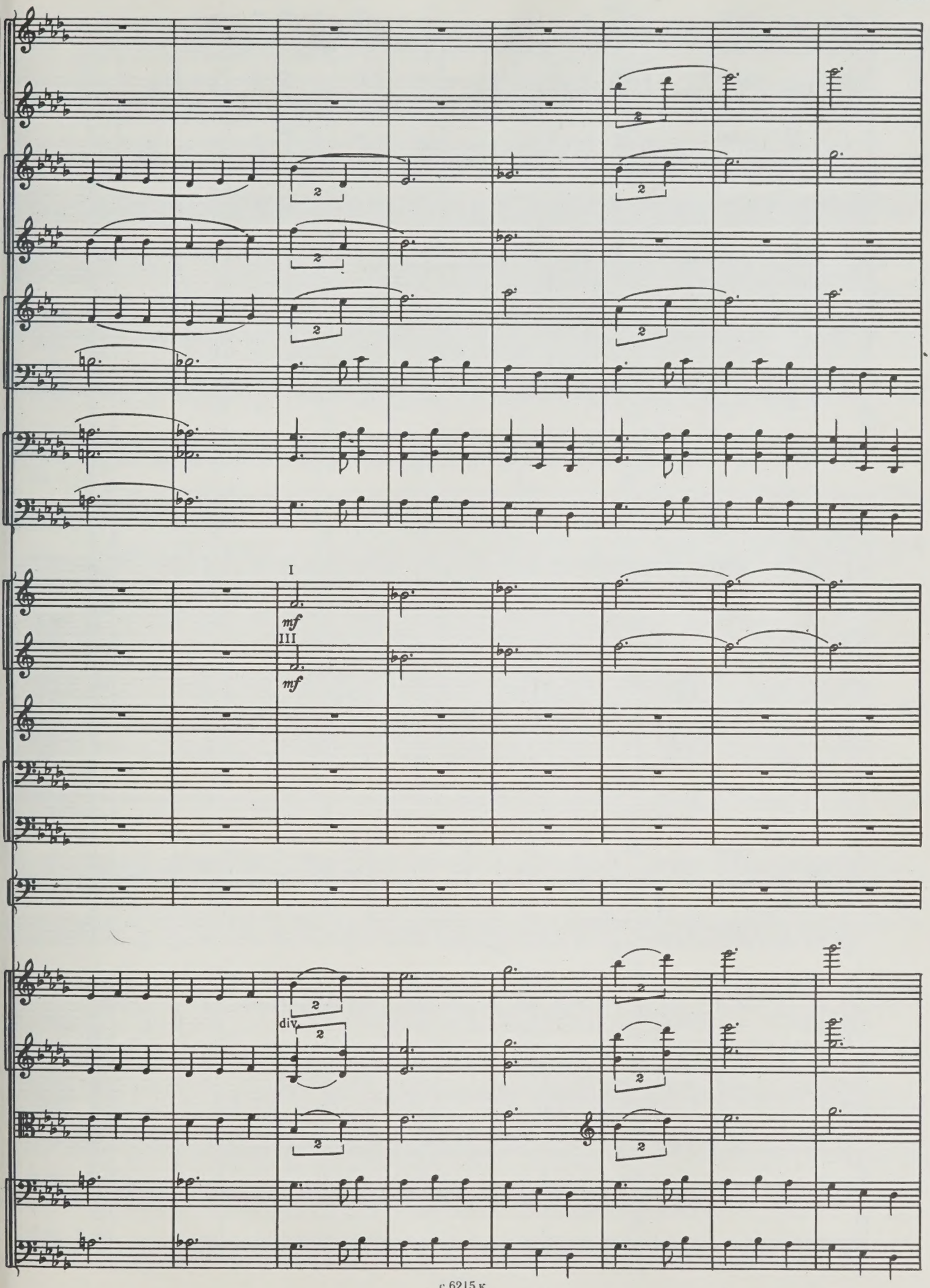

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
T-ro
P-no
Archi
a2
a3
ff
f
div.
arco
senza sord.

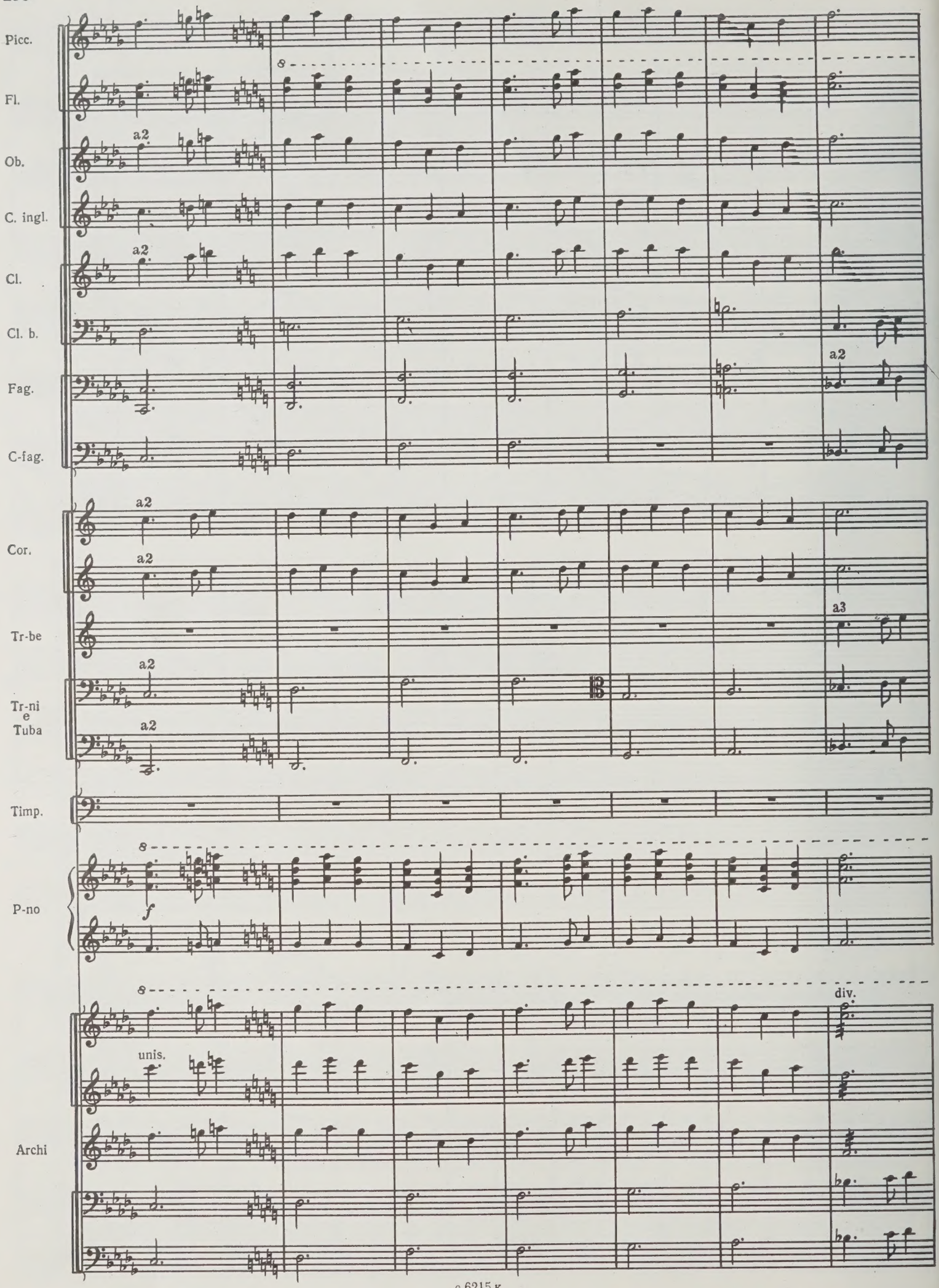

f
ff
mf
a2

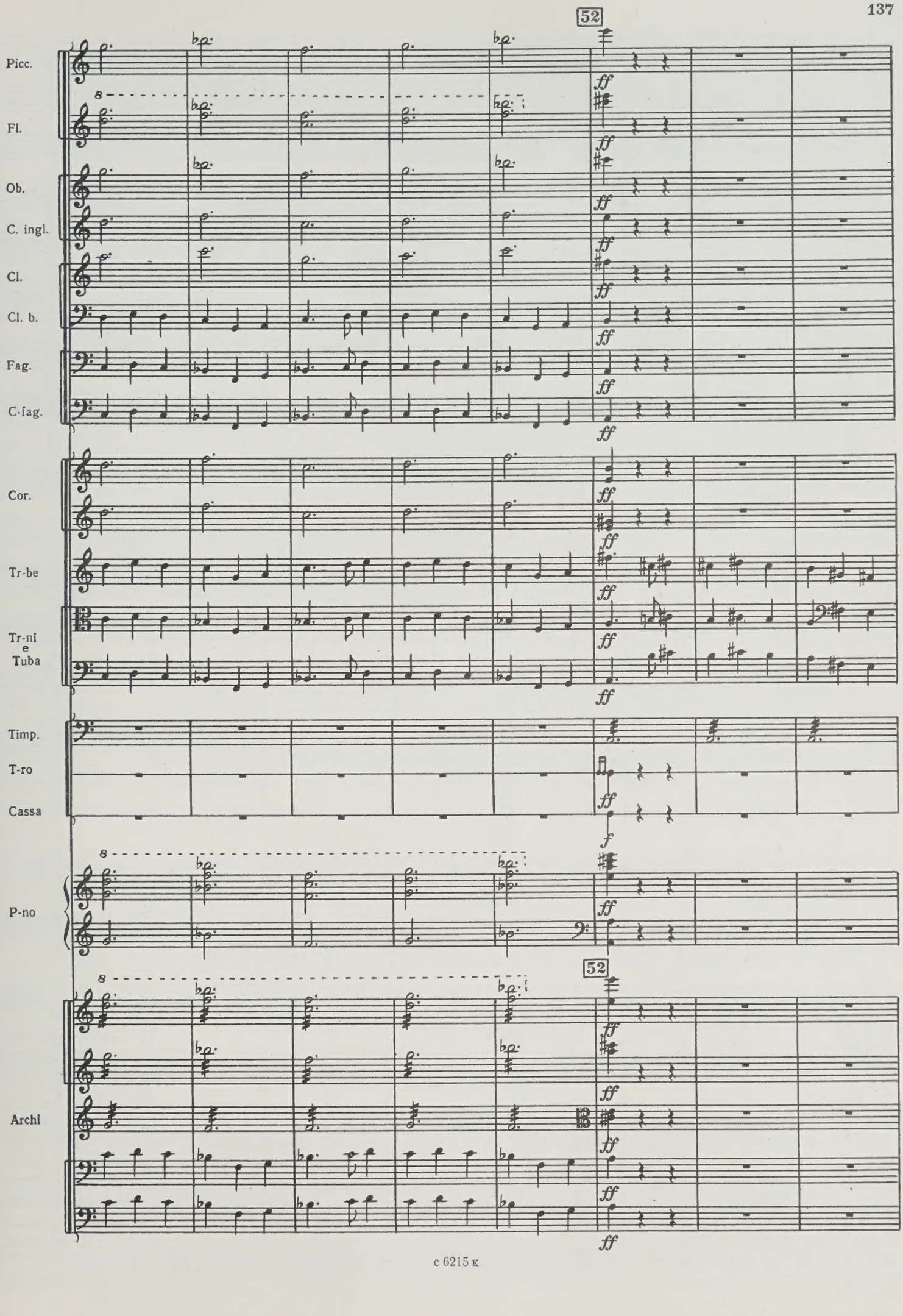

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Cassa
Archi
a2
f
a3

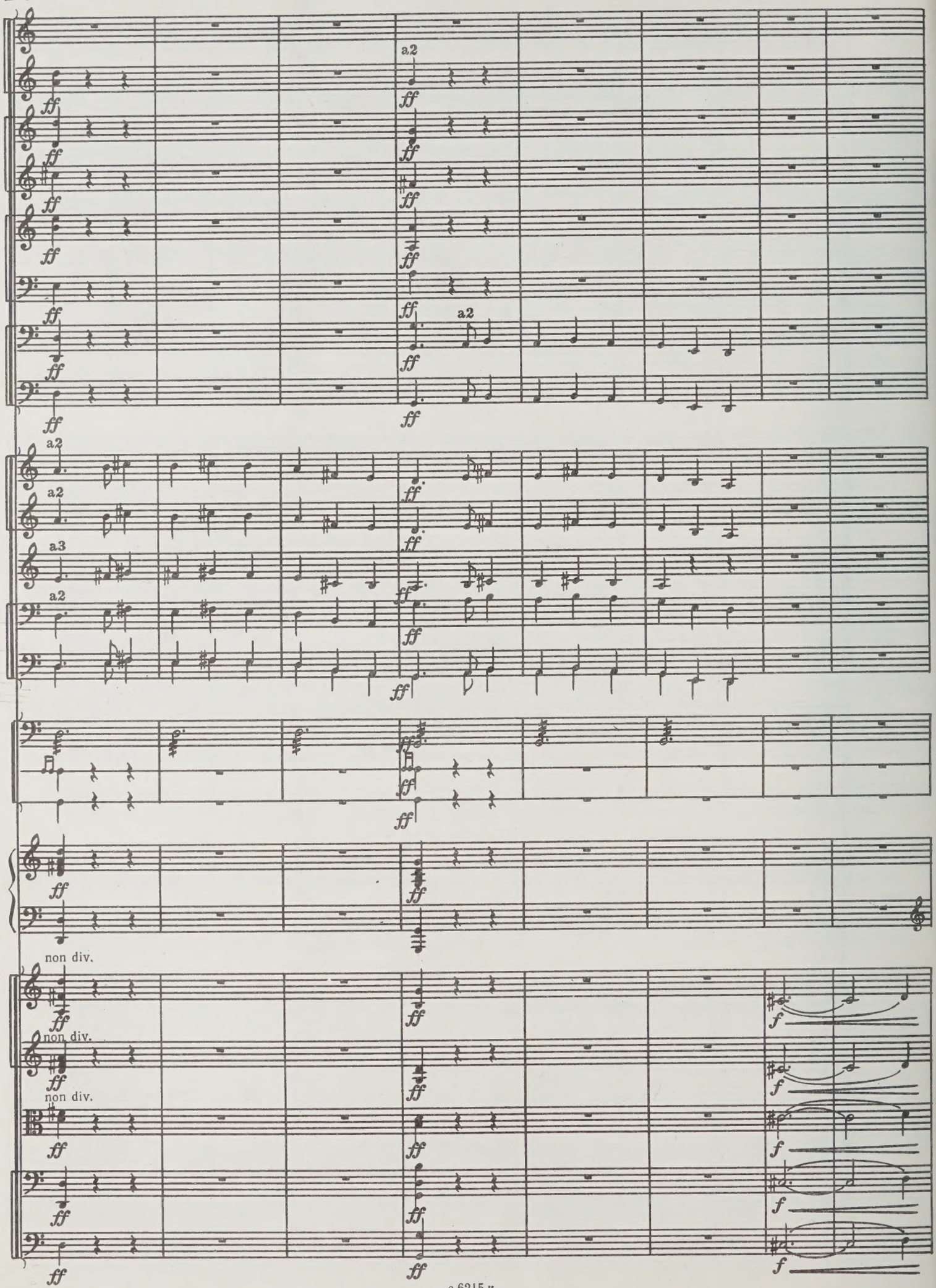

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Cassa
P-no
Archi

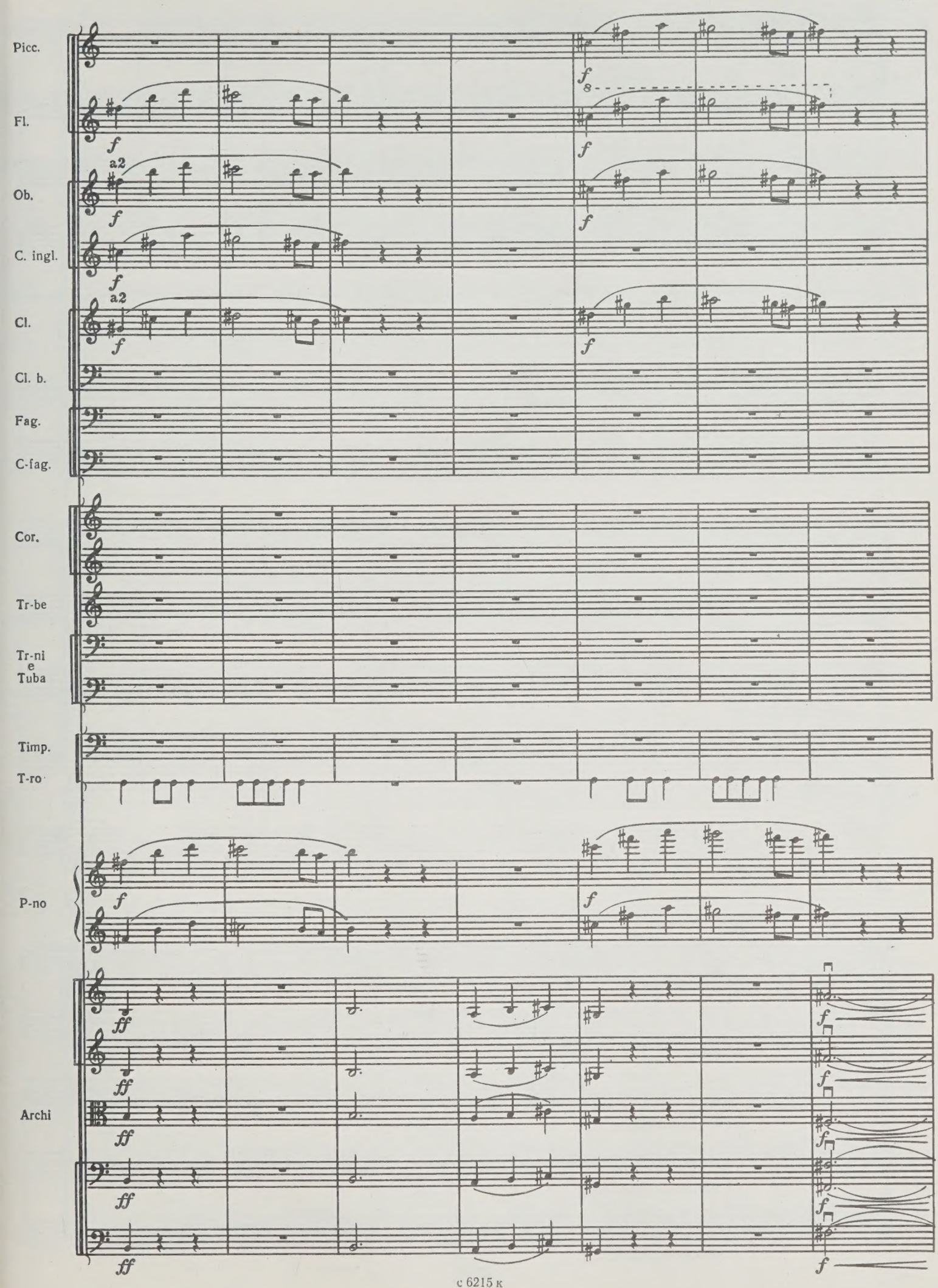

51
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
a2
a2
f
2
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
51
Archi

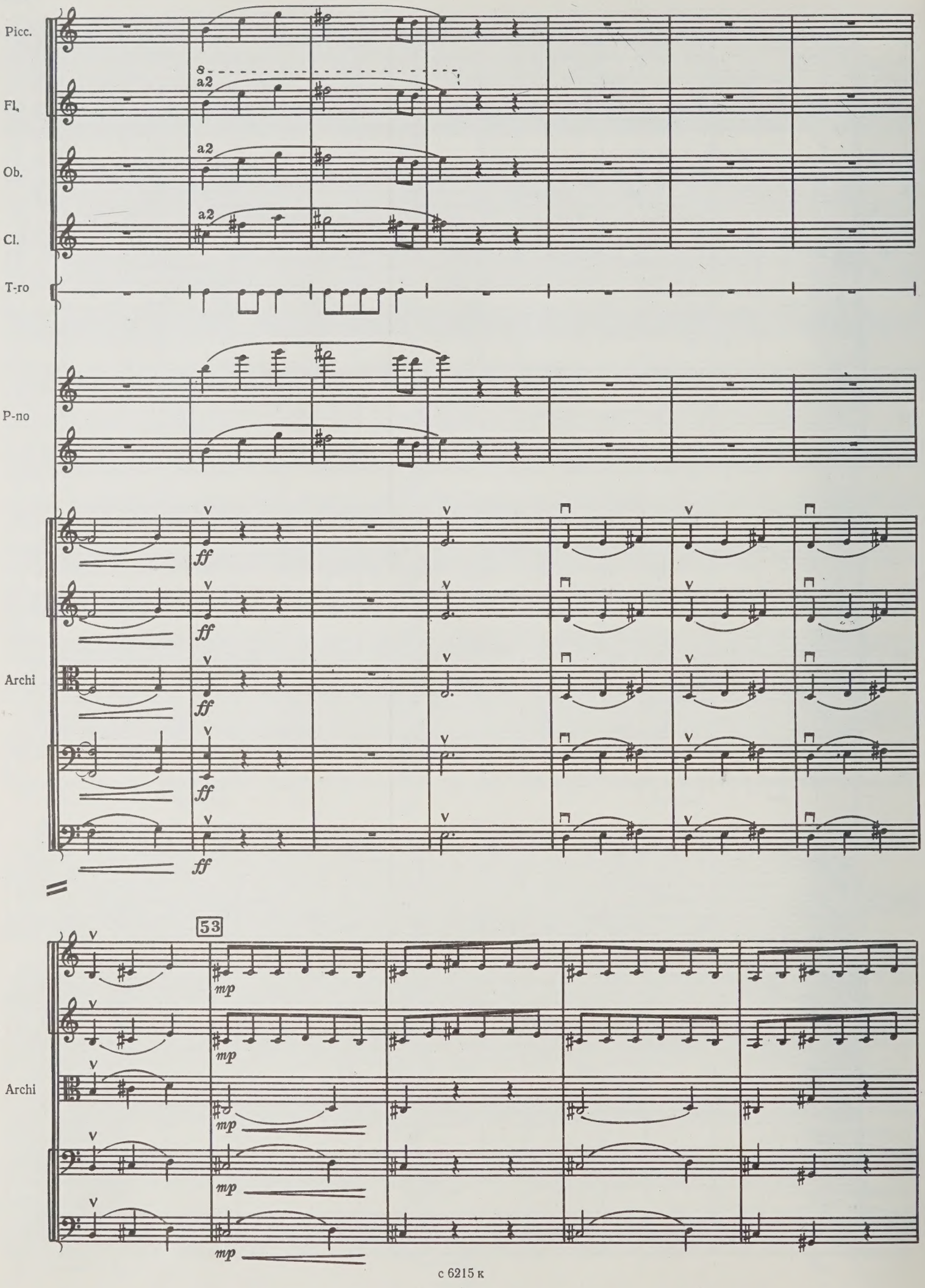

I
mf
III
mf
div.

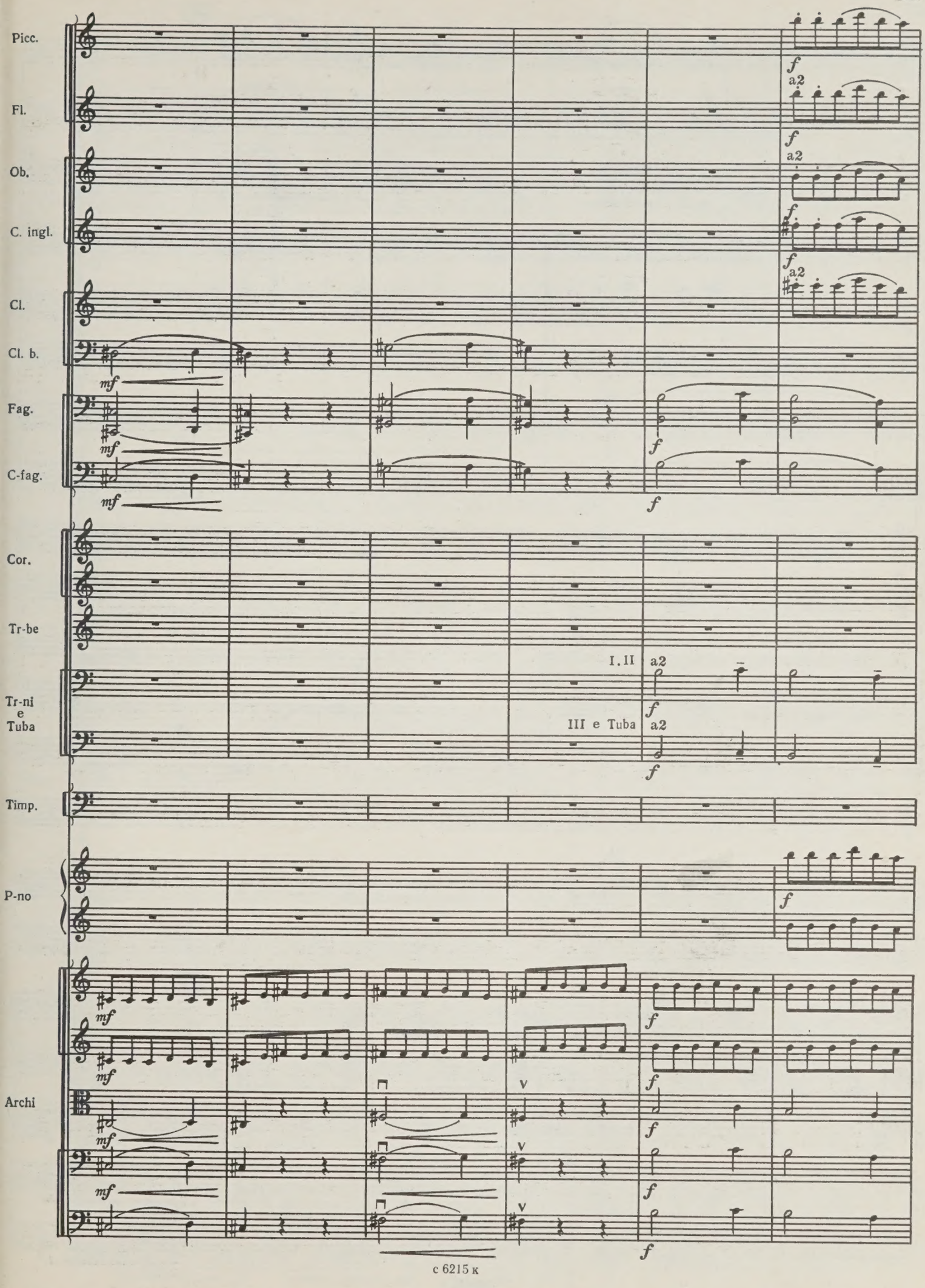

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
P-no
Archi
a2
a3
8
f
unis.
div.

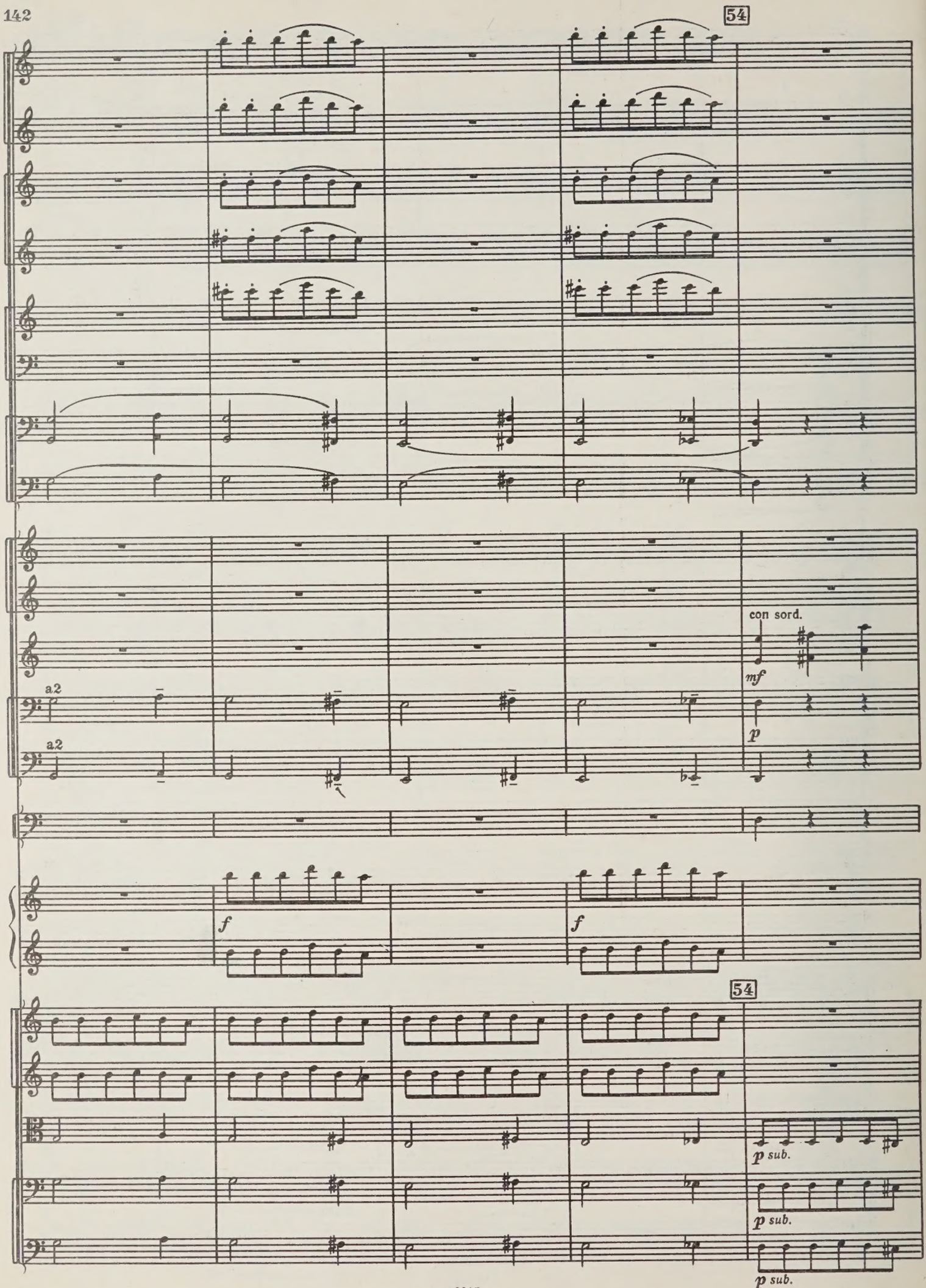

52
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
T-ro
Cassa
P-no
Archi
ff
f

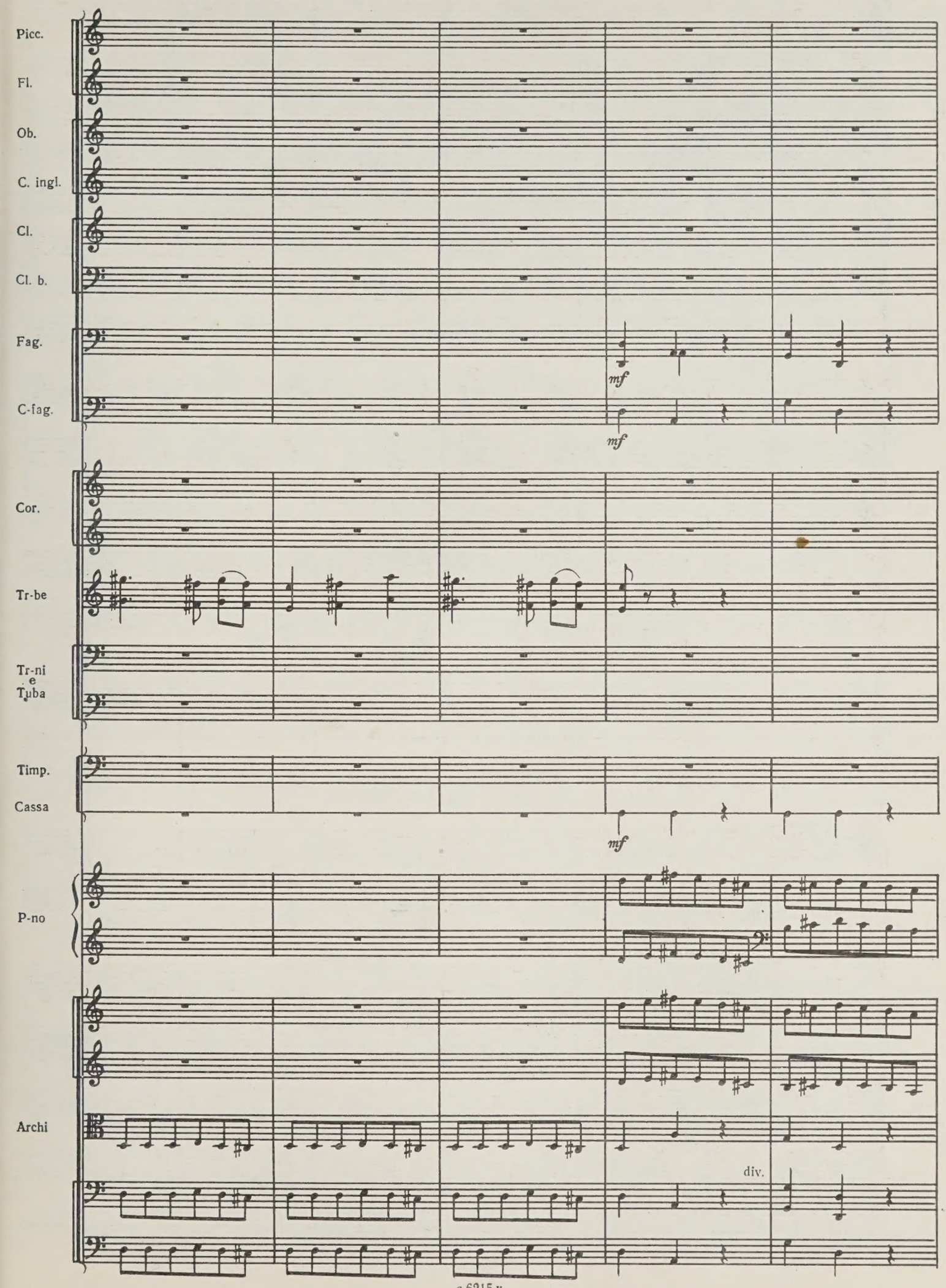

a2
a2
a3
non div.
non div.
non div.

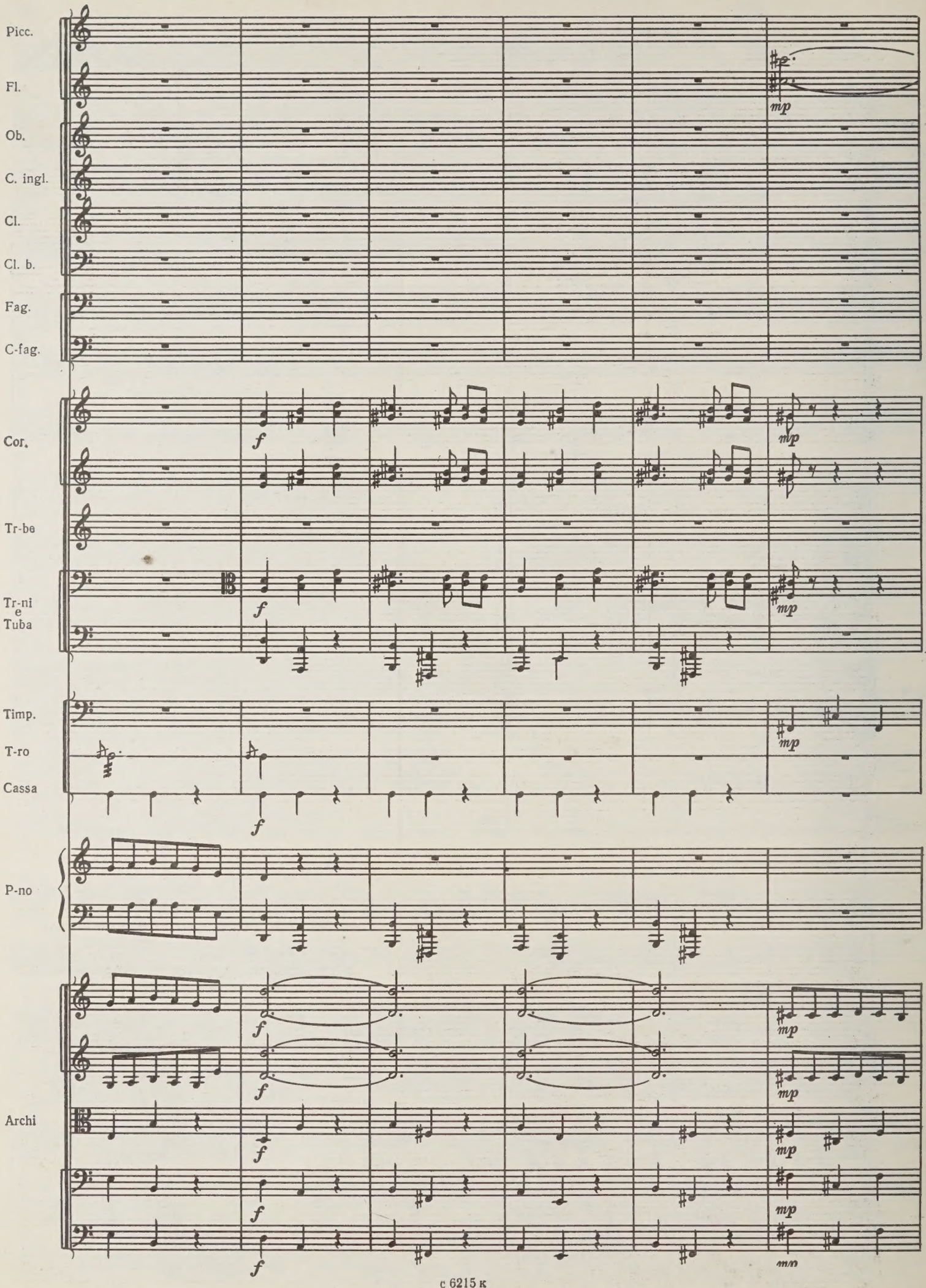

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
T-ro
P-no
Archi
a2
a2
8

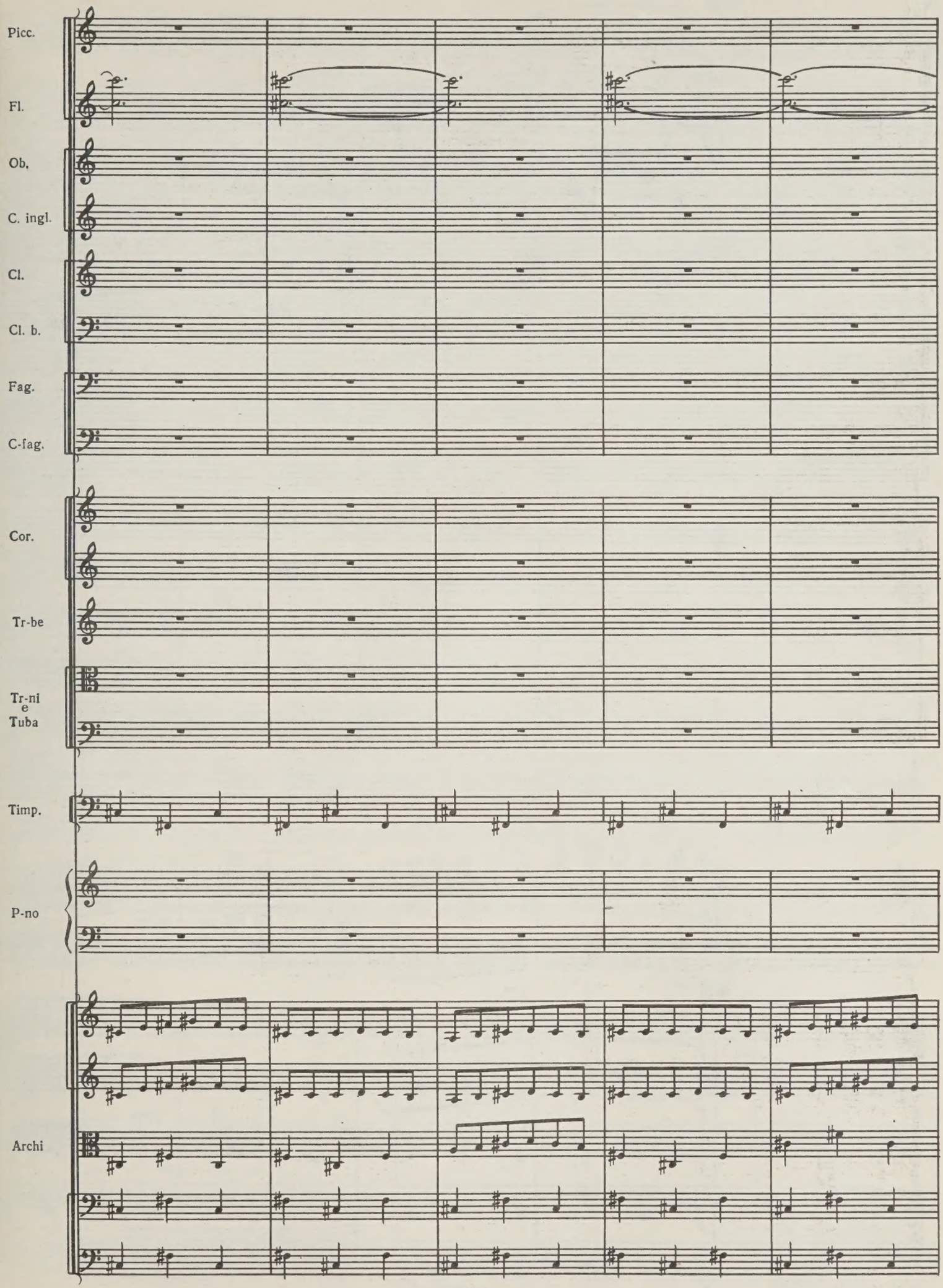

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
T-ro
P-no
Archi
Archi
8
a2
a2
a2
ff
53
mp

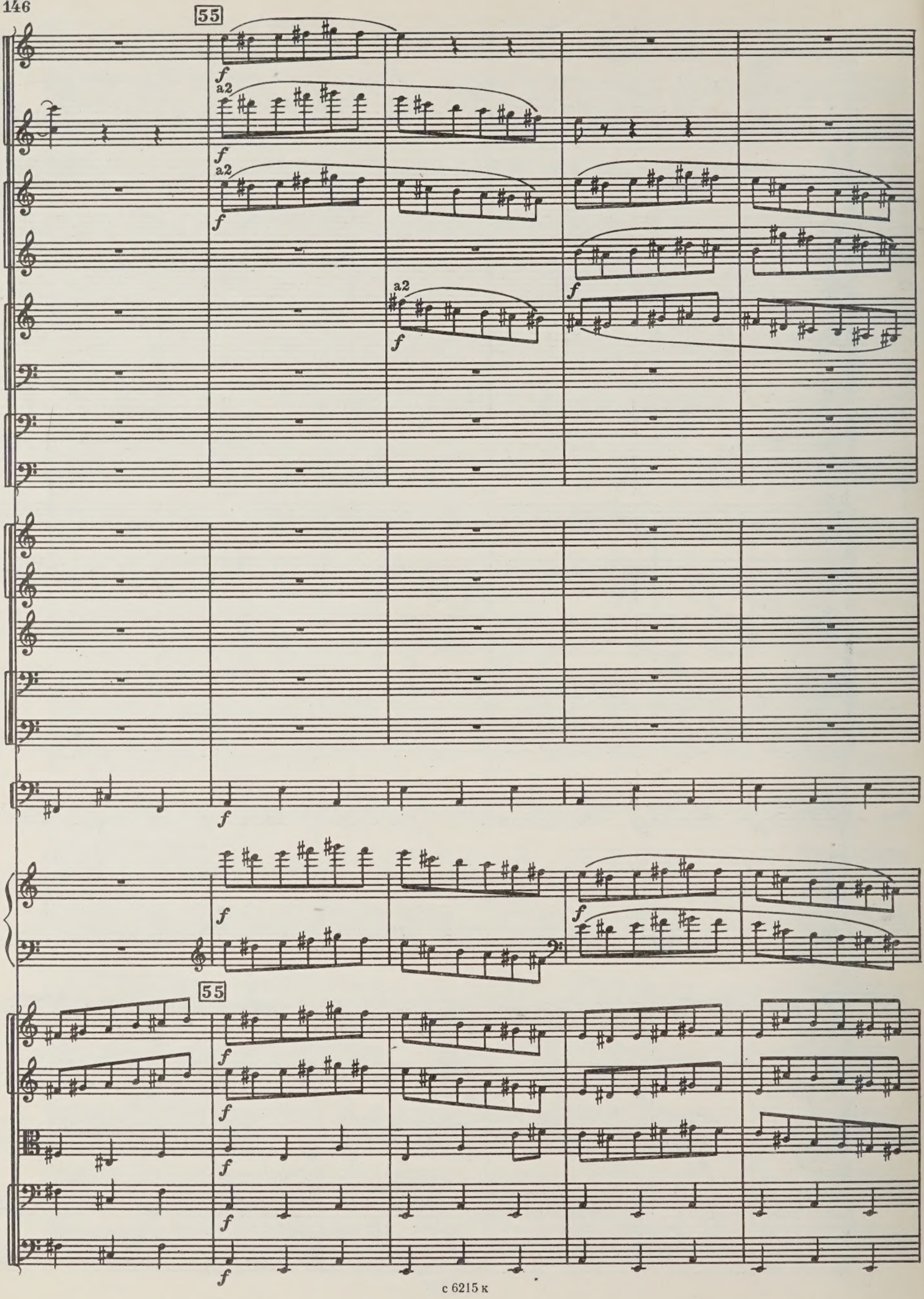

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
P-no
Archi
a2
I. II
III e Tuba

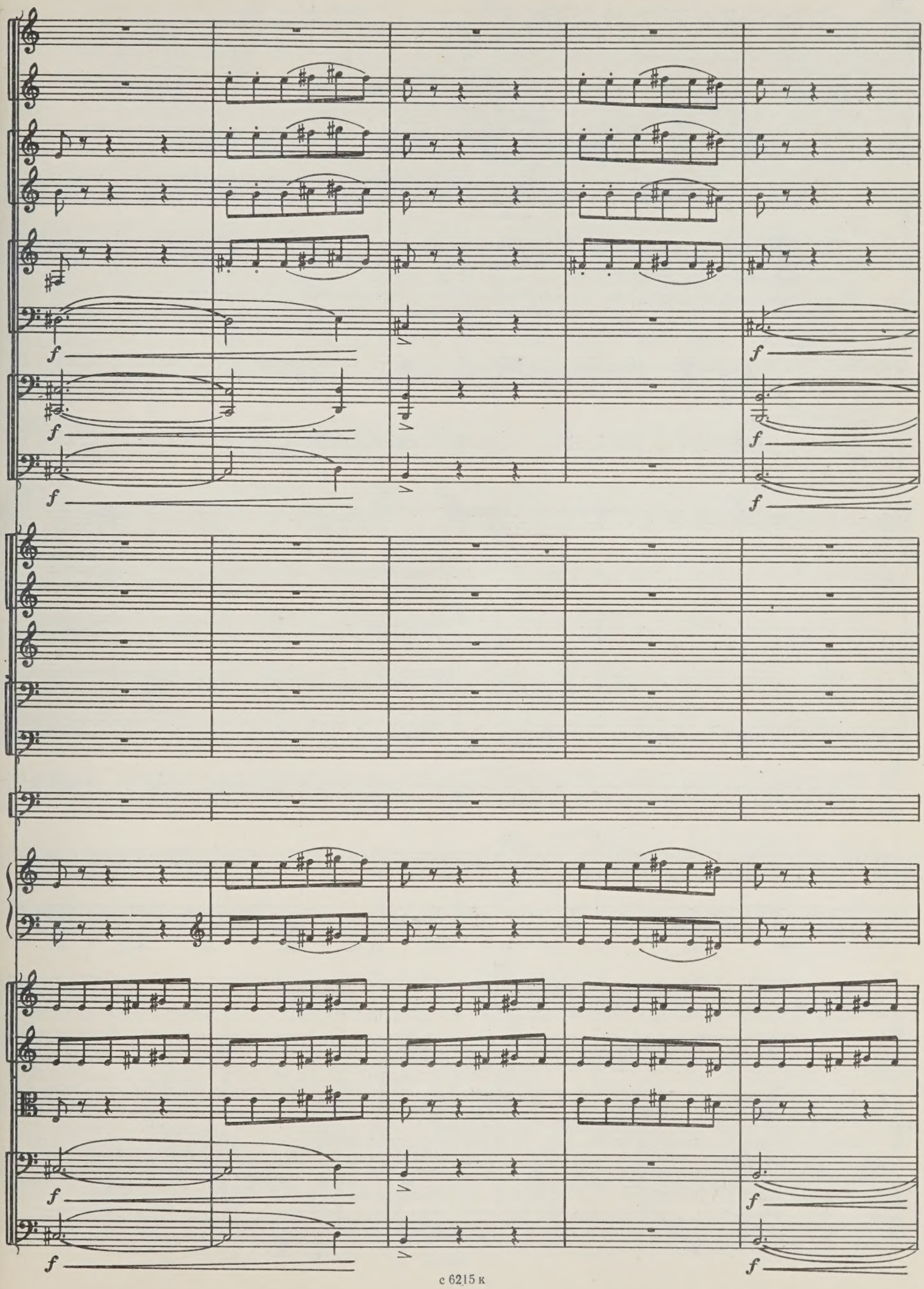

54
a2
a2
con sord.
mf
p
f
f
54
p sub.
p sub.
p sub.

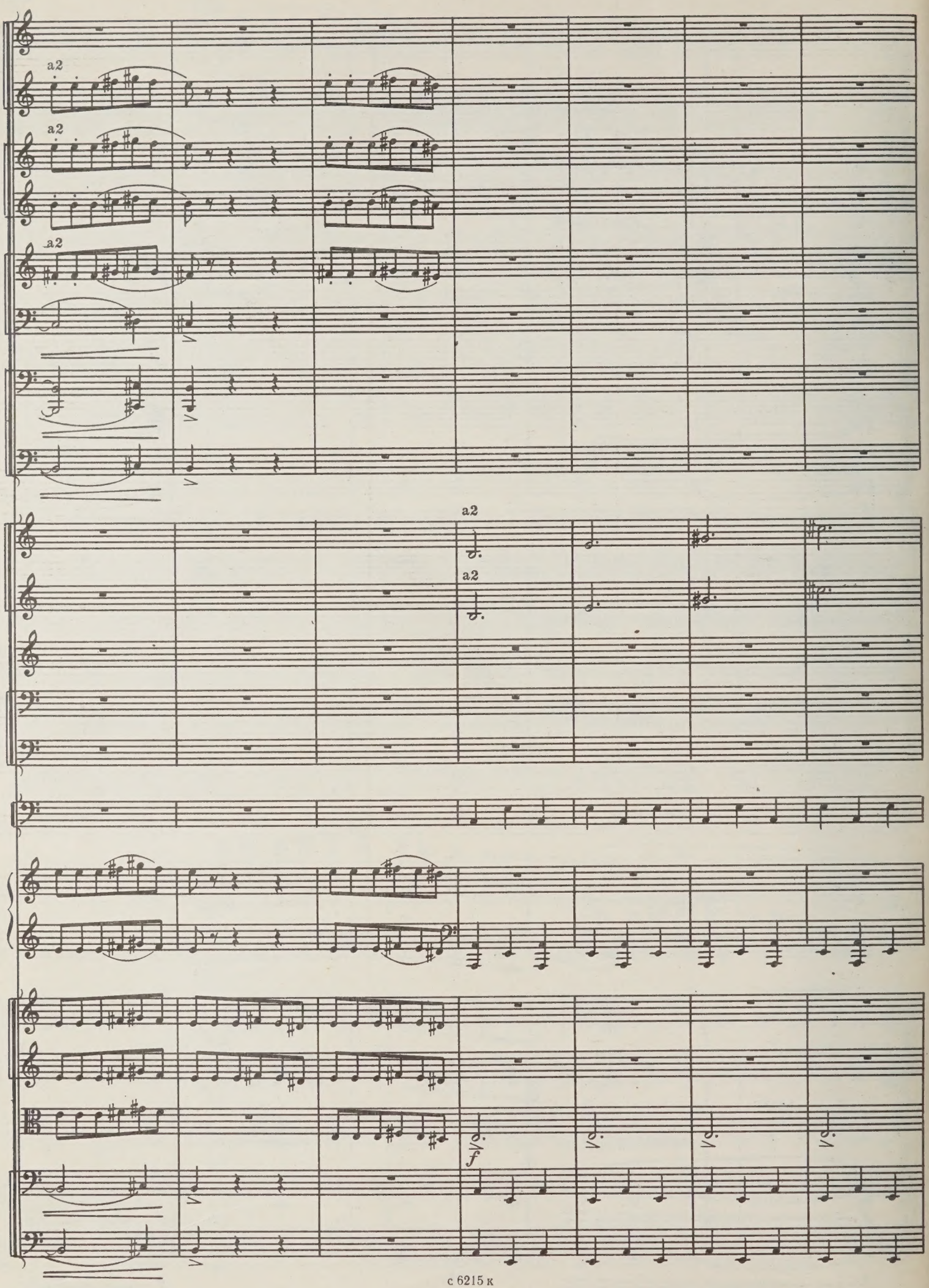

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
mf
mf
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Cassa
mf
P-no
Archi
div.

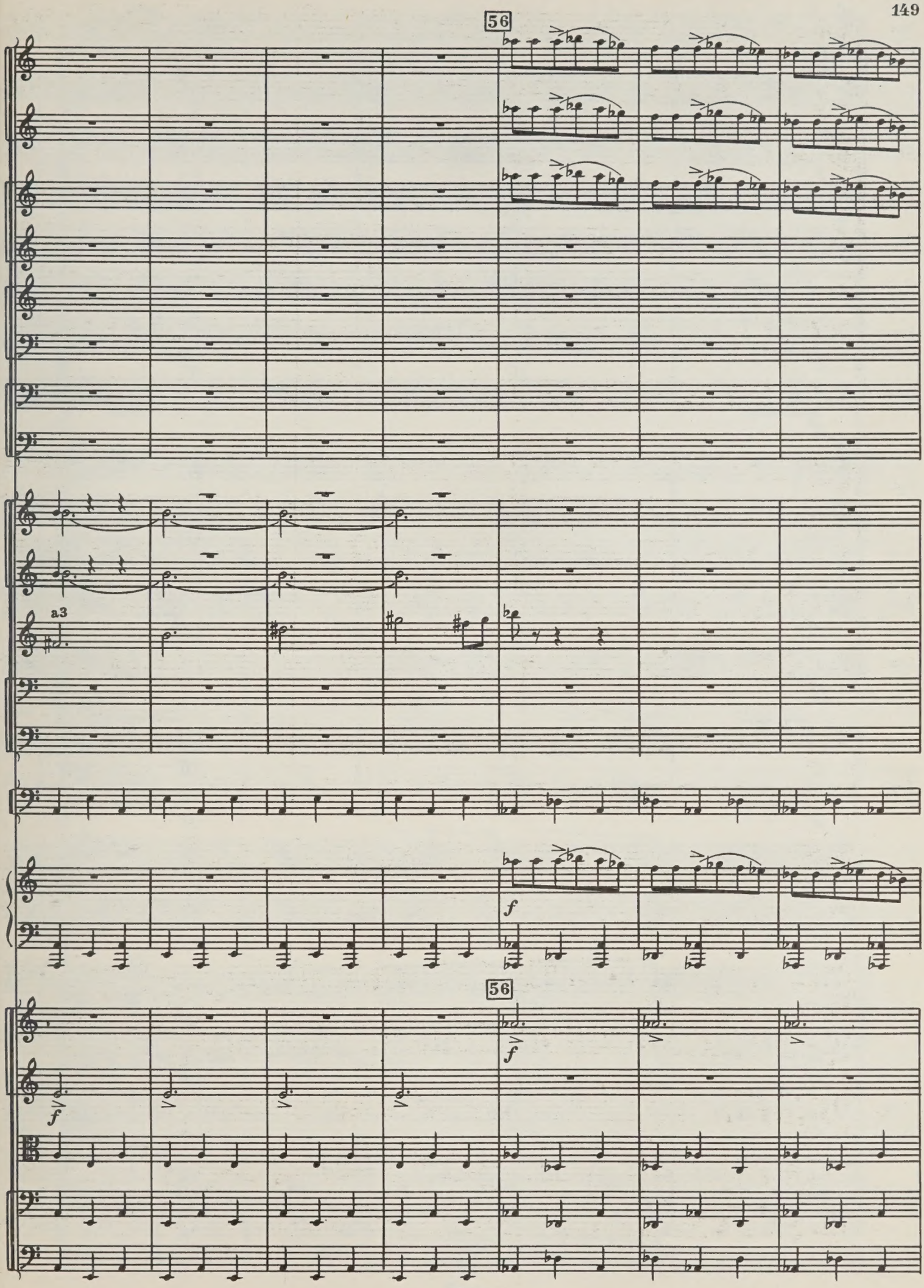

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
T-ro
Cassa
P-no
Archi
f
mp

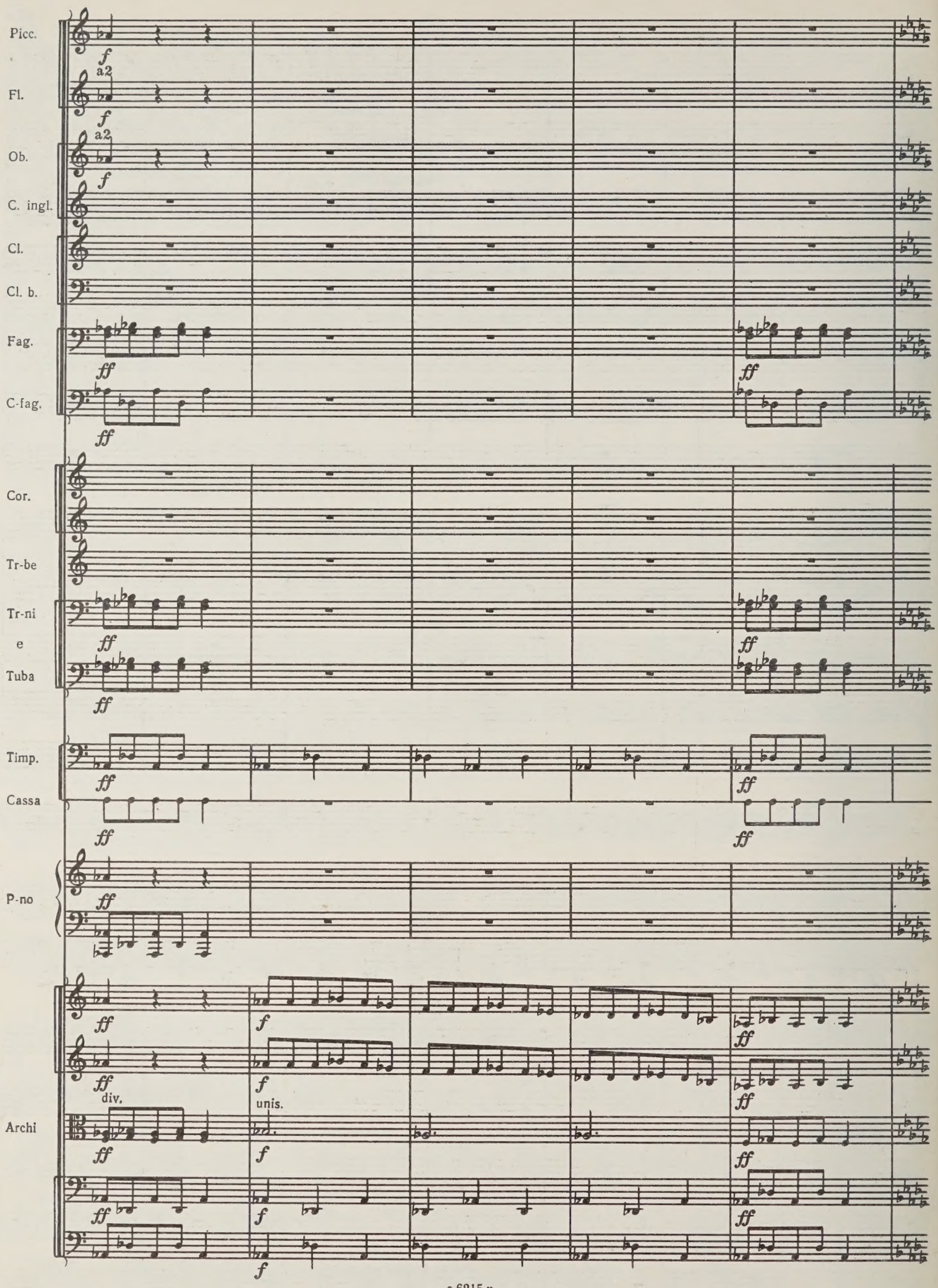

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
P-no
Archi

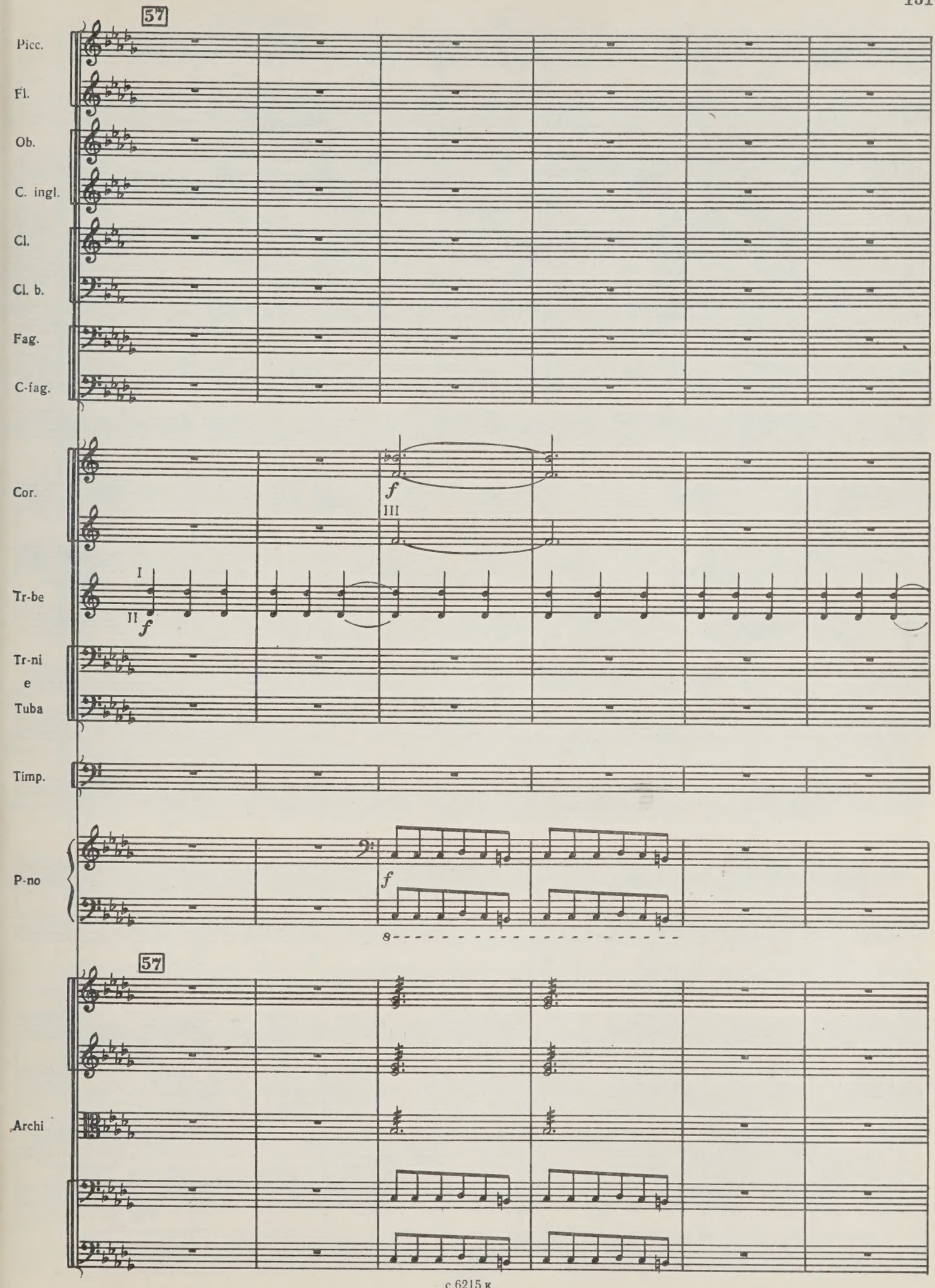

55
a2
a2
a2
55

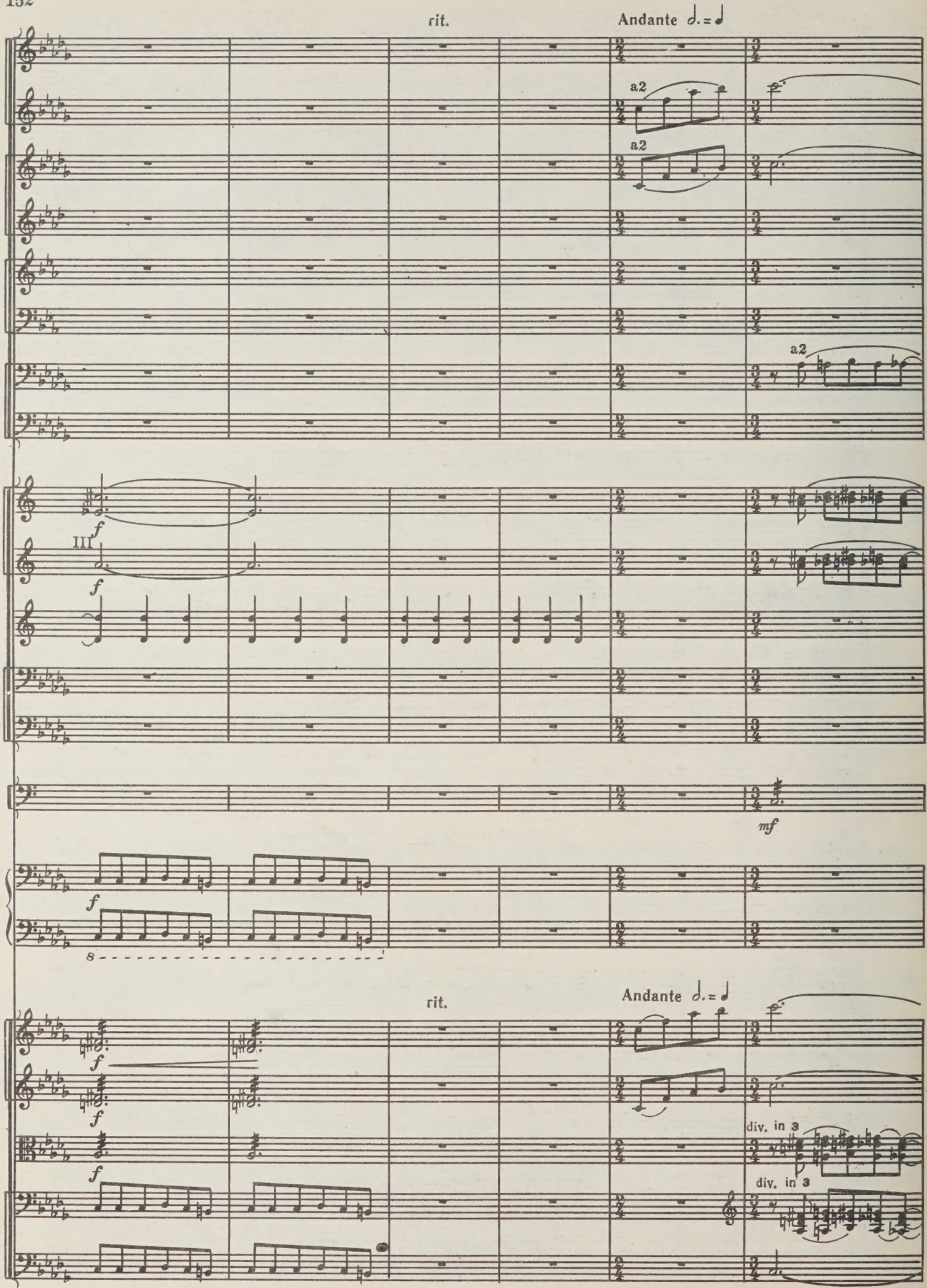

f
f
f
f
f
f
f
f

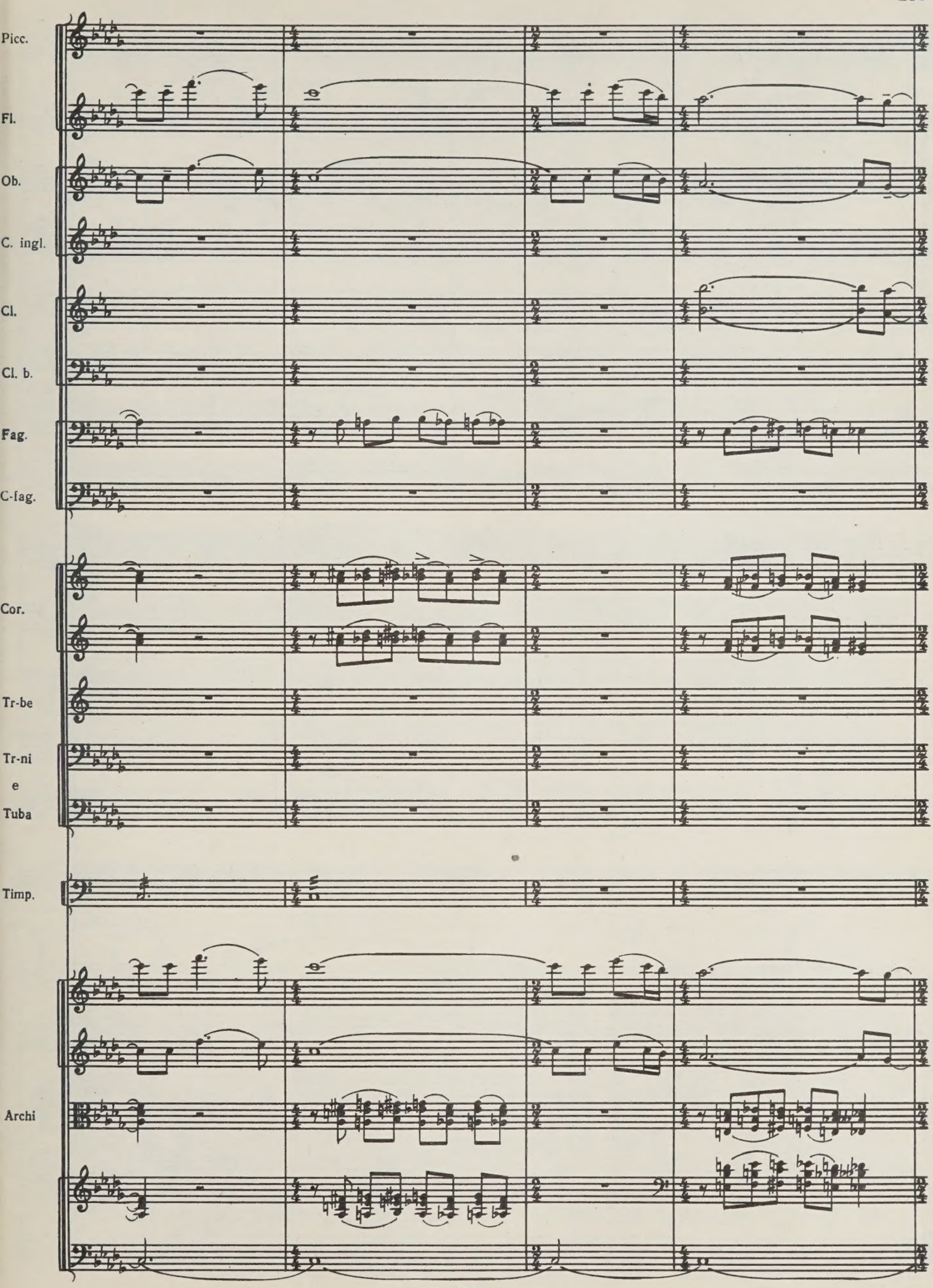

a2
a2
a2
a2
a2
a2
f

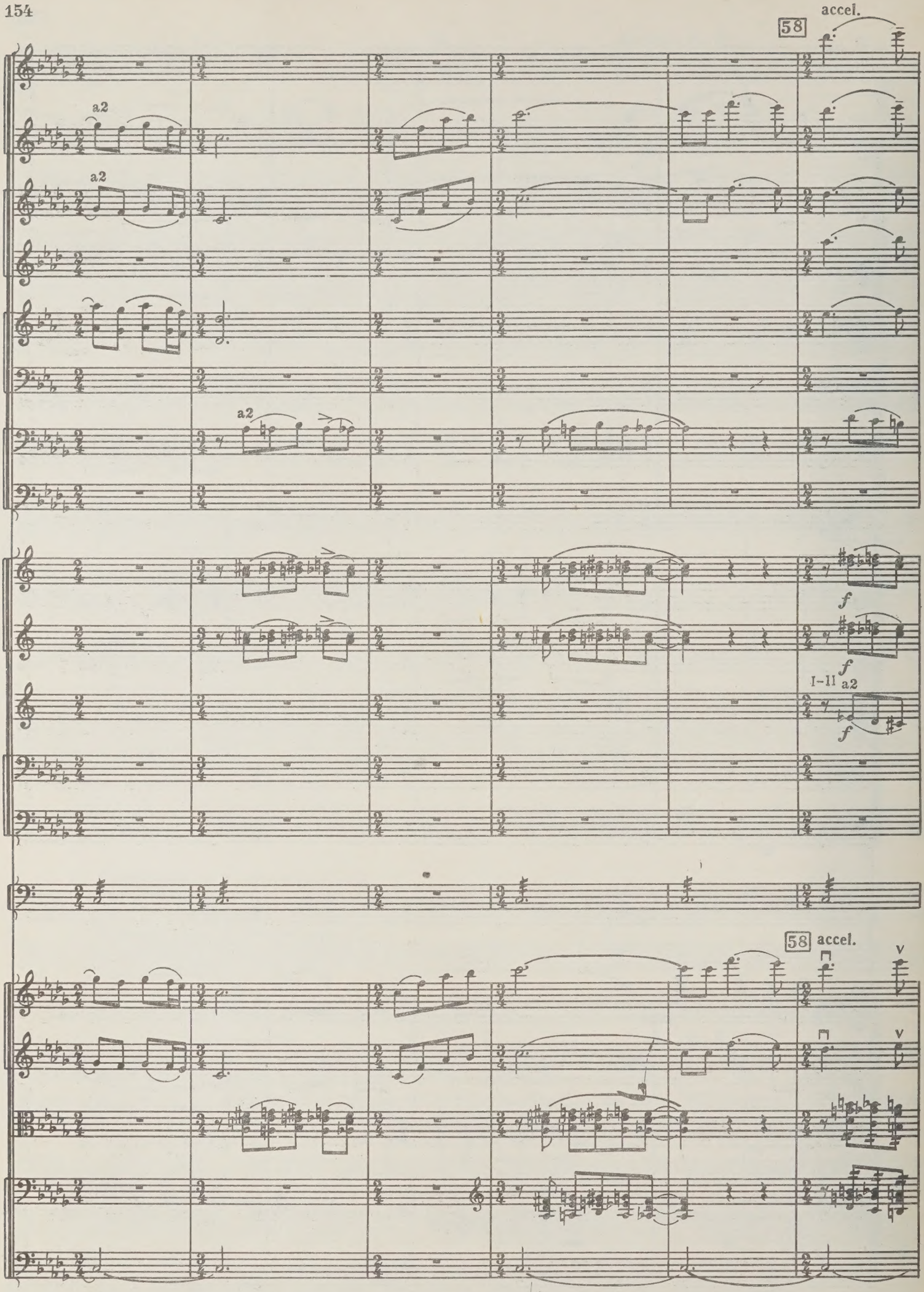

56
a3
f
56
f
f

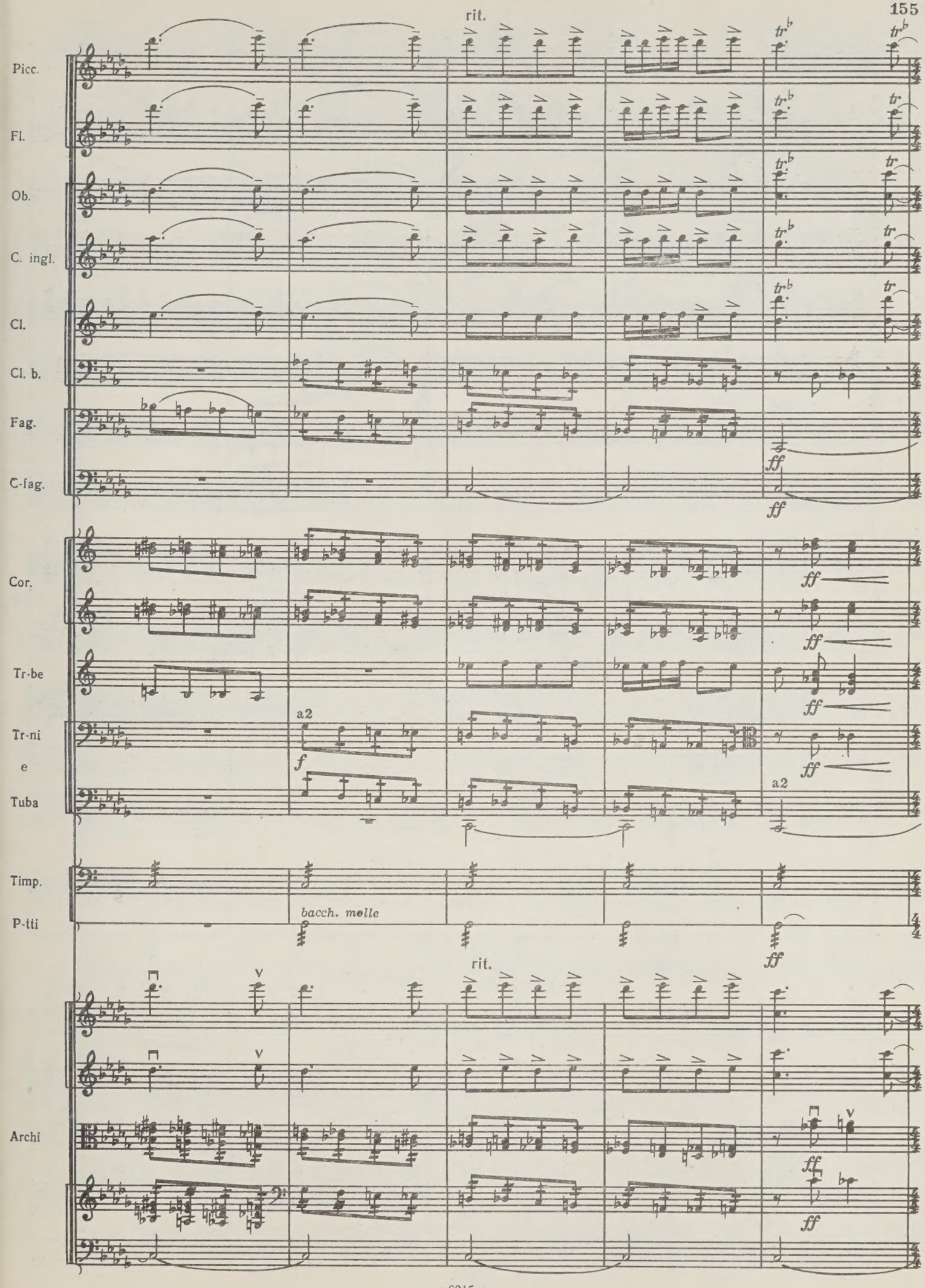

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Cassa
P-no
Archi
a2
a2
div.
unis.

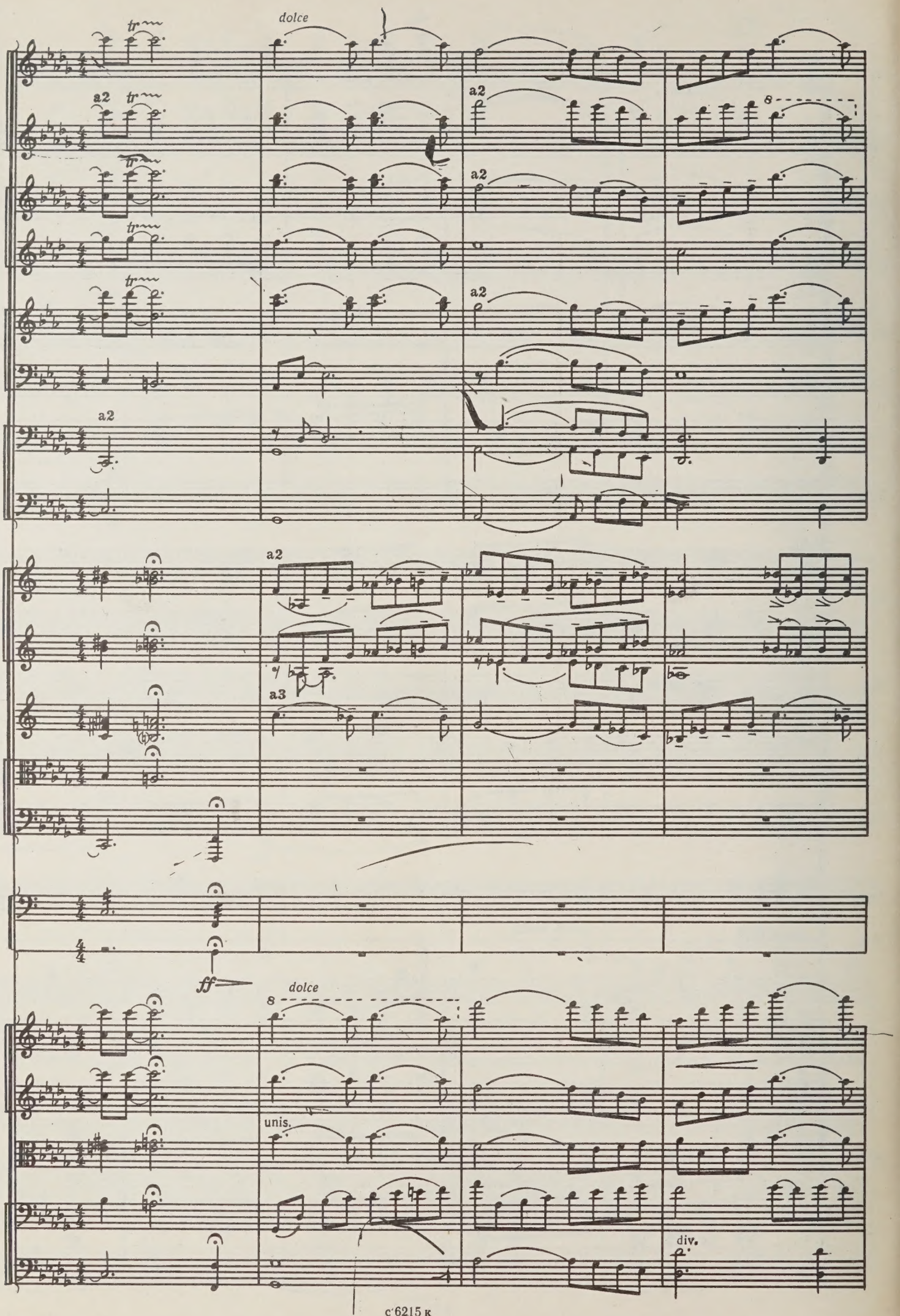

57
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
f
III
I
II
f
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
P-no
f
8
57
Archi

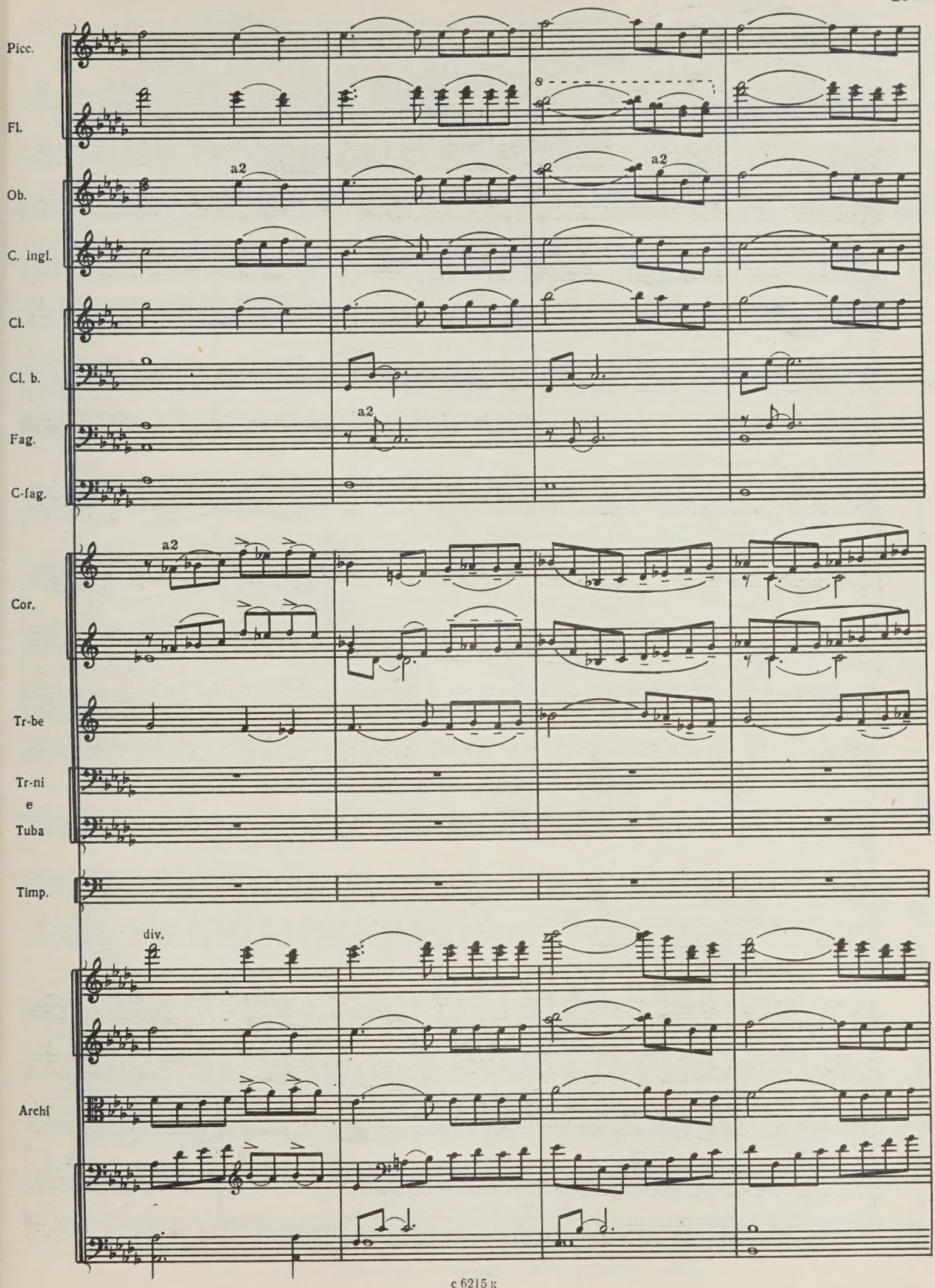

rit.
Andante
a2
a2
a2
III
f
f
mf
f
8
rit.
Andante
f
f
f
f
div. in 3
div. in 3

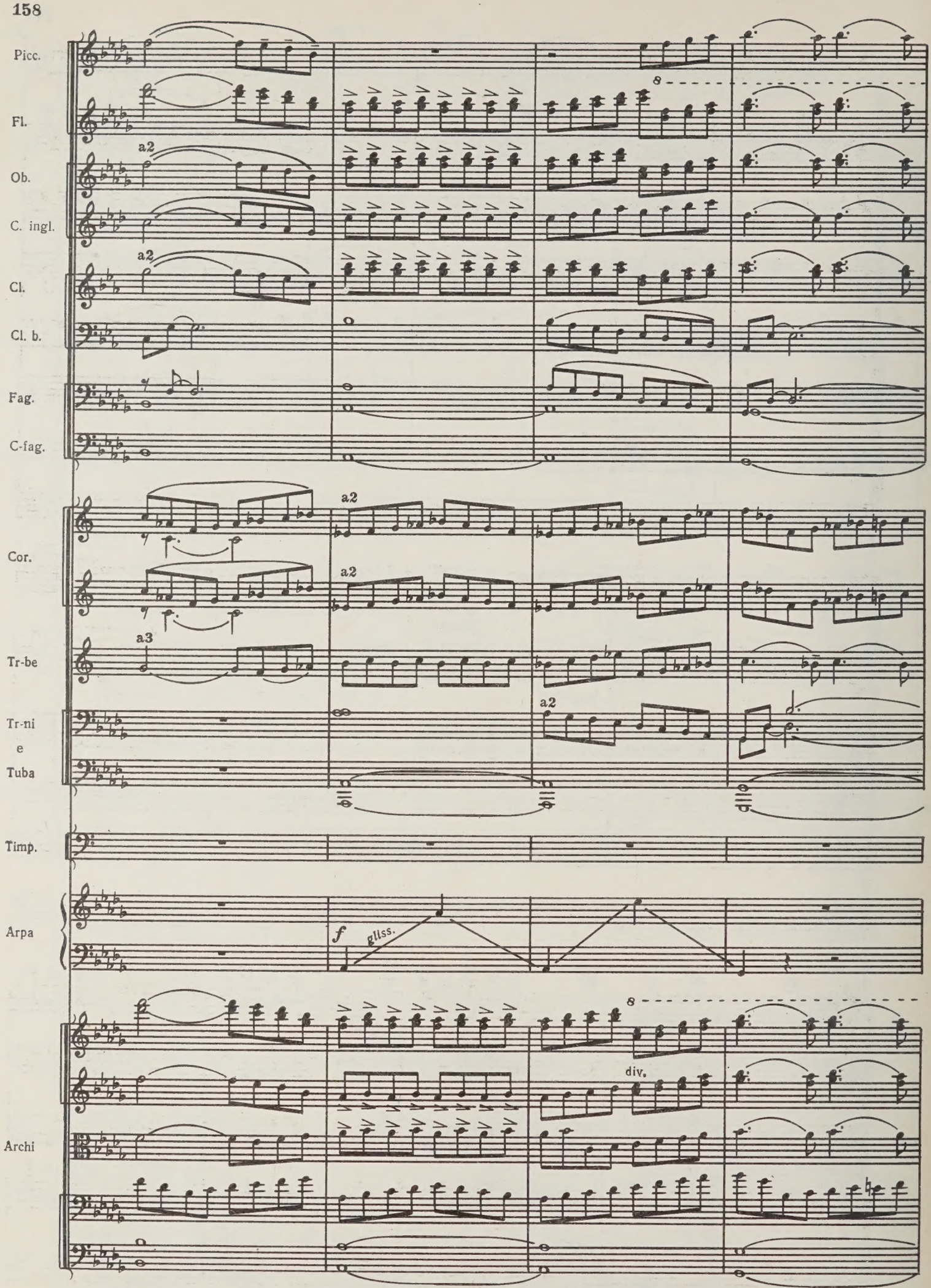

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Archi

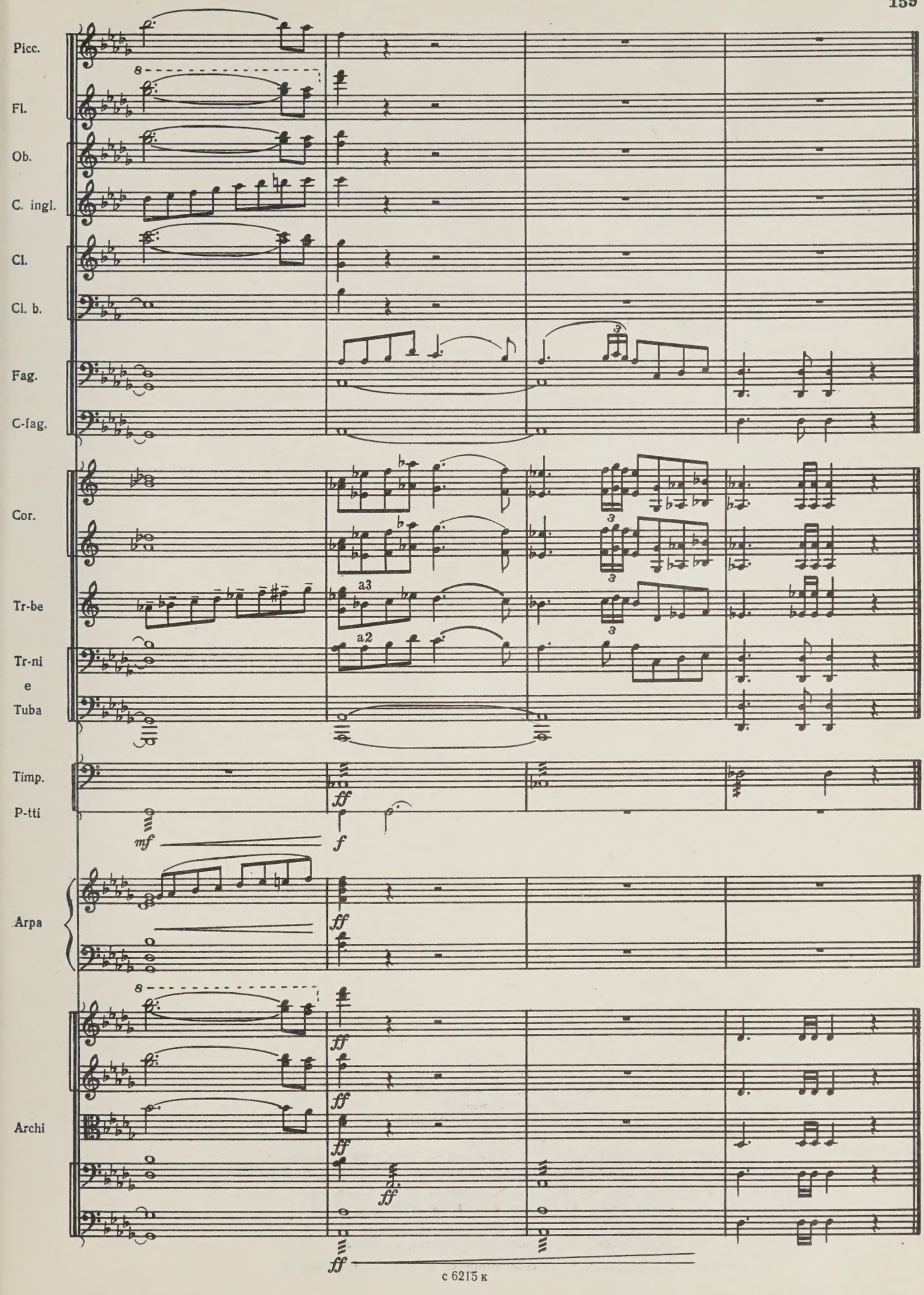

accel.
58
a2
a2
a2
f
f
I–II a2
f
58 accel.


rit.
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
ff
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
a2
f
Timp.
P-tti
bacch. molle
rit.
Archi


Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
T-tam
Archi
dolce
a2
tr
a3
ff
unis.
div.


Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Archi
a2
8
div.


Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Arpa
Archi
a2
a3
8
f
gliss.
div.


Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
P-tti
Arpa
Archi
a3
a2
mf
f
ff

НАЗИБ ГАЯЗОВИЧ ЖИГАНОВ
ДЕВЯТАЯ СИМФОНИЯ
для большого симфонического оркестра

Партитура

Редактор Н. Адлер. Лит. редактор Е. Дукалова. Художник В. Бобров
Худож. редактор И. Дорохова. Техн. редактор А. Мамонова. Корректор М. Ефименко

Подп. к печ. 01.09.82. Форм. бум. 60×90¹/₈. Бумага офсетная № 1. Печать офсет. Печ. л. 20.
Уч.-изд. л. 25,15. Тираж 180 экз. Изд. № 6215. Зак. 3420 Цена 3 р. 80 к.

Всесоюзное издательство «Советский композитор»,
103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14—12

Московская типография № 9 Союзполиграфпрома. Москва, Волочаевская, 40

3 р. 80 к.

825028

MAY 31 1989

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1001
Z53
NO.9
1982
c.1
MUSI